

**ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ**

Том III

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 23 (A/34/23/Rev.1)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1981

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Доклад Специального комитета состоит из четырех томов. Данный том включает главы XIV-XXVI*. Том I включает главы I-VII; том II - главы VIII-XIII; и том IV - главы XXVII-XXXIII.

* Данный текст глав XIV-XXVI представляет собой сводный текст следующих документов, выпущенных в предварительной форме: A/34/23/Add.4 от 3 октября 1979 года и A/34/23/Add.5 от 28 сентября 1979 года.

СОДЕРЖАНИЕ

ТОМ I

(Главы I-VII)

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

Глава

- I. СОЗДАНИЕ, ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА (А/34/23 (Часть I и Corr.1)
- II. ПРОВЕДЕНИЕ ЗАСЕДАНИЙ ВНЕ ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ В 1979 ГОДУ (А/34/23 (Часть П)
- III. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О ДЕКОЛОНИЗАЦИИ (А/34/23 (Часть П)
- IV. ВОПРОС О НАПРАВЛЕНИИ ВЫЕЗДНЫХ МИССИЙ В ТЕРРИТОРИИ (А/34/23 (Часть П)
- V. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ, КОТОРАЯ ПРЕПЯТСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ В ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ, НАМИБИИ И ВО ВСЕХ ДРУГИХ ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ, И УСИЛИЯМ, НАПРАВЛЕННЫМ НА ЛИКВИДАЦИЮ КОЛОНИАЛИЗМА, АПАРТЕИДА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ (А/34/23 (Часть Ш)
- VI. ВОЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И МЕРОПРИЯТИЯ, КОТОРЫЕ КОЛОНИАЛЬНЫЕ ДЕРЖАВЫ ПРОВОДЯТ В ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД ИХ УПРАВЛЕНИЕМ, И КОТОРЫЕ МОГУТ ПРЕПЯТСТВОВАТЬ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (А/34/23 (Часть IV)
- VII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (А/34/23 (часть V)

ТОМ II

- VIII. ЮЖНАЯ РОДЕЗИЯ (А/34/23/Add.1)
- IX. НАМИБИЯ (А/34/23/Add.2)
- X. ЗАПАДНАЯ САХАРА)
- XI. ВОСТОЧНЫЙ ТИМОР) (А/34/23/Add.3)

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

ТОМ II (продолжение)

Глава

- XII. ГИБРАЛТАР }
XIII. БРУНЕЙ } (A/34/23/Add.3)

ТОМ III
(Главы XIV-XXVI)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XIV. КОКОСОВЫЕ (КИЛИНГ) ОСТРОВА (A/34/23/Add.4)	1 - 9	1
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 8	1
В. Решение Специального комитета	9	2

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рабочий документ, подготовленный секретариатом		3
XV. НОВЫЕ ГЕБРИДЫ (A/34/23/Add.4)	1 - 9	12
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 8	12
В. Решение Специального комитета	9	13

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рабочий документ, подготовленный секретариатом		16
XVI. ТОКЕЛАУ (A/34/23/Add.4)	1 - 16	33
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 15	33
В. Решение Специального комитета	16	37

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом		39
--	--	----

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XVII.	ПИТКЭРН (А/34/23/Add.4)	1 - 9	50
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 8	50
	В. Решение Специального комитета	9	51
ПРИЛОЖЕНИЕ			
	Рабочий документ, подготовленный Секретариатом		52
XVIII.	ОСТРОВ СВЯТОЙ ЕЛЕНЫ (А/34/23/Add.4)	1-- 9	57
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 8	57
	В. Решение Специального комитета	9	58
ПРИЛОЖЕНИЕ			
	Рабочий документ, подготовленный Секретариатом		60
XIX.	АМЕРИКАНСКОЕ САМОА (А/34/23/Add.4)	1 - 11	76
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 10	76
	В. Решение Специального комитета	11	77
ПРИЛОЖЕНИЕ			
	Рабочий документ, подготовленный Секретариатом		80
XX.	ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА (А/34/23/Add.4)	1 - 11	104
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 10	104
	В. Решение Специального комитета	11	105
ПРИЛОЖЕНИЕ			
	Рабочий документ, подготовленный Секретариатом		109

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XXI.	БЕРМУДСКИЕ ОСТРОВА (А/34/23/Add.5)	1 - 9	110
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 8	110
	В. Решение Специального комитета	9	111
ПРИЛОЖЕНИЕ			
	Рабочий докумен, подготовленный Секретариатом		114
XXII.	БРИТАНСКИЕ ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА (А/34/23/Add.5)	1 - 9	145
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 8	145
	В. Решение Специального комитета	9	146
ПРИЛОЖЕНИЕ			
	Рабочий документ, подготовленный Секретариатом		148
XXIII.	МОНТСЕРРАТ (А/34/23/Add.5)	1 - 9	173
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 8	173
	В. Решение Специального комитета	9	174
ПРИЛОЖЕНИЕ			
	Рабочий документ, подготовленный Секретариатом		176
XXIV.	ОСТРОВА ТЕРКС И КАЙКОС (А/34/23/Add.5)	1 - 9	202
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 8	202
	В. Решение Специального комитета	9	203
ПРИЛОЖЕНИЕ			
	Рабочий документ, подготовленный Секретариатом		205

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XXV.	КАЙМАНОВЫ ОСТРОВА (А/34/23/Add.5)	1 - 9	227
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 8	227
	В. Решение Специального комитета	9	228

ПРИЛОЖЕНИЕ

	Рабочий документ, подготовленный Секретариатом		230
XXVI.	ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ (А/34/23/Add.5)	1 - 9	253
	А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 8	253
	В. Решение Специального комитета	9	254

ПРИЛОЖЕНИЕ

	Рабочий документ, подготовленный Секретариатом		256
--	--	--	-----

ТОМ IV

(Главы XXVII-XXXIII)

XXVII.	ГУАМ (А/34/23/Add.6)		
XXVIII.	ФОЛКЛЕНДСКИЕ (МАЛЬВИНСКИЕ) ОСТРОВА	}	(А/34/23/Add.7)
XXIX.	БЕЛИЗ		
XXX.	АНТИГУА, СЕНТ-КИТТС-НЕВИС-АНГИЛЬЯ И СЕНТ-ВИНСЕНТ		
XXXI.	ОСТРОВА ГИЛЬБЕРТА*	}	(А/34/23/Add.8)
XXXII.	СЕНТ-ЛЮСИЯ		
XXXIII.	ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ, ПЕРЕДАВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73е УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (А/34/23/Add.9)		

* Острова Гильберта получили независимость 12 июля 1979 года и стали называться Кирибати.

** Сент-Люсия получила независимость 22 февраля 1979 года под прежним названием.

ГЛАВА XIV*

КОКОСОВЫЕ (КИЛИНГ) ОСТРОВА

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом

1. На своем II35-м заседании 9 февраля 1979 года, приняв предложения Председателя об организации работы Специального комитета (A/АС.109/L.1280 и Add.1), Комитет постановил, в частности, передать вопрос о Кокосовых (Килинг) островах Подкомитету по малым территориям для рассмотрения и представления доклада.

2. Специальный комитет рассмотрел вопрос об этой территории на своем II49-м заседании 1 августа.

3. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет принял во внимание положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюции 33/44 от 13 декабря 1978 года, об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 12 этой резолюции Ассамблея, в частности, предложила Специальному комитету "продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и, в частности, ... разработать конкретные предложения по ликвидации остающихся проявлений колониализма и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад по этому вопросу". Специальный комитет учел также решение 33/411 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1978 года, в котором Ассамблея просила Комитет "в постоянном сотрудничестве с управляющей державой изыскивать наилучшие пути и средства осуществления этой Декларации в отношении данной территории в свете информации, которую управляющая держава должна предоставить в 1979 году ...".

4. В ходе рассмотрения вопроса о Кокосовых (Килинг) островах в распоряжении Специального комитета находился рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение к настоящей главе), в котором сохранилась информация о событиях, касающихся территории.

5. Австралия как соответствующая управляющая держава продолжала принимать участие в работе Специального комитета в ходе рассмотрения последним этого вопроса.

6. На II49-м заседании 1 августа Докладчик Подкомитета по малым территориям в заявлении для Специального комитета (A/АС.109/PV.1149) представил доклад этого Подкомитета (A/АС.109/L.1312), в котором содержится отчет о рассмотрении вопроса об этой территории.

* Ранее выпущено как часть A/34/23/Add.4.

7. На том же заседании Специальный комитет принял без возражений доклад Подкомитета по малым территориям и утвердил содержащийся в нем проект консенсуса (см. пункт 9 ниже).

8. 1 августа текст консенсуса был препровожден Постоянному представителю Австралии при Организации Объединенных Наций для сведения его правительства.

В. Решение Специального комитета

9. Ниже приводится текст консенсуса по вопросу о Кокосовых (Килинг) островах, принятый Специальным комитетом на его II49-м заседании 1 августа 1979 года, о котором говорится в пункте 7 выше:

Заслушав заявления представителя Австралии относительно Кокосовых (Килинг) островов, Специальный комитет с удовлетворением отмечает продолжающееся сотрудничество правительства Австралии как управляющей державы в представлении докладов о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года. Специальный комитет, в частности, приветствует предложение правительства Австралии направить на Кокосовые (Килинг) острова во второй половине 1980 года выездную миссию, которая позволит Комитету получить из первоисточника информацию о развитии событий в территории. Комитет с удовлетворением отмечает заявление управляющей державы о том, что она продолжает считать себя обязанной содействовать политическому, социальному и экономическому развитию и образованию населения Кокосовых (Килинг) островов и что ее первоочередная задача состоит в том, чтобы как можно скорее создать условия, которые позволят этому народу свободно осуществить свое право на самоопределение. В этой связи Специальный комитет приветствует подход, согласно которому народ Кокосовых (Килинг) островов должен иметь возможность самостоятельно определить свой будущий политический статус в соответствии с резолюцией 1514 (XV). Комитет отмечает, что за рассматриваемый период в территории произошли значительные события, в частности, были предприняты шаги к созданию совета Кокосовых (Килинг) островов и кооперативного общества Кокосовых островов. Комитет считает эти события позитивными шагами на пути к осуществлению Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV). Комитет с интересом отмечает меры, принимаемые управляющей державой с целью повышения жизненного уровня народа территории, в частности, проекты совершенствования электро- и водоснабжения, и проведение канализации на острове Коун.

ПРИЛОЖЕНИЕ*

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
1. Общие сведения	I-6
2. Конституционное и политическое развитие	7-12
3. Экономическое положение	I3-24
4. Социальное положение	25-29
5. Положение в области образования	30-3I

* Ранее выпущено под условным обозначением А/АС.109/L.1305.

КОКОСОВЫЕ (КИЛИНГ) ОСТРОВА а/

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Территория Кокосовых (Килинг) островов состоит из 27 мелких коралловых островов, которые образуют два отдельных атолла общей площадью приблизительно 14 кв. км. Эта территория расположена в Индийском океане приблизительно в 2 768 километрах к северо-западу от Перта и 3 865 километрах к западу от Дарвина, Австралия. Административный центр территории находится на острове Уэст-Айлэнд.
2. На 30 июня 1978 года население территории составляло 435 человек, из которых 279 проживали на острове Хоум-Айлэнд и 156 - на острове Уэст-Айлэнд.
3. В настоящее время большую часть населения составляют потомки первых поселенцев малайского происхождения, которые были привезены на территорию в 1827 году шотландским моряком Джоном Клунис-Россом. Эти люди, известные как жители Кокосовых островов или малайцы Кокосовых островов, живут на острове Хоум-Айлэнд. Хотя население состоит в основном из лиц малайского происхождения, некоторые ведут свое происхождение из Восточной Африки, Китая, Индонезии, Индии и Шри Ланки. Жители Кокосовых островов исповедуют ислам и говорят на местном диалекте малайского языка. К другой группе жителей относятся служащие правительственных департаментов, члены семьи Джона Клуниса-Росса и служащие "Шелл компани (Пасифик айлэндс), лтд." и "Коммонуэлс аккомодейшн энд кейтеринг сервисис, лтд.", а также члены их семей.
4. В начале 70-х годов многие малайцы Кокосовых островов, проживавшие на острове Рождества (в Индийском океане) выехали в Австралию и поселились в городах Западной Австралии, а именно в Катаннинге, порте Хэдленде, Джералдтоне и Перте. С августа 1975 года население стало проявлять большой интерес к непосредственной эмиграции в Австралию, и с середины 1975 года территорию покинуло 234 человека (около 46 процентов населения территории на тот период). Продолжающаяся эмиграция свидетельствует о тесных контактах, которые поддерживаются между уехавшими и теми, кто остался на острове Хоум-Айлэнд, а также о благоприятных впечатлениях о жизни в Австралии у тех, кто там поселился.

а/ В основе информации, содержащейся в настоящем документе, лежат опубликованные доклады и информация, представленная Генеральному секретарю правительством Австралии в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций 30 мая 1978 года за период с 1 января 1977 года по 30 апреля 1978 года.

5. Во время своего визита в январе 1978 года министр внутренних дел Австралии рекомендовал жителям островов не эмигрировать до тех пор, пока они не ознакомятся с планами его правительства в отношении этой территории. Министр сказал, что он хотел бы, чтобы жители островов полностью осознали последствия намечаемых на островах перемен, прежде чем они примут важное решение об эмиграции. Были введены льготные авиатарифы для того, чтобы малайцы-жители Кокосовых островов смогли посетить своих родственников в Австралии.

6. В начале 1979 года была принята поправка к положениям о гражданстве закона о Кокосовых (Килинг) островах, согласно которой австралийское гражданство распространялось на всех лиц (еще не являвшихся гражданами Австралии), которые проживали на территории Кокосовых островов непосредственно до их выезда в Австралию и которые являются в настоящее время жителями Австралии или другой территории и желают принять австралийское гражданство. Закон с внесенными в него поправками и некоторые связанные с ним положения вступили в силу 21 марта 1979 года. На настоящий момент получено 120 заявлений. После того как эти заявления будут удовлетворены, только 18 малайцев Кокосовых островов, проживающих на Кокосовых островах, не будут гражданами Австралии.

2. КОНСТИТУЦИОННОЕ И ПОЛИТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

А. Общие сведения

7. Основой исполнительной, законодательной и судебной системы территории является закон о Кокосовых (Килинг) островах 1955-1979 годов в/.

8. В соответствии с этим законом генерал-губернатор Австралии наделен полномочиями принимать постановления для обеспечения мира, порядка и должного управления территорией. Предусматривается, что постановления должны выноситься на обсуждение австралийского парламента и могут быть частично или полностью отменены парламентом. Как правило, австралийское законодательство не распространяется на эту территорию, за исключением особо указанных случаев. В настоящее время на Кокосовые (Килинг) острова распространяется полностью или частично действие приблизительно 100 австралийских законов. Г-н Чарльз Ивенс Баффетт, назначенный генерал-губернатором на должность администратора территории в соответствии с законом об управлении 1975 года, приступил к исполнению своих обязанностей 16 ноября 1977 года. Он стал преемником г-на Роберта Джеймса Линфорда, который исполнял обязанности администратора с 30 июля 1975 года по 15 ноября 1977 года.

в/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/9623/Rev.1), том IV глава XX, приложение, добавление III.

9. 18 марта 1978 года состоялись выборы членов временного Консультативного совета малайцев Кокосовых островов. Все жители малайцы Кокосовых (Килинг) островов, достигшие 18 лет и проживавшие на этих островах постоянно в течение одного года или более, получили право зарегистрироваться в списках избирателей, подготовленных для этих выборов. Было зарегистрировано 189 избирателей, из которых в выборах приняло участие 187 человек. На 7 должностей в Совете было выдвинуто 11 кандидатов. В соответствии с докладом управляющей державы создание внутреннего Совета явилось шагом в направлении установления представительной формы местного управления общиной малайцев Кокосовых островов. Временный совет заверил, что мнения жителей Хоум-Айлэнда в отношении осуществления политики австралийского правительства доводятся до сведения министра внутренних дел Австралии. С Советом были проведены консультации относительно дальнейших шагов представительного местного правительства и относительно создания кооператива.

10. Правом юрисдикции на территории обладают следующие суды: Верховный суд территории Кокосовые (Килинг) острова, Окружной суд, Суд магистрата и Суд коронера. В период 1976-1978 годов ни один из этих судов не разбирал никаких дел.

В. Будущий статус территории

11. В своем выступлении Постоянный представитель Австралии при Организации Объединенных Наций сообщил Четвертому комитету на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи с/, что, как заявил г-н Роберт Элликотт, его правительство согласилось выкупить у г-на Джона Клунис-Росса все его владения на Кокосовых (Килинг) островах, за исключением его резиденции и остальных жилых помещений. Сделка была завершена 1 сентября 1978 года. Были выкуплены кокосовая плантация, зона деревни, все посадки и оборудование. Эта сделка, ставшая частью политики правительства, направленной на обеспечение прогресса территории, была с удовлетворением воспринята первым избранным временным советом территории, созданным в марте 1978 года, а также общиной малайцев-жителей Кокосовых островов.

12. Постоянный представитель Австралии заявил, что проводится или близится к завершению планирование широкой программы осуществления в территории политики правительства Австралии. 17 мая 1979 года был выпущен указ о местном управлении, в котором предусматривается создание Совета Кокосовых (Килинг) островов на смену временному консультативному совету. На совет будет возложена ответственность за осуществление целого ряда функций в зоне деревни на острове Хоум-Айлэнд. Право на владение зоной деревни будет передано Совету, на

с/ Там же, тридцать третья сессия, Четвертый комитет, 26-е заседание, пункты 10-14.

который будет возложена ответственность за благополучие, прогресс и благосостояние общины малайцев Кокосовых островов. Указ предусматривает, что Совет может давать рекомендации администратору относительно любых других вопросов, касающихся территории.

3. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Общие сведения

13. Деловая активность на территории в основном связана с производством и экспортом копры и работами по контрактам, осуществляемым для правительства и компании "Шелл-Компани (Пасифик айлендс), лтд." на Уэст-Айленде. Контракты заключаются в основном на проведение строительных, эксплуатационных и ремонтных работ.

14. В соответствии с последним докладом управляющей державы, экономика малайской общины Кокосовых островов в настоящее время в основном находится в руках самой общины. В рамках собственных существующих стандартов община в основном достигла самообеспеченности, но в связи с колебаниями в производстве копры и уровне цен она нуждается в получении работы по контрактам от правительства для получения дополнительных доходов.

15. Правительство оказывает значительную прямую финансовую помощь Хоум-Айленду, предоставляя услуги в области образования и здравоохранения. Население Хоум-Айленда извлекает косвенную выгоду из услуг, предоставляемых администрацией территории, наличия аэропорта и соответствующих служб.

В. Высоконадежная карантинная станция для скота

16. После визита на эту территорию в январе 1978 года министра внутренних дел Австралии (см. пункт 6 выше) правительство Австралии завершило переговоры с г-ном Клунис-Россом о покупке участка для карантинной станции. Договор о купле-продаже был подписан 24 февраля 1978 года, и после рассмотрения его Парламентским постоянным комитетом по вопросам общественных работ австралийский парламент постановил 1 июня 1978 года, что можно начинать строительство. Строительные работы начались в сентябре 1978 года. Планируется, что станция вступит в строй в 1981 году.

С. Сельское хозяйство

17. Единственной товарной культурой территории является кокосовый орех, который выращивается на всех островах. Копра производится методом сушки горячим воздухом и продается в Сингапуре, где на нее обычно устанавливается цена с надбавкой ввиду ее высокого качества. В настоящее время на плантациях растет около 185 000 пальмовых деревьев. С 1963 года осуществляется программа вырубки и замены низкопродуктивных деревьев, а также повышения продуктивности наименее плодородных участков. В последнее время посадки деревьев (198 пальм на гектар) осуществляются менее плотно, чем это практиковалось ранее. В 1977/78 году объем производства копры достиг 231 метрической тонны.

18. В связи с неблагоприятными условиями, связанными с низким качеством почв и недостатком воды, овощи на Хоум-Айлэнде выращиваются лишь в незначительных количествах. На небольших участках земли на Хоум-Айлэнде, Дирекшен-Айлэнде и Уэст-Айлэнде успешно выращиваются папайя и бананы. Тем не менее почти все свежие фрукты и овощи территория импортирует, а единственным регулярным источником снабжения ими остаются осуществляемые один раз в две недели воздушные чартерные перевозки.

Д. Рыболовство

19. Малайцы Кокосовых островов вылавливают большое количество рыбы для собственного потребления как в водах лагун, так и в открытом океане.

Е. Коммерческие предприятия

20. На острове Хоум-Айлэнд находится судоподъемный эллинг и судостроительная верфь для строительства и ремонта небольших судов, а также электростанция и хорошо оборудованная мастерская. Почти в каждом хозяйстве на Хоум-Айлэнде имеется одна или несколько небольших парусных лодок, которые используются для рыбной ловли и как средство сообщения между островами.

21. Австралийский департамент государственных служб и администратор при участии Департамента строительства Австралии, выступающего в качестве агента, несут ответственность за всю деятельность по строительству и эксплуатации на Уэст-Айлэнде, включая аэродром. Значительный объем работ на договорной основе и с использованием рабочей силы Хоум-Айлэнда выполняло в прошлом имение Клунис-Росс, а в последнее время Кооперативное общество. В соответствии с соглашениями, разработанными в 1975 году, условия таких контрактов предусматривают, что часть средств, выплачиваемых по договору, вносится в фонд общины Кокосовых островов, находящийся под контролем общины жителей островов

и предназначенный для использования ими (см. ниже). Фонд открыл счет в "Коммонвелс Бэнк оф Острэлиа" и получает проценты по соответствующей банковской ставке. На 31 марта 1979 года на счету Фонда находилась сумма в размере 75 038 австралийских долл. а/.

22. В настоящее время электричество на Хоум-Айлэнде используется только для целей освещения. Осуществление проекта правительства по улучшению снабжения электроэнергией должно начаться в 1978/1979 финансовом году и завершиться к августу 1979 года.

ф. Государственные финансы

23. В 1977/1978 финансовом году доходы составили 59 250 австралийских долларов (в 1976/77 году - 63 784 австралийских доллара), а расходы - 2,4 млн. австралийских долл. (1,6 млн. австралийских долл. в 1976/1977 году). Расходы на управление и основные работы и услуги финансируются из средств, предоставленных для Департаментов правительства Австралии, представленных на территории. Прочие поступления обеспечиваются за счет различных сборов, оплаты больничного и другого медицинского обслуживания, сбора за пользование аэродромом и транспортировку, а также из других источников. Правительство Австралии приняло также решение создать самостоятельную почтовую и филателистическую службу на территории, доход от которых должен поступать в специальный фонд общины, который будет использоваться в консультации с Советом Кокосовых (Килинг) островов. Запланировано, что почта начнет работать 3 сентября 1979 года.

г. Транспорт и связь

24. 15 декабря 1976 года администратор получил лицензию на эксплуатацию международного аэродрома. С июля 1976 года чартерное обслуживание пассажиров и перевозка грузов осуществлялись компанией "Транс Острэлиа эрлайнс" (ТАА) и компании "Ансетт Эрлайнс оф Острэлиа". Рейсы в основном выполнялись один раз в 2 недели. В 1977/78 году общее число прибытий и отправлений пассажиров по чартерным воздушным рейсам составило свыше 700. Кроме того, раз в несколько месяцев на территорию заходят морские суда.

а/ Местной валютой является австралийский доллар (\$A 1.00). По курсу на 17 июня 1979 года 1 австралийский доллар был равен 1,11 долл. США. В соответствии с распоряжением управляющей державы использование жетонов (т.н. рупий Кокосовых (Киллинг) островов) было прекращено.

4. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Кооперативы

25. После рассмотрения исследования, подготовленного частным консультантом, назначенным правительством Австралии для подготовки технико-экономического обоснования создания кооператива, 16 января 1979 года было зарегистрировано Кооперативное общество Кокосовых островов. 30 января 1979 года правительство Австралии передало обществу в аренду по номинальной арендной ставке плантацию копры сроком на 10 лет, оговорив, что соглашение об аренде будет продлено на аналогичных условиях еще на 2 срока. В соответствии со своими постановлениями Общество будет эксплуатировать плантацию и осуществлять для правительства работы по эксплуатации и строительству по контрактам, а также осуществлять любую другую деятельность. В конце финансового года Общество и Совет приняли решение о распределении прибылей в качестве дивидендов.

В. Трудовые ресурсы

26. До настоящего времени Австралия не сделала каких-либо представлений в Международную организацию труда (МОТ) в отношении Кокосовых (Килинг) островов в связи с конвенциями, которые она ратифицировала. Главная трудность заключается в том, что Австралия не может представить гарантию практического соблюдения положений конвенции. В настоящее время конвенции рассматриваются в свете последних изменений в общинной организации с целью сделать подобные заявления.

27. В консультации с временным консультативным Советом Кооперативное общество недавно утвердило 40-часовую рабочую неделю и пересмотренную структуру заработной платы.

С. Государственное здравоохранение

28. Для оказания медицинских услуг общине Хоум-Айлэнда и всем жителям Уэст-Айлэнда к администрации прикреплены правительственный медицинский чиновник и три медсестры. Одна из медсестер говорит на малайском языке и посещает Хоум-Айлэнд каждый рабочий день. В настоящее время рассматриваются предложения по расширению диспансера на острове Хоум-Айлэнд для предоставления услуг местным жителям.

29. В настоящее время на острове нет системы водоснабжения и системы канализации. В настоящее время осуществляется предварительное исследование водных ресурсов острова, и правительство предполагает начать в 1979/80 году работы по созданию системы водоснабжения и канализации.

5. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

30. Посещение школы на Хоум-Айлэнде не является обязательным, однако ребенок должен посещать ее регулярно, если он записан в школу. По состоянию на 31 марта 1979 года школу на Хоум-Айлэнде посещают 40 детей (17 мальчиков и 23 девочки). 1 февраля 1978 года 8 малайцев-жителей Кокосовых островов выехали в Австралию для прохождения специальной подготовки в целях повышения общего уровня образования и получения профессии конторских служащих и учителей.

31. В 1978 году Департамент внутренних дел Австралии достиг договоренности с Департаментом образования Западной Австралии о направлении в декабре 1978 года в школу Хоум-Айлэнда второго учителя.

ГЛАВА XV *

НОВЫЕ ГЕБРИДЫ

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом

1. На своем II35-м заседании 9 февраля 1979 года, приняв предложение Председателя об организации работы Специального комитета (А/АС.109/L.1280 и Add.1), Комитет постановил, в частности, передать вопрос о Новых Гебридах Подкомитету по малым территориям для рассмотрения и представления доклада.

2. Специальный комитет рассмотрел вопрос об этой территории на своем II49-м заседании 1 августа.

3. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет принял во внимание положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюции 33/44 от 13 декабря 1978 года об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 12 этой резолюции Генеральная Ассамблея предложила, в частности, Специальному комитету "продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и, в частности: ... разработать конкретные предложения по ликвидации остающихся проявлений колониализма и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад по этому вопросу". Специальный комитет также принял во внимание резолюцию 33/30 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1978 года, в пункте 11 которой Ассамблея предложила Комитету, в частности, "продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении Новых Гебридов, включая возможное направление выездной миссии в территорию...".

4. При рассмотрении вопроса о Новых Гебридах в распоряжении Специального комитета находился рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение к настоящей главе), в котором содержалась информация о событиях, касающихся территории. В письме постоянных представителей Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 26 февраля 1979 года на имя Генерального секретаря также содержалась относящаяся к данному вопросу информация (см. А/34/103).

5. Представители Франции и Соединенного Королевства как соответствующих управляющих держав участвовали в работе Специального комитета при рассмотрении этого вопроса.

6. На II49-м заседании 1 августа в заявлении Специальному комитету (А/АС.109/PV.1149) докладчик Подкомитета по малым территориям представил доклад этого Подкомитета (А/АС.109/L.1310), содержащий отчет о рассмотрении последним вопроса об этой территории.

* Ранее выпущено как часть А/34/23/Add.4.

7. На том же заседании Специальный комитет принял без возражений доклад Подкомитета по малым территориям и одобрил содержащиеся в нем выводы и рекомендации (см. пункт 9 ниже).

8. 1 августа текст выводов и рекомендаций был препровожден постоянным представителям Франции и Соединенного Королевства для сведения их соответствующих правительств.

В. Решение Специального комитета

9. Ниже приводится текст выводов и рекомендаций по вопросу о Новых Гебридах, принятый Специальным комитетом на его 1149-м заседании 1 августа 1979 года, о котором говорится в пункте 7 выше:

1) Специальный комитет вновь подтверждает неотъемлемое право народа Новых Гебридов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

2) Полностью сознавая проблемы, присущие Новым Гебридам, в силу того, что они представляют собой кондоминиум, и в силу таких других особых факторов, как их размеры, географическое положение, население и ограниченность природных ресурсов, Специальный комитет вновь подтверждает свое мнение о том, что эти обстоятельства ни в коей мере не должны препятствовать процессу самоопределения и скорейшего осуществления Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV), которая полностью применима к этой территории.

3) Специальный комитет выражает признательность за неизменное содействие, оказанное ему обеими управляющими державами, и за их участие в работе над этим вопросом, и вновь подтверждает свое мнение о том, что такое содействие помогает Комитету в осуществлении его обязанностей и дает возможность при наличии большей информации конструктивнее изучать положение на этой территории. Комитет приветствует все усилия управляющих держав, которые содействуют достижению независимости народа Новых Гебридов. В этом отношении Комитет учитывает замечание управляющих держав, повторенное в их заявлениях и в их письме от 26 февраля 1979 года 1/, о предоставлении этой территории независимости в 1980 году.

4) С этой целью Специальный комитет с интересом отмечает недавние важные политические события, которые имели место на этой территории за рассматриваемый период, в частности создание правительства национального единства 21 декабря 1978 года. Комитет приветствует участие в этом правительстве главных представителей политических течений этой территории. Комитет надеется, что новое правительство сумеет осуществлять свою деятельность с преданностью и в тесной взаимосвязи, независимо от наблюдавшихся в прошлом разногласий или различий во взглядах и интересах.

5) Специальный комитет с интересом отмечает меры, принятые для осуществления очень нужных на территории административных реформ. Комитет считает, что особого внимания заслуживают, в частности, объединение и национализация трех бывших служб территории и передача обязанностей самим жителям Новых Гебридов. По мнению Комитета, такой шаг будет, безусловно, содействовать развитию чувства национального единства, которого в прошлом, возможно, не хватало ввиду существования трех отдельных административных аппаратов.

6) Специальный комитет также хотел бы подчеркнуть важное значение, которое он уделяет подлинно национальной и представительной государственной службе. Он считает, что в прошлом доля граждан Новых Гебридов, занимающих те или иные должности, была менее чем удовлетворительной, особенно в отношении наиболее высоких должностей. Комитет соответственно приветствует увеличение числа местных жителей на высоких должностях, осуществленное правительством национального единства, и подчеркивает позитивную роль, которую могут сыграть управляющие державы в обеспечении того, чтобы передача должностей местным гражданам осуществлялась на справедливой и равноправной основе.

7) Специальный комитет, приветствуя значительный рост, наблюдавшийся во многих секторах экономики за рассматриваемый период, отмечает, что экономика, тем не менее, по-прежнему основана преимущественно на натуральном садоводстве и производстве копры. Вследствие этого он призывает управляющие державы принять все необходимые меры для усиления экономики и для разработки конкретных программ оказания помощи и экономического развития и таким образом лучше подготовить эту территорию к ее будущей независимости.

8) Специальный комитет вновь призывает управляющие державы обеспечить осуществление права народа территории на владение и распоряжение своей землей и природными ресурсами, а также на создание и поддержание контроля в отношении своего будущего развития.

9) В этом отношении Специальный комитет отмечает, что в 1977 году был учрежден Специальный комитет по земельной реформе. Комитет с нетерпением ожидает ясных и позитивных рекомендаций, которые, как он предполагает, возникнут в этом Специальном комитете, и выражает надежду, что любые принятые меры в отношении распределения земли будут соответствовать мнению всего народа территории.

10) Специальный комитет отмечает, что рыбный промысел по-прежнему играет важную роль в экономике территории. В целях обеспечения длительного пользования народом Новых Гебридов этим важным источником Комитет настойчиво призывает управляющие державы принять все необходимые меры для защиты этих ресурсов от чрезмерной эксплуатации и от любых опасных источников искусственного загрязнения окружающих вод.

11) Напоминая о своем беспокойстве по поводу условий в области образования на этой территории (и с учетом заявления представителя Франции о том, что 17 февраля 1979 года в Порт-виле была подписана конвенция о передаче в ведение правительства территории вопросов, касающихся начального образования, хотя финансирование по-прежнему остается областью управляющих держав), Специальный комитет настойчиво призывает управляющие державы приложить все усилия в сотрудничестве с народом Новых Гебридов для содействия созданию единой системы образования в территории и для обеспечения более благоприятных возможностей для тех, кто хотел бы продолжить свое образование на более высоких уровнях.

12) Специальный комитет, ссылаясь, в частности, на пункты 10 и 11 резолюции 33/30 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1978 года и с глубоким интересом отмечая тот факт, что управляющие державы в настоящее время очень внимательно и положительно рассматривают вопрос о приглашении миссии Организации Объединенных Наций для посещения Новых Гебридов, настоятельно призывает управляющие державы обеспечить, чтобы такая миссия посетила территорию до того, как процесс самоопределения достигнет своей заключительной стадии. Комитет считает, что первоочередная задача такой миссии должна заключаться в оценке положения на этой территории и в том, чтобы в результате обсуждения со всеми слоями политического мнения убедиться, что пожелания и стремления жителей Новых Гебридов на заключительных стадиях деколонизации этой территории полностью выполняются.

ПРИЛОЖЕНИЕ *

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
1. Общие сведения	I
2. Конституционное и политическое развитие	2-12
3. Экономическое положение	13-46
4. Социальное положение	47-58
5. Положение в области образования	59-67

* Ранее выпущено под условным обозначением А/АС.109/L.1282.

НОВЫЕ ГЕБРИДЫ а/

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Территория Новые Гебриды представляет собой цепь неравномерно разбросанных островов в юго-западной части Тихого океана площадью II 882 кв. км. В соответствии с годовым докладом правительства Франции численность местного населения составляла на 31 декабря 1976 года 97 715 человек по сравнению с численностью в 96 532 человека за предшествующий год. Численность европейцев, проживающих на территории, оценивалась в 5 000. Необходимо отметить, что последняя перепись населения была проведена в 1967 году. Кроме французских граждан и британских подданных, к числу лиц неместного происхождения относятся жители островов Уоллис и Таити, вьетнамцы, китайцы, фиджийцы и жители островов Гилберта. Административный центр территории - г. Вила находится на острове Эфате.

2. КОНСТИТУЦИОННОЕ И ПОЛИТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

А. Администрация

2. Территория Новые Гебриды с 1906 является кондоминиумом, управляемым совместно Францией и Соединенным Королевством в соответствии с положениями Англо-Французского протокола от 6 августа 1914 года, с внесенными в него 15 сентября 1977 года поправками, предусматривающими постепенную передачу власти новым местным органам: Представительной ассамблее и Совету министров. Референдум о предоставлении независимости предполагается провести в 1980 году. Главой местной администрации является верховный министр. Британские и французские комиссары-резиденты продолжают выполнять свои обязанности от имени верховных комиссаров с резиденциями вне территории, ответственными за осуществление остаточных полномочий управляющих держав. В настоящее время происходит объединение трех бывших служб (британской национальной службы, французской национальной службы и совместной службы (службы кондоминиума), которые передаются под контроль министров правительства Новых Гебридов.

а/ В основе информации, содержащейся в настоящем документе, лежат опубликованные доклады и информация, представленная Генеральному секретарю в соответствии со статьями 73е Устава Организации Объединенных Наций 28 августа 1976 года правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за год, закончившийся 31 декабря 1977 года, и 21 декабря 1978 года правительством Франции за год, закончившийся 31 декабря 1977 года.

В. Законодательство

3. До 1975 года на территории существовал Консультативный совет в составе 24 неофициальных и шести официальных членов, включая британского и французского комиссаров-резидентов. Свое последнее заседание он провел в апреле этого года. Совет был заменен Представительной ассамблеей в составе 42 членов: 4 представителей вождей, 29 членов, избираемых на основе всеобщего избирательного права, и 9 специально избираемых членов от экономических кругов территории.

4. Выборы новой Ассамблеи с расширенными полномочиями в составе 39 членов состоялись в ноябре 1977 года. В августе 1978 года Ассамблея утвердила рекомендацию всепартийного комитета по проведению избирательной реформы о снижении избирательного возрастного ценза с 21 года до 18 лет, что позволит еще 8 000 человек принять участие в выборах Представительной ассамблеи, ожидаемых в конце 1979 года. Во время выборов, состоявшихся в ноябре 1977 года, число зарегистрированных избирателей составляло 32 059.

5. В декабре 1974 года был принят закон, предусматривающий создание общинных советов вместо местных советов. Члены общинных советов избираются на основе всеобщего избирательного права.

6. Сведения о последних кондификационных и политических нововведениях на Новых Гебридах содержались в заявлениях представителей Соединенного Королевства р/, и Франции с/, сделанных в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи на ее тридцать третьей сессии, а также в заявлениях, которые сделали два петиционера от этой территории: г-н Морж Калсакау, верховный министр Новых Гебридов д/ и г-н А.Г. Калькоа, заместитель председателя Исполнительного комитета Вануа аку Пати (ВАП) е/.

С. Политические партии

7. Кроме ВАП г/, 11 февраля 1977 года была создана партия "Федерация независимых", основанная, как сообщалось, французскими бизнесменами, а спустя четыре дня Союз общих Новых Гебридов (СОНГ) совместно с партиями "Жон Фрум", "Кабриэль" и "Табвемасана" создали партию "Тан Юнион". 12 июля 1977 года в Виле была создана партия "Нататок". Другая действующая партия - "Движение за автономию Новых Гебридов" (ДАНГ) (известная также под названием "Движение действия Новых Гебридов") - была создана в 1972 году.

б/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Четвертый комитет, 24-е заседание, пункт 28.

с/ Там же, 32-е заседание, пункты 49-54.

д/ Там же, 22-е заседание, пункты 68-75.

е/ Там же, 23-е заседание, пункты 35-43.

г/ Для получения информации о ВАП и других политических партиях территории, см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 23 (A/32/23/Rev.1), том III, глава XIII, приложение, пункт 13.

/...

д. Будущий статус территории

8. Сообщалось, что 15 декабря 1978 года Представительная ассамблея выразила вотум недоверия правительству верховного министра Калсакау. В результате вотума недоверия отец Жерар Леман, священник римской католической церкви и ведущий деятель партии "Тан Юнион", был избран новым верховным министром, задачей которого является обсуждение с представителями ВАП вопроса о создании правительства национального единства. ВАП отказалась сотрудничать с правительством г-на Калсакау. Новый верховный министр смог достигнуть соглашения с ВАП, председателем которой его преподобие Уолтер Лини стал заместителем верховного министра правительства национального единства. Партии, ранее находившиеся у власти, и ВАП имеют равное число мест в составе этого правительства.

9. Создание правительства национального единства завершило, таким образом, реализацию первой части совместных предложений, которые от имени французского и британского правительств представил властям Новых Гебридов в августе 1978 года г-н Поль Дижу, государственный секретарь Франции по делам заморских департаментов и территорий. На второй фазе правительство национального единства должно разработать проект конституции для территории и провести подготовку к новым выборам, которые приведут к независимости.

е. Государственная служба

10. В своем годовом докладе за рассматриваемый год правительство Соединенного Королевства заявило, что по состоянию на 31 декабря 1977 года в британской национальной службе насчитывалось 607 постов. Консультативный совет британской службы проводил регулярные заседания в течение года для рассмотрения жалоб местных должностных лиц относительно выдвижения на более высокие должности. В течение 1977 года все посты категории сотрудников младшего уровня (452) были заняты жителями Новых Гебридов, увеличилось также количество занятых местными жителями постов категории сотрудников старшего уровня (48). Объявления о всех вакансиях помещались на местном уровне, а набор иностранных специалистов разрешался только в тех случаях, когда Консультативный совет убеждался, что ни одно должностное лицо на Новых Гебридах не обладает квалификацией, необходимой для продвижения на эту должность или занятия такой должности.

11. В 1977 году 26 человек после окончания средней школы прошли курс обучения за границей. В течение того же года семь жителей Новых Гебридов получили дипломы или степени и возвратились на территорию, заняв должности в административной службе, учреждениях системы здравоохранения и образования. Около 34 других студентов изучали машиностроение, дальнюю связь, навигацию и другие технические дисциплины, а 54 прошли курс производственного обучения и курс подготовки канцелярских работников. Производственное обучение продолжалось как на местах, так и за границей.

12. В своем годовом докладе правительство Франции заявило, что в связи с политическими переменами на территории в течение 1978 года и введением внутреннего самоуправления, включая создание министерства по социальным вопросам, обычный годовой доклад французской национальной службы не был подготовлен. В предыдущем году, однако, количество должностей в службе составляло 1174, из которых 752 были заняты коренными жителями Новых Гебридов, 378 - европейцами и приравненными к ним в правах, а 44 - жителями других островов Тихого океана.

3. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Общие сведения

13. Экономика Новых Гебридов основывается главным образом на садоводстве и производстве копры (главным образом на экспорт), которое в целом ограничено прибрежными плантациями и невысокими плато. Другими экспортными продуктами являются кофе и какао, мясо (как в замороженном, так и в консервированном виде) и мороженая рыба. В соответствии с годовым отчетом Соединенного Королевства, несмотря на недавние политические и административные перемены, экономическое положение является в высшей степени благоприятным, и во многих секторах наблюдается существенный рост производства. Производство копры превысило рекордный уровень предыдущих лет, а цены на протяжении года были хорошими. Цены на какао были исключительно высокими, а улов рыбы значительно возрос. Истекший год был лучшим годом для индустрии туризма, причем количество туристов-отпускников значительно увеличилось. Был достигнут прогресс в создании спутниковой станции для осуществления внешней связи.

14. Как сообщалось, в 1978 году японские компании расширили участие в экономике Новых Гебридов в таких областях как судоходство, разведка полезных ископаемых, производство и обработка копры, производство пиломатериалов, говядины, а также в некоторых небольших предприятиях обрабатывающей промышленности. Японские компании вложили средства в крупный плавучий рыбозавод в Палекуле (Эспириту Санто) и загородный клуб и отель близ Вилы (см. пункты 34 и 43 ниже), а также в компании, которые ведут добычу полезных ископаемых в прибрежных видах и зарегистрированы в соответствии с положениями как Соединенного Королевства, так и Франции о налоговом убежище.

В. Землевладение

15. Новые Гебриды не рассматриваются как территориальное владение какой-либо одной из заинтересованных держав. На них не существует никаких земель Короны или налоговых земель. Вся земля принадлежит или принадлежала (до отчуждения) местным жителям. Англо-французский протокол регулирует приобретение незарегистрированной земли от местных лиц и регистрацию исков на землю. Протоколом предусматривается также создание системы неотчуждаемых земельных резервов местного населения и контроль над продажей земли местным населением лицам неместного происхождения.

16. В своей брошюре "Земля и политика в Новых Гебридах" г/ г-н Барак Соуп - член ВАП - заявил, что основной проблемой в области землепользования на территории является неправильное распределение земель между европейцами и коренными жителями Новых Гебридов: европейцы составляют всего 3 процента населения, а владеют 36 процентами земли. По мнению г-на Соупа, владение землей является политической проблемой, и любые меры, принятые для ее разрешения, непременно повлекут за собой политические последствия. В своей брошюре автор подчеркивает, что ВАП, которая была создана в 1971 году в связи с проблемой землевладения, убеждена, что все отчужденные земли должны быть возвращены их первоначальным владельцам - коренным жителям Новых Гебридов.

17. Вслед за своим избранием в ноябре 1977 года Представительная ассамблея учредила Специальный комитет по земельной реформе. Общая площадь территории Новые Гебриды составляет 1 188 166 гектаров. На 31 марта 1978 года был проведен земельный кадастр на 241 686 гектаров.

г/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XIII, приложение, пункт 30.

/...

С. Земледелие и животноводство

18. Новые Гебриды являются второй по значению в южной части Тихого океана территорией, производящей копру, уступая только Папуа-Новой Гвинее. Фактически вся копра, производимая на территории, экспортируется, главным образом, насыпной массой, хотя в Японию копра экспортируется в мешках. Основная часть копры производится на больших плантациях, хотя и имеется несколько небольших местных предприятий.

19. В 1977 году общее производство копры составило 43 861 метрическую тонну по сравнению с 34 228 метрическими тоннами в 1976 году. Стоимость экспорта составила 1 107 млн. франков Новых Гебридов ^{h/} по сравнению с 520,9 млн. франков Новых Гебридов (ФНГ) в 1976 году. Увеличение годового производства произошло в результате высоких мировых цен на копру, причем особенно плохим годом в этом плане был 1972 год. На европейских плантациях себестоимость производства одной метрической тонны копры составляет в настоящее время около 9 000 ФНГ. Когда цены падают ниже этого уровня, это обычно приводит к соответствующему резкому снижению уровня производства. В 1976/77 годах цены на копру колебались от 18 000 ФНГ до 35 000 ФНГ за метрическую тонну, что привело к росту экспортных показателей.

20. В своем годовом докладе правительство Франции заявило, что в Санто ^{i/} в 1978 году создано предприятие по производству кокосового масла, производственная мощность которого составляет 20 000 метрических тонн копры в год или приблизительно 50 процентов местного производства. На предприятиях пока продолжают проводиться испытательные работы.

21. В 1977 году было экспортировано 873 метрических тонны какао и 51 метрическая тонна кофе (в 1976 году, соответственно, 611 метрических тонн и 25 метрических тонн), стоимость, соответственно, 168,7 млн. ФНГ и 16,5 млн. ФНГ (в 1976 году - 61,8 млн. ФНГ и 4,3 млн. ФНГ).

22. В 1977 году бюджет Департамента сельского развития Кондоминиума составил 50,1 млн. ФНГ (35,8 млн. ФНГ на выплату окладов и 14,3 млн. ФНГ на прочие расходы) по сравнению с 51,9 млн. ФНГ в 1976 году.

23. В 1977 году на Новых Гебридах, согласно оценке, насчитывалось 120 000 голов крупного рогатого скота (в 1976 году - 110 000), из которых около 25 000 голов принадлежали коренным жителям Новых Гебридов. В 1976 году местное потребление мяса в городских районах составило 831,770 метрических тонн.

^{h/} Фунт стерлингов и французский франк имеют законное хождение на территории. Однако валютами, находящимися в обращении, являются франк Новых Гебридов (ФНГ); 100 ФНГ равны 1 австралийскому доллару. На 22 февраля 1979 года 1 австралийский доллар равнялся 1,13 долл. США.

^{i/} Санто - местное название Луганвиля на строве Эспириту Санто.

24. Экспорт говядины и других продуктов животноводства в 1977 году составил: 268 метрических тонн мороженого мяса (в 1976 году 349 метрических тонн); 205 метрических тонн консервированной говядины (в 1976 году 153 метрических тонны); и 12 метрических тонн субпродуктов (в 1976 году 14 метрических тонн). Основная часть экспорта направлялась в Новую Каледонию. В 1977 году в Новую Каледонию и Французскую Полинезию было экспортировано 34 головы живого крупного рогатого скота, по сравнению с 430 головами, экспортированными в Новую Каледонию и Французскую Вест-Индию в предыдущем году.

25. "Обзор заболеваний домашних животных", финансируемый в соответствии с Совместным планом развития 1971-1975 гг. (который был продлен до принятия нового плана), был завершен в 1975 году группой ветеринаров Продовольственной и сельскохозяйственной организаций Объединенных Наций (ФАО). Эта группа оставалась на территории до начала 1975 года в соответствии с новым проектом ("Укрепление ветеринарных служб") для пересмотра законодательных положений в отношении импорта живого скота и продуктов животноводства и продолжения испытаний на животных с целью искоренения заболеваний.

26. Следующая миссия ФАО - Группа по изучению болезней - прибыла на территорию в конце 1977 года. В ее задачу входило искоренение туберкулеза и бруцеллеза на Эфате и в Санто, а также осуществление исследований по вопросу о наружных и внутренних животных-паразитах.

27. Хотя экспорт мяса снизился в 1977 году по сравнению с предыдущим годом (см. пункт 24 выше), текущая рыночная политика по мясу должна обеспечить существенное увеличение экспорта мяса в будущем. Новая скотобойня в Санто, при которой будет создан консервный завод, должна войти в строй к концу 1978 года. Ее мощность составит 30-35 голов крупного рогатого скота в день. Новый консервный завод, производственная мощность которого составит 100 000 банок в день, был открыт в Виле и начал экспорт на Фиджи, во Французскую Полинезию и Новую Каледонию в последнем квартале 1978 года.

28. Две новые птицеводческие фермы на Эфате в дополнение к тем, которые уже существуют, приведут, как ожидают, к самообеспеченности Новых Гебридов домашней птицей.

29. Сообщается, что клуб "Киванис" второй год подряд в Виле провел в августе 1978 года "День улитки" с целью помочь разрешению проблемы большой африканской улитки (*Achatma Fulica*) в столице и ее окрестностях. Улитки, родиной которых является Восточная Африка, были завезены в район Тихого океана во время второй мировой войны японцами в качестве источника продовольствия. Хотя улиток завезли на Новые Гебриды в 1973 году на корабле с грузом древесины, они превратились в широко распространенного сельскохозяйственного вредителя. Проблема якобы настолько осложнилась, что стала неразрешимой, несмотря на то, что на остров завезли хищников - естественных врагов улиток, и стали использовать яды.

30. "День улитки" был организован в 1977 году международными клубами "Киванис" после обсуждения с Департаментом сельского развития Кондоминиума и просьб со стороны заинтересованных жителей. Сборщики-добровольцы, работая за различное вознаграждение, собрали в 1977 году 30 метрических тонн улиток, а в 1978 году - 25 метрических тонн.

31. Предприятие на Новых Гебридах обрабатывает и консервирует большое количество улиток для продажи, пытаясь превратить главного сельскохозяйственного вредителя в источник доходов.

D. Рыболовство

32. До назначения инспектора по рыболовству, решение о чем было принято Совместной администрацией в 1977 году, вопросы рыболовства продолжает рассматривать Департамент сельского развития Кондоминиума. Лов рыбы, в основном тунца и родственных видов, производится флотом рыболовных судов дальнего плавания из других стран островов Тихого океана. Экспорт рыбы увеличился до 9 997 метрических тонн в 1977 году (в 1976 году - 6,091 метрическая тонна) и составил в денежном выражении 1 057 млн. ФНГ. В результате увеличения стоимости экспорта рыбы в 1977 году рыболовство превратилось во вторую по важности отрасль территории.

33. В настоящее время на острове Танна действует финансируемая французской администрацией школа подготовки рыбаков; выпускники школы осуществляют мелкомасштабные проекты в области рыболовства, за счет которых они обеспечивают поставки для местных рынков и рынка Вилы.

34. В своем ежегодном докладе правительство Франции сообщает, что рыбные промыслы остаются в основном в руках японских предприятий. Одна из японских компаний использует рыболовецкую базу в Палекуле для переработки около 10 000 метрических тонн рыбы, вылавливаемой ежегодно в Коралловом и Соломоновом морях и предназначенной для рынков в Соединенных Штатах. Недавно правительство Новых Гебридов приобрело 10 процентов акций этой компании, а его министр финансов вошел в состав ее правления.

E. Лесная промышленность

35. Отдел лесоводства Департамента развития сельских районов Кондоминиума состоит из сотрудника по вопросам лесоводства, четырех квалифицированных лесничих, лесовода из Заморской службы добровольцев (ВСО) и техника из Заморской службы добровольцев по вопросам технической помощи (ВАТ). Бюджет Отдела лесоводства за рассматриваемый период составил 1,1 млн. ФНГ против 1,4 млн. ФНГ в предыдущем году.

36. В течение 1976 года была проведена инвентаризация примерно 5 200 га в южной части острова Анейтъям, в результате которой было

зарегистрировано 50 пород деревьев. По представленным данным, средний объем экспортного леса составил 15 куб. м на гектар. В 1977 году мелкие местные лесопилки на Эфате и Санто произвели около 2 000 куб. м пиломатериалов и 1 000 куб. м кругляка (соответственно, 1 700 и 250 куб. м в 1976 году). Большая часть этой продукции пошла на экспорт. Кроме того, Отдел лесоводства вел работы на 16 экспериментальных участках (в 1976 году - на 15).

37. В феврале 1978 года, после завершения исследования, проводившегося в течение нескольких лет по инициативе японского правительства, главный министр решил разрешить компании "Мицубиси Сумитомо" построить в Санто предприятие по переработке древесной щепы стоимостью более 6 млн. австралийских долларов.

Ф. Горнодобывающая промышленность

38. В 1977 году бюджет Департамента Кондоминиума по вопросам горнодобывающей промышленности и гидрологии составил 6,5 млн. ФНГ (7,1 млн. ФНГ в 1976 году). В штат сотрудников Департамента включен теперь гидрогеолог. За этот год было добыто 34 293 метрических тонны марганцевой руды (в 1976 году - 31 444 метрических тонн) и было экспортировано в Японию 23 040 метрических тонн марганца (в 1976 году - 35 794 метрических тонн). В 1977/78 годах бюджет Департамента геологической разведки составил 102 320 австралийских долларов.

Г. Энергоснабжение

39. Вила и Санто являются единственными городами, снабжающимися электроэнергией за счет электростанций общего пользования. В Виле энергоснабжение производится Заморским электрическим союзом (ЮНЕЛКО), акционерной компанией, созданной во Франции в 1929 году, по условиям соглашения о концессии, подписанного в 1939 году сроком на 40 лет. Было подписано соглашение о продлении концессии еще на 15 лет, начиная с июня 1976 года. Снабжение электроэнергией производится по различным тарифам, включая специальную твердую ставку для мелких потребителей, предназначенную для тех, кто использует меньшее количество электроэнергии, что выгодно для более бедных слоев городского населения. Коэффициент производительности является частью стандартных и производственных тарифов; таким образом, более крупным потребителям электроэнергия поставляется по сравнительно более дешевой цене.

40. В 1977 году в Виле была сооружена энергетическая установка мощностью в 5 220 кВА, рассчитанная на 1 533 потребителя, а в Санто - установка мощностью в 870 кВА, рассчитанная на 406 потребителей. На некоторых других островах используются солнечные батареи, которые производят электроэнергию для радио-приемопередатчиков, находящихся в бесплатных амбулаториях.

Н. Промышленность

41. Основной целью Совместного плана развития на 1971-1975 годы (см. также пункт 25 выше) являлось улучшение государственной инфраструктуры в первую очередь в сельском хозяйстве и в области связи. Средства на осуществление основных проектов поступили от правительств Франции и Соединенного Королевства; и увеличиваются субсидии правительств Австралии и Новой Зеландии. В 1977 году Объединенное бюро планирования развития разработало проекты планов развития, которые изучались в рассматриваемый период. Существующие промышленные предприятия включают рыбоморозильное предприятие, скотобойню и пивоваренный завод.

И. Туризм

42. Развитию туристской отрасли в 1977 году способствовало увеличение числа туристов, из которых более 55 000 прибыло круизными рейсами и 22 000 - самолетами. По сравнению с 1976 годом количество туристов, прибывших самолетами, увеличилось на 50 процентов. В настоящее время город Вила располагает 390 гостиничными номерами, из которых 285 находятся в двух гостиницах, отвечающих международным стандартам, а город Санто - 65 номерами; гостиницы и курорты на других островах Территории располагают еще 18 номерами.

43. В 1977 году Новые Гебриды посетило около 2 700 туристов из Японии или на 187 процентов больше, чем в 1976 году. Увеличению числа туристов способствовало приобретение гостиницы "Ле Лагон" японской компанией "Токио Хотел Организейшн", которая израсходовала более 500 000 австралийских долл. на улучшение и реорганизацию управления и обслуживания "Ле Лагон".

Ж. Государственные финансы

44. Территория имеет три бюджета. В течение рассматриваемого периода поступления и расходы распределялись следующим образом:

	<u>Поступления</u>	<u>Расходы</u>
	(в миллионах)	
Совместная служба Кондоминиума <u>а/</u>	I 163,0 ФНГ	968,0 ФНГ
Британская национальная служба <u>б/</u>	9,4 австралийских долларов	9,7 австралийских долларов
Французская национальная служба <u>а/</u>	375,0 ФНГ	I 163,0 ФНГ

а/ Календарный 1977 год.

б/ 1977/78 финансовый год.

Хотя стоимость экспорта в рассматриваемый период возросла на 96 процентов (с 1,3 млрд. ФНГ в 1976 году до 2,5 млрд. в 1977 году), стоимость импорта возросла почти на 20 процентов (с 2,6 млрд. ФНГ до 3,1 млрд. ФНГ), в результате чего образовался значительный внешнеторговый дефицит в размере 615,0 млн. ФНГ.

К. Транспорт и связь

45. В конце 1976 года в Территории было зарегистрировано 4 254 автомобиля, из которых 3 097 (73 процента) находились на Эфате и 1 018 (24 процента) на Эспириту-Санто. Ширится пользование автобусным транспортом в Порт-Вила и как результат - рост автобусного парка.

46. В 1977 году в международные порты Вилы, Санто, Палекулы и Сорари заходило 280 судов (в 1976 году - 351), включая 64 круизных судна. В 1977 году на Территории совершили посадку 1 009 самолетов, совершающих международные рейсы (в 1976 году - 892).

4. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Права человека

47. Как явствует из ежегодного доклада Соединенного Королевства за рассматриваемый период, правительство Новых Гебридов готовится рассмотреть предложения о проведении крупной реформы правовой системы, которая обеспечит унификацию судебной системы и принятие единых кодексов гражданского и уголовного права и правил процедуры, в

/...

одинаковой степени применимых ко всем, независимо от национальности. До настоящего времени в Территории не возникало случаев, которые вызывали бы необходимость введения законодательства, направленного против дискриминации.

В. Кооперативные общества

48. Кооперативные общества под английской администрацией в Территории управляются Департаментом кооперативных обществ в Виле, в штат которого входят главный сотрудник, два старших сотрудника, три младших сотрудника, девять инспекторов, помощник инспектора и два клерка/машинистки. Однако в течение рассматриваемого периода этот штат не был полностью укомплектован. Общее число членов кооперативных обществ, находящихся под контролем английской администрации, составляло 12 117 человек (только главы семей) в 1976 году (в 1975 году - 11 417 человек). Расходы Департамента составили в 1976/77 году 162 987 австралийских долларов (в 1975/76 году - 111 307 австралийских долларов). В 1977 году существовало 198 кооперативных обществ, сведенных в одну организацию, Кооперативную федерацию Новых Гебридов (в 1975 году - 182). Общий первичный оборот федерации составил в 1976 году 4,6 млн. австралийских долларов (в 1975 году - 3,7 млн. австралийских долларов).

49. В 1977 году под контролем французской администрации находилось 83 кооперативных общества с общим числом членов 3 906 человек.

С. Рабочая сила

50. Хотя численность рабочей силы в Территории составляет примерно 45 000 человек, 75 процентов из этого числа занимается традиционным сельским хозяйством, а остальная часть занята на различных работах в торговле и обслуживании. В 1976 году 11 111 человек было занято в рыночном секторе и 36 400 - в натуральном секторе.

51. Согласно ежегодному докладу Соединенного Королевства, повышение цен на копру (в 1976 году) продолжалось в течение года. Хотя возможности трудоустройства для рубщиков копры имелись на крупных, принадлежащих европейцам плантациях, общее положение в плане трудоустройства оставалось без изменений в течение года. Обнародование совместного постановления № 28 от 1977 года (о разрешении на работу) в конце 1977 года, цель которого состояла в постепенном уменьшении найма иностранцев во многих промыслах и профессиях, привело к увеличению возможностей получения постоянной работы для выпускников школ Новых Гебридов.

52. Правительства стран региона южной части Тихого океана были озабочены растущим уровнем миграции сельской молодежи в города в поисках возможностей трудоустройства, которые не увеличились соответственно.

Для решения этой проблемы правительства, включая правительство Новых Гебридов, постановили разработать новаторскую программу профессиональной подготовки, главным образом, для самостоятельного населения, а также для не посещающих школу неквалифицированных и безработных молодых людей в сельских районах.

53. С 1975 года Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) оказывает консультативную помощь (предоставив взнос в размере 258 300 новозеландских долларов) j/ в выявлении конкретных потребностей в области профессиональной подготовки, разработке долгосрочных планов, подготовке учебных курсов и соответствующих материалов и в оценке планов подготовки кадров. Цель проекта заключается в разработке соответствующих программ профессиональной подготовки, направленных на улучшение условий жизни в сельских районах.

Д. Общественное здравоохранение

54. Государственное медицинское и санитарное обслуживание в Территории обеспечивается департаментом сельского здравоохранения и медицинскими отделами двух национальных служб при помощи Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и ряда добровольных организаций. В прошлом национальные службы отвечали за общественное здравоохранение и санитарии, однако главная ответственность все больше переходит к вновь созданному министерству социального обслуживания. Кроме того, ответственность за санитарные меры в двух центрах городских районов была передана вновь избранным муниципалитетам. Всего существует около 100 медицинских подразделений, большинство из которых представляет собой небольшие сельские диспансеры, расположенные на отдаленных островах и руководимые из центров на основных островах.

55. Согласно ежегодному докладу правительства Франции по состоянию на 31 декабря 1977 года медицинско-санитарный персонал Территории включал 26 врачей (24 на государственной службе, включая 5 врачей, окончивших только местные учебные заведения, врач в миссионерской больнице и 1 врач, занимающийся частной практикой), 3 фармацевтов и 2 зубных врачей на государственной службе и такое же число в частном секторе, одну имеющую местное свидетельство акушерку; 4 санитарных инспекторов, 8 техников-лаборантов, 3 рентгенологов, 197 медсестер (165 на государственной службе и 32 - работающих в миссиях).

j/ По состоянию на 22 февраля 1979 года 1 новозеландский доллар был равен 1,05 долл. США.

56. В Вила имеется 2 больницы (новая больница, построенная на средства французского правительства в 1974 году, и новая английская больница, которая должна заменить бывший "Мемориаль госпиталь" имени пресвитерианина Джона Дж. Патона); и в Санто имелась одна больница, построенная на средства французского правительства. Всего в трех больницах насчитывается в общей сложности 393 койки. Имеются 8 сельских больниц, в которых лечат только менее серьезные заболевания, на 334 койки; 57 диспансеров, предназначенных исключительно для лечения нестационарных больных, и 45 диспансеров на 274 койки для лечения более легких заболеваний, которые могут впоследствии быть переданы больницам общего характера.

57. Подготовка санитаров на уровне деревни продолжалась в 1977 году с помощью ВОЗ и Совета попечителей Фонда Новой Зеландии по борьбе с проказой, который выделил на эти цели 273 000 ФНГ. В течение этого года 11 студентов успешно завершили курс подготовки.

58. В 1976/77 году периодические расходы на медицинское и санитарное обслуживание были следующими: французская национальная служба - 135 млн. ФНГ; британская национальная служба - 155 562 австралийских долл. и совместные (Кондоминиум) службы - 39 млн. ФНГ. Расходы на здравоохранение в 1977 году составили 10 процентов общих правительственных расходов.

5. УСЛОВИЯ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

А. Общие сведения

59. В Новых Гебридах существуют две отдельные параллельные системы образования, английская и французская. Образование в английском секторе не является ни бесплатным, ни обязательным. Плата взимается на всех уровнях (за исключением стипендий для обучения за границей). Статистически эти две системы предоставляют место в начальной школе для каждого ребенка, хотя некоторые отдаленные и малонаселенные районы не имеют школ, а в некоторых районах все еще существует местное противодействие официальному образованию. Однако согласно ежегодному докладу Соединенного Королевства, это противодействие постепенно уменьшается, и, согласно оценкам, от 85 до 90 процентов детей школьного возраста фактически посещают школы.

60. Доступ к среднему образованию является выборочным. В 1977 году в средних школах имели возможность учиться 14 процентов детей, закончивших шестилетнюю начальную школу. В соответствии с проводимой политикой выделение мест в средней школе увязывается с предполагаемыми возможностями трудоустройства в условиях рыночной экономики.

61. Высшее и специальное техническое образование можно получить только за границей с помощью системы стипендий. Большинство студентов, посылаемых за границу, поступают в региональные учебные заведения в регионе южной части Тихого океана, главным образом на Фиджи и Соломоновых Островах.

62. В 1974 году число неграмотных в Территории, как сообщается, составляло приблизительно 15 процентов от общего числа жителей в возрасте 10 лет и старше. Число детей школьного возраста в рассматриваемом периоде, согласно оценкам, составляло 28 000 человек, из которых 26 000 были дети коренных жителей.

В. Начальное образование

63. В 1977 году насчитывалось 10 987 учащихся в английских начальных школах, из которых 9 864 учились в 136 государственных школах и 1 123 в 31 независимой школе. Около 11 540 учащихся (из которых 10 321 были дети коренных жителей) посещали французские начальные школы: 6 524 - государственные школы и 5 016 - независимые школы. Всего насчитывалось около 37 школ.

С. Среднее образование

64. В течение рассматриваемого года среднее образование предоставляли 4 государственные английские школы и одна независимая английская школа (1 021 учащихся) и две французские государственные школы (958 учащихся). В средних профессиональных училищах обучалось 283 учащихся.

Д. Профессиональная подготовка и высшее образование

65. Согласно ежегодному докладу Соединенного Королевства, в 1977 году школы профессиональной подготовки посещали 19 учащихся (18 из них - в районе южной части Тихого океана и 1 - в Соединенном Королевстве); 59 учащихся посещали колледж по подготовке учителей в Вила; и 30 учащихся посещали высшие учебные заведения (29 - в районе южной части Тихого океана и 1 - в Соединенном Королевстве). В этой связи сообщалось, что бывший колледж по подготовке учителей в Кавеню был объединен с английской средней школой в январе 1977 года и преобразован в колледж Малапоа. Колледж Малапоа перенял все функции колледжа в Кавеню, включая разработку учебной программы и подготовку учителей по месту работы.

66. Согласно докладу правительства Франции, 35 студентов обучались в учебных заведениях за рубежом на предоставленные стипендии: 14 - в высших учебных заведениях, 4 - в средних учебных заведениях во Франции и 17 - в Новой Каледонии.

67. В 1977 году общие бюджетные расходы на образование во французских учебных заведениях составляли 65 млн. французских франков к/ и в английских учебных заведениях - 2 млн. австралийских фунтов.

к/ По состоянию на 22 февраля 1979 года один французский франк был равен 0,23 долл. США.

ГЛАВА XVI*

ТОКЕЛАУ

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом

1. На своем II35-м заседании 9 февраля 1979 года, приняв предложение Председателя относительно организации работы Специального комитета (A/АС.109/L.1280 и Add.1), Комитет постановил, в частности, передать вопрос об островах Токелау Подкомитету по малым территориям для рассмотрения и представления доклада.
2. Специальный комитет рассматривал этот вопрос на своих II46-м и II47-м заседаниях, состоявшихся соответственно 21 и 22 июня.
3. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет принял во внимание положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюции 33/44 от 13 декабря 1978 года об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 12 этой резолюции Ассамблея предложила, в частности, Комитету "продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и, в частности: ... разработать конкретные предложения по ликвидации остающихся проявлений колониализма и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад по этому вопросу". Комитет также принял во внимание решение 33/409 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1978 года, в которой Ассамблея предложила Комитету, в частности, "продолжать в сотрудничестве с управляющей державой поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении Токелау, включая возможное направление в соответствующее время еще одной выездной миссии в территорию ...".
4. При рассмотрении вопроса о Токелау в распоряжении Специального комитета находился рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение к настоящей главе), в котором содержалась информация о последних событиях, касающихся этой территории.
5. Представитель Новой Зеландии как соответствующей управляющей державы участвовал в работе Специального комитета во время рассмотрения им данного вопроса.
6. На II46-м заседании 21 июня докладчик Подкомитета по малым территориям в заявлении Специальному комитету (A/АС.109/PV.1146) представил доклад Подкомитета (A/АС.109/L.1306), содержащий отчет о рассмотрении последним вопроса об этой территории.

* Ранее выпущено как часть A/34/23/Add.4.

7. На II47-м заседании 22 июня представитель Союза Советских Социалистических Республик представил следующие поправки к выводам и рекомендациям, содержащимся в докладе Подкомитета (A/АС.109/L.1306):

- а) в пункте 6 (1) после слова "самоопределение" добавить слова "и независимость";
- б) в пункте 6 (3) исключить слово "всех" из фразы "всех открытых перед ним возможностей";
- с) в пункте 6 (4), в первом предложении, исключить слово "альтернативными" из фразы "открытыми для него альтернативными путями конституционного развития";
- д) в пункте 6 (4) второе предложение, которое гласит:

"Комитет приветствует тот факт, что в соответствии с этой программой жители Токелау готовятся к принятию ответственности за решение своих вопросов такими темпами, которые соответствуют возросшему уровню политического образования и понимания",

заменить следующим:

"Комитет приветствует тот факт, что в соответствии с этой программой жители Токелау готовятся к принятию ответственности за решение своих вопросов";

- е) исключить пункт 6 (7);

ф) в пункте 6 (9) фразу "Специальный комитет вновь выражает признательность" заменить на фразу "Вновь подтверждая главную ответственность управляющей державы за социально-экономическое развитие территории, Специальный комитет выражает, тем не менее, признательность".

8. После заявлений представителей Австралии и Союза Советских Социалистических Республик (A/АС.109/PV.1147) Председатель внес к поправке Советского Союза, о которой говорится в пункте 7d выше, следующую поправку: после фразы "в соответствии с этой программой" включить фразу "и в соответствии со своими пожеланиями". Затем представитель Австралии внес дальнейшую поправку к подпоправке Председателя, предложив второе предложение следующего содержания:

"Комитет приветствует тот факт, что в соответствии с этой программой жители Токелау готовятся к принятию ответственности за решение своих вопросов согласно своим пожеланиям".

Представитель Советского Союза и Председатель выступили с дополнительными заявлениями (A/АС.109/PV.1147).

9. После заявлений представителей Австралии, Чили, Новой Зеландии, Болгарии, Советского Союза и Фиджи (А/АС.109/PV.1147) и в связи с поправкой, о которой говорится в пункте 7е выше, представитель Швеции предложил изменить пункт 6 (7) выводов и рекомендаций, содержащихся в докладе Подкомитета (А/АС.109/L.1306), который гласит:

"7) В этой связи, учитывая важность морских ресурсов для экономики островов, Специальный комитет приветствует принятие парламентом Новой Зеландии законодательных норм, предусматривающих создание вокруг Токелау 200-мильной исключительной экономической зоны, и с удовлетворением отмечает подтверждение управляющей державой того, что выгоды создания этой зоны пойдут на благо народа этой территории",

следующим образом:

"7) В этой связи, учитывая важность морских ресурсов для экономики островов, Специальный комитет приветствует принятие парламентом Новой Зеландии законодательных норм по охране ресурсов вокруг Токелау и с удовлетворением отмечает подтверждение управляющей державой того, что выгоды этой зоны пойдут на благо народа этой территории".

10. После заявлений представителей Сьерра-Леоне и Мали (А/АС.109/PV.1147) Председатель внес следующую подправку к вышеизложенным поправкам Швеции: заменить слова "Специальный комитет приветствует" словами "Специальный комитет с удовлетворением принимает к сведению", а также слова "с удовлетворением отмечает" - словом "отмечает". С заявлениями выступили представители Советского Союза и Эфиопии (А/АС.109/PV.1147).

11. После дальнейшего обмена мнениями, в котором приняли участие представители Эфиопии, Австралии, Новой Зеландии, Чили, Советского Союза и Мали, а также Председатель (А/АС.109/PV.1147), Председатель представил пересмотренную подправку к поправке, о которой говорится в пункте 9 выше, согласно которой пункт 6 (7) выводов и рекомендаций в новой редакции гласит:

"7) В этой связи Специальный комитет принимает к сведению недавно принятые управляющей державой законодательные меры по охране морских ресурсов территории и отмечает подтверждение управляющей державой того, что выгоды этой зоны пойдут на благо народа этой территории".

12. Затем представитель Китая внес еще одну поправку к пересмотренной подправке Председателя (см. пункт 10 выше): заменить фразу "выгоды этой зоны пойдут на благо народа этой территории" фразой "вытекающие из этого выгоды пойдут на благо народа этой территории".

I3. После заявлений представителей Австралии, Советского Союза и Конго, а также Председателя (A/АС.109/PV.1147) представитель Берега Слоновой Кости предложил в связи с поправкой Советского Союза, о которой говорится в пункте 7f выше, вместо предложенного представителем Советского Союза (см. пункт 7f выше) изменения пункта 6 (9) выводов и рекомендаций, содержащихся в докладе Подкомитета, изменить второе предложение пункта 6 (6), которое гласит:

"В этой связи Комитет вновь призывает управляющую державу продолжать в сотрудничестве с правительством территории принимать эффективные меры с целью обеспечить и гарантировать права народа Токелау на свои природные ресурсы, а также установить и осуществлять контроль над их дальнейшим развитием",

следующим образом:

"В этой связи Комитет вновь подтверждает главную ответственность управляющей державы за социальное и экономическое развитие территории и вновь призывает управляющую державу продолжать в сотрудничестве с правительством территории принимать эффективные меры с целью обеспечить и гарантировать право народа Токелау на свои природные ресурсы, а также установить и осуществлять контроль над их дальнейшим развитием".

I4. На том же заседании Специальный комитет принял следующие решения относительно выводов и рекомендаций, содержащихся в докладе Подкомитета (A/АС.109/L.1306), и поправок к ним, о которых говорится в пунктах 7-I3 выше:

a) принять без возражений поправки Советского Союза, о которых говорится в подпунктах a, b и c пункта 7 выше;

b) принять без возражений поправку Австралии к подпоправке Председателя, о которой говорится в пункте 8 выше;

c) принять без возражений поправку Китая к пересмотренной подправке Председателя к поправке Швеции, о которой говорится в пункте I2 выше;

d) принять без возражений пересмотренную подпоправку Председателя к поправке Швеции с дальнейшей поправкой Китая, о которой говорится в пункте 11 выше;

e) принять без возражений предложение Берега Слоновой Кости, о котором говорится в пункте I3 выше;

f) принять доклад Подкомитета (A/АС.109/L.1306) и одобрить в целом содержащиеся в нем выводы и рекомендации с вышеуказанными поправками.

15. 22 июня текст выводов и рекомендаций был препровожден Постоянному представителю Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций для сведения его правительства.

В. Решение Специального комитета

16. Ниже приводится текст выводов и рекомендаций, принятый Специальным комитетом на его II47-м заседании 22 июня 1979 года, о котором говорится в пункте I4 выше:

1) Специальный комитет вновь подтверждает неотъемлемое право народа Токелау на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции I5I4 (XV) Генеральной Ассамблеи от I4 декабря 1960 года.

2) Полностью учитывая особое положение Токелау, обусловленное такими факторами, как площадь территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, Специальный комитет подтверждает мнение о том, что эти обстоятельства никоим образом не должны препятствовать осуществлению Декларации, содержащейся в резолюции I5I4 (XV).

3) Специальный комитет с удовлетворением отмечает готовность управляющей державы тесно сотрудничать с Комитетом и Организацией Объединенных Наций в деле осуществления своих обязанностей в отношении Токелау и ее разумный подход в деле содействия пониманию народом Токелау всех открытых перед ним возможностей.

4) В этой связи Специальный комитет с удовлетворением отмечает, что управляющая держава в консультации с народом этой территории организовала многостороннюю программу политического образования, направленную на то, чтобы ознакомить народ Токелау с открытыми для него путями конституционного развития. Комитет приветствует тот факт, что в соответствии с этой программой жители Токелау готовятся к принятию ответственности за решение своих вопросов согласно своим пожеланиям. Комитет считает, что при рассмотрении вопросов своего будущего народ Токелау должен особое внимание уделить содействию развитию взаимоотношений с новыми независимыми государствами этого региона как одному из аспектов этого процесса.

5) Специальный комитет, отмечая готовность управляющей державы руководствоваться желаниями народа в отношении своего будущего, в полном соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции I5I4 (XV), с удовлетворением отмечает, что управляющая

держава заверила народ Токелау в том, что, если он пожелает изменить свой нынешний статус, она будет и впредь оказывать административную, финансовую и техническую помощь, если таковая ему потребуется.

6) Специальный комитет отмечает, что в основных сферах - развитие сельского хозяйства, освоение рыбных ресурсов и увеличение дохода - продолжается работа по определению возможностей создания более прочной основы экономики этой территории. В этой связи Комитет вновь подтверждает главную ответственность управляющей державы за социальное и экономическое развитие территории и вновь призывает управляющую державу продолжать в сотрудничестве с правительством территории принимать эффективные меры с целью обеспечить и гарантировать права народа Токелау на свои природные ресурсы, а также установить и осуществлять контроль над их дальнейшим развитием.

7) В этой связи Специальный комитет принимает к сведению недавно принятые управляющей державой законодательные меры по охране морских ресурсов территории и отмечает подтверждение управляющей державой того, что вытекающие из этого выгоды пойдут на благо народа этой территории.

8) Специальный комитет отмечает, что управляющая держава продолжает прилагать усилия в целях улучшения возможностей местного населения в социальной области и в области образования. Учитывая численность студентов, продолжающих образование за пределами территории, Комитет вновь выражает надежду, что будут приняты соответствующие меры по созданию средних учебных заведений для населения Токелау.

9) Специальный комитет вновь выражает признательность специализированным учреждениям и другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, а также региональным организациям за помощь, оказанную ими Токелау, и выражает надежду, что эта помощь будет оказываться и в дальнейшем.

10) Учитывая эффективные меры, принятые выездными миссиями Организации Объединенных Наций для оценки положения в территориях, и учитывая, что выездная миссия 1976 года рекомендовала постоянно держать в поле зрения вопрос о существующих в Токелау условиях 1/, Специальный комитет считает необходимым держать в поле зрения вопрос о возможности направления в соответствующее время второй миссии в эту территорию с учетом, в частности, пожеланий народа Токелау.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 25 (A/31/23/Rev.1), том III, гл. XVII, пункт 11 (40).

ПРИЛОЖЕНИЕ*

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
1. Общие сведения	I - 22
2. Конституционное и политическое развитие	3 - 16
3. Экономическое положение	17 - 32
4. Социальное положение и положение в области образования	33 - 44

* Ранее выпущено под условным обозначением A/АС.109/L.1285.

ТОКЕЛАУ а/

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Токелау, зависимая от Новой Зеландии территория в центре южной части Тихого океана, состоит из трех атоллов: Факаофо, Атафу и Нукуноно. Ниже приводятся данные переписи населения, проведенной 25 октября 1976 года (в скобках приводятся данные 1975 года):

Факаофо	666	(665)
Атафу	546	(564)
Нукуноно	363	(374)
	<u>I 575</u>	<u>(I 603)</u>

2. В декабре 1976 года эта территория, называвшаяся ранее острова Токелау, получила официальное название "Токелау", как ее традиционно называли ее жители.

2. КОНСТИТУЦИОННОЕ И ПОЛИТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

А. Общие сведения

3. Острова Токелау включены в границы Новой Зеландии. Управление этой территорией осуществляется в соответствии с Актом об островах Токелау 1948 года с внесенными в него поправками в/. В соответствии с положениями Акта о британском подданстве и гражданстве Новой Зеландии 1948 года жители Токелау являются гражданами Новой Зеландии.

4. В силу отсутствия надежной экономической базы, а также своей отдаленности и малых размеров Токелау представляет особую проблему в плане деколонизации. Провозглашенная правительством Новой Зеландии политика заключается в том, чтобы как можно меньше вмешиваться в деятельность внутренних институтов, которые определяют уклад жизни Токелау. В последнем ежегодном докладе управляющей державы указывается, что эти острова во многих отношениях уже являются в настоящее время самоуправляющимися. На островах действует государственная служба Токелау (см. пункты 11-14 ниже), которая в большей степени руководствуется указаниями, исходящими от Токелау, чем от Новой Зеландии. Со своей стороны, управляющая держава сообщает, что она

а/ В основе информации, содержащейся в настоящем документе, лежат опубликованные доклады и информация, переданная Генеральному секретарю в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций правительством Новой Зеландии 25 июля 1978 года за год, закончившийся 31 марта 1978 года.

в/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 23 (А/31/23/Rev.1), том III, глава XVII, приложение, добавления I-VI.

/...

продолжает предпринимать усилия по обеспечению того, чтобы государственная служба надлежащим образом удовлетворяла нужды и пожелания жителей Токелау и была для этого соответствующим образом оснащена.

5. Хотя Администратором Токелау является секретарь по иностранным делам Новой Зеландии, который подчиняется министру иностранных дел Новой Зеландии, на практике основная часть полномочий Администратора осуществляется в настоящее время Официальным секретарем Управления по делам Токелау, который возглавляет государственную службу Токелау. По соглашению с правительством Самоа, это Управление по-прежнему находится в Апия, и между правительствами Самоа и государственной службой Токелау осуществляется тесное сотрудничество в административных вопросах. Сотрудники правительства Самоа, в частности, медицинские работники и радиотехники, регулярно совершают поездки в эту территорию.

6. Основным политическим органом в каждой деревне является таупулега (совет старейшин). В него входят главы семейств вместе с фаипуле и пуленуку (старостой). Фаипуле представляет деревню в ее отношениях с управляющей державой и государственной службой Токелау и председательствует в сельском фоно (совете) и суде. Пуленуку несет ответственность за решение административных вопросов деревни. Фаипуле и пуленуку избираются каждые три года путем проведения демократических выборов, в которых участвует все взрослое население.

7. В конце 1977 года три фаипуле из Токелау посетили Новую Зеландию в качестве гостей правительства для обсуждения вопроса о будущем территории. Они, в частности, приняли участие во встречах с новозеландскими общинами выходцев с Токелау. Было достигнуто соглашение относительно продолжения процесса, в ходе которого ответственность за принятие решений и управление будет постепенно передана Токелау, где эти функции возьмет на себя перестроенная государственная служба Токелау.

8. Токелау охвачено деятельностью и программами Комиссии стран южной части Тихого океана и пользуется результатами деятельности этой организации. В октябре 1977 года Токелау было представлено делегацией из четырех человек на семнадцатой ежегодной Конференции стран южной части Тихого океана, которая состоялась в Американском Самоа. В настоящее время Комиссия оказывает Токелау помощь в осуществлении ряда проектов развития, в частности, в области водоснабжения и подготовки технических кадров.

9. Основой законодательной и судебной систем Токелау является Акт об островах Токелау 1948 года с внесенными в него поправками. Законодательные акты Новой Зеландии на Токелау не распространяются, если в них не содержится конкретной ссылки на эту территорию. Генерал-губернатор Новой Зеландии наделен полномочиями издавать любые постановления, которые он считает необходимыми для обеспечения мира, правопорядка

и надлежащего управления Токелау. В течение рассматриваемого года были приняты следующие законодательные акты: Акт Токелау 1977 года (о территориальном море и исключительной экономической зоне); Акт стран Британского Содружества Наций 1977 года; Таможенный акт Новой Зеландии 1977 года; и Акт о гражданстве 1977 года.

10. Закон островов Токелау о поправках 1970 года ^{с/}наделяет Высокий суд Ниуэ юрисдикцией в отношении гражданских и уголовных дел Токелау, как если бы этот суд был учрежден в качестве самостоятельного суда в Токелау; Верховный суд Новой Зеландии обладает юрисдикцией по рассмотрению дел и апелляций. Законом предусматривается также назначение на каждый из этих трех островов комиссаров из Токелау, которые должны заниматься вопросами гражданского судопроизводства и уголовными преступлениями.

В. Государственная служба

11. В соответствии с частью I Законодательного акта островов Токелау 1967 года с внесенными в него поправками, который вступил в силу 1 января 1969 года, была учреждена отдельная государственная служба Токелау под юрисдикцией Комиссии по государственной службе Новой Зеландии.

12. В декабре 1976 года был проведен всеобъемлющий обзор государственной службы Токелау, с тем чтобы определить в достаточной ли мере она подготовлена для выполнения своих задач и осуществления возложенных на нее в настоящее время новых функций и обязанностей. В результате этого обзора служба подверглась структурной перестройке и в настоящее время насчитывает 143 постоянных служащих. Число сотрудников Управления по делам Токелау в Апия возросло до 23 человек (включая ряд постов на уровне директоров). Число сотрудников государственных учреждений для каждого острова было установлено на уровне приблизительно 40 человек.

13. Условия труда государственных служащих в Токелау улучшились, и в настоящее время принимаются меры для расширения возможностей первоначальной подготовки и подготовки без отрыва от производства государственных служащих. Были также приняты меры для того, чтобы подготовленные и квалифицированные выходцы с островов Токелау, которые в настоящее время находятся в Новой Зеландии, вернулись на государственную службу Токелау. В период с марта 1977 по март 1978 года 11 человек вернулись на острова и заняли должности в государственной службе.

с/ Там же, приложение III.

14. Как указывается в докладе управляющей державы, принимаются меры, чтобы подготовить в будущем достаточное число токелаунцев для укомплектования службы на всех уровнях. Расширены возможности подготовки государственных служащих без отрыва от производства; разрабатывается план освоения трудовых ресурсов, а также используются возможности многочисленных региональных семинаров и заседаний по таким вопросам, как государственное управление и администрация.

С. Будущий статус территории

15. Как указывается в докладе выездной миссии Организации Объединенных Наций 1976 года в территорию д/, население Токелау считает, что оно еще не готово само осуществлять управление своими делами и желает пока сохранить тесные связи с Новой Зеландией. В этой связи жители Токелау подчеркивали, что в их собственных интересах следует и впредь улучшать экономические и социальные условия в территории в целях удовлетворения потребностей народа. Миссия пришла к выводу, что управляющая держава должна четко разъяснить жителям эти вопросы и указать на имеющиеся возможности, чтобы таким образом развеять их опасения относительно будущего. Представители управляющей державы заверили миссию в том, что воля народа будет уважаться и что правительство Новой Зеландии готово оказать поддержку народу территории с тем, чтобы удовлетворить его потребности и позволить самому вершить свои дела.

16. 24 ноября 1978 года представитель управляющей державы информировал Четвертый комитет Генеральной Ассамблеи на ее тридцать третьей сессии о том, что рассматриваемый период был, главным образом, периодом консолидации программ, осуществление которых началось вслед за визитом выездной миссии Организации Объединенных Наций 1976 года, включая программу посещения лидерами территории других молодых независимых государств в этом регионе и обсуждение представителями местных жителей и управляющей державы политических вопросов, в том числе вопроса о политических перспективах будущего территории з/.

д/ Там же, приложение, пункты 4I2-4I3.

е/ Там же, тридцать третья сессия, Четвертый комитет,
25-е заседание, пункты 28-33.

3. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Общие сведения

17. Основу экономики Токелау составляют, главным образом, ресурсы моря, а также кокосовые пальмы и пальмы панданус. Производство копры увеличивалось удовлетворительными темпами. Перемещения рабочей силы, связанные с осуществлением программ трудоемких общественных работ, сократились с завершением новых проектов. Семьи получают часть своего дохода наличными от родственников в Новой Зеландии; средства для сельских и церковных проектов поступают также от общин токелауанцев, проживающих в Новой Зеландии. Недавно создан новый канал для экспорта и продажи изделий из дерева, плетеной утвари и других ремесленных изделий. Для хранения рыбы в каждой деревне были установлены три холодильных камеры, предоставленных Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). В последние месяцы все большее внимание уделялось таким возможностям получения дохода, как выпуск марок, чеканка монет и ремесленные промыслы.

В. Земля

18. Многочисленные необитаемые небольшие острова вокруг каждого атолла используются под плантации. Для постройки каноэ и домов, а также для производства домашней утвари и ремесленных изделий используется древесина местных пород. Кокосовые пальмы, которые являются основным видом растительности на атоллах, дают один из основных предметов экспорта - копру.

19. Владение практически всей землей осуществляется на основе обычного права собственности в соответствии с обычаями и практикой населения. В Законе о поправках островов Токелау 1967 года f/ предусматривается, что жители Токелау могут сами распоряжаться своей землей в соответствии со своими обычаями, однако они не могут отчуждать землю путем продажи или дара лицам, не являющимся коренными жителями. Участки земли, которые передаются в рамках семьи из поколения в поколение, находятся во владении главы семейной группы, хотя некоторые участки являются общими.

С. Сельское хозяйство

20. Почвенный покров Токелау является тонким и неплодородным, и поэтому усилия, направленные на повышение производительности за счет применения удобрений, не принесли заметных результатов. За

f/ Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 23 (A/31/23/Rev.1)
том III, глава XVII.

исключением производства копры, сельскохозяйственное производство носит, в основном, натуральный характер. К числу продовольственных продуктов сельского хозяйства относятся кокосовые орехи, тааму и пулака (корнеплоды), плоды хлебного дерева, пау-пау, съедобные плоды пандануса и бананы. С помощью ПРООН и сельскохозяйственного колледжа Университета стран южной части Тихого океана в Апия в 1977 году были созданы экспериментальные овощные плантации на каждом атолле, на которых используются тщательно отобранные семена и удобрения.

Д. Животноводство и рыболовство

21. Животноводство в Токелау включает разведение свиней и птицы. В Нукуноно для удовлетворения внутренних потребностей была создана свиноводческая ферма, рассчитанная на 130 животных.

22. К числу основных продуктов питания относятся рыба и моллюски, которыми изобилуют океанские воды и лагуны. Основными видами вылавливаемой рыбы являются тунец, скумбрия, ставрида и кефаль. В феврале 1977 года Токелау посетили два советника по вопросам рыболовства, представлявшие ПРООН/Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО), и была достигнута договоренность о приезде эксперта по вопросам рыболовства в феврале 1978 года. Токелау принимает участие в осуществлении программы оценки ресурсов ставриды и тунца, организованной Комиссией стран южной части Тихого океана.

23. В декабре 1977 года парламент Новой Зеландии принял закон об установлении в соответствующее время 200-мильной исключительной экономической зоны вокруг Токелау. Правительство Новой Зеландии подтвердило, что богатства этой зоны принадлежат народу Токелау.

Е. Транспорт и связь

24. В течение рассматриваемого года было зафрахтовано для пяти рейсов торговое судно "Сенпак Раундер", принадлежащее компании "Науру Пасифик Лайн". Буксир, построенный в начале 1975 года Управлением по делам Токелау, должен быть заменен судном из алюминия, рассчитанным на длительный срок эксплуатации.

25. Три из четырех радиостанций Токелау передают каждые четыре часа сообщения о погоде и сообщения о движении коммерческого транспорта. Для каждого острова выделено по одной новой радиостанции, работающей в побочной полосе частот, а на островах Атафу и Факаофо устанавливаются новые антенны.

26. В 1977 году был осуществлен выпуск новой серии марок Токелау. Эскизы марок были подготовлены г-ном Фараино Пауло, токелауанским художником, который окончил художественное училище в Новой Зеландии.

27. В 1978 году был выпущен в обращение серебрянный доллар - первая юбилейная монета Токелау, эскиз которой был также выполнен г-ном Пауло. На лицевой стороне монеты изображен портрет королевы Елизаветы II, а на оборотной стороне - пейзаж Токелау. Монета является законным платежным средством на Токелау.

28. Управлением по делам Токелау регулярно выпускается бюллетень на токелауанском и английском языках, который широко распространяется на Токелау, а также среди общин выходцев Токелау в Самоа, Американском Самоа и в Новой Зеландии.

Ф. Государственные финансы

29. Источником местных поступлений является, главным образом, сбор экспортного налога с копры, который составляет 10 процентов от ее стоимости фоб в порту Апия. Эти средства поступают в специальные сельские фонды, использование которые определяется органами власти деревень. Сельские фонды на одну треть состоят из собственных средств, а на две трети из субсидий, поступающих из общего бюджета Токелау. Другими источниками поступлений являются налог на экспорт ремесленных изделий (также в размере 10 процентов), плата за перевозку пассажиров и груза, продажа почтовых марок, а также плата за пользование услугами радио и телеграфа. Все ввозимые в территорию товары облагаются таможенной пошлиной в размере 12,5 процента стоимости. Поступления Токелау от всех этих услуг в течение рассматриваемого года составили приблизительно 100 000 новозеландских долларов г/ - столько же, сколько и в предшествующий год.

30. В 1977/78 году правительство Новой Зеландии предоставило Токелау финансовую помощь на общую сумму 900 000 новозеландских долларов.

31. В феврале 1977 года на каждом острове был создан сберегательный банк, которым руководит сотрудник администрации.

Г. Торговля

32. До августа 1976 года торговые операции в территории осуществлялись компанией "Бернс Филп (Саут сиз) компани, ЛТД" в Апия. С августа по декабрь 1976 года такими операциями занималось Управление по делам Токелау, осуществлявшее подготовку к созданию на

г/ Местной валютой является новозеландский доллар; на 22 февраля 1979 года 1 новозеландский доллар был равен 1,06 долл. США.

каждом острове сельского кооператива. В ноябре 1976 года управляющие магазинами каждого из трех островов были направлены на ознакомительные курсы в Тувалу, после завершения которых была организована двухмесячная подготовка без отрыва от производства в Апия. В феврале 1977 года все три магазина приступили к торговым операциям, будучи размещены во временных строениях, сооруженных поселковыми бригадами общественных работ.

4. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

А. Общие сведения

33. В основе общества в Токелау лежит кайга (расширенная семейная группа). Решение вопросов деревни является прерогативой таупулега, в состав которого входят представители всех семейных групп.

В. Права человека и положение женщин

34. Согласно годовому докладу управляющей державы, комплекс положений о правах человека, который признается в Новой Зеландии, применяется также и в Токелау. Закрепляя статутное право, местные обычаи и обыкновение, гарантируют права индивидуума, не проводя при этом различий между мужчинами и женщинами. Провозглашенная правительством Новой Зеландии политика заключается в том, что общие положения Всеобщей декларации прав человека должны соблюдаться на Токелау в той степени, в какой это совместимо с потребностями народа и условиями, характерными для небольших атоллов, из которых состоит территория.

С. Жилищное строительство

35. Выездная миссия 1976 года пришла к выводу о том, что разработка и осуществление администрацией четкой политики в области жилищного строительства является делом первостепенной важности.

д. Общественное здравоохранение

36. Медицинский персонал правительства Самоа оказывает помощь в области медицинского обслуживания в территории и регулярно посещает атоллы. В Токелау работают три врача-токелаунца и врач из Тувалу.

37. В конце 1978 года поступило сообщение о том, что доброволец Корпуса мира Соединенных Штатов Америки впервые обнаружил на Токелау разновидность москита, который известен как переносчик тропической лихорадки.

38. Широко распространены кожные заболевания, вызываемые нехваткой пресной воды для личной гигиены, однако они находятся под эффективным контролем. В целях улучшения положения в плане снабжения пресной водой в связи с осуществлением программы строительства

было установлено несколько резервуаров для воды большой емкости. Отмечаются случаи глазных заболеваний, часть которых вызывается тем, что во время рыбной ловли в глаза попадают песок и вода, а другие являются результатом раздражающего воздействия солнечных бликов на поверхности лагун и океана.

Е. Трудовые ресурсы

39. Производство копры и изготовление плетеной утвари и деревянных изделий являются единственными значительными отраслями в Токелау, и установление контроля над положением в области занятости в этих отраслях не считается необходимым. Основная часть рабочей силы занята производством продовольствия, работами в деревне, а также производством плетеных циновок, изготовлением вееров и изделий художественного промысла. Полезную занятость обеспечивают также различные программы и проекты общественных работ.

40. В результате осуществления проекта переселения с оказанием помощи, в ходе которого семьям предоставлялась возможность переселиться в Новую Зеландию h/, в настоящее время, судя по всему, установлен лучший баланс между населением и имеющимися ресурсами. По просьбе главного Фоно (Совета) осуществление этого проекта в настоящее время приостановлено.

Ф. Образование

41. Школьное образование в Токелау направлено как на подготовку детей к жизни в Токелау, так и на передачу им необходимых знаний для продолжения учебы и работы в Новой Зеландии. На каждом острове имеется современная, хорошо оборудованная начальная школа для детей в возрасте от 5 до 15 лет. В каждой деревне есть также подготовительные группы для школьников. Школьное образование является бесплатным, и посещаемость школ составляет почти 100 процентов. Департамент образования Новой Зеландии оказывает консультативные услуги трем директорам школ, а также содействует обеспечению школ учебными материалами и оборудованием. Школы инспектируются одним из руководящих сотрудников Департамента образования Новой Зеландии.

42. В Токелау насчитывается 37 квалифицированных учителей и 16 ассистентов учителей. Школы оборудованы радиоприемниками, магнитофонами, а также проекторами для демонстрации диапозитивов и кинофильмов. На каждом острове действует родительский комитет, который помогает в мобилизации средств и организации школьной деятельности.

h/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 23 (A/31/23/Rev.1), том III, глава XVII, приложение, пункт 273.

43. В 1977/78 году 13 детей начали обучение в средних школах Новой Зеландии в рамках новозеландской программы оказания двусторонней помощи, а еще 24 ребенка поступили в средние школы Самоа на стипендии, предоставленные Управлением по делам Токелау. В 1978 году еще 4 ребенка были приняты в среднюю школу в Ниуэ, также при финансовой помощи Управления по делам Токелау.

44. По состоянию на 31 марта 1977 года число студентов и учащихся из Токелау, получающих образование за рубежом при официальной поддержке, составило 166 человек, в то время как в предыдущем году их число составляло 133 человека.

ГЛАВА XVII *

ПИТКЭРН

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом

1. На своем II35-м заседании 9 февраля 1979 года, приняв предложение Председателя относительно организации работы Специального комитета (A/AC.109/L.1280 и Add.1), Комитет постановил, в частности, передать вопрос об острове Питкэрн Подкомитету по малым территориям для рассмотрения и представления доклада.
2. Специальный комитет рассматривал вопрос об этой территории на своих II46 и II47-м заседаниях, состоявшихся, соответственно, 21 и 22 июня.
3. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет принимал во внимание положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности, резолюции 33/44 от 13 декабря 1977 года об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 12 этой резолюции Ассамблея предложила, в частности, Специальному комитету "продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и, в частности: ...разработать конкретные предложения по ликвидации остающихся проявлений колониализма и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад по этому вопросу". Специальный комитет также принял во внимание решение 33/413 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1978 года, в котором Ассамблея постановила отложить рассмотрение вопроса об острове Питкэрн до своей тридцать четвертой сессии.
4. При рассмотрении вопроса об острове Питкэрн в распоряжении Специального комитета находился рабочий документ, подготовленный Секретариатом (см. приложение к настоящей главе), в котором содержалась информация о последних событиях, касающихся этой территории.
5. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы участвовал в работе Специального комитета во время рассмотрения им данного вопроса.
6. На II46-м заседании 21 июня Докладчик Подкомитета по малым территориям в заявлении Специальному комитету (A/AC.109/PV. II46), представил доклад Подкомитета (A/AC.109/L.1308), содержащий отчет о рассмотрении последним вопроса об этой территории.

* Ранее выпущено как часть A/34/23/Add.4.

7. На своем II47-м заседании 22 июня Специальный комитет принял без возражений доклад Подкомитета по малым территориям и одобрил содержащийся в нем проект консенсуса (см. пункт 9 ниже).

8. 22 июня текст консенсуса был препровожден Постоянному представителю Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций для сведения его правительства.

В. Решение Специального комитета

9. Ниже приводится текст консенсуса по вопросу о Питкэрне, принятый Специальным комитетом на его II47-м заседании 22 июня 1979 года, о котором говорится в пункте 7 выше:

Специальный комитет, рассмотрев вопрос о Питкэрне, принимает к сведению заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, в котором вновь подтверждается желание управляющей державы сохранить жизнь островной общины на как можно дольше период. Комитет отмечает, что в связи с постепенным уменьшением числа жителей до нынешнего уровня в результате эмиграции, возникает вопрос о том, смогут ли жители острова обеспечить предоставление основных услуг в области образования, медицинского обслуживания, а также строительства баркасов, от которых зависит их торговля с проходящими судами. Комитет вновь призывает управляющую державу продолжать защищать интересы населения этой территории, не бросать его на произвол судьбы и поощрять его оставаться на острове. Комитет с удовлетворением отмечает, что, в основном благодаря продаже марок, общее финансовое положение территории является удовлетворительным.

ПРИЛОЖЕНИЕ *

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
1. Общие сведения	1
2. Конституционное и политическое развитие	2 - 4
3. Экономическое положение	5 - II
4. Социальные условия	I2 - I5
5. Положение в области образования	I6 - I7

* Ранее выпущено под условным обозначением А/АС.109/L.1283.

ПИТКЭРН^а/

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. В 1977 году население острова Питкэрн составляло около 60 человек. Было сообщено, что в течение этого года два человека умерло и один родился. Не так давно жители Питкэрна выразили тревогу в связи с тем, что, вследствие уменьшения населения, им, возможно, придется покинуть свой остров.

2. КОНСТИТУЦИОННОЕ И ПОЛИТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

2. Со времени провозглашения независимости Фиджи в 1970 году ответственность за территорию была возложена на Верховного комиссара Соединенного Королевства и Новой Зеландии, который был назначен губернатором острова Питкэрн. Жители Питкэрна управляют своими внутренними делами посредством Совета острова, состоящего из 10 членов: судьи острова, избираемого на срок в три года; трех советников, избираемых ежегодно; секретаря острова, являющегося государственным сотрудником *ex officio*; одного члена, назначаемого губернатором; двух членов, выбираемых избранными членами; и двух членов в консультативном качестве, не имеющих права голоса (один выбирается губернатором, и другой выбирается остальными членами Совета).

3. Внутренний комитет состоит из избираемого председателя и любых других членов, которых может назначить Совет острова. Его основная функция заключается в организации и осуществлении программы работы.

4. Суд острова состоит из судьи и двух советников. Юрисдикция суда ограничена правонарушениями, включенными в кодекс острова и гражданскими исками жителей территории или теми исками, которые были возбуждены вследствие действий, совершенных в территориальных водах. Предусматривается положение об апелляции в Верховный суд Питкэрна, созыв которого осуществляется губернатором и который также обладает юрисдикцией в делах, не подпадающих под компетенцию Суда острова.

3. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

5. Площадь острова составляет 452 гектара, которые в основном покрыты кустарником, перемежающимся пространствами, поросшими травой, садовыми участками и фруктовыми деревьями. Поселение Адамстаун занимает около 24 гектаров. В 1974 году оставшаяся часть земли была

^а/ В основе информации, содержащейся в настоящем документе, лежат опубликованные доклады и информация, переданная Генеральному секретарю в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии 7 августа 1978 года за год, заканчивающийся 31 декабря 1977 года.

признана пригодной для садоводства или земледелия (110 гектаров), многолетних древовидных культур (122 гектара) и лесоводства (196 гектаров). На острове имеется небольшое количество коз и домашней птицы для собственного потребления. Одним из основных занятий островитян является рыболовство, которое ведется на началах натурального хозяйства.

6. Для обслуживания школы и системы связи правительство использует один дизельный генератор мощностью 9,25 киловольт-ампер и два дизельных генератора мощностью 8 киловольт-ампер; более крупный дизельный генератор мощностью 35 киловольт-ампер обеспечивает подачу электроэнергии для коммунального освещения (включая навигационные огни), а также (за плату) для частных домов в Адамстауне. В качестве вспомогательного источника электроэнергии был установлен второй точно такой же дизельный генератор мощностью в 35 киловольт-ампер. Совет острова высказался в пользу установки двух таких генераторов вместо установки нового генератора мощностью в 56 киловольт-ампер взамен вышедшего из строя во время пожара 1976 года. В некоторых домах используются небольшие генераторы, принадлежащие частным лицам. В экспериментальных целях работает ветряной двигатель мощностью 2 киловатта, принадлежащий частному лицу.

7. Морское сообщение поддерживается тремя судоходными компаниями, которые совместно осуществляют в ограниченном объеме регулярные рейсы грузовых судов между Новой Зеландией и Панамой. В 1977 году заход судов на Питкэрн сократился с приблизительно одного раза в три месяца при следовании судов в том и другом направлениях до трех раз в год при следовании судов лишь в северном направлении; суда же, следовавшие в южном направлении, заходили на Питкэрн нерегулярно. В течение 1977 года Питкэрн посетило 30 судов (в 1976 году - 34, а в 1975 году - 48).

8. В марте 1977 года был полностью завершен финансируемый совместно Советом острова Питкэрн и правительством Соединенного Королевства проект развития. Проект включал сооружение новой пристани единственного порта острова, углубление и расчистку подхода к пристани, реконструкцию стапеля и навеса для лодок, а также реконструкцию дороги, ведущей от причала. Пристань была официально открыта 23 января 1977 года.

9. В 1977/78 году доходы и расходы острова Питкэрн составили соответственно 321 100 новозеландских долларов в/ и 208 500 новозеландских долларов (249 200 и 127 400 новозеландских долларов в 1976/77 году). Доходы включали 263 000 новозеландских долларов от продажи марок (188 800 новозеландских долларов в 1976/77 году); 50 700 новозеландских долларов в виде начисленных процентов и дивидендов (54 900 новозеландских долларов в 1976/77 году), и 7 400 новозеландских

в/ Местной валютой является новозеландский доллар. По состоянию на 7 февраля 1979 года 1 новозеландский доллар был равен 1,05 долл. США.

долларов прочих поступлений (5 500 новозеландских долларов в 1976/77 году). За отчетный год субсидии на развитие не предоставлялись.

10. Расходы распределялись следующим образом: 83 300 новозеландских долларов - почтовые услуги, 45 800 новозеландских долларов - общественные работы и портовые работы, 32 900 новозеландских долларов - управление (включая пособия должностным лицам местного правительства, местные службы, общие административные расходы и взнос в бюро губернатора в Окленде), 25 900 новозеландских долларов - образование, 11 100 новозеландских долларов - здравоохранение, 8 200 новозеландских долларов - радиообслуживание и 1 300 новозеландских долларов - сельское хозяйство.

11. Импорт товаров, которые в своем большинстве предназначены для внутреннего потребления, включает в основном зерно, яйца, жиры, мясо, молоко и сахар, оборудование, топливо, смазочные и строительные материалы. Экспорт включает ремесленные изделия, фрукты и овощи, которые в основном продаются командам проходящих судов.

4. СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

12. В своем годовом докладе за рассматриваемый период управляющая держава отмечает, что на острове нет ограничений ни на личную, ни на корпоративную свободу. После изучения законов Питкэрна был сделан вывод о том, что нет необходимости изменять их для приведения в соответствие с требованиями конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека.

13. Население занимается самостоятельным трудом, а пособия и заработная плата выплачивается членам общины, принимающим участие в деятельности местного самоуправления. За работой немногочисленных коммунальных служб следит комитет, возглавляемый председателем, избираемым в результате общих выборов. Постоянной рабочей силы не существует, а оплата случайной работы - обычно по линии местной администрации - составляет 0,43 новозеландских доллара в час.

14. Единственный магазин в территории принадлежит потребительскому кооперативу, созданному в 1967 году и насчитывающему 30 членов. Поскольку его капитал ограничен, ассортимент включает лишь основные продовольственные товары, кухонные и туалетные принадлежности. В 1977 году оборот составил 22 400 новозеландских долларов (13 200 новозеландских долларов в 1976 году).

15. Имеется хорошо оборудованная государственная клиника, которая обслуживается медсестрой при содействии церковной организации. Правительство оплачивает расходы на медицинские материалы и лекарства. В мае 1977 года территорию посетили зубной хирург и техник и за три недели произвели осмотр зубов всех жителей острова и необходимые санационные операции.

5. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

16. В 1977 году школу посещало пять девочек и пять мальчиков (в 1976 году - пять девочек и четыре мальчика).

17. В мае 1978 года поступили сообщения о том, что Департамент образования Новой Зеландии объявил о вакансии на место школьного учителя для обучения семи детей на территории. Правительство Новой Зеландии объявило, что ввиду удаленности Питкэрна нужен учитель, который мог бы исполнять также обязанности ревизора, консультанта Совета острова, сотрудника по вопросам образования и инспектора школы.

ГЛАВА XVIII *

ОСТРОВ СВЯТОЙ ЕЛЕНЫ

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом

1. На своем II35-м заседании 9 февраля 1979 года, приняв предложения Председателя относительно организации работы Специального комитета (А/АС.109/L.1280 и Add.1), Комитет постановил, в частности, передать вопрос об острове Святой Елены Подкомитету по малым территориям для рассмотрения и представления доклада.
2. Специальный комитет рассматривал вопрос об этой территории на своих 1146 и II47-м заседаниях, состоявшихся соответственно 21 и 22 июня.
3. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет принимал во внимание положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности, резолюции 33/44 от 13 декабря 1978 года об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 12 этой резолюции Ассамблея предложила, в частности, Специальному комитету "продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и, в частности: ... разработать конкретные предложения по ликвидации оставшихся проявлений колониализма и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад по этому вопросу". Специальный комитет принял также во внимание решение 33/410 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1978 года, в котором Ассамблея предложила Специальному комитету продолжать "при постоянном сотрудничестве с управляющей державой поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении острова Святой Елены ...".
4. При рассмотрении вопроса об острове Святой Елены Специальному комитету был представлен подготовленный Секретариатом рабочий документ (см. приложение к настоящей главе), содержащий информацию о событиях, касающихся этой территории.
5. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как соответствующей управляющей державы принял участие в работе Специального комитета при рассмотрении этого пункта.
6. На II46-м заседании 21 июня Докладчик Подкомитета по малым территориям в заявлении Специальному комитету (А/АС.109/PV.1146) представил доклад Подкомитета (А/АС.109/L.1309), содержащий отчет о рассмотрении последним вопроса об этой территории.

* Ранее выпущено как часть А/34/23/Add.4.

7. На II47-м заседании 22 июня Специальный комитет принял без возражений доклад Подкомитета по малым территориям и одобрил содержащийся в нем проект консенсуса (см. пункт 9 ниже).

8. 22 июня текст консенсуса был препровожден Постоянному представителю Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций для сведения его правительства.

В. Решение Специального комитета

9. Ниже приводится текст консенсуса по вопросу об острове Святой Елены, принятый Специальным комитетом на его II47-м заседании 22 июня, о котором говорится в пункте 7 выше:

1) Специальный комитет, заслушав заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы и изучив условия на острове Святой Елены за рассматриваемый период, вновь подтверждает неотъемлемое право народа этой территории на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года. Специальный комитет принимает к сведению обязательство правительства Соединенного Королевства уважать пожелания народа острова Святой Елены в данном отношении. В соответствии с этим Комитет вновь призывает управляющую державу в консультации со свободно избранными представителями народа острова Святой Елены продолжать принимать все необходимые меры в целях обеспечения в отношении данной территории скорейшего и полного достижения целей, изложенных в Декларации.

2) Из заявления представителя управляющей державы Специальный комитет отмечает, что хотя за рассматриваемый период остров Святой Елены и достиг определенных успехов в области сельского хозяйства, рыболовства и лесоводства, а также в возрожденном кустарном производстве кружев, тем не менее его экономика пострадала из-за инфляции, в первую очередь, из-за повышения цен на импортируемые продукты питания и отсутствия регулярных морских сообщений. Поэтому Комитет вновь подтверждает, что непрерывная помощь в целях развития со стороны управляющей державы, а также всякая помощь, которую может оказать международное сообщество, являются важным средством развития экономического потенциала территории и повышения способности ее народа добиться полного осуществления целей, изложенных в соответствующих положениях Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи Комитет отмечает обязательство управляющей державы обеспечивать быстрое социальное и экономическое развитие территории, включая образование, в сотрудничестве с ее жителями и избранными ими представителями.

3) Специальный комитет, принимая к сведению позитивную позицию управляющей державы в вопросе приема выездных миссий, считает, что следует иметь в виду возможность направления в соответствующее время такой миссии на остров Святой Елены, принимая во внимание, в частности, пожелания его народа.

4) Специальный комитет постановляет продолжить рассмотрение вопроса об острове Святой Елены на своей следующей сессии с учетом любых новых директив, которые Генеральная Ассамблея может дать в этой связи на своей тридцать четвертой сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ *

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
I. Общие сведения	I
2. Конституционные мероприятия	2 - 7
3. Экономическое положение	8 - 29
4. Социальное положение	30 - 33
5. Положение в области образования	34 - 35
6. Зависимые территории острова Святой Елены	36 - 47

* Ранее выпущено под условным обозначением А/АС.109/L.1286.

ОСТРОВ СВЯТОЙ ЕЛЕНЫ а/

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Территория острова Святой Елены расположена в южной части Атлантического океана на расстоянии приблизительно 1 931 км от Анголы и 2 896 км от Бразилии. Территория, занимающая площадь в 412 кв. км, состоит из острова Святой Елены и двух зависимых территорий - острова Вознесения и группы из шести островов (пять из них необитаемые), образующих зависимую территорию Тристан-да-Кунья. Крупнейшим из островов территории является остров Святой Елены, площадь которого составляет 122 кв. км. Его население в основном африканского, азиатского и английского происхождения. По переписи населения, проведенной 31 октября 1976 года, население острова Святой Елены насчитывало 5 147 человек, из которых 1 516 человек проживало в столице острова Джеймстауне. По состоянию на конец 1977 года численность населения насчитывала 5 150 человек. Число жителей острова Вознесения, площадь которого составляет 88 кв. км, меняется из года в год в зависимости от имеющихся на острове возможностей трудоустройства. По состоянию на 30 июня 1978 года на островах Тристан-да-Кунья площадью в 99 кв. км насчитывалось 290 жителей также смешанного происхождения. Кроме того, на них проживало 26 правительственных служащих-иммигрантов.

2. КОНСТИТУЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

2. В соответствии с приказом в Совете и королевскими инструкциями, принятыми в ноябре 1966 года и вступившими в силу 1 января 1967 года, был создан Законодательный совет, состоящий из губернатора, двух членов *ex officio* (правительственного секретаря и казначея) и 12 выборных членов; а также Исполнительный совет, состоящий из правительственного секретаря и казначея в качестве членов *ex officio* и председателей комитетов Совета (все они должны быть членами Законодательного совета). Губернатор председательствует на заседаниях Исполнительного совета. Комитеты Совета, большинство членов которых должны быть членами Законодательного совета, назначаются губернатором и наделяются административными полномочиями и функциями общего руководства правительственными департаментами. Всеобщие выборы состоялись в феврале 1968 года, в мае 1972 года и апреле 1976 года.

а/ В основе информации, содержащейся в настоящем документе, лежат опубликованные доклады и информация, переданная Генеральному секретарю в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, за 1977/78 год.

3. На острове Святой Елены имеется четыре суда - верховный суд, магистратский суд, суд мелких тяжб и суд по делам несовершеннолетних. Существует положение, предусматривающее созыв апелляционного суда острова Святой Елены, который может заседать в Джеймстауне или в Лондоне.

4. В мае 1978 года представитель Соединенного Королевства сообщил Подкомитету по малым территориям, что правительство Соединенного Королевства будет продолжать оказывать помощь в области конституционального экономического и социального развития острова Святой Елены в сотрудничестве с его жителями и их wybranными руководителями.

5. Что касается конституционного положения, то его правительство уважает право народа острова Святой Елены на самоопределение и будет готово предоставить независимость острову Святой Елены, если такова будет воля народа. Однако вопрос о предоставлении независимости не является предметом активного обсуждения на острове Святой Елены, а свободно избираемый Законодательный совет еще ни разу не представил каких-либо предложений в отношении получения независимости. Характер экономики острова Святой Елены таков, что правительство Соединенного Королевства будет продолжать оказывать помощь в целях развития и помощь для поддержки бюджета этой территории. С экономической точки зрения, прошедший год для этой территории был неудачным. Прекращение деятельности двух основных предпринимателей на острове Вознесения вызвало безработицу на этом острове. Были предприняты попытки найти на острове Святой Елены работу для тех, кто пострадал в результате прекращения деятельности предпринимателей.

6. В ответ на вопрос, касающийся диверсификации экономики территории, представитель Соединенного Королевства отметил шаги, предпринимаемые в целях ликвидации трудностей, которые возникают в результате осуществления программы диверсификации.

7. Во-первых, осуществлялся крупный проект лесонасаждений как в районах водосборов, так и на пустошах, для того чтобы остров мог самостоятельно обеспечивать себя лесоматериалами. Во-вторых, создавались новые пастбища и увеличивались стада скота, для того чтобы территория могла самостоятельно обеспечивать себя говядиной, бараниной и свининой. Проводилось также обследование прибрежных вод с целью определения возможности ведения рыбного промысла для удовлетворения в течение всего года внутреннего спроса на рыбу и обеспечения экспорта. В-третьих, был открыт Центр по художественным ремеслам, для того чтобы повысить мастерство местного населения и возродить традиционное на островах ремесло по изготовлению кружев ручной работы. В-четвертых, были расширены мероприятия по подготовке технических кадров. Планы на будущее включали развитие и улучшение системы водоснабжения, а также введение в строй каменоломни для обеспечения по:тавок камня и песка при осуществлении крупной программы жилищного строительства.

3. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Общие сведения

8. Мировая инфляция продолжала оказывать заметное влияние на стоимость жизни в территории. Если принять 1975 год в качестве базы (100), то индекс розничных цен на основные потребительские товары первой необходимости поднялся в январе 1977 года до 130,8 процента. В последующие 12 месяцев, в январе 1978 года, он возрос до 166,86 процента или на 36,06 процента. В приводимой ниже таблице 1 показано процентное увеличение за 1976/77 год и 1977/78 год. Как будет отмечено, наибольшее увеличение индекса розничных цен наблюдалось в отношении продовольствия, где индекс цен по сравнению с предыдущими двумя годами увеличился на 44,83 процента.

Таблица 1

Процентное увеличение индекса розничных цен, 1976-1978 годы

Статья	1976/77 год	1977/78 год
Продовольствие	18,60	44,83
Топливо и электроэнергия	7,12	10,52
Одежда	3,54	7,71
Промышленные и непромышленные товары	<u>1,52</u>	<u>3,80</u>
Итого	30,78	66,86

В. Сельское хозяйство и домашний скот

9. В 1976 году недавно созданное Управление сельскохозяйственного развития (УСР), учреждение которого является одним из основных моментов осуществления плана развития в целях преобразования сельского хозяйства на территории, было выделено из департамента сельского хозяйства и лесоводства. Сообщается, что перед Управлением стоит задача, состоящая из двух частей: а) в первую очередь, поднять производительность государственных сельскохозяйственных земель, чтобы территория могла самостоятельно обеспечивать себя своей продукцией; и б) в конечном итоге в течение длительного времени содействовать возникновению сильного частного сектора в сельском хозяйстве путем предоставления пригодной земли должным образом подготовленным мелким земельным собственникам. В целом жителям острова принадлежит только небольшая часть сельскохозяйственной земли - обычно менее 1 гектара в районе, окружающем их жилища, - но они также арендуют и садовые участки. Число мелких земельных собственников, все доходы которых связаны с землей, невелико. Остальная часть земли принадлежит государству.

/...

10. В качестве первого шага, направленного на развитие экономической самостоятельности острова, было решено, что Управление должно взять на себя ответственность за государственные мясные и молочные стада, а также за производство картофеля и кормовых культур, а департамент сельского и лесного хозяйства и частные фермеры должны по-прежнему заниматься производством других видов овощей и фруктов. Информация о достигнутых результатах отсутствует.

11. Расходы на сельское хозяйство за период с 1 апреля 1977 года по 31 марта 1978 года, за вычетом 68 742 фунтов стерлингов, которые были израсходованы на проекты развития, составили 238 919 фунтов стерлингов b/. За период с 1 апреля 1976 года по 31 марта 1977 года расходы составили 186 596 фунтов стерлингов, за вычетом 93 536 фунтов стерлингов, которые были израсходованы на проекты развития.

12. Объем производства и стоимость основных культур территории за период с 1975 по 1978 год показаны в нижеприводимой таблице 2.

Таблица 2
Основные культуры 1975-1978 годы

	<u>Площадь</u> (в гектарах)			<u>Объем производства</u> (в тоннах)			<u>Стоимость</u> (в фунтах стерлингов)		
	1975/ год	1976/ год	1977/ год	1975/ год	1976/ год	1977/ год	1975/ год	1976/ год	1977/ год
Основные культуры	76	77	78	76	77	78	76	77	78
Картофель	40	49	49	503	549	553	72 000	86 400	99 000
Овщи	24	26	26	122	183	183	21 504	24 192	34 944
Батат	20	20	20	203	203	183	16 000	16 000	17 230
Фрукты (включая бананы)	12	12	12	51	152	132	5 600	16 800	14 560
Кормовые культуры	8	8	8	102	203	122	1 400	3 000	1 800

13. Ниже приводятся статистические данные о годовом объеме производства домашнего скота на острове Святой Елены за период с 1975/76 года по 1977/78 год:

b/ До февраля 1976 года местной валютой являлся фунт стерлингов (£). См. также пункт 26 ниже.

Таблица 3

Домашний скот, 1975-1978 годы

	Крупнорогатый скот			Овцы			Свиньи		
	1975/76 год	1976/77 год	1977/78 год	1975/76 год	1976/77 год	1977/78 год	1975/76 год	1976/77 год	1977/78 год
Количество	793	... а/	1 034	1 304	... а/	1 389	381	... а/	831
Количество забитого скота	141	150	202	74	107	161	302	509	827
Стоимость ежегодного объема производства (в фунтах стерлин- гов)	12 000	14 250	19 190	500	1 498	2 254	10 000	31 600	59 544

а/ Подсчета не проводилось.

14. Производство молока увеличилось с 20 889 литров в 1975/76 году до 30 840 литров в 1977/78 году.

С. Рыбный промысел

15. В прибрежных водах острова Святой Елены обитают многие виды рыб, однако уловы рыбы, как правило, не могли удовлетворить спрос. По сообщениям управляющей державы, в настоящее время осуществляется экспериментальный проект развития коммерческого рыболовства (см. пункт 7 выше).

16. Ежегодный объем производства различных видов рыбы показан в нижеприводимой таблице 4:

Таблица 4

Ежегодный улов рыбы, 1975-1978 годы

Виды	Объем производства			Стоимость		
	(в тоннах)			(в фунтах стерлингов)		
	1975/76 год	1976/77 год	1977/78 год	1975/76 год	1976/77 год	1977/78 год
Тунец	50	III	...	9 136	12 304	14 502
Скумбрия	66	37	...	7 000	5 829	4 082
Ставрида	36	26	...	4 070	2 794	1 720
Акантоцибиум	5	3	...	860	352	282

По сообщениям управляющей державы, с 1975 по 1978 год цены на тунца и акантоцибиума снизились, а цены на скумбрию возросли.

Д. Промышленность

17. На острове Святой Елены промышленность практически отсутствует. Производство льна прекратилось в 1966 году после того, как натуральное волокно, бечева, веревка и шпагат были, в основном, заменены на мировом рынке искусственными волокнами. На острове не ведется также крупных горных работ, поскольку полезные ископаемые находятся на острове в недостаточном количестве для ведения рентабельных разработок.

18. Управляющая держава стремится расширить деятельность местной Ассоциации ремесленников, которые производят кружева и вышитые изделия (см. пункт 7 выше).

Е. Транспорт и связь

19. По состоянию на рассматриваемый период в стране было построено 83,5 километра дорог с покрытием по сравнению с 82,9 километра дорог по состоянию на конец марта 1975 года. В настоящее время автомобильный транспорт насчитывает 1118 единиц (791 единицу в марте 1975 года), включая 89 автомобилей-такси и 29 частных автомашин, используемых иногда в качестве автобусов.

20. В 1977/78 году восемь пассажирско-грузовых почтовых судов совершили 21 рейс на остров.

Ф. Государственные финансы

21. Пятилетний план развития на 1974-1979 годы, который был утвержден Законодательным советом в июне 1974 года, продолжает осуществляться. Особое внимание уделяется освоению природных ресурсов, например, добыча рыбы, которой богаты воды, окружающие остров Святой Елены. Однако инфляция оказала влияние на осуществление первоначального плана, в соответствии с которым предусматривалось за пятилетний период израсходовать приблизительно 1,5 млн. фунтов стерлингов. В 1977/78 году для капитальных проектов были выделены дополнительные ассигнования на сумму 564 156 фунтов стерлингов.

22. Расходы на помощь в целях развития за период с 1975 по 1978 годы показаны в нижеприводимой таблице 5:

Таблица 5

Расходы на помощь для целей развития, 1975-1978 годы
(в фунтах стерлингов)

Департамент	1975/76 год	1976/77 год	1977/78 год
Казначейство	58 613	154 554	124 801
Общественные работы	132 635	85 209	86 010
Управление сельскохозяйственного развития	1 512	13 059	77 996
Сельское хозяйство	63 096	93 536	68 742
Образование	1 750	25 731	28 531
Здравоохранение	12 797	1 921	28 318
Социальное обеспечение	981	(-) 7	7 030
Полиция	-	2 551	5 198
Электричество	18 617	44 860	4 903
Секретариат	-	-	4 821
Итого	291 001	421 414	436 350

23. Помимо средств, выделенных на осуществление плана развития, Соединенное Королевство предоставляло ежегодные субсидии, которые составили более половины поступлений территории. Рост цен привел в целом к значительным регулярным государственным расходам, что неизбежно повлекло за собой более крупные субсидии. Следует отметить, что за период с 1975 года по 1978 год эти субсидии увеличились почти на 50 процентов.

24. В нижеприводимой таблице 6 показаны текущие поступления и расходы территории за период с 1975 по 1978 годы, включая субсидии и помощь для целей развития, предоставленные Соединенным Королевством.

Таблица 6

Поступления и расходы, 1975-1978 годы
(в фунтах стерлингов)

Статья	1975/76 год	1976/77 год	1977/78 год
А. Поступления			
Таможня	93 039	122 029	150 438
Почта	39 117	128 875	84 042
Электричество и телефон	91 486	101 538	74 529
Прочие	8 789	56 891	74 240
Гонорары и вознаграждения	44 066	42 191	63 949
Лицензии и налоги	44 824	44 896	63 324
Порты и флот	20 935	25 686	32 588
Доходы с собственности	14 734	15 975	25 239
Проценты	13 552	15 160	18 969
Управление сельскохозяйственного развития	50 655
Субсидии	791 500	1 065 000	1 187 366
Помощь для целей развития	268 842	396 740	469 865
Итого	1 481 539	2 014 981	2 244 549
В. Расходы			
Общественные работы, ежегодные текущие расходы	140 175	230 915	315 951
Сельское хозяйство и лесоводство	113 496	186 596	238 919
Прочие	402 500	265 231	202 236
Здравоохранение	106 651	166 203	186 707
Электричество и телефон	93 501	102 574	174 479
Социальное обеспечение	84 523	110 504	152 572
Образование	79 198	113 304	140 095
Общественные работы	37 046	58 392	83 319
Пенсии и пособия	35 268	66 736	62 769
Полиция и тюрьма	22 625	35 152	55 505
Казначейство и таможня	22 285	32 461	46 449
Секретариат	25 526	37 820	44 353
Почта	18 852	47 350	26 429
Губернатор	12 642	16 368	23 739
Ревизия	3 141	4 383	5 908
Судопроизводство	4 941	7 238	4 518
Управление сельскохозяйственного развития	50 655	-	-
Помощь для целей развития	291 002	421 415	436 350
Итого	1 544 027	1 952 642	2 200 298

/...

Г. Банки и кредит

25. По состоянию на 31 марта 1978 года вклады в правительственном банке срочных вкладов составили 886 089 фунтов стерлингов (726 660 фунтов стерлингов в 1977 году).

26. По состоянию на 31 марта 1978 года в обороте находились местные денежные знаки на общую сумму 553 000 фунтов стерлингов. (Местные денежные знаки идентичны фунту стерлингов и полностью обеспечиваются золотым запасом правительства Соединенного Королевства.) Следует напомнить, что в феврале 1976 года правительство учредило Валютный совет острова Святой Елены.

Н. Внешняя торговля

27. За рассматриваемый период остров Святой Елены импортировал товаров на сумму в I 758 337 фунтов стерлингов (I 430 I68 фунтов стерлингов в 1976/77 году).

28. Основные статьи импорта и их стоимость показаны в нижеприводимой таблице 7:

Таблица 7

Статьи импорта, 1975-1978 годы
(в фунтах стерлингов)

<u>Статья</u>	<u>1975/76</u> <u>год</u>	<u>1976/77</u> <u>год</u>	<u>1977/78</u> <u>год</u>
Промышленные товары	654 526	732 868	942 621
Продовольствие, напитки и табак	531 145	594 340	758 966
Сырье и непромышленные товары	26 747	102 960	56 750
Итого	I 192 418	I 430 168	I 758 337

Основными статьями импорта острова Святой Елены являются пшеничная мука, консервированное молоко, пиво и портер, консервированные мясные изделия и рыба, бекон и ветчина, колбасные и мясные изделия, нефть и спирт, корм для скота, автомобили, оборудование и запасные части.

29. Остров Святой Елены осуществляет внешнюю торговлю главным образом с Соединенным Королевством и Южной Африкой, на долю которых вместе приходится более 90 процентов общего объема его международной торговли, как это показано в нижеприводимой таблице 8:

Таблица 8

Внешняя торговля, 1975-1978 годы
(в фунтах стерлингов)

Страна	1975/76 год		1976/77 год		1977/78 год	
	Стоимость	В процентах	Стоимость	В процентах	Стоимость	В процентах
Соединенное Королевство	706 800	59,3	743 175	52,0	945 076	53,7
Южная Африка	405 285	34,0	514 992	36,0	737 558	42,0
Новая Зеландия	13 383	1,1	21 338	1,5	22 710	1,3
Бельгия	-	-	-	-	16 814	0,9
Гана	-	-	77 786	5,4	11 556	0,7
Соединенные Штаты Америки	-	-	15 956	1,1	6,617	0,4
Нидерланды	2 772	0,2	1 675	0,1	4 506	0,2
Дания	5 840	0,5	2 718	0,2	1 110	0,1
Австралия	316	0,1	1 566	0,1	-	-
Другие страны	58 022	4,9	50 962	3,6	12 390	0,7
Итого	1 192 418	100,0	1 430 168	100,0	1 758 337	100,0

4. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Рабочая сила и занятость

30. В течение рассматриваемого периода на острове Святой Елены основными категориями оплачиваемых работников являлись сельскохозяйственные рабочие (287), квалифицированные рабочие и разнорабочие (321), строители и подмастерья (199), рыболовы и лодочники (12), механики и водители (63).

31. Для борьбы с инфляцией все государственные служащие, которые образуют 70 процентов общей рабочей силы, получили к 1 января 1978 года 25-процентную прибавку к основным окладам; большинство других предпринимателей последовали примеру правительства.

32. Средняя недельная ставка окладов государственных и коммерческих служащих составляла: для сельскохозяйственных рабочих - 11,22-18,60 фунтов стерлингов; для разнорабочих - 11,28-18,60 фунтов стерлингов; для квалифицированных рабочих - 12,22-24,00 фунтов стерлингов и для подмастерьев - 9,00-17,00 фунтов стерлингов.

В. Здравоохранение

33. В нижеприводимой таблице 9 показаны текущие и капитальные расходы на государственное здравоохранение в отношении к общим государственным расходам за период с 1975 по 1978 годы.

Таблица 9

Государственное здравоохранение: текущие и капитальные расходы, 1975-1978 годы
(в фунтах стерлингов)

Расходы	1975/76 год	1976/77 год	1977/78 год
Текущие расходы	106 651	166 203	186 707
Капитальные расходы	12 797	1 921	28 313
Процент от общих государственных расходов	7,7	8,6	9,5

5. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

34. В территории имеется 12 школ, в которых обучается приблизительно 1 300 учащихся. В них работают 74 преподавателя на полной ставке и 5 учителей на почасовой ставке; кроме того, 6 учителей, находящихся на почасовой ставке, и 6 других учителей и служащих в настоящее время проходят дополнительную подготовку за рубежом.

35. В нижеприводимой таблице 10 показаны текущие и капитальные расходы на образование в отношении к общим государственным расходам за период с 1975 по 1978 годы.

Таблица 10

Образование: текущие и капитальные расходы,
1975-1978 годы

(в фунтах стерлингов)

Расходы	1975/76 год	1976/77 год	1977/78 год
Текущие расходы	79 198	113 304	140 095
Капитальные расходы	1 750	25 731	28 531
Процент от общих государственных расходов	5,2	7,1	7,5

6. ЗАВИСИМЫЕ ТЕРРИТОРИИ ОСТРОВА СВЯТОЙ ЕЛЕНЫ

А. Тристан-да-Кунья

36. По состоянию на 30 июня 1978 года население островов Тристан-да-Кунья насчитывало 290 человек, включая 26 государственных служащих-эмигрантов, их жен и детей. В течение года одна местная молодая женщина эмигрировала в Соединенное Королевство с семьей возвращающегося служащего-эмигранта. Сведений об иммиграции не поступало.

37. В вопросах управления зависимой территории Администратор Тристан-да-Куньи подчиняется губернатору острова Святой Елены, но из-за проблем в области связи он, как правило, направляет доклады непосредственно министерству иностранных дел и по делам Содружества наций в Лондоне. Губернатор получает копии наиболее важных писем и сообщений.

38. При Администраторе действует консультативный орган - Совет острова, состоящий из 8 выборных и 3 назначаемых членов, которые проводят заседания не реже одного раза в три месяца. Комитеты Совета избираются из числа членов Совета и лиц, не являющихся его членами, для предоставления консультаций по вопросам сельского хозяйства и природных ресурсов, государственного здравоохранения и общественных работ, образования и социального обеспечения.

39. В апреле 1976 года состоялись всеобщие выборы. Проведение следующих выборов запланировано на 1979 год, при условии если Совет не будет распущен раньше. Все лица старше 18 лет имеют право голоса и включены в списки избирателей, которые публикуются ежегодно. Кандидат должен быть старше 21 года. Получивший наибольшее число голосов член Совета становится Главным островитянином и возглавляет Совет острова в течение последующих трех лет. Одним из членов Совета обязательно должна быть женщина.

40. Концессия на отлов речных раков, являющийся главчой отраслью экономической деятельности, по соглашению принадлежит компании "Тристан инвестментс, лтд.", и плата за эту концессию является основным источником поступлений государства. Эта отрасль является основным источником трудоустройства для мужчин и женщин, причем последние занимаются упаковкой улова после его обработки для экспорта в Соединенные Штаты Америки, где тристанские раки пользуются постоянным спросом. Поступления от продажи марок представляют собой еще один важный источник поступлений.

41. В 1976/77 году исчисленные текущие поступления составили 410 000 фунтов стерлингов, превысив на 246 000 фунтов стерлингов исчисленные расходы, которые составили 164 000 фунтов стерлингов. Сопоставимые цифры за 1976/77 год показывают, что исчисленные текущие поступления составили 139 140 фунтов стерлингов, а исчисленные расходы - 107 702 фунта стерлингов. Помощь для целей развития, предоставленная Соединенным Королевством, составила общую сумму 53 000 фунтов стерлингов (28 000 фунтов стерлингов в 1976/77 году). Основные расходы в рамках помощи для целей развития были сделаны на строительство гавани, проведение дорожных работ, создание новой канализационной системы и развитие сельского хозяйства. Зависимая территория свободна от всех форм прямого налогообложения, не считая номинальных 65 новых пенсов в год, которые платят все мужчины в возрасте от 18 до 65 лет.

42. Все служащие вносят 3 процента от своего дохода, но не более определенной максимальной суммы, в пенсионную программу правительства. Предприниматели также вносят подобную сумму. Пенсии выплачиваются всем лицам старше 65 лет, а также вдовам и детям, находящимся на их иждивении, и сиротам.

43. В 1977/78 году текущие расходы на государственное здравоохранение составили 15 000 фунтов стерлингов, а капитальные расходы - 8 544 фунта стерлингов (8 815 фунтов стерлингов и 5 125 фунтов стерлингов в 1976/77 году).

44. Образование является бесплатным и обязательным для всех детей в возрасте от 5 до 15 лет. Обучение проводится также в вечернее время, и некоторые молодые люди, которые поступили на работу, имеют возможность вновь посещать занятия для получения дальнейшего образования в результате предоставления им возможности посещать занятия днем. В 1975 году при помощи Соединенного Королевства была построена новая школа.

45. В 1977/78 году текущие расходы на образование составили 6 800 фунтов стерлингов, а капитальные расходы - 200 фунтов стерлингов (6 935 фунтов стерлингов и 10 400 фунтов стерлингов в 1976/77 году).

В. Остров Вознесения

46. Небольшой остров Вознесения находится приблизительно в 120 км к северо-западу от острова Святой Елены. Этот остров является важным центром связи, так как на нем находится ретрансляционная станция системы телеграфной связи между Южной Африкой и Европой, которая обслуживается компанией "Саут Атлантик кейбл компани".

47. Сотрудники-эмигранты компании "Кейбл энд вайерлесс, лтд." и служащие базы, созданной в 1942 году правительством Соединенных Штатов Америки, насчитывали приблизительно 460 человек. Эта база, которая была создана в соответствии с соглашением с правительством Соединенного Королевства, в настоящее время функционирует в качестве составной части системы слежения Соединенных Штатов.

ГЛАВА XIX*

АМЕРИКАНСКОЕ САМОА

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом

1. На своем II35-м заседании 9 февраля 1979 года, приняв предложение Председателя относительно организации работы Специального комитета (А/АС.109/L.1280 и Add.1), Комитет постановил, в частности, передать вопрос об Американском Самоа Подкомитету по малым территориям для рассмотрения и представления доклада.

2. Специальный комитет рассматривал вопрос об этой территории на своих II53-м и II55-м заседаниях 7-9 августа.

3. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет принимал во внимание положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности, резолюции 33/44 от 13 декабря 1978 года по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 12 этой резолюции Ассамблея предложила, в частности, Специальному комитету "продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и, в частности: ... разработать конкретные предложения по ликвидации остающихся проявлений колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии". Специальный комитет также принял во внимание резолюцию 33/32 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1978 года, в пункте 11 которой Ассамблея предложила Комитету, в частности, "продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении Американского Самоа, включая направление в территорию выездной миссии в консультации с управляющей державой ...".

4. При рассмотрении вопроса об Американском Самоа Специальному комитету был представлен подготовленный Секретариатом рабочий документ (см. приложение к настоящей главе), содержащий информацию о событиях, касающихся этой территории.

5. Представитель Соединенных Штатов Америки как соответствующей управляющей державы принял участие в работе Специального комитета при рассмотрении этого пункта.

6. На II53-м заседании 7 августа Докладчик Подкомитета по малым территориям в заявлении Специальному комитету (А/АС.109/PV.1153) представил доклад Подкомитета (А/АС.109/L.1329), содержащий отчет о рассмотрении последним вопроса об этой территории.

* Ранее выпущено как часть А/34/23/Add.4.

7. На II54-м заседании 8 августа имел место обмен мнениями по данному вопросу, в котором приняли участие представители Союза Советских Социалистических Республик, Кубы, Австралии (в качестве Докладчика Подкомитета), Болгарии, Конго, Чехословакии и Эфиопии, а также Председатель (A/АС.109/PV.1154).

8. На II55-м заседании 9 августа Докладчик Подкомитета по малым территориям сообщил Специальному комитету (A/АС.109/PV.1155), что на основании проведенных по данному вопросу консультаций пункт 6 (4) доклада следует исключить из текста. Этот пункт гласил:

"4) Специальный комитет принимает к сведению принятие конгрессом Соединенных Штатов Америки законопроекта, в соответствии с которым Американское Самоа будет представлено в палате представителей Соединенных Штатов Америки делегатом без права голоса, но с правом вносить законопроекты и голосовать, однако не в самой палате, а в комиссии конгресса. Комитет также принимает к сведению, что недавно подписанный и ставший законом законопроект устанавливает статутную основу для суда присяжных при рассмотрении уголовных дел в свете недавнего решения федерального суда о необходимости введения в территории системы присяжных заседателей".

9. На том же заседании Специальный комитет принял без возражений доклад Подкомитета по малым территориям с внесенными в него устными поправками и одобрил содержащиеся в нем выводы и рекомендации (см. пункт 11 ниже).

10. 10 августа текст выводов и рекомендаций был препровожден Постоянному представителю Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций для сведения его правительства.

В. Решение Специального комитета

11. Ниже приводится текст выводов и рекомендаций по вопросу об Американском Самоа, принятый Специальным комитетом на его II55-м заседании 9 августа 1979 года, о котором говорится в пункте 9 выше:

1) Специальный комитет вновь подтверждает неотъемлемое право народа Американского Самоа на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

2) Полностью сознавая специфику Американского Самоа, обусловленную такими факторами, как его площадь, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, Специальный комитет вновь повторяет мнение о том, что эти

факторы ни в коей мере не должны препятствовать скорейшему осуществлению процесса самоопределения в соответствии с содержащейся в резолюции 1514 (XV) Декларацией, которая полностью применима к данной территории.

3) Специальный комитет выражает свою признательность управляющей державе за сотрудничество, выражающееся в участии в работе Комитета, что позволяет Комитету проводить более тщательное и полезное изучение положения на Американском Самоа.

4) Специальный комитет с интересом отмечает факт учреждения в составе 12 членов Второй временной комиссии по вопросам будущего политического статуса со сроком полномочий до 31 января 1980 года, с целью изучения будущего политического статуса территории. Комитет отмечает, что, как ожидается, предварительный доклад будет подготовлен к августу 1979 года.

5) В этой связи Специальный комитет придерживается той точки зрения, что управляющая держава по-прежнему обязана проводить всестороннюю программу политического образования, с тем чтобы обеспечить полную осведомленность народа Американского Самоа о своем праве на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV). Поэтому Комитет призывает управляющую державу принять все необходимые меры с учетом пожеланий, выраженных народом Американского Самоа, для ускорения процесса деколонизации согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV).

6) Специальный комитет с интересом отмечает, что Управление по планированию экономического развития правительства Американского Самоа недавно завершило разработку проекта первого пятилетнего плана экономического развития территории, основное место в котором занимает общая стратегия экономического развития, направленная на диверсификацию экономики территории. Комитет отмечает, что в плановых документах затрагиваются вопросы экономического развития, землепользования и жилищного строительства.

7) Специальный комитет с удовлетворением отмечает, что правительство Американского Самоа прилагает усилия по расширению регионального сотрудничества с молодыми странами южного района Тихого океана в целях содействия экономическому благосостоянию региона.

8) Специальный комитет настоятельно призывает управляющую державу гарантировать, в сотрудничестве с правительством Американского Самоа, неотъемлемое право народа территории на пользование своими природными ресурсами путем принятия эффективных мер, гарантирующих право народа обладать и распоряжаться этими природными ресурсами, а также устанавливать и осуществлять контроль в отношении их разработки в будущем.

9) Специальный комитет напоминает о положительном отношении правительства Соединенных Штатов Америки к вопросу о приеме выездных миссий Организации Объединенных Наций в территории, находящиеся под их управлением, и вновь выражает надежду на то, что в скором времени управляющая держава согласится на визит такой миссии в Американское Самоа, что позволит Комитету получить из первоисточника информацию об условиях, сложившихся в территории, и составить представление об устремлениях и чаяниях ее народа в отношении своего будущего.

ПРИЛОЖЕНИЕ*

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
1. Общие сведения	1 - 2
2. Конституционное и политическое развитие	3 - 34
3. Экономическое положение	35 - 79
4. Социальные условия	80 - 89
5. Положение в области образования	90 - 97

* Ранее выпущено под условным обозначением А/АС.109/L.1299.

АМЕРИКАНСКОЕ САМОА^{а/}

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Американское Самоа - территория, управляемая Соединенными Штатами, но не входящая в их состав, - представляет собой группу семи островов архипелага Самоа, которая расположена к востоку от 171 градуса западной долготы. Общая площадь территории - 197 кв.км. Тутуила, самый большой из семи островов, площадь которого 115 кв.км, разделен пополам бухтой Паго-Паго. Аунуу - это небольшой остров, расположенный к юго-востоку от острова Тутуила. Примерно в 100 км к востоку от острова Тутуила имеется группа Мануа, состоящая из трех островов: Тау (44 кв.км), Олосега и Офу (общей площадью 13 кв.км). Остров Суэйнс, находящийся в 450 км к северу от Тутуилы, - это находящийся в частном владении коралловый атолл, имеющий примерно 2 км в диаметре. Остров Розе в 400 км к востоку от Тутуилы - это крошечный необитаемый атолл.

2. По имеющимся оценкам, в январе 1978 года население Американского Самоа составляло 30 600 человек (15 250 мужчин и 15 350 женщин), из которых 16 710 человек (55 процентов) - люди в возрасте 18 лет и моложе. Согласно оценкам, примерно 30-60 тыс. американских самоанцев живет в Соединенных Штатах, главным образом на Гавайских островах, в Калифорнии и Штате Вашингтон. Они мигрируют в поисках более хорошего места работы, более благоприятных условий для дачи образования своим детям, а также с целью повышения жизненного уровня, но, как сообщается, большинство выражает надежду когда-нибудь вернуться на острова.

2. КОНСТИТУЦИОННОЕ И ПОЛИТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

А. Общие сведения

3. Американские самоанцы являются гражданами Соединенных Штатов и в силу этого имеют полное право на защиту со стороны правительства Соединенных Штатов. В отношении Самоа не было принято какого-либо органического (конституционного) акта наподобие акта о Гуаме.

а/ В основе информации, содержащейся в настоящем документе, лежат опубликованные доклады и информация, переданная Генеральному секретарю в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций 27 декабря 1978 года и 1 марта 1979 года правительством Соединенных Штатов Америки за год, закончившийся 30 сентября 1978 года.

Исполнительная власть

4. Система управления Американского Самоа складывается из трех элементов: исполнительных, законодательных и судебных органов. Исполнительная власть осуществляется губернатором, заместителем губернатора и руководителями департаментов. До 1977 года губернатор и заместитель губернатора назначались министром внутренних дел Соединенных Штатов как главные представители исполнительной власти и осуществляли свои полномочия под руководством министерства внутренних дел. Но затем было принято предложение избирать этих должностных лиц после того, как в августе 1976 года был проведен плебисцит по этому вопросу, и в ноябре 1977 года первым избранным губернатором стал г-н Питер Тали Коулман, а заместителем губернатора - г-н Туффеле Лиа.

Законодательная власть

5. Законодательная власть в территории (фоно) находится в руках сената из 18 членов, которые избираются на четыре года, и палаты представителей из 21 члена, из которых 20 членов избираются на два года, а один член от острова Суэйнс, не имеющий права голоса, избирается на открытом собрании взрослого постоянного населения острова. Согласно пересмотренной конституции, вступившей в силу в 1967 году, только эти законодательные органы имеют право принимать законы, которые тем не менее всегда подлежат утверждению губернатора.

6. В октябре 1978 года конгресс Соединенных Штатов принял закон, в соответствии с которым эта территория будет иметь право посылать своего представителя, не имеющего права голоса, в палату представителей. Первый представитель будет избран в 1980 году в соответствии с положениями, которые будут приняты правительством территории, и он приступит к исполнению своих обязанностей в январе 1981 года. Этот делегат будет иметь право представлять законопроекты и голосовать в комитетах (как и не имеющие права голоса представители Гуама и Виргинских островов Соединенных Штатов), но он не может голосовать в самой палате.

7. Президент Соединенных Штатов подписал этот законопроект 31 октября. В заявлении, опубликованном в этот период, президент, в частности, отметил, что Соединенные Штаты должны признать Американское Самоа как постоянный элемент политической жизни Соединенных Штатов, который заслуживает быть представленным в конгрессе Соединенных Штатов, и что данный законодательный акт является актом такого признания. Он заявил: "Подписывая этот законопроект, я говорю всему миру о том, что Соединенные Штаты по-прежнему верны делу повышения благосостояния Американского Самоа, делу развития демократического представительства и нашему тесному братству с народом Американского Самоа".

3. В настоящее время в Вашингтоне, округ Колумбия, находится представитель по особым поручениям, который не имеет официального статуса и для достижения своих целей обязан действовать через других конгрессменов. В результате выборов, состоявшихся 7 ноября 1978 года, сенатор Фрэнк И. Ф. Сунни был избран представителем по особым поручениям вместо г-на А. П. Лутали. В тот же день проводились выборы в органы законодательной власти шестнадцатого созыва.

9. Голосование проходило в том числе по трем конституционным поправкам. Эти поправки были рассмотрены и утверждены обеими палатами законодательного органа, но они не могли вступить в силу без одобрения избирателей.

10. Первая поправка, рекомендованная временной комиссией по изучению вопроса о повторном избрании членов законодательного органа и одобренная на четвертой очередной сессии законодательного органа 15-го созыва, направлена на увеличение числа сенаторов от Мануа с 3 до 5, в результате чего состав сената увеличится с 18 до 20 человек. В настоящее время в него входят 3 сенатора от Мануа, 9 - от восточного округа и 6 - от западного округа.

11. Вторая предложенная поправка, одобренная на первой очередной сессии законодательного органа пятнадцатого созыва, является рекомендацией об увеличении продолжительности очередной сессии с 30 до 45 дней, так чтобы каждый год первая сессия начиналась во второй понедельник января, а вторая сессия начиналась во второй понедельник июля.

12. Третья предложенная поправка, утвержденная на первой очередной сессии законодательного органа пятнадцатого созыва, является рекомендацией о том, чтобы советник по вопросам законодательства назначался председателем сената и спикером палаты представителей, а не губернатором и чтобы советник был освобожденным лицом, работа которого вознаграждалась бы соответствующим образом. Эта поправка также предусматривает, что советник по вопросам законодательства будет директором Бюро учета законодательных актов.

13. Согласно официальным проверенным данным, все три поправки в результате общего голосования были приняты: первая - 3 025 голосами против 1 057; вторая - 2 653 голосами против 1 940 и третья - 2 960 голосами против 2 024.

14. На шестой специальной сессии законодательного органа 15-го созыва, проходившей с 20 по 31 марта 1978 года, было представлено семь законопроектов и пять резолюций. На основании результатов специальной сессии губернатор, в частности, подписал законопроект об ассигновании 294 000 долл. США в из общих фондов на содержание

в Местной валютой является доллар Соединенных Штатов.

/...

канцелярии губернатора в течение оставшейся части 1978 финансового года (до 30 сентября) в связи с введением новой должности федерального контролера. Он также подписал законопроект об увеличении максимального разрешенного срока аренды земель у местного населения, который подлежит утверждению губернатора, с 30 до 55 лет с тем расчетом, что кредиторы будут охотнее идти на увеличение сроков финансирования, а инвесторы будут осуществлять более глубокие и крупные преобразования на арендуемых землях, стимулируя тем самым развитие экономики. В соответствии с законом № 15-90 была создана канцелярия советника по финансовым аспектам законодательства для оказания помощи законодательным и исполнительным органам в вопросах государственного финансирования.

15. Четвертая очередная сессия законодательного органа пятнадцатого созыва открылась 10 июля и закрылась 15 сентября 1978 года. Из 120 законодательных актов и резолюций, представленных на рассмотрение, 12 законопроектов было принято и подписано губернатором.

16. Седьмая и восьмая специальные сессии законодательного органа пятнадцатого созыва были созваны губернатором Коулманом 2 августа и 11 сентября 1978 года соответственно. Седьмая специальная сессия была призвана утвердить изменение плана на 1978 финансовый год, рассмотреть бюджет и утвердить дополнительные ассигнования на 1978 финансовый год, а также рассмотреть и утвердить в принципе предварительный бюджет на 1980 финансовый год. Восьмая специальная сессия была призвана рассмотреть бюджет и утвердить ассигнования на 1979 финансовый год.

17. В ходе выборов, состоявшихся 7 ноября 1978 года, были избраны члены законодательного органа шестнадцатого созыва, который открыл свою первую очередную сессию 3 января 1979 года. Председателем сената был избран г-н Галеи П. Пумеле, который заменил на этом посту г-на Саланоа С.П. Амуалонга. Г-н Туанинтау был в четвертый раз избран спикером палаты представителей.

Система судебных органов

18. Система судебных органов состоит из Высокого суда, территориальная юрисдикция которого распространяется на все острова, и окружных судов - по подношу в каждом из пяти судебных округов, на которые разделена территория. Высокий суд подразделяется на четыре отдела: апелляционный суд, суд первой инстанции, суд по наследственным делам и утверждению завещаний, суд по праву землевладения и титулам. К судам первой инстанции относятся суды по разбирательству дорожных происшествий и выездные сессии окружного суда, на которых рассматриваются небольшие иски; суд по наследственным делам и утверждению завещаний занимается делами, связанными с наследованием недвижимого имущества; суд по праву землевладения и титулам занимается спорами по праву землевладения и по праву ношения титула вождя; апелляционный суд разбирает апелляции из всех других инстанций и выступает в качестве суда первой инстанции при рассмотрении дел, связанных с проведением выборов. В судах по мелким искам, дорожным происшествиям и в судах вождей председательствуют самоанские судьи. Председатель и член Высокого суда назначаются министром внутренних дел Соединенных Штатов, а самоанские судьи назначаются губернатором по рекомендации Председателя Высокого суда.

19. Одним из первых законопроектов, которые подписал губернатор Коулман, был закон I5-84, который вносит поправку в судебный кодекс с целью изменения апелляционной системы Высокого суда. Он предусматривает, что в апелляционном суде будет пять судей, в том числе два младших судьи, которые будут в полной мере принимать участие в процессе выработки решений. Другие члены Высокого суда, которые не будут никоим образом связаны с судом первой инстанции Высокого суда, будут подбираться министром внутренних дел Соединенных Штатов в качестве апелляционных судей. По мнению губернатора Коулмана, эти изменения должны в значительной мере содействовать совершенствованию судопроизводства в территории.

20. Закон I5-100, еще один законопроект, подписанный недавно губернатором, устанавливает статутную основу для суда присяжных при рассмотрении уголовных дел в свете недавнего решения Федерального суда о введении системы присяжных заседателей в территории с/; по этому закону предусматривается система не 12 присяжных, как обычно, а 6 присяжных. Эти присяжные должны будут заниматься уголовными делами в суде первой инстанции Высокого суда. Двое младших судей заседают вместе с Председателем или членом Высокого суда, который выполняет функцию председательствующего судьи на всех судах присяжных. Решения по всем правовым вопросам выносит председательствующий судья.

с/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XIX, приложение, пункты 8 и 9.

21. В декабре 1978 года Председателем Высокого суда был назначен г-н Ричард Уилмото, в прошлом проживавший на Гавайских островах. Последние два с половиной года он был младшим судьей. До этого он на протяжении пяти лет был главным прокурором подопечной территории Тихоокеанские острова.

Местное правительство

22. Канцелярия по делам Самоа, известная также как канцелярия местного правительства, следит за деятельностью на уровне округа, района и деревни. Эта канцелярия является связующим звеном между самоанским народом и должностными лицами правительства территории. Секретарем по делам Самоа является один из ведущих традиционных вождей.

23. В рамках самоанской администрации имеется 3 окружных губернатора, 14 районных вождей, 53 пуленуса (деревенских мэра), 6 деревенских полицейских и 3 окружных клерка. Канцелярия по делам Самоа проводит выборы; кроме того, она является низовым органом, который занимается проблемами деревень, такими как водоснабжение, дороги, санитария, сельское хозяйство, школы и споры по землевладению.

24. Губернатор Коулман 12 февраля 1979 года начал серию инспекций, которые в конечном счете должны охватить все деревни в территории. Эта инспекционная программа, организованная по линии канцелярии по делам Самоа и скоординированная с местными управляющими органами, направлена на то, чтобы подчеркнуть заботу администрации о здоровье и благосостоянии народа территории и дать губернатору данные для анализа состояния программы правительственной помощи, осуществляемых на всех уровнях - от местных управляющих органов до деревни. Кроме того, благодаря этим посещениям вожди деревень будут иметь возможность сообщить непосредственно губернатору о проблемах или проектах, в связи с которыми, возможно, необходима будет помощь администрации. По-видимому, большинство жалоб связано с просьбами об улучшении дорог и строительстве морских дамб для предотвращения эрозии береговой линии и нанесения материального ущерба в периоды высокой волны и сильных приливов.

25. При первом визите на Аунуу губернатора сопровождали директора общественных работ, здравоохранения и сельского хозяйства, представитель департамента просвещения и члены канцелярии губернатора.

Кооперативная ассоциация с Самоа

26. Как ранее сообщалось, кооперативная ассоциация Американского Самоа и Самоа рассматривает проблемы двусторонних отношений, такие как иммиграция, сельское хозяйство, рыболовство, преступность, здравоохранение и другие вопросы. Губернатор Американского Самоа и премьер-министр Самоа поочередно председательствуют на совместных заседаниях.

В. Будущий статус территории

27. В 1970 году Фоно Американского Самоа учредило комиссию по политическому статусу для изучения того, какую систему территория должна принять в будущем, и представления доклада по этому вопросу. Члены комиссии посетили многие островные государства и территории в южной части Тихого океана, в том числе своего соседа - Самоа, с целью изучения политических систем этих стран и анализа того, можно ли применить их в территории. В своем докладе комиссия отвергла идею органического акта, в соответствии с которой Американское Самоа официально объявлялось бы территорией Соединенных Штатов (следует напомнить, что Американское Самоа по-прежнему является невключенной неорганизованной территорией Соединенных Штатов). Она также отклонила идею о вхождении в состав штата Гавайские острова, идею образования самостоятельного штата Самоа, а также получение независимости.

28. Приступив к исполнению своих обязанностей, губернатор Коулман отложил законопроект палаты представителей, касающийся комиссии по будущему политическому статусу. По его мнению, возможно, будет целесообразно расширить членство предлагаемого органа, а законодательный орган должен иметь больше времени для рассмотрения этого вопроса. Он рекомендовал всесторонне и тщательно рассмотреть этот вопрос в течение дополнительного периода времени, чтобы предлагаемый орган должным образом представлял все заинтересованные слои общества.

29. Губернатор Коулман 19 апреля 1978 года подписал законодательный акт об учреждении второй временной комиссии по будущему политическому статусу. Эта комиссия, которая будет работать до 31 января 1980 года, изучает альтернативные формы будущего политического статуса, которые может принять Американское Самоа, путем оценки статуса политических образований, аналогичных с Американским Самоа или имеющих значение для него как в рамках юрисдикции Соединенных Штатов, так и за ее пределами.

30. В одной редакционной статье, опубликованной в "Гонолулу стар бюллетин" (Гавайские острова) 11 апреля 1979 года, было отмечено, что Американское Самоа "тихо делает крупные шаги на пути к самоуправлению". Члены комиссии по будущему политическому статусу Американского Самоа встретились с сенатором Спарком Мацунагой от Гавайских островов, который сообщил об озабоченности членов комиссии в связи с тем, что права американских самоанцев на землю, возможно, не будут должным образом защищены ни органическим актом, ни актом об образовании содружества. Сенатор Мацунага также сообщил, что вследствие этого члены комиссии рассматривают вопрос о возможном сохранении статуса территории, при котором в соответствии с договором предусматривается защита от отчуждения земель, но с получением более значительной автономии от конгресса путем отмены права вето, которое может налагать министр внутренних дел Соединенных Штатов на решения

правительства и Оно Американского Самоа. В этой редакционной статье также указывалось, что комиссия по статусу исключила возможность отделения от Соединенных Штатов и присоединения к Самоа. Согласно этой статье, выборы губернатора представляют собой крупный шаг на пути к автономии и отмена права вето представляется логическим следующим шагом на пути эволюции политического статуса Американского Самоа.

С. Государственная служба

31. По данным местного департамента людских ресурсов, на 31 августа 1978 года на службе у правительства территории находилось 2 790 работающих полный день служащих, нанятых на месте; 147 служащих, работающих по контрактам; 43 выборных должностных лица; 6 местных служащих, работающих неполный день; 2 федеральных служащих; 547 служащих, работающих полный день в рамках специальной программы, и 242 служащих, работающих по этой программе неполный день. На 30 сентября 1977 года в штате правительства территории было 3 595 служащих.

32. В октябре 1978 года губернатор Коулман учредил отделение связи Американского Самоа в Гонолулу, Гавайские острова, и назначил директора этого отделения. Это отделение создано для того, чтобы помогать американским самоанцам вступать в контакт с правительством Американского Самоа и содействовать решению проблем, которые встают перед их общиной на Гавайских островах. Другая цель заключается в том, чтобы провести набор примерно 32 000 американских самоанцев на Гавайских островах для размещения их в территории. Утверждается, что губернатор собирается открыть еще одно отделение в Калифорнии, если Оно будет удовлетворено работой гавайского отделения.

33. В то же время сообщается, что правительство Американского Самоа начало составлять список квалифицированных американских самоанцев, работающих на Гавайских островах, на западном побережье Соединенных Штатов и в других местах, с тем чтобы попытаться вернуть их для работы на островах.

34. В Гонолулу был создан совет по совершенствованию государственных кадровых систем, в частности, на Американском Самоа, Гуане и на северных Маррианских островах подопечной территории Тихоокеанские острова. Эта программа будет финансироваться из федеральных источников в соответствии с федеральным актом о кадровой политике правительств штатов. Этот совет будет форумом, на котором все члены смогут обмениваться опытом и знаниями с целью совершенствования кадровых систем правительства каждого члена.

3. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Общие сведения

35. В отличие от большинства других групп островов южной части Тихого океана экономика Американского Самоа не основана на производстве копры. Экономическое положение территории относительно прочное благодаря хорошо развитому рыболовству и рыбообрабатывающей промышленности, однако ощущается серьезная нехватка других ресурсов. Вопрос развития экономики и величины фондов, необходимых для поддержания экономики островов, имеет исключительное значение. Кроме того, возможности молодежи ограничены, что вынуждает многих уезжать на Гавайские острова и на континентальную часть Соединенных Штатов. Как указывалось ранее, в настоящее время в Соединенных Штатах проживает больше самоанцев, чем в Американском Самоа.

36. Сообщалось, что в 1978 году координатор экономического развития из канцелярии губернатора и сотрудник по экономическому планированию в территории совершили поездку в Апиу - столицу Самоа, с тем чтобы подробнее изучить осуществляемую на этих островах деятельность по развитию и определить, есть ли возможности для взаимодополняющего развития двух стран.

37. С 8 по 12 января 1979 года в Паго-Паго заседал Совет по развитию островов Тихого океана (СРОТО). СРОТО - это организация, состоящая из глав исполнительных органов Американского Самоа, Гуама, подопечной территории Тихоокеанские острова и штата Гавайские острова. Будучи председателем этой комиссии, губернатор Коулман также пригласил участвовать в этих заседаниях премьер-министров Тонги и Тувалу, премьеров Ниуэ и островов Кука, а также видных министров из Самоа и Французской Полинезии. Комиссия обсудила вопросы ловли тунца в Тихом океане, 200-мильный экономической зоны, туризма, воздушного транспорта и морских перевозок между островами.

38. Затем в ходе визита на Гавайские острова для встречи с представителями общины американских самоанцев, проживающих в этом штате, и обсуждения с законодателями штата вопроса о более тесных связях между Американским Самоа и Гавайскими островами губернатор Коулман выступил в сенате штата Гавайские острова и сделал широкий обзор экономических проблем, стоящих перед островными странами. По словам губернатора, большинство небольших островов получает иностранную валюту с помощью небольшого числа основных товаров - это обычно продукты обработки кокосовой пальмы, фрукты, сахар, специи, минеральное сырье или рыба. В среднем тихоокеанские острова получают более половины поступлений иностранной валюты за счет одного главного товара. Основные статьи экспорта большинства тихоокеанских стран подвержены резким колебаниям цен на мировом рынке. Доля продукции тихоокеанских островов на мировом рынке слишком низка, чтобы они могли компенсировать изменение мировых цен на любой из этих товаров.

39. Губернатор отметил, что единственным крупным планом, осуществляемым в настоящее время с целью оказания экономической помощи небольшим островам, является "Стабекс", принятый 28 февраля 1975 года в соответствии с Конвенцией Ломе АКТ/ЕЭС (Группа стран Африки, Карибского бассейна и Тихого океана - Европейское экономическое сообщество), (А/АС.176/7). По словам губернатора, "Стабекс" обеспечил своих четырех тихоокеанских членов очень важными стабилизирующими фондами. Существуют также двусторонние соглашения о сбыте, но, к сожалению, Американское Самоа и другие островные страны не участвуют в них.

40. В силу характера нынешней транспортной системы и старых колониальных связей торговля в Тихом океане очень тесно привязана к определенным метрополиям, и экспорт осуществляется в основном на традиционные рынки, несмотря на то, что не все из них расположены ближе всего к островам и не все из них дают островам самую большую прибыль. Только 30 процентов торговли в бассейне Тихого океана осуществляется между самими островами. Через Бюро по экономическому сотрудничеству в южной части Тихого океана (СПЕК) делались попытки заключить региональные соглашения о сбыте, однако на тихоокеанские острова приходится лишь ничтожная доля мирового производства.

41. Губернатор Коулман отметил, что иностранная помощь все чаще становится самым важным источником финансирования для небольших островных стран; эта помощь представляется в основном на двусторонней основе. В 1976 году каждая страна или территория получала в среднем 85 процентов помощи от одной страны-донора. Такая система, также основанная на колониальных связях, в настоящее время меняется, так как Япония, западноевропейские страны, Канада и региональные организации развития становятся крупными донорами для некоторых тихоокеанских островных стран.

42. Однако Американское Самоа целиком зависит от Соединенных Штатов в смысле получения помощи по бюджету. Территория получила около 1 млн. долл. США на цели экономического развития и по этой причине не имеет права на получение кредитов на цели развития от международных финансовых органов.

43. По словам губернатора Коулмана, Американское Самоа является воротами в южную часть Тихого океана для Гавайских островов и в то же время является воротами, через которые другие небольшие соседние острова могут торговать с Гавайскими островами и континентальной частью Соединенных Штатов. Он закончил свое выступление следующими словами: "Мы уже являемся неотъемлемой географической частью южного района Тихого океана. Мы полны решимости стать неотъемлемой экономической частью южного района Тихого океана".

В. Государственные финансы

44. Правительство Американского Самоа финансируется за счет местных источников, субсидий и специальных целевых дотаций Соединенных Штатов. Федеральное правительство предоставляет также по мере необходимости техническую помощь через профессиональных ревизоров канцелярии Федерального контролера. В законе о бюджете администрации предусматривается, что руководитель бюджетного управления должен ежеквартально докладывать непосредственно губернатору о состоянии программ, доходов и расходов.

45. В октябре 1978 года сообщалось, что губернатор Коулман утвердил закон об ассигнованиях на 1978/79 финансовый год. Было ассигновано 50,8 млн. долл. США - на 14 процентов больше, чем на 1977/78 финансовый год (44,6 млн. долл. США). Ниже показано, как распределяются выделенные средства и делается сравнение в процентах к окончательному бюджету на 1977/78 год.

	<u>В тысячах долл. США</u>	<u>Изменение в процентах</u>
Департамент просвещения	9 926	+ 17
Здравоохранение	6 091	+ 5
Администрация	1 866	+ 3
Совет по высшему образованию	1 819	- 6
Законодательный орган	1 112	+ 15
Транспортное управление	800	- 3
Канцелярия губарнатора	694	+ 35
Местные органы власти	486	- 5
Людские ресурсы	433	+ 4
Высокий суд	418	+ 10
Сельское хозяйство	346	+ 30
Морские ресурсы	236	+ 19
Туризм	189	- 45
Планирование развития	149	- 37
Местные судебные органы	106	+ 30

46. Всего на 1978/79 год было утверждено 22 крупных проекта общей стоимостью 8,0 млн. долл. США (8,2 млн. долл. США в 1977/78 году).

47. Налоговый инспектор Американского Самоа объявил в октябре, что на основе предварительных данных можно сказать, что 1977/78 год уступает по своим показателям лишь одному году за всю историю территории: не подвергнутые ревизии цифры показывают, что доходы компаний составили 6,2 млн. долл. США, а доходы населения - 3,8 млн. долл. США, что в сумме составляет более 10,0 млн. долл. США. Рекордным годом был 1974 год, когда общие доходы составили 12,9 млн. долл. США.

48. В апреле 1978 года губернатор Коулман подписал законопроект (закон № 15-87) о налоговом кодексе, касающемся дивидендов корпораций. По словам губернатора, этот закон будет содействовать развитию экономики Американского Самоа, поскольку позволит корпорациям, ведущим в настоящее время дела в территории, переводить прибыль (после уплаты налогов) в Соединенные Штаты и не опасаться конфискации. Новый закон позволит корпорациям получать разумную прибыль от своих инвестиций и может послужить стимулом для осуществления инвестиций в территории другими компаниями.

49. В соответствии с указанием министра № 3009 от 13 сентября 1977 года министерство внутренних дел Соединенных Штатов создало канцелярию государственного контролера для Американского Самоа в рамках министерства внутренних дел Соединенных Штатов. Контролер непосредственно подотчетен министру внутренних дел; его основная функция заключается в проведении специальных и комплексных ревизий всех программ, подразделений и отделов правительства Американского Самоа.

50. В октябре 1978 года административно-бюджетное бюро Соединенных Штатов опубликовало доклад, в котором указывается, что Американское Самоа не добилось значительного прогресса на пути к самообеспечению, несмотря на то, что оно получило очень большую федеральную помощь. Представитель Филип Бэртон, председатель Комитета по делам островных территорий (конгресс Соединенных Штатов) запросил этот доклад, в котором утверждается, что Американское Самоа получило больше средств, чем оно может использовать, не знает, как расходуются эти средства и не добилось прогресса на пути к экономической независимости. В докладе указывается, что Американское Самоа с 1951 года получило в рамках федеральной помощи 271,0 млн. долл. США и что 82 процента поступлений идет от федерального правительства. На 31 декабря 1977 года из 57,5 млн. долл. США, выделенных федеральным правительством, 26,5 млн. долл. США было не использовано.

51. В этом докладе, в частности, содержится вывод о том, что министерство внутренних дел и другие учреждения не обеспечили в достаточной мере руководство и оказание технической помощи территории, чтобы она стала опираться на собственные силы, и что Американское Самоа испытало на себе результаты разобщенных усилий по планированию вследствие отсутствия единого руководства. Административно-бюджетное бюро потребовало введения более строгих процедур отчетности, более широкой подготовки кадров среди американских самоанцев и улучшения координации между учреждениями.

52. Сообщалось также, что губернатор Коулман остался доволен этим докладом, хотя и не согласился со всеми его выводами. По словам губернатора, этот доклад является отражением прошлого и указывает новому правительству "в каком направлении мы должны идти, и что мы должны делать". Он согласился с тем, что качество подготовки и численность местного персонала недостаточны для освоения средств и заявил, что эта проблема является результатом того, что бывшие администрации "чрезмерно полагались на временный персонал, состоящий из ... завербованных людей с континентальной части, контракт с которыми подписывался в среднем на два года; квалифицированных местных специалистов на работу не принимали, и отсутствие преемственности в высших управленческих звеньях превратилось в серьезную проблему". В комплексном плане развития территории, разработанном его администрацией, первоочередной задачей считается достижение самообеспечения.

53. В соответствии с законом I5-85 были выделены средства на совместную временную комиссию по изучению проблем экономического развития. Комиссия должна была представить окончательный доклад и проекты законодательных актов первой очередной сессии Законодательного органа шестнадцатого созыва, которая открылась в январе 1979 года, но затем губернатор Коулман предложил увеличить сроки еще на шесть месяцев для выполнения задачи, поставленной перед совместной комиссией.

Торговля

54. Американское Самоа имеет довольно значительное положительное сальдо торгового баланса благодаря высокоразвитой рыбной промышленности, которая дает более 90 процентов стоимости экспорта. В 1976/77 году импорт составил 38 млн. долл. США, а экспорт - 65 млн. долл. США. Основными статьями импорта являются продукты питания, напитки и нефть. Основным поставщиком импортных товаров являются Соединенные Штаты.

С. Земля

55. Более 96 процентов всей земли - собственность общин; ее использование и владение регулируется традиционными обычаями. Остальная часть земли (506 гектаров) принадлежит правительству Американского Самоа, и небольшой участок находится во владении частных лиц. Отчуждение местных земельных участков запрещается; они могут с разрешения губернатора арендоваться на срок не более сорока лет. Все споры по вопросам регистрации земельных участков до подачи апелляции в Высокий суд рассматриваются канцелярией по делам Самоа.

Д. Земледелие и животноводство

56. Имеется около 70 фермеров, производящих продукцию для себя и на продажу; из них 10-15 фермеров поставляют продукты только на местный рынок. Имеется 36 импортеров с лицензиями на получение продовольствия из Самоа и Тонги. В 1977 году под таро было отведено примерно 300 гектаров в западном округе, 12 гектаров на Мануа и 6 гектаров в восточном округе, что в сумме составляет 318 гектаров (около 5 млн. растений). В январе 1978 года вновь была открыта экспериментальная ферма "Тапутиму" благодаря посадке трех тысяч клубней таро - дар правительства Самоа. Эти посадки позднее обеспечили посадочный материал для местных фермеров, которые, когда созрел первый урожай, закупили более 30 000 клубней. Под бананы было отведено 145 гектаров в западном округе, 12 гектаров в восточном округе и 8 гектаров на Мануа, в сумме составляет 165 гектаров (около 250 000 деревьев). Имеется 35 огородов площадью 16 гектаров, основная часть которых сосредоточена в западном округе. Имеется 50 улучшенных свинарников, в 35 из которых имеется от 2 до 4 свиноматок, а в 15 - от 5 до 10 свиноматок. Кроме того, в территории имеются две коммерческие птицефермы, в которых содержится в общей сложности 3 700 кур-несушек.

57. Служба сбыта контролирует фермерский рынок в Фагатоге и координирует куплю-продажу между фермерами и магазинами, рынками, гостиницами и другими заведениями. Фермеры доставляют продукты на рынок ежедневно и арендуют лотки по цене 2 долл. США в день за лоток. Другие продукты продаются непосредственно магазинам и азиатским рыболовецким судам. Для организации обедов в школе в 1977 году было поставлено 32 380 килограммов таро, 30 600 килограммов бананов, 900 килограммов овощей и 2 040 килограммов фруктов.

/...

58. Как сообщалось ранее, в марте 1977 года в районе Сатала-Атуу около рыбоконсервных заводов была обнаружена улитка ахатина. Пока эта улитка распространена только на Татуиле, однако она легко может переселиться на Аунуу и Мануа. Законодательный орган удовлетворил просьбу о дальнейшем финансировании программы по борьбе с улитками, которая, в частности, предусматривает, что под руководством департамента сельского хозяйства будут выпущены специальные плодоядные улитки (*gonaxis Kibweziensis*), которые поедают ахатину.

Е. Рыбный промысел

59. Рыбная промышленность в основном контролируется американской компанией "Ван кэмп си фуд компани", которая взяла на себя руководство фабрикой в Паго-Паго в 1954 году, и "Стар ист Самоа инк.", которая начала свою деятельность на территории в 1963 году. Рыболовецкие суда азиатских стран снабжают рыбой рыбоконсервные заводы, которые находятся в Сатале, отделенной от Фагатога бухтой Паго-Паго. Несколько компаний обрабатывают плавники акул в достаточном количестве для экспорта.

60. Департамент морских ресурсов отвечает за выявление, увеличение и использование морских ресурсов Американского Самоа. Бюджет департамента (241 500 долл. США) на 1976/77 финансовый год включал 105 125 долл. США из местных фондов, 90 375 долл. США, выделенных в соответствии с законом о научных исследованиях и разработках в области коммерческого рыбного промысла, и 46 000 долл. США, выделенных в соответствии с законом о восстановлении рыбных запасов. Управляющая держава сообщает, что основная часть его текущего бюджета на 1977/78 год финансируется за счет федеральных субсидий.

61. С 1975/76 года по 1976/77 год число заходов рыболовецких судов, ведущих глубоководную ловлю, из азиатских стран выросло с 292 до 390, т.е. на 34 процента. В 1976/77 году на местном рынке продавали свой улов 10 рыбацких плоскодоннок, построенных местными жителями и находящимися в их владении, а также два более крупных рыболовецких судна; таким образом, по сравнению с 1975/76 годом, когда числилось 21 судно, произошло существенное уменьшение флота. По трем плоскодонкам нет никаких данных, 7 плоскодоннок было поставлено на ремонт и ни разу не выходило на ловлю, и одна была потеряна во время шторма. Собирать данные об улове, а также другие экономические данные о флоте стало труднее вследствие увеличения числа точек приема свежей рыбы. Общий улов 12 используемых судов составил примерно 12 600 кг. (стоимостью 30 265 долл. США); улов в течение одного плавания был в среднем 82 кг. За каждый килограмм рыбы рыбаки получали в среднем 1,54 долл. США.

62. В 1977 году осуществлялось пять проектов по дальнейшему развитию коммерческого рыболовства территории, три из которых (ловля рыбы на наживку, анализ статистических данных и спортивное рыболовство) были продолжением работ, начатых в предыдущем году. Двумя новыми проектами

являются программа оказания технической помощи для развития рыбного хозяйства и исследование о возможности аквакультуры. Основные цели новой программы оказания технической помощи рыбному хозяйству заключаются в том, чтобы научить местных рыбаков более совершенным методам рыбной ловли, разработать каталог оборудования, рекомендуемого для использования рыболовным флотом, обеспечить консультативные услуги по организации сбыта и улучшить процесс сбыта с целью надлежащей обработки и правильного хранения рыбы.

63. Основная цель исследования в области аквакультуры заключается в проведении широких исследований по возможности разведения аквакультуры в Американском Самоа. До этого было предпринято только одно исследование такого рода - краткое исследование по разведению устриц, выполненное добровольцами "Виста", по которому не было представлено доклада в письменном виде. Будут проводиться исследования о возможности разведения рыбы, но экспертов такого профиля в территории нет и их надо будет набирать в других местах. Это исследование, целиком финансируемое правительством Американского Самоа, должно продолжаться в 1977/78 году.

Ф. Промышленность и развитие

64. Политика правительства направлена на то, чтобы как можно больше диверсифицировать экономику. "Султан джуэлли компани" с Гавайских островов имеет в территории небольшую фабрику и готовит из американских самоанцев квалифицированных рабочих. К другим новым предприятиям, открывшимся в последнее время, относятся завод по производству молока и мороженого компании "Медоуголд", несколько местных новых предприятий по розничной продаже товаров и кегельбан. В течение рассматриваемого периода велось строительство нового газового завода.

65. Можно ожидать осуществления дальнейших работ на площадке промышленной застройки в Тафуне, около международного аэропорта. Политика правительства территории заключается в том, чтобы поощрять зарубежные деловые круги к осуществлению капиталовложений в территории и в то же время обеспечивать участие местного населения. С 1974 года делаются крупные капиталовложения в строительство дорог, объектов водного хозяйства, систем канализации, электростанций, аэропорта, гавани, системы телефонной связи, учебных заведений, учреждений здравоохранения и других объектов капитального строительства.

66. Для пополнения запасов воды, получаемых за счет сбора дождевых осадков, осуществляется программа бурения скважин с целью использования запасов грунтовых вод в таких районах, как равнина Тафуна. Для удовлетворения острой потребности в воде в районе гавани Паго-Паго были построены дополнительные водопроводы и насосные станции. В большинстве деревень имеется своя водопроводная сеть.

67. Электричеством напряжением 110 вольт теперь обеспечивается весь остров Татуила, а также острова группы Мануа - Тау, Офу и Олосега. Татуила снабжается электроэнергией в основном за счет электростанций в Сатале и Тафуне. В 1976/77 году в правительственных зданиях были смонтированы экспериментальные установки для обогрева зданий водой с помощью солнечной энергии.

68. В марте 1979 года администрация местных фермеров при министерстве сельского хозяйства Соединенных Штатов объявила, что она готова предложить гарантируемые соглашения и промышленные кредиты местным жителям с целью более широкого кредитования деловых операций, при этом первоочередное внимание будет уделяться тем предприятиям, которые обеспечивают более высокую занятость.

Г. Туризм

69. В 1976/77 году бюджет Управления по туризму составлял 112 500 долл. США. В нынешней программе развития туризма больше внимания уделяется расширению местной туристской индустрии, повышению качества услуг и увеличению числа мероприятий для туристов, посещающих острова. Кампания по привлечению зарубежных туристов проводится в Канаде, на западном побережье Соединенных Штатов и на Гавайских островах.

70. В октябре 1978 года было сообщено, что палата представителей Соединенных Штатов приняла и направила президенту Соединенных Штатов законопроект, по которому от налогообложения освобождаются товары, купленные в Американском Самоа, Гуаме и на Виргинских островах Соединенных Штатов, на сумму уже не в 200 долл. США, а 600 долл. США.

Н. Транспорт и связь

71. Транспортное управление сообщило, что в 1977/78 году доходы возросли на 77 процентов по сравнению с предыдущим годом. Общая сумма доходов, за вычетом акцизных налогов на импортируемую нефть, которые выплачиваются импортерами топлива непосредственно казначейству, составила 2,4 млн.долл.США. Эти поступления получены от четырех подразделений Управления: таможни, гавани, водного транспорта и аэропорта. В течение этого периода таможня зарегистрировала и пропустила 790 судов, тогда как в предыдущем году было зарегистрировано 801 судно и было собрано акцизных налогов на сумму 1,3 млн.долл.США, а также получено 16 333 долл. США за услуги таможни и карантинной службы.

72. В течение 1977/78 года Транспортное управление пропустило 56 контейнеровозов, 48 грузовых судов, 22 круизных корабля, 19 рыбодобывающих судов, 13 нефтяных танкеров, 8 судов ВМС, 2 буксира с баржами и 1 учебное судно. Кроме того, в порт Паго-Паго заходило 275 яхт.

73. Компания "Фэррел лайнз" обеспечивают ежемесячное сообщение между Австралией и Соединенными Штатами через Паго-Паго. Компании "Дайва лайн" и "Куова шиппинг лайн" обеспечивают ежемесячные рейсы из Японии. Новозеландская фирма "Юнион стим шип компани" обеспечивает рейсы контейнеровозов один раз в две недели из Новой Зеландии. "Пасифик айлендз транспорт лайнз" поддерживает связь между островами и западным побережьем Соединенных Штатов.

74. Международный аэропорт в Паго-Паго входит в ведение Транспортного управления. В течение 1977/78 года он обеспечил 10 418 рейсов, пропустил 72 148 прибывающих пассажиров, 72 148 отбывающих пассажиров и 28 597 - транзитных. Аэропорт пропускал самолеты различных типов - от "Боинга 747" ("Панама") до "Сесна" ("Дехавилэнд оттерс"). В число авиакомпаний, пользующихся услугами этого аэропорта, входят "Эр ньюзиленд", "Панамерикэн эрвейз", "Полинезиен эрлайнз", "Сауф пасифик айленд эрвейз" и "Юнбон де транспор эрбен", а также ВВС США.

75. Международные авиалинии связывают острова с Австралией, Новой Зеландией, Таити, Гонолулу и континентальной частью Соединенных Штатов. Компания "США" обеспечивает регулярные полеты с территории на Самоа, Мануа, Тонгу и Ниуэ. Компания "Полинезиен эрлайнз", базирующаяся в Апия, обеспечивает также связь между Апия и Паго-Паго. С 1 мая 1979 года компания "Континентал эрлайнз" должна организовать рейсы в Австралию и Новую Зеландию через Паго-Паго. В течение рассматриваемого периода "Эвгрин интернэшл эрлайнз инк." - чартерная авиакомпания, базирующаяся

в Аризоне (Соединенные Штаты), получила разрешение от Совета гражданской авиации (СГА) Соединенных Штатов на организацию дополнительных рейсов в территорию из Соединенных Штатов, а также из подопечной территории Тихоокеанские острова.

76. В начале 1979 года СГА провел совещания в Сиэтле (штат Вашингтон), чтобы определить, как обеспечить необходимое обслуживание авиационным транспортом всех групп населения Соединенных Штатов, которые в настоящее время имеют право на воздушное сообщение. Закон Соединенных Штатов об отмене регулирования стоимости авиационных билетов от 1978 года (PL 95-504) требует, чтобы Совет проконсультировался с местными должностными лицами перед разработкой основных принципов организации воздушного сообщения. В ходе этих совещаний г-н Суниа, специальный представитель Американского Самоа в Вашингтоне, округ Колумбия, заявил, что дополнительные рейсы помогут удовлетворить потребности посетителей Американского Самоа.

77. В марте 1979 года руководители 12 авиационных компаний южной части Тихого океана, включая "Полинезиан эрлайнз", встретились в Суве, Фиджи, для обсуждения предложения об основании ассоциации авиакомпаний южной части Тихого океана. Это совещание было создано по предложению стран-членов Тихоокеанского форума с целью содействия более тесному сотрудничеству и координации между этими авиакомпаниями, обслуживающими южную часть Тихого океана. В результате этого совещания было принято решение создать автономную ассоциацию авиакомпаний южной части Тихого океана. Исполняющим обязанности председателя был избран генеральный директор "Полинезиан эрлайнз". Полноправным членом этой ассоциации может стать любая авиакомпания, штаб-квартира которой находится в южной части Тихого океана. По словам участников, эти переговоры явились крупным шагом на пути к региональному сотрудничеству гражданской авиации, и, хотя не предполагается, что на этих переговорах должны быть решены все проблемы каждого участника, значение их состоит в том, что они дали ценную возможность авиакомпаниям приступить к регулярным встречам с целью обсуждения проблем и предложений, касающихся этого района и заинтересованных стран.

78. Ремонтный отдел департамента общественных работ отвечает за эксплуатацию и ремонт дорог. Большая часть дорог, как асфальтированных, так и неасфальтированных, - на острове Тутуила. В 1978 году общее число машин всех типов составляло 3 266.

79. В октябре 1978 года было объявлено, что инженерный корпус армии США подписал контракт с "Хавайан дреджин энд констракшн корпорейшн оф Агана", Гуам, на 2,3 млн.долл. США для выполнения давно ожидаемых работ по строительству гаваней на Аунуу и Ауаси для небольших судов. Этот контракт предусматривает дноуглубительные работы в проходах, местах разворотов и швартовки, а также

строительство волнорезов и насыпей. Под контролем департамента общественных работ местная строительная бригада будет строить доки, места швартовки и оборудовать территорию для выполнения вспомогательных операций, на что будет израсходовано 328 000 долл. США. из фондов правительства территории.

4. СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

А. Стоимость жизни

80. После определения индекса потребительских цен в 1974 году, цены на все товары возросли на 43 процента к 30 сентября 1978 года. Этот индекс определяется по ценам на продовольствие, жилье, одежду, транспорт и другие товары и услуги. Это повышение объясняется, в частности, ростом стоимости фрахта вследствие более высоких цен на топливо и ростом трудовых издержек на морском транспорте, а также влиянием инфляции.

В. Рабочая сила

81. Самым крупным нанимателем в Американском Самоа является правительство территории, в котором работает около половины общего числа работающего населения этой территории (3 892 человека на 30 сентября 1978 года). Департамент людских ресурсов предоставляет правительству территории услуги по руководству кадрами, классификации, повторному набору служащих по контрактам, подготовке служащих с целью повышения их знаний и опыта, руководству программой выплаты компенсаций женщинам и пенсий и по составлению прогнозов в отношении будущих потребностей правительства в кадрах.

82. В конце 1977 года численность рабочей силы составляла 9 180 человек, из которых 7 815 работали и 1 365 (15 процентов) были безработными. Бюро планирования правительства территории сообщило в своем статистическом бюллетене за 1978 год, что имеется некоторое расхождение мнений в отношении данных о занятости. По мнению некоторых высокий уровень безработицы, отмеченный по статистике, не означает то же самое, что означает такой уровень на континентальной части Соединенных Штатов. Эта точка зрения основывается на том факте, что многие американские самоанцы, которые могут поступить на работу, предпочитают оставаться дома и работать в своем хозяйстве, чтобы производить основные продукты питания для своей семьи. Сторонники этой точки зрения указывают на то, что по традиции жены должны оставаться дома и следить за детьми. Другие члены семьи, работающие за деньги, оказывают им помощь; поэтому такие неработающие члены семьи не должны рассматриваться в качестве рабочей силы.

83. Бюро по планированию развития отметило в своем докладе, что высокий уровень безработицы существует в то время, когда рыбоконсервные заводы часто объявляют о том, что требуются рабочие. В большинстве случаев к управлению иммиграции обращались с просьбой разрешить гражданам Самоа заполнить свободные вакансии. Делая выводы, Бюро по планированию отметило, что такое положение указывает на нежелание американских самоанцев идти на такую работу.

84. В этом бюллетене также указывалось, что среднюю школу в территории оканчивает 400-500 школьников каждый год. Более половины из них покидают территорию: либо уходят в вооруженные силы Соединенных Штатов, либо переезжают, для того чтобы жить со своими семьями на Гавайских островах или на континентальной части. В результате этого процесса Американское Самоа потеряло значительную часть развитых людских ресурсов.

85. Кроме того, исследование частного сектора показало, что значительная часть людей, работающих в этом секторе, не является американскими самоанцами. В бюллетене отмечается, что эта тенденция, несомненно, сохранится и в дальнейшем, до тех пор, пока возможности для получения работы и заработная плата в территории не будут такими же, как на соседних островах. В ноябре 1978 года началось осуществление нового плана окладов для "голубых воротничков": минимальная заработная плата была установлена в размере 1,40 долл.США в час.

С. Здравоохранение

86. Главной больницей территории является Тропический медицинский центр имени Линдона Б. Джонса, в котором имеется 181 койка, а также туберкулезное, проказное и родильное отделения. Кроме того, департамент здравоохранения имеет диспансеры на всех островах.

87. На конец 1977/78 года медицинский персонал состоял из 11 врачей, 3 дантистов-экспатриантов, 16 работников здравоохранения из числа американских самоанцев, 4 дантистов из числа американских самоанцев, 19 квалифицированных сестер, 156 практикующих медсестер и 14 младших медсестер.

88. Основными заболеваниями по-прежнему являются филяриатоз, венерические болезни и туберкулез. Еще встречаются заболевания проказой, а в сентябре 1978 года сообщалось об эпидемии тифа в территории. Работники здравоохранения срочно приступили к проверке состояния водопровода и канализации, с тем чтобы ликвидировать эпидемию.

89. В 1977/78 году основной бюджет департамента здравоохранения был равен 4,3 млн.долл.США.

5. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

90. Система образования включает восьмилетние начальные школы в четырехлетние средние школы. В 60-х годах телевидение было главным средством преподавания. Однако в последние годы упор больше делается на повышение роли классного преподавания.

91. В соответствии со статьей 18 кодекса Американского Самоа за постановку образования в территории отвечает правительство Американского Самоа, и ответственность за это дело была возложена законами и постановлениями исполнительных органов на местный департамент просвещения. Этот департамент состоит из двух основных подразделений: служб просвещения и служб материально-технического обеспечения. К службам просвещения относится 7 отделов, 5 из которых занимаются вопросами преподавания, а 2 выполняют вспомогательные функции. Система образования подразделяется на раннее обучение детей, начальное образование, среднее образование, профессионально-техническую подготовку и специальное образование. К вспомогательным службам относится служба по совершенствованию преподавания и библиотеки. Служба материально-технического обеспечения состоит из 6 отделов, которые занимаются следующими вопросами: обед в школе, транспорт и его ремонт; снабжение и издательское дело; кадры; планирование и финансирование; отчетность. Долгосрочная цель департамента заключается в том, чтобы каждый ребенок в возрасте от двух с половиной до 18 лет, принимаемый в государственную школу, имел возможность максимально развить свои способности.

92. В 1978 году в государственных школах училось 8 997 учеников, а в частных школах - 1 749. В территории имелось 24 государственные начальные школы и 4 средние школы. Больше внимания уделялось образованию в раннем возрасте; в 1977/78 году этой программой было охвачено 1 505 детей в возрасте от 2,5 до 5 лет в 135 центрах.

93. В течение 1977/78 года "Комьюнити колледж" Американского Самоа начал программу строительства стоимостью 3,9 млн. долл. США. В число новых зданий, возводимых на первом этапе, входят гимнастический зал, студенческий центр, здание изобразительных искусств, здание естественных наук и мастерская по ремонту автомобилей. Благодаря новому строительству площадь имеющихся помещений почти удвоится. Новые здания обеспечат необходимые помещения для деятельности студентов: кафетерий, помещения для консультирования, дополнительные помещения для занятия естественными науками и медициной, а также для занятия физическим воспитанием, для отдыха и для ремонта автомобилей.

94. В течение рассматриваемого периода министерство здравоохранения, образования и благосостояния Соединенных Штатов выделило "Комьюнити колледж" субсидию в 1,5 млн. долл. США, чтобы в июле 1978 года открыть пятилетние курсы для преподавателей. Цель этого проекта

заключается в том, чтобы помочь колледжу и местным школам улучшить программы подготовки и переподготовки учителей с помощью осуществления программ в период до поступления на службу и в ходе службы.

95. В период летней сессии 1978 года в "Комьюнити колледж" училось 1 326 студентов, а в период осеннего семестра 1978 года - 777 (прирост на 12 процентов по сравнению с предыдущим годом), 245 из которых занимались на педагогических курсах, 198 - на курсах администрации, 74 - на курсах по праву, 55 - на курсах медсестер, 20 - на курсах автомехаников, 14 - на курсах работников здравоохранения и 10 - на курсах по строительству.

96. В 1978 году стипендию получали 193 студента (70 мужчин и 123 женщины), в том числе 26 студентов "Комьюнити колледж".

97. В 1977/78 году бюджет департамента просвещения был равен 9,4 млн. долл. США (4,3 млн. долл. США - субсидия министерства внутренних дел Соединенных Штатов, 4,1 млн. долл. США - из федеральных пособий и 1,0 млн. долл. США - из местных источников).

ГЛАВА XX*

ПОДОПЕЧНАЯ ТЕРРИТОРИЯ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом

1. На своем II35-м заседании 9 февраля 1979 года, приняв предложения Председателя относительно организации работы Специального комитета (А/АС.109/L.1280 и Add.1), Комитет постановил, в частности, передать вопрос о подопечной территории Тихоокеанские острова Подкомитету по малым территориям для рассмотрения и представления доклада.
2. Специальный комитет рассмотрел вопрос об этой подопечной территории на своем II6I-м заседании 16 августа.
3. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет принимал во внимание положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности, резолюции 33/44 от 13 декабря 1978 года по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 12 этой резолюции Ассамблея предложила Специальному комитету, в частности, "продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и, в частности: ... разработать конкретные предложения по ликвидации остающихся проявлений колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии".
4. При рассмотрении вопроса о подопечной территории Тихоокеанские острова Специальному комитету был представлен подготовленный Секретариатом рабочий документ (см. приложение к настоящей главе), содержащий информацию о событиях, касающихся этой подопечной территории.
5. В связи с рассмотрением этого вопроса Специальный комитет на своем II6I-м заседании 16 августа постановил удовлетворить просьбу о заслушании представителя Международной лиги прав человека. На том же заседании с заявлениями выступили г-н Уильям Дж. Александер, г-н Глен Х. Элкейле и г-н Джеймс Гатмен (А/АС.109/PV.1161).
6. На том же заседании Докладчик Подкомитета по малым территориям в заявлении Специальному комитету (А/АС.109/PV.1161) представил доклад Подкомитета (А/АС.109/L.1340), содержащий отчет о рассмотрении последним вопроса об этой подопечной территории.

* Ранее выпущен как часть А/34/23/Add.4.

7. На том же заседании, заслушав заявление представителей Чехословакии, Союза Советских Социалистических Республик, Кубы, Конго и Болгарии (А/АС.109/PV.1161), Специальный комитет утвердил доклад Подкомитета по малым территориям и одобрил содержащиеся в нем выводы и рекомендации (см. пункт II ниже) при том понимании, что высказанные членами Комитета оговорки будут отражены в отчете о заседании.

8. В связи с заявлениями петиционеров по данному вопросу, о которых говорится в пункте 5 выше, Специальный комитет постановил препроводить отчет об этом заседании Председателю Совета по Опеке и соответствующей управляющей державе.

9. 17 августа текст выводов и рекомендаций был препровожден Постоянному представителю Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций для сведения его правительства.

10. 21 августа отчет о 1161-м заседании Специального комитета был препровожден Председателю Совета по Опеке и Постоянному представителю Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций.

В. Решение Специального комитета

II. Ниже приводится текст выводов и рекомендаций по вопросу о подопечной территории Тихоокеанские острова, принятый Специальным комитетом на его 1161-м заседании 16 августа 1979 года, о котором говорится в пункте 7 выше:

1) Специальный комитет вновь подтверждает неотъемлемое право народа подопечной территории Тихоокеанские острова на самоопределение, включая право на независимость, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года. Он также принимает к сведению Соглашение об опеке, заключенное между управляющей державой и Советом Безопасности в отношении этой территории. Комитет вновь подчеркивает, насколько важно обеспечить, чтобы народ этой подопечной территории полностью и свободно осуществлял свои права в этом отношении и чтобы управляющая держава должным образом выполняла свои обязательства.

2) Полностью сознавая особые условия подопечной территории Тихоокеанские острова, обусловленные такими факторами, как ее размеры, географическое положение, численность населения и ограниченность ресурсов, Специальный комитет вновь подтверждает свое мнение о том, что эти обстоятельства никоим образом не должны препятствовать скорейшему осуществлению Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV), которая в полной мере применима к этой подопечной территории.

3) Специальный комитет по-прежнему с сожалением отмечает отказ управляющей державы сотрудничать с Комитетом по данному пункту, выразившийся в ее уклонении от участия в рассмотрении положения в данной подопечной территории. Он вновь призывает правительство Соединенных Штатов Америки как соответствующую управляющую державу выполнить его неоднократные просьбы о том, чтобы на заседаниях Комитета присутствовал представитель, который бы мог предоставить весьма необходимую текущую информацию, с тем чтобы помочь Комитету в разработке выводов и рекомендаций относительно будущего этой подопечной территории.

4) Специальный комитет, учитывая принципы, содержащиеся в Уставе и в Декларации, изложенной в резолюции I5I4 (XV), а также в Соглашении об опеке, касающемся осуществления права на самоопределение и независимость, напоминает, что управляющая держава обязана обеспечить постоянное предоставление народу этой подопечной территории исчерпывающей информации обо всех имеющихся у него возможностях для выбора в соответствии с Декларацией. Поэтому Комитет вновь обращается к управляющей державе с просьбой предоставить подробную информацию о политическом образовании в подопечной территории, с тем чтобы позволить Комитету удостовериться в том, что народу Микронезии были предоставлены все возможности для выбора.

5) Специальный комитет принимает во внимание все события, происшедшие в территории за рассматриваемый период. Комитет также принимает во внимание намерение управляющей державы прекратить в 1981 году при строгом соблюдении соответствующих положений Устава действие Соглашения об опеке в отношении подопечной территории, и признавая, что последнее слово в решении вопроса о своей политической судьбе должно принадлежать самому народу подопечной территории, призывает управляющую державу сохранять единство подопечной территории до тех пор, пока эта территория не осуществит свое право на самоопределение в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции I5I4 (XV).

6) Специальный комитет отмечает, что в соответствии с конституцией, принятой 12 июля 1978 года, Конгресс Федеративных Штатов Микронезии начал свою работу 10 мая 1979 года. В этой связи Комитет вновь выражает свою озабоченность в отношении права вето Верховного комиссара и настоятельно призывает управляющую державу передать оставшуюся часть полномочий выбранным руководителям подопечной территории, а также принять меры по предыдущим рекомендациям о необходимости принятия таких положений, которые бы как можно более эффективно ограничили использование права вето Верховного комиссара.

7) Специальный комитет по-прежнему с сожалением отмечает отсутствие каких-либо значительных успехов в экономическом развитии подопечной территории, и в особенности отсутствие достаточных средств для покрытия расходов на административные и социальные нужды. Зависимость от субсидий управляющей державы столь же значительна, как и в прошлом. Комитет одобряет рекомендацию Совета по Опеке в адрес управляющей державы, в которой Совет настоятельно призывает ее содействовать развитию тех видов производства, которые могут удовлетворить потребности населения, в особенности в области продовольствия, и не поощрять закупки подобных товаров за границей.

8) Специальный комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации, касающейся пятилетнего ориентировочного плана развития I/.

9) Специальный комитет отмечает, что в соответствии с распоряжением государственного секретаря № 3039 Верховный комиссар сохраняет обширные полномочия в плане принятия решений и осуществления контроля за бюджетом подопечной территории. Принимая во внимание тот факт, что период опеки близится к завершению, а также произошедшие в последнее время организационные изменения, Комитет вновь подтверждает свое решительное мнение о том, что выбранные руководители подопечной территории должны в полной мере участвовать в разработке бюджета, и в особенности в определении первоочередных расходов.

10) Специальный комитет настоятельно призывает управляющую державу продолжать в сотрудничестве с подопечной территорией принимать эффективные меры по защите и гарантированию права народа Микронезии на свои природные ресурсы, а также по установлению и поддержанию контроля над своим будущим развитием.

11) В этой связи Специальный комитет принимает к сведению законодательные меры по охране морских ресурсов, принятые недавно выбранными представителями народа подопечной территории, и выражает надежду, что все выгоды от этих мероприятий пойдут на благо народа Микронезии. Комитет, в частности, приветствует услуги, предоставляемые организованным на Палау показательным центром микронезийской аквакультуры.

I/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XX, пункт II (8).

/...

I2) Специальный комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что подопечной территории оказывается материальная помощь со стороны Всемирной организации здравоохранения и Программы развития Организации Объединенных Наций, Института Организации Объединенных Наций по вопросам развития стран Азии и Тихого океана и Комиссии для южной части Тихого океана. Комитет присоединяется к Совету по Опеке в его решительном призыве к руководству подопечной территорией полностью использовать ту помощь, которая предоставляется различными региональными и международными учреждениями, в особенности учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

ПРИЛОЖЕНИЕ *

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

В докладе Совета по Опеке Совету Безопасности (9 июня 1978 года-15 июня 1979 года) а/ содержится информация о последних событиях, касающихся данной подопечной территории, представленная Совету по Опеке на его сорок шестой сессии, а также дополнительная информация, представленная управляющей державой Совету на той же сессии.

* Ранее выпущено под условным обозначением A/АС.109/L.1315.

а/ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, Специальное дополнение № I (S/13759).

ГЛАВА XXI*

БЕРМУДСКИЕ ОСТРОВА

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом

1. На своем II35-м заседании 9 февраля 1979 года, приняв предложения Председателя об организации своей работы (A/АС.109/L.1280 и Add.1), Специальный комитет постановил, в частности, передать вопрос о Бермудских островах Подкомитету по малым территориям для его рассмотрения и представления по нему доклада.
2. Специальный комитет рассмотрел вопрос об этой территории на своем II49-м заседании 1 августа.
3. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет принял во внимание положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 33/44 от 13 декабря 1978 года по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 12 этой резолюции Ассамблея предложила Специальному комитету "продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) и, в частности, ... разработать конкретные предложения по ликвидации остающихся проявлений колониализма и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад по этому вопросу". Комитет принял также во внимание резолюцию 33/35 от 13 декабря 1978 года по вопросу о четырех территориях, включая Бермудские острова. В пункте 10 этой резолюции Ассамблея предложила Специальному комитету "продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении Бермудских островов ..., включая возможное направление выездных миссий в консультации с управляющей державой ...".
4. В ходе рассмотрения вопроса об этой территории в распоряжении Специального комитета находился подготовленный Секретариатом рабочий документ (см. приложение к настоящей главе), в котором содержится информация о последних событиях, касающихся этой территории.
5. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которое выступает в качестве соответствующей управляющей державы, принимал участие в работе Специального комитета в ходе рассмотрения последним этого вопроса.
6. На II49-м заседании 1 августа Докладчик Подкомитета по малым территориям в заявлении, сделанном в Специальном комитете (A/АС.109/PV. II49), представил доклад подкомитета (A/АС.109/L.1311), в котором содержится отчет о рассмотрении вопроса об этой территории.

* Ранее выпущено как часть A/34/23/Add.5.

7. На том же заседании, после того как представители Союза Советских Социалистических Республик, Болгарии, Кубы, Китая, Сирийской Арабской Республики и Афганистана выступили с заявлениями (А/АС.109/PV.1149), Специальный комитет принял доклад Подкомитета и одобрил содержащиеся в нем выводы и рекомендации (см. пункт 9 ниже) при условии, что оговорки, сделанные членами Специального комитета, будут занесены в протокол заседания.

8. 1 августа текст выводов и рекомендаций был препровожден Постоянному представителю Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций для сведения его правительства.

В. Решение Специального комитета

9. Ниже приводится текст выводов и рекомендаций, которые Специальный комитет принял на своем 1149-м заседании 1 августа 1979 года и о которых говорится в пункте 7 выше:

1) Специальный комитет вновь подтверждает неотъемлемое право народа Бермудских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

2) Полностью сознавая особые условия Бермудских островов, определяемые такими факторами, как их размеры, географическое положение, население и ограниченность ресурсов, Специальный комитет вновь заявляет, что эти обстоятельства ни в коем случае не должны задерживать скорейшее осуществление процесса самоопределения в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV), которая полностью применима к этой территории.

3) Специальный комитет с признательностью отмечает содействие, оказанное ему Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, которое вносит существенный вклад в конструктивное рассмотрение Комитетом условий в территории.

4) Специальный комитет приветствует также заявление представителя управляющей державы о том, что его правительство примет во внимание волю народа Бермудских островов при определении его будущего конституционного статуса. В этой связи Комитет настоятельно призывает управляющую державу обеспечить, чтобы народ территории был полностью информирован о своем неотъемлемом праве на самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV). Он также настоятельно призывает управляющую державу в консультации со свободно избранными представителями народа Бермудских островов продолжать предпринимать все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего достижения целей, установленных в Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV).

5) Специальный комитет отмечает важные политические события, произошедшие в территории за рассматриваемый период. В этой связи он приветствует проведение Конституционной конференции, рекомендованной королевской комиссией в докладе о волнениях 1977 года I/, и согласие, достигнутое сторонами по большинству вопросов, поднятых на конференции.

6) Специальный комитет вновь подтверждает свое мнение о том, что избирательная система должна точно отражать волю большинства бермудцев.

7) Специальный комитет выражает надежду на то, что будут приняты все необходимые меры для укрепления национального единства и национальной целостности.

8) Специальный комитет, напоминая соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся военных баз в колониальных и самоуправляющихся территориях, признает, что наличие военных баз может явиться одним из факторов, препятствующих осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и вновь подтверждает свою твердую убежденность в том, что наличие иностранных военных баз на Бермудских островах не должно мешать народу территории осуществить его неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией и целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

9) Специальный комитет вновь настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории по-прежнему предпринимать все эффективные меры для гарантии права народа Бермудских островов владеть и распоряжаться своими природными ресурсами, а также установить и сохранять контроль за своим будущим развитием.

10) Специальный комитет, отмечая, что экономика территории по-прежнему в значительной мере зависит от туризма и деятельности иностранных компаний и что эта экономическая структура явилась одним из факторов, вызвавших волнения в 1977 году, настоятельно призывает управляющую державу в консультации с правительством Бермудских островов предпринять все усилия по диверсификации экономики Бермудских островов, включая активизацию усилий по развитию сельского хозяйства и рыболовства.

I/ "Доклад королевской комиссии о волнениях 1977 года", Бермудские острова, июль 1978 года.

I1) Специальный комитет, принимая к сведению недавно проведенный в территории обзор положения в области трудовых ресурсов, призывает управляющую державу в тесном сотрудничестве с территориальной администрацией продолжить активизацию процесса "бермудизации" путем обеспечения соответствующих условий для подготовки кадров на местах и предоставления большего числа стипендий для подготовки кадров за границей.

I2) Поскольку Специальный комитет считает, что выездные миссии являются эффективным средством выяснения положения в посещаемых территориях, он призывает правительство Соединенного Королевства в соответствующее время принять такую миссию в территории. Комитет полагает, что такая миссия позволит ему непосредственно получить надлежащую информацию о существующем положении в территории и выяснить мнение народа относительно ее будущего политического статуса.

ПРИЛОЖЕНИЕ*

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
1. Общие сведения	I - 20
2. Конституционное и политическое развитие	21 - 44
3. Экономическое положение	45 - 65
4. Социальное положение	66 - 92
5. Условия образования	93 - 102

* Ранее выпущено под условным обозначением А/АС.109/L.1294.

БЕРМУДСКИЕ ОСТРОВА а/

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

А. Территория и население

1. Бермудские или Сомерские острова - это отдельная группа, включающая около 150 небольших островов в западной части Атлантического океана, которые расположены на расстоянии 570 морских миль к востоку от побережья штата Северная Каролина Соединенных Штатов Америки. Десять главных островов соединены между собой мостами и дамбами и имеют протяженность около 35 км при средней широте от 0,8 до 1,6 км. Общая площадь территории составляет 53 кв. км, из которых 5,8 кв. км в настоящее время арендуются правительством Соединенных Штатов Америки для военных баз. Самый крупный остров, размеры которого составляют примерно 23 км в длину и максимально 3,2 км в ширину, расположен приблизительно в центре группы островов, и площадь его составляет около 3 642 гектаров.

2. Согласно данным последней переписи населения, проведенной в 1970 году, численность постоянно проживающего гражданского населения территории составляет 30 897 небелых и 21 433 белых и других граждан. 14 496 человек из 52 330 - иностранного происхождения (включая 10 438 иммигрантов, не имеющих статуса граждан Бермудских островов). В конце 1977 года число постоянно проживающего гражданского населения составляло 57 000 человек.

В. Будущее развитие территории

Доклад Питта

3. Как отмечалось ранее б/, вскоре после волнений и поджогов, происходивших до и после 2 декабря 1977 года, когда были казнены два небелых гражданина Бермудских островов (г.г. Эрскин Барроуз и Лерри Уинфилд Тэклин), обвиненных в убийстве губернатора, сэр Питер Рэмсботем встретился с премьер-министром г-ном Дж. Д. Гибонсом и лидером оппозиции г-жой Лоис Браун-Эванс, а также с другими официальными лицами для обсуждения вопросов проведения расследования с целью выявления

а/ Излагаемая в настоящем документе информация была получена из опубликованных докладов и документов, представленных Генеральному секретарю правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в соответствии со Статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций 24 октября 1978 года на год, заканчивающийся 31 декабря 1977 года.

б/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXI, приложение, пункты 50-65.

/...

причин волнений и разработки рекомендаций на будущее. 30 декабря была достигнута договоренность о том, что такое расследование должна вести королевская комиссия, назначенная губернатором.

4. В результате этого решения была назначена королевская комиссия по расследованию волнений 1977 года в составе шести членов: четырех граждан Бермудских островов и двух иностранцев (лорд Питт, председатель, и профессор Майкл Бентон), назначенных государственным министром иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства. Комиссия провела открытое заседание в Территории в период с 5 апреля по 23 мая 1978 года, в ходе которого были заслушаны свидетельства более чем 250 граждан и групп населения. 14 июля Комиссия представила свой доклад (известный под названием доклад Питта) с/ губернатору. Он был опубликован на Бермудских островах 2 августа, а его копии направлены в библиотеки обеих палат парламента Соединенного Королевства.

5. При разработке своих предложений Комиссия, в частности, учитывала два доклада: а) доклад об альтернативных направлениях экономического развития Бермудских островов, подготовленный г-ном Симоном Райзманом, консультантом, нанятым правительством Территории в марте 1977 года, и б) предложение о комплексной программе по достижению расовой гармонии и экономического равенства, основанное на предварительных выводах "Кларк, Фипс, Кларк энд Хэррис, Инк." (КФК энд Х) американской фирмы, которая провела исследование по поручению правительства Территории в октябре 1977 года.

6. В своем докладе Комиссия изложила ряд выводов и рекомендаций относительно проблем Бермудских островов. Эти выводы и рекомендации, а также решения, принятые правительством на основе доклада Питта, в обобщенном виде изложены в последующих разделах настоящего документа; соответствующие дополнительные комментарии двух политических партий Территории, в частности правящей Объединенной бермудской партии (ОБП) и находящейся в оппозиции прогрессивной лейбористской партии (ПЛП), а также правительства Соединенного Королевства приводятся в этом документе. По сообщениям одной из местных газет "Роял Газетт", доклад Питта получил широкую поддержку как на Бермудских островах, так и в Соединенном Королевстве.

Переходный период Бермудских островов

7. В своем докладе Комиссия указала, что многие проблемы Бермудских островов объясняются переменами в ее отношениях с другими странами. В относительно короткий период времени Территория превратилась из страны с медленными темпами роста, низким уровнем дохода, ограниченным притоком иммиграции и сравнительно изолированного колониального

с/ Доклад королевской комиссии о волнениях 1977 года, Бермудские острова, июль 1978 года.

общества в страну, достигшую высоких уровней роста, дохода и иммиграции и имеющую развитую индустрию международного туризма и базу освоения океана. В этот период, продолжавшийся с конца второй мировой войны до начала 70-х годов, расовый раскол был довольно быстро уменьшен, но расовая напряженность оставалась довольно острой.

8. Комиссия также отметила, что Территория в настоящий момент вступает в третий переходный период - этап низких темпов роста, высокого дохода, ограниченного притока иммигрантов и расовой гармонии. Для поддержания высокого уровня национального дохода необходимо сохранять конкурентоспособность государства на международной арене, что всегда было связано с существенными трудностями и будет еще более осложнено с учетом положения Бермудских островов, если будет существенно ограничена иммиграция. Тем не менее, Бермудские острова уже вступили в третий этап своего развития.

Причины волнений 1977 года

9. Комиссия следующим образом классифицировала причины, связанные с волнениями 1977 года: а) неправильная экономическая структура Бермудских островов, в условиях которой основная рабочая сила была сосредоточена на Франт стрит Гамильтона (торговый и финансовый центр Территории) и в банках; б) отсутствие поддержки мелким предприятиям, особенно в том случае, если ими владели небелые граждане; в) отсутствие возможностей для занятости, получения профессиональной подготовки и "бермудизации"; г) неудовлетворительные жилищные условия в ряде районов страны и отсутствие жилищ для групп населения с низким уровнем дохода; д) проблемы семьи в стране, включая, в частности, недостатки системы уголовного правосудия, образования и социального обеспечения; и е) отсутствие чувства национального единства. Комиссия также обстоятельно рассмотрела предложения, представленные ей относительно конституционных и политических факторов, как возможных причин волнений.

10. Комментируя причинные факторы, на которых Комиссия сосредоточила свое внимание, премьер-министр Гиббонс сделал следующие замечания:

а) десегрегация на Бермудских островах была достигнута в результате деятельности небелого населения в условиях минимальных волнений. Белое население неспособно полностью понять, какие глубокие раны в психике людей создает дискриминация;

б) нет сомнения в том, что после первой мировой войны небелое население утратило собственность на Франт стрит Гамильтона. Белые воспользовались этим положением, поскольку более высокий уровень образования и развития позволил им предвидеть возможности роста. Нынешние цены выросли до таких гигантских размеров, что достичь более справедливого распределения земли будет очень сложно. Однако такое положение свойственно не только Бермудским островам;

c) касаясь заявления, сделанного в 1954 году Специальным комитетом о том, что в индустрии туризма "господствуют белые", г-н Гиббонс, бывший членом Совета по туризму в течение 13 лет, заявил, что еще несколько лет назад он добился привлечения местных небелых туристов и/или манекенщиц для рекламных целей. Несмотря на это Бермудские острова все еще находятся в положении, при котором большинство богатств Соединенных Штатов, страны, из которой прибывает наибольшее количество туристов, все еще находится в "руках белого населения";

d) правительство признало, что его политика состоит в максимально возможном налогообложении потребления, а не доходов, и в перенесении бремени налогообложения на туризм. Он отметил, что в только что завершенном в Соединенном Королевстве исследовании было предложено пересмотреть политику налогообложения в целях перенесения основного упора на потребление;

e) материальные преимущества занятости привели к недостаточному воспитанию детей, поскольку работающие матери не присутствуют дома, когда дети возвращаются из школы. Это было сочтено "основной проблемой обществ всего западного мира";

f) правительство признало, что необходимость в привлечении граждан других стран усугубила напряженность, с которой сталкиваются все жители Бермудских островов. В настоящий момент оно должно подготовить план выявления причин напряженности, создаваемой такой политикой, являющейся одной из главных причин волнений;

g) признавая широко распространенное среди небелых жителей Бермудских островов мнение об отсутствии равенства в отношении экономических возможностей, правительство, наряду с прочим, провело исследование с помощью "ФПФ энд Х" в октябре 1977 года и получило доклад, подготовленный г-ном Райзманом (см. пункт 5 выше). Эти меры явились одним из элементов политики правительства, состоящей в создании прочной базы для коренного решения выявленных проблем.

С. Общие отклики на доклад Питта

11. 2 августа 1978 года после опубликования доклада Питта ПЛП в пресс-релизе указала "на настоятельную необходимость принятия скорейших мер по важным рекомендациям", содержащимся в этом докладе. В частности, партия особо выделила предложение о проведении конституционной конференции до конца года (см. пункт 30 ниже).

12. В своем первом официальном отклике на доклад Питта правительство выпустило заявление 8 августа, в котором указало, что "оно несет ответственность за рассмотрение далеко идущих рекомендаций, содержащихся в этом докладе, и за их осуществление там, где это является целесообразным... Каждое заинтересованное министерство изучит рекомендации доклада и должным образом сообщит правительству свои планы... Правительство

считает, что доклад будет исключительно полезным в оказании ему помощи для разработки новых путей повышения уровня жизни всего населения и ликвидации... существующих недостатков...". После этого правительство учредило два комитета, на один из которых была возложена ответственность за проведение реформы выборной системы, а на другой - за подготовку белой книги независимости.

13. В выпущенном 10 августа пресс-релизе ОБП отметила, что "она все еще имеет ряд серьезных оговорок в отношении некоторых моментов доклада, поскольку они противоречат провозглашенной платформе ОБП". В частности, партия упомянула независимость и подоходный налог (см. пункты 10^d выше и 37 и 93 ниже). Однако она дала высокую оценку "ясности и продуманности" доклада, в котором разработан "комплекс важных руководящих принципов".

Заявление министра иностранных дел и по делам Содружества наций
Соединенного Королевства

14. По прибытии в Территорию 9 октября 1978 года г-н Эдвард Роуландс, государственный министр иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства, в заранее подготовленной речи заявил:

"Нам известно, что правительство Бермудских островов и оппозиция, и все население считают доклад Питта важным и серьезным докладом, в котором рассматриваются фундаментальные проблемы страны в политической, социальной и конституционной областях.

Я также уверен, что подавляющее большинство граждан не хотят, чтобы в связи с этим докладом началась какая-либо закулисная деятельность. Нам известно, что такого же мнения придерживается и бермудское правительство и оппозиция. С этим согласно и правительство Великобритании.

Правительство Великобритании имеет прямое и косвенное отношение к этому вопросу. Министр иностранных дел д-р Дэвид Оуэн заявил в палате общин о своей обеспокоенности этим вопросом и заинтересованности к нему.

Мне представляется своевременным, что, спустя два месяца после издания доклада, мне как одному из министров правительства Великобритании пришлось обсудить с правительством Бермудских островов, лидерами оппозиции и представителями общественности методы решения серьезных проблем, связанных с этим докладом".

Заявление губернатора

15. На первой сессии законодательного органа, открывшейся 27 октября 1978 года, губернатор выступил с речью, в которой отозвался о докладе Питта. Он указал, что законодательный орган стоит на пороге одной из наиболее важных сессий в истории Территории и должен гордиться прогрессом, достигнутым в последние годы. Далее он указал, что несомненно многое предстоит сделать и изменить либо преобразовать для ликвидации причин неудовлетворенности и волнений.

16. Губернатор указал, что правительство полностью сознает свою ответственность за обеспечение всестороннего благосостояния всех граждан Бермудских островов. Это очень сложная задача, и правительство намерено добиться ее решения на основе тщательно разработанного комплексного плана. Правительство сделает все возможное для дальнейшего улучшения вертикальной мобильности всех жителей и приложит все усилия для привлечения народа Территории к эффективному руководству ее правительством.

17. Губернатор объявил о намерении правительства прилагать дальнейшие усилия к достижению больших результатов в таких общих сферах экономического развития, как равенство экономических возможностей, жилищное строительство, проблемы престарелых, нуждающихся и образование. Рассказав о планах правительства по обеспечению дальнейшего развития в этих областях, губернатор указал, что эти планы являются новым свидетельством его решимости со всей серьезностью подходить к рекомендациям доклада Питта. Многие из этих вопросов фактически связаны с одобрением политики и программ, осуществляемых в настоящее время. Он также указал, что правительство учредило два комитета (см. пункт 12 выше) для изучения других вопросов, затронутых королевской комиссией. Он высказал мнение, что комиссия явилась ценным форумом для жителей бермудских островов, на котором они смогли высказаться и выслушать друг друга.

18. По заявлению губернатора, положение на Бермудских островах быстрыми темпами нормализуется после событий предыдущего года. Правительство с энтузиазмом и оптимизмом восприняло происшедшие "реальные и существенные сдвиги".

19. В ходе обсуждения речи губернатора, состоявшейся в Палате Собрания 3 ноября 1978 года, ПЛП приветствовала готовность правительства произвести социальные преобразования, однако отметила отсутствие обещаний конституционной реформы. Поэтому ПЛП потребовала от правительства "демократизации Бермудских островов".

20. Премьер-министр Гиббонс заявил в ответ, что он изложит позицию правительства по конституционным вопросам 10 ноября, когда по планам должно было состояться обсуждение доклада Питта. Он добавил, что, поскольку правительство создало свою законодательную структуру, оно заинтересовано в программах, мероприятиях и действиях, которые необходимо осуществить. Он выразил надежду, что правительство получит всестороннюю поддержку всех членов Палаты в своих усилиях по выполнению плана, провозглашенного губернатором. Позднее, в ходе обсуждения доклада Питта г-н Гиббонс заявил, что он получил промежуточный доклад комитета кабинета, назначенного для рассмотрения реформы выборной системы в соответствии с рекомендацией Комиссии, и что для обсуждения этого вопроса не позднее 1 мая 1979 года будет проведена конференция. По его предложению Палата приняла к сведению доклад Питта.

2. КОНСТИТУЦИОННОЕ И ПОЛИТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

А. Конституция

21. Конституционное устройство, которое определено в конституции 1968 года с поправками 1973 года, излагается в предыдущем докладе Специального комитета d/. В общих чертах правительственная структура Бермудских островов включает следующие элементы: назначаемый королевой губернатор, заместитель губернатора, губернаторский совет, кабинет и двухпалатный законодательный орган, состоящий из законодательного совета и палаты собрания.

22. Из 11 членов законодательного совета пять назначаются губернатором по его усмотрению, четыре члена назначаются по рекомендации премьер-министра и два по рекомендации лидера оппозиции. Палата собрания состоит из 40 членов, избираемых на основе всеобщего избирательного права сроком на пять лет, хотя она может быть распущена и ранее. В законодательный совет входят семь небелых и четыре белых члена; а палата собрания состоит из 22 небелых и 18 белых. ОБП, находящаяся у власти с 1968 года, имеет 25 из 40 мест в палате. Две трети избираемых членов белые. ППП имеет 15 мест, которые занимают 14 небелых и 1 белый.

23. В ходе выборов в палату каждый из 9 районов Бермудских островов разделяется на два округа, за исключением района Пемброке, который разделяется на четыре округа. Каждый округ выбирает двух членов. Для того чтобы зарегистрироваться в качестве выборщика в округе, то или иное лицо должно быть: а) подданным Великобритании в возрасте 21 года и больше; б) обладать статусом гражданина Бермудских островов либо проживать на территории в течение не менее трех последующих лет; и с) проживать в данном округе.

24. В состав кабинета входят премьер-министр и не менее шести других членов законодательного собрания. Губернатор назначает лидера большинства в палате собрания премьер-министром, который, в свою очередь, назначает других членов кабинета. Как указывалось ранее e/, 19 декабря 1977 года кабинет был реорганизован, и с тех пор его состав остается неизменным. В настоящий момент в состав кабинета входят 10 членов помимо премьер-министра, который также отвечает за финансовые вопросы. Многорасовый состав общества находит свое отражение и в составе кабинета, в который входят пять небелых и шесть белых членов.

d/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 23 (A/9023/Rev.1), том V, глава XXII, приложение, пункты 5-14 и 22-25.

e/ Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXI, приложение, пункты 7 и 8.

25. Премьер-министр и кабинет через законодательный орган несут полную ответственность за правительство, за исключением ряда вопросов, входящих только в компетенцию губернатора. Ответственность за оборону, внешние сношения, внутреннюю безопасность и действия полиции лежит на губернаторе. По этим вопросам он обязан консультироваться с губернаторским советом, но не обязан выполнять рекомендации его членов. Совет состоит из губернатора, выступающего в качестве Председателя, премьер-министра и не менее двух, но не более трех, других министров, назначаемых губернатором по консультации с премьер-министром. Губернатор передал некоторые свои полномочия по конституции в отношении деятельности полиции министру внутренних дел.

26. Имеются также комиссия по делам государственной службы и независимый судебный орган, а высшим судебным органом Бермудских островов является верховный суд. До июня 1978 года суд состоял из верховного судьи и младшего судьи. В этом месяце законодательный орган принял закон, разрешающий суду иметь двух младших судей, с учетом возросшего объема работ. В начале июля было объявлено, что губернатор назначил г-на Уолтера Робинсона, бывшего лидера оппозиции, который также являлся членом королевской комиссии по расследованию волнений 1977 года, и г-на Хектора Барсилона, выполнявшего тогда обязанности помощника судьи, на две вышеупомянутые должности на временной основе. Верховный судья и один из младших судей небелые.

27. Верховный суд обладает неограниченной юрисдикцией во всех отраслях права. Он проводит сессии для рассмотрения уголовных дел четыре раза в год и три раза в год - сессии для рассмотрения семейных и гражданских вопросов. Апелляции, поступающие через окружные суды, рассматриваются в соответствии с указаниями верховного судьи.

28. Магистратские суды обычно возглавляются старшим мировым судьей и двумя мировыми судьями. Они обладают юрисдикцией для рассмотрения преступлений, преследуемых в порядке суммарного производства и ряда других преступлений, подлежащих уголовному преследованию. Их юрисдикция распространяется на все семейные и гражданские дела, иски по которым не превышают 1 200 бермудских долларов f/. Большинство рассматриваемых в магистратских судах дел связано с дорожными правонарушениями, за которые, по сравнению с другими странами, выносятся довольно суровые наказания.

f/ Один бермудский доллар равен одному доллару США.

В. Будущий статус территорий

Рекомендации Комиссии Питта

29. По конституционным вопросам Комиссия Питта, в частности, рекомендовала: а) до назначения новой комиссии для рассмотрения границ внести конституционную поправку для сокращения существующего несоответствия между соотношением голосов в округах, которое составляет два к одному, и пересмотреть состав и мандат Комиссии; б) исключить на предлагаемой конференции по проблемам Бермудских островов (см. ниже) положения нынешней конституции территории, касающиеся голосования жителей; в) рассмотреть сокращение избирательного возраста до 18 лет; г) генеральный прокурор (основной юридический советник правительства) не должен нести ответственность за наказания, когда он выступает в качестве члена Консультативного комитета по вопросам помилования, и следует создать должность директора по вопросам государственного наказания преступников; д) проводить регулярные консультации между правительством и оппозицией, в частности по вопросам назначения кандидатур, рекомендуемых премьер-министром; и е) назначить заместителя спикера палаты собрания из состава оппозиционной партии.

30. Представив вышеупомянутые рекомендации, Комиссия Питта призвала правительства Бермудских островов и Соединенного Королевства провести конференцию до 31 декабря 1978 года, на которой была бы полностью представлена оппозиционная партия, в целях выявления проблем, которые следует окончательно решить до следующих общих выборов, намеченных на 1980 год. На этих выборах должен решаться вопрос о независимости территории, и, если такое решение будет принято, после них должна состояться конституционная конференция. Комиссия также сочла важным, чтобы на конференции 1978 года была создана справедливая и равноправная система выборов.

Вопрос об осуществлении рекомендаций Комиссии

31. Доклад Питта вызвал различную реакцию двух политических партий Территории. ПЛП призвала к принятию настоятельных мер по важным рекомендациям Комиссии Питта, включая, в частности, рекомендацию о проведении до конца 1978 года конференции о будущем Бермудских островов. С другой стороны, правительство заявило о своем решении принять меры по выполнению рекомендаций Комиссии в тех случаях, когда это является практически осуществимым. Одной из таких мер явилось создание двух комитетов для рассмотрения вопросов реформы выборной системы и независимости (см. пункт I2 выше).

32. По прибытии в Территорию 9 октября 1978 года г-н Роуландс, государственный министр иностранных дел и по делам содружества Соединенного Королевства, выпустил заявление, в котором сообщил о своем намерении провести консультации с политическими и общественными лидерами в попытках добиться осуществления доклада Питта (см. пункт I4 выше).

На пресс-конференции, состоявшейся перед его отъездом, г-н Роуландс сказал, что в ходе таких консультаций большое внимание было уделено срокам и организации конференции для рассмотрения исключительно вопросов проведения выборов, а не независимости. Правительство Бермудских островов не смогло выполнить первоначальный план проведения конференции не позднее декабря месяца ввиду того, что оно ожидало доклад, который должен был быть подготовлен его комитетом по проведению реформы выборной системы. Правительство Соединенного Королевства ожидает, что премьер-министр уведомит его о сроках проведения конференции. Г-н Роуландс также отметил: "Я не считаю, что предложение о проведении этой конференции в декабре месяце является предельным сроком, ... это была рекомендация Комиссии Питта; английское правительство готово помочь проведению такой конференции и выражает согласие на этот предельный срок". В ответ на вопрос он выразил надежду, что эта конференция все-таки состоится. Он указал, что, по мнению его правительства, "в этом состоит один из наиболее важных аспектов доклада Питта" и что "по вопросу проведения такой конференции существует принципиальное единогласие".

33. Вскоре после отъезда г-на Роуландса премьер-министр Гиббонс вновь подтвердил перед журналистами позицию территориального правительства по вышеупомянутому вопросу. Он указал, что в докладе Питта имеется много других моментов, вызывающих беспокойство у граждан Бермудских островов, в частности моменты, связанные с экономическими, социальными вопросами и проблемами системы образования. В то же время он добавил, что "мы рассматриваем (конституционную) проблему как имеющую первоочередное значение, наряду с другими вопросами, затрагиваемыми в докладе Питта".

34. В заявлении, выпущенном 10 октября, ПЛП обвинила правительство Бермудских островов в затягивании предложенной конференции. Спустя два дня, партия выпустила еще одно заявление, в котором подчеркнула, что проблему выборов не следует путать с вопросом о независимости Территории и что "справедливые и равноправные выборы, позволяющие населению Бермудских островов избирать подлинно представительный парламент, должны представляться первоочередной задачей, поскольку отсутствие таковых является источником других негативных явлений".

35. В своей речи 27 октября губернатор заявил, что недавно созданный правительством комитет по реформе выборной системы вскоре представит для рассмотрения доклад. После этого можно будет сделать рекомендации относительно организации конференции по этому вопросу. Второй правительственный комитет готовит белую книгу независимости, которая должна быть представлена законодательному органу в должное время.

36. В ответ на речь губернатора г-жа Браун-Эванс от имени ПЛП заявила в палате собрания, что "ни в одном предложении четко не указывается на намерение правительства сделать что-либо позитивное в отношении

реформы выборной системы к 31 декабря 1978 года или к какой-либо другой конкретной дате", и добавила, что "Бермудские острова стоят на пороге независимости" и что "помимо попутного упоминания намерения правительства подготовить белую книгу по этому вопросу, нам ничего не известно о подготовке нашего народа к занятию должностей, которые будут необходимы по достижении независимости в настоящее время, либо в течение последующих пяти или десяти лет". Она призвала правительство продолжать демократизацию Бермудских островов и заявила, что правительство должно равно оценивать каждый избирательный голос, отменить голосование иностранцев и понизить избирательный возраст до 18 лет.

37. Премьер-министр Гиббонс обещал изложить позицию правительства по вопросам, связанным с конституционными преобразованиями и независимостью в ходе прений в палате по докладу Питта, которые должны были начаться 10 ноября. Начав эти прения от имени правительства, он напомнил, что в конце 1977 года было принято решение продолжить рассмотрение конституционных проблем путем выявления мнения общественности по таким проблемам, как: а) установление минимального возраста для голосования в 18 лет; б) нынешняя система, по которой экспатриантам позволено голосовать после того, как они проживут в территории не менее трех лет; и с) положение границ. Он сказал, что "правительство, может быть, порекомендует решить эти проблемы на основе референдума". Он отметил, что другие рекомендации Комиссии Питта (см. пункт 29a-f выше) в целом приемлемы для правительства. Он выразил уверенность, что независимость неизбежна и вопрос состоит только в сроках ее достижения; он также указал, что ни сама независимость, ни конституционные преобразования не смогут сразу же ликвидировать экономическую отсталость Территории.

38. В ответ г-жа Браун-Эванс указала, что оппозиция в конце прений внесет предложение о том, чтобы "эти рекомендации в отношении реформы выборной системы и конституции были приняты и выполнены в соответствии с графиком, установленным в докладе Питта". Она, в частности, отметила, что премьер-министр не сообщил в своем заявлении, достигнут ли Бермудские острова независимости в течение его жизни. Ей представляется, что премьер-министр склоняется к принятию поэтапного подхода.

39. Впоследствии после получения промежуточного доклада комитета по проведению реформы выборной системы премьер-министр Гиббонс заявил, что конференция, рекомендованная в докладе Питта, вероятно, состоится в конце марта или в начале апреля 1979 года, но, несомненно, до 1 мая. После этого объявления предложение, упомянутое выше в пункте 38, было отклонено.

С. Уголовное правосудие и внутренняя
безопасность

40. Комиссия Питта предложила ряд нововведений для систем уголовного правосудия и внутренней безопасности. Наиболее важными из них являются следующие предложения:

а) при планировании будущей внутренней безопасности на Бермудских островах необходимо в большей степени опираться на полицейские силы;

б) необходимо создать полицейское управление Бермудских островов в составе 15 членов, назначаемых губернатором, из которых восемь выдвигаются премьер-министром в консультациях с лидером оппозиции, а остальные семь непосредственно назначаются губернатором из различных организаций местной общины, включая Ассоциацию полицейских Бермудских островов. Это управление должно служить консультативным органом для Комиссии по гражданской службе в вопросе назначения комиссара полиции, а также для министра внутренних дел в вопросе создания и содержания полиции Бермудских островов. Оно должно, в консультациях с комиссаром, разработать руководящие принципы для ускорения процесса "бермудизации" полицейских сил. Комиссару, который должен отвечать за подготовку кадров, общую организацию и отношения в общине, необходимо консультировать управление по вопросам своей общей политики, однако он должен обладать полной независимостью во всех вопросах оперативного характера;

с) при расследовании жалоб на правонарушения, совершенные полицией, необходимо рассматривать вопрос об обеспечении независимого элемента на этапе судебного разбирательства;

д) необходимо принять меры для обеспечения "бермудизации" полицейских сил за счет: i) значительного увеличения шкалы окладов для полицейских; ii) поддержания благоприятного отношения населения Бермудских островов к программе подготовки младших офицеров, предпринятой в 1974 году; iii) обеспечения Бермудским колледжем надлежащего курса для лиц, намеревающихся служить в полицейских силах; iv) предоставление экспатриантам невозобновляемых пятилетних контрактов сроком на уровне полицейского констебля; эмигрантам; v) принятия поправки к закону о пенсиях 1970 года для того, чтобы позволить нашим офицерам досрочно уходить в отставку при относительно высоком размере пенсии; vi) учреждения двух должностей помощников комиссара для расширения возможностей в области продвижения по службе;

е) в полицейских судах необходимо предусмотреть закрытое разбирательство бракоразводных и смежных дел.

41. В ходе прений по докладу Питта премьер-министр Гиббонс и министр иностранных дел сделали по этим предложениям следующие заявления:

а) принимая предложение, содержащееся в пункте 40а, они заявили, что правительство преисполнено решимости добиться максимально возможного самообеспечения в области внутренней безопасности, главным образом, за счет увеличения состава полицейских сил, насчитывающих в настоящее время 450 солдат и офицеров и 35 полицейских запаса, до 684 и 70 человек соответственно, а также подготовки шести полицейских отрядов (каждый по 30 человек) для подавления мятежей и выполнения других задач по обеспечению внутренней безопасности;

б) отвергая предложение, содержащееся в пункте 4б, они указали, что наличие полицейского управления действительно может ограничить контроль министра внутренних дел над полицейскими силами. Они имели серьезные оговорки в отношении передачи министром комиссару ответственности за некоторые вопросы, относящиеся к деятельности полиции;

с) принимая предложение, содержащееся в пункте 40с, они заявили, что в настоящее время обсуждается вопрос о присутствии двух независимых наблюдателей на внутренних разбирательствах, проводимых полицией;

д) по вопросу о предложении, содержащемся в пункте 40а, они подчеркнули необходимость обеспечения равновесия между привлечением большего числа бермудцев и предотвращением возникновения большей напряженности. Они заявили, что правительство лично занимается проблемой шкалы окладов для полицейских, что уже в течение определенного времени рассматривается вопрос о назначении двух помощников комиссара и что уже имеется широкая программа по обеспечению "бермудизации" полиции;

е) по вопросу о предложении, содержащемся в пункте 40е, они указали, что верховный судья обсудил со старшим полицейским судьей предложение, касающееся разбирательства бракоразводных дел, и ожидалось, что можно будет добиться выделения определенных специальных помещений.

Д. Военные сооружения

42. Канада содержит военную базу в Даниелс Хед (Сомерсет). С 31 марта 1976 года представительство военно-морских сил Соединенного Королевства на территории стало осуществляться в лице старшего офицера-резидента военно-морских сил (капитан третьего ранга Тим Китсон), командующим военным кораблем "Малабр" (в его подчинении находится 10 матросов). Он отвечает за управление ремонтными сооружениями на

острове Ирландия от имени главнокомандующего флотом в Нортвуде (Миддлсекс, Англия). Помимо этого он является заместителем командующего островом для Организации северо-атлантического договора (НАТО). В этом качестве он направляет отчеты в НАТО через адмирала Соединенных Штатов в Норфолке (Вирджиния, Соединенные Штаты Америки). В середине июня 1978 года, после его прибытия на территорию для замены капитана третьего ранга Дэвида Олдрика, капитан Китсон заявил, что, с военной точки зрения, Бермудские острова являются "стратегическим пунктом для борьбы с вмешательством на морских путях в северной Атлантике".

43. В западной части территории Соединенные Штаты Америки по-прежнему содержат две военные базы (военно-воздушная база ВМС и военно-морская база Кингс-Пойнт), занимающие одну десятую всей территории Бермудских островов. Как сообщалось ранее г/, в 1975 году правительства Бермудских островов и Соединенных Штатов приступили к неофициальным переговорам по вопросу о возможном возвращении территории неиспользуемых участков земли на двух базах. 6 декабря 1978 года между двумя правительствами было подписано соглашение, предусматривающее немедленную передачу Бермудским островам 12 гектаров земельных участков (более 80 процентов которых были созданы Соединенными Штатами за счет засыпки земли) с некоторыми зданиями и сооружениями в военно-морском отделении в Саутхемптоне, а также ряда других небольших участков. В соответствии с соглашением правительство Бермудских островов также имеет право на аренду в течение 20 лет при арендной плате в размере одного бермудского доллара) части бывшей столовой для создания в ней принадлежащего правительству предприятия по обработке рыбы. Соединенные Штаты окажут помощь в осуществлении этого проекта.

44. Проект жилищного строительства на военно-воздушной базе ВМС стоимостью в 9,6 млн. бермудских долларов был завершен в декабре 1976 года. К июню 1978 года еще не все 250 двухкомнатных дома были заняты военно-морским персоналом. По словам капитана Китсона, в этом месяце на военных базах Соединенных Штатов на Бермудских островах находилось приблизительно 1 100 человек (и 9 самолетов).

3. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Общие сведения

45. В последние годы экономика территории зависела в значительной степени от индустрии туризма и в меньшей степени - от развития деятельности международных финансовых учреждений. Вклад сельского хозяйства, рыболовства и обрабатывающей промышленности был сравнительно незначительным.

г/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 23 (A/32/23/Rev.1), т. III, гл. XXIV, приложение, пункт 41.

46. В своем выступлении по бюджету в Палате собрания 24 февраля 1978 года г-н Гиббонс сделал следующие замечания относительно экономического положения Бермудских островов.

47. В течение большей части 1977 года в территории наблюдался высокий уровень экономической активности, который значительно сократился в последующей части года. В 1977 году забастовка гостиничного персонала, наряду с вышеупомянутыми волнениями, оказала серьезное воздействие на экономику. Были предприняты усилия для восстановления доверия и достаточного расширения предпринимательского дела. С другой стороны, деятельность международных финансовых учреждений поддерживалась на весьма удовлетворительном уровне, о чем свидетельствует тот факт, что число освобожденных от налогообложения компаний, занимающих господствующее положение, увеличилось с 432 до 3 559. В других экономических секторах, в целом, по-прежнему наблюдалось благоприятное положение.

48. Г-н Гиббонс вновь предупредил о том, что функционирование экономики в будущем будет неизбежно сдерживаться теми ограничительными факторами физического порядка, которые присущи Бермудским островам. Далее он указал, что волнения 1977 года окончательно продемонстрировали, что поведение людей также может оказывать "весьма неблагоприятное воздействие на функционирование экономики". Обращая внимание на сокращение потока туристов (объем которого, в среднем, составлял 24 процента в месяц за период с февраля по апрель 1978 года), он подчеркнул, что все бермудцы должны в настоящее время прилагать совместные усилия для того, чтобы восстановить стабильность территории как в экономическом, так и в социальном плане.

49. В этой связи Комиссия Питта выразила мнение о том, что экономическую уязвимость территории следует рассматривать в качестве "крупного социального и политического фактора, препятствующего проведению Бермудскими островами любой политики по обеспечению экономического роста в будущем. По словам Комиссии, в период с декабря 1977 года по май 1978 года, объем деятельности индустрии туризма продолжал сокращаться, однако наблюдался постоянный рост деятельности международных финансовых учреждений, причем на конец этого периода на территории было зарегистрировано 4 300 международных компаний.

50. Статистические данные, представленные правительством территории, указывают, что в сентябре 1978 года Бермудские острова посетили 61 337 туристов. В результате этого общий дефицит численности туристов сократился с 14,2 процента в мае до 4,5 процента в сентябре.

51. В своем выступлении 27 октября губернатор отметил постоянный рост деятельности в секторе международных финансовых компаний и устойчивое оживление и рост индустрии туризма.

В. Политика и программы

Заявление губернатора

52. В том же самом выступлении губернатор заявил, что, если Бермудские острова намереваются по-прежнему процветать, и, таким образом, в надлежащем порядке приступить к обеспечению равных возможностей для всех своих граждан, необходимо добиться устойчивого экономического роста. В связи с этим губернатор обязался обеспечить ежегодные темпы роста экономики в размере трех процентов, а также развитие мелкого предпринимательства в качестве средства поддержания этого роста. При рассмотрении всех направлений экономического развития территории правительство будет проявлять не только осторожность, но и решительность.

53. Помимо этого губернатор заявил, что в настоящее время министерство туризма занимается развитием новых рынков на западном побережье и в юго-восточных районах Соединенных Штатов, а также в Европе. Были предприняты меры для расширения и усовершенствования экономической инфраструктуры, необходимой для дальнейшего развития, при уделении особого внимания усовершенствованию гражданского аэровокзала. Правительство выразило свою приверженность делу поддержания стабильности в секторе туризма. Ранее, 16 июня, в Палате собрания было объявлено, что осуществление новой поэтапной политики правительства в области строительства гостиниц позволит в течение периода 1978-1983 годов обеспечить дополнительный рост в объеме 756 коек (при темпах роста в размере 1,66 процента в год).

54. По словам губернатора, правительство будет по-прежнему оказывать помощь сельскому хозяйству и рыболовной промышленности. Основное внимание будет уделяться повышению урожайности культур и развитию садоводства. Управление по делам потребителей занималось изучением и рассмотрением большого числа жалоб и предоставляло консультативные услуги потребителям.

55. При открытии прений по выступлению губернатора премьер-министр Гиббонс заявил, что уже разработаны руководящие принципы для обеспечения улучшения положения небелого населения и для ряда видов деятельности правительства. Министерство по делам общины вносило "колоссальный" вклад в повышение благосостояния всего населения Бермудских островов. Он выразил особую надежду на то, что это министерство в скором времени сможет осуществить основанный на рекомендациях Международного валютного фонда (МВФ) план создания при участии местных банков финансовой организации для оказания помощи мелкому предпринимательству.

56. Комментируя выступление губернатора, г-жа Браун-Эванс заявила, что, по всей видимости, ощущается нехватка того "связующего элемента", который может сплотить местную общину и сохранит Бермудские острова

на путях экономического и стабильного развития. ПЛП считает, что план правительства по развитию секторов туризма и деятельности международных финансовых компаний будет прямо противоречить ее объявленному предложению о "бермудизации" - мнение, с которым не согласны три члена ОБП (г-н Л.И. Свэн, г-н Сидней Стэллард и г-жа Анита Смит). Сознавая пожелание государственного и частного секторов предоставлять средства, необходимые для осуществления этого предложения, она не считает, что существующая система образования может обеспечить квалифицированные кадры для заполнения должностей в среднем и высшем звене управления, которые образуются в результате расширения вышеупомянутых секторов. Поэтому она призывает правительство продолжать свои планы в области образования и подготовки кадров и не отказываться от осуществления процесса "бермудизации" ради обеспечения предполагаемых им темпов экономического роста.

57. Министр общественных работ и сельского хозяйства г-н Ральф Маршалл отметил, что за последние несколько лет Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) направила на территорию пять экспертов для оказания помощи правительству в развитии рыболовства. Шестой эксперт был направлен для обеспечения подготовки по вопросам дублирования шкур и акульей кожи. Ожидалось, что в скором времени на Бермудские острова прибудет седьмой эксперт для предоставления правительству консультаций относительно тех типов кораблей, которые могут использоваться для проведения исследований по вопросам рыболовства. Фермерам также будет оказано содействие и помощь в целях диверсификации выращиваемых ими культур. Отмечая, что площадь пахотных земель на Бермудских островах сократилась с 1 200 до 245 гектаров, он заявляет, что его министерство планирует создание тепличного хозяйства, с тем чтобы создать у населения стимул к выращиванию овощей без почвы. В этой связи г-н Уолтер Брэнгман, член ПЛП, заявил, что его партия окажет министерству полную поддержку в его планах приостановить обработку пахотных земель.

58. Говоря об Управлении по делам потребителей, г-н Реджинальд Бэрроуз, член ПЛП, выразил мнение о том, что ему следует надлежащим образом просвещать людей, стремящихся к получению кредитов: "Нам известно, что в обществе, зависящем от туризма как его основной индустрии, население желает иметь высокий уровень жизни, ... однако, ... населению необходимо показать, что оно не может жить как туристы".

Прения в Палате собрания по докладу Питта

59. В ходе прений премьер-министр Гиббонс заявил, что при разработке политики и программ в области экономики правительство приняло к сведению соответствующие выводы и рекомендации, содержащиеся в этом докладе. Некоторые из аспектов этой политики и программ были объявлены губернатором в его выступлении (см. пункты 52-54 выше). По вопросу о расследовании элементов монополизации структуры предпринимательства на

Бермудских островах г-н Гиббонс заявил в Палате собрания, что правительство Канады согласилось направить на территорию квалифицированного экономиста для проведения подобного расследования. Напоминая, что правительство предполагало для сектора международных финансовых учреждений ежегодные темпы роста в размере несколько более одного процента, он заявляет, что при постоянном росте численности освобожденных от налогообложения компаний нет необходимости поощрять экономический рост путем рассмотрения вопроса о досрочном лицензировании международных банков.

60. Г-жа Браун-Эванс в ответ заявила, что "до тех пор, пока премьер-министр действительно не продемонстрирует, что он в самом деле заинтересован в более справедливом распределении экономических выгод, вся его деятельность будет оставаться пустой тратой времени".

61. Министр внутренних дел г-н Джон У. Д. Свэн отметил, что бермудцы занимают 50 процентов должностей в административном аппарате гостиниц и более 80 процентов руководящих должностей в гражданской службе, факт, который отражает повышение уровня квалификации. Возможно, что Бермудские острова с точки зрения экономических преобразований продвигались вперед не столь быстрыми темпами, как некоторые другие страны, однако он заявил, что, "когда мы добьемся этого, мы сможем располагать определенными средствами для поддержки таких преобразований". В настоящее время министерство располагает статистическими данными, полученными в результате обзора рабочей силы, для оценки рынка труда Бермудских островов, и министерство образования и деловые круги смогут воспользоваться ими при разработке учебных программ.

62. Заместитель лидера оппозиции г-н Фредерик Уэйд отметил, что, несмотря на многочисленные разговоры относительно продвижения по службе, граждане Бермудских островов по-прежнему испытывают неудовлетворение, поскольку они не занимают лучших должностей. Он выразил мнение о том, что, несмотря на предоставление финансовых средств и консультаций мелким предпринимателям, они не смогут занять свое место на рынке до тех пор, пока монополии не будут готовы допустить их на него.

С. Государственные финансы

63. В своем выступлении по бюджету 24 февраля 1978 года г-н Гиббонс заявил, что в бюджетной смете на 1978-1979 годы предусматриваются расходы в размере приблизительно 89,1 млн. бермудских долларов (78,4 млн. в 1977-1978 годах), из которых 80,5 млн. приходится на текущие расходы и 8,6 млн. - на капитальные затраты. Объем поступлений, главным образом, от сбора таможенных пошлин, оценивался на уровне 87,3 млн. бермудских долларов (78,8 млн. в предыдущем году), что указывает на бюджетный дефицит в размере 1,8 млн. долларов. Постоянное, хотя и диспропорциональное, оживление деятельности местной экономики привело к более значительному положительному сальдо

бюджета в 1977-1978 годах по сравнению с первоначальными прогнозами. В связи с этим ожидается, что правительство сможет покрыть планируемый дефицит на 1978-1979 годы, не прибегая к значительному увеличению налогов. Он намеревался, среди прочего, предложить: а) сократить размер пошлины на некоторые импортные товары, которые будут использоваться для производства местных товаров, такие как материалы для полиграфической и судостроительной отраслей промышленности; б) пересмотреть тарифы для оказания помощи лицам, занимающимся коммерческим рыболовством, сельским хозяйством и садоводством (см. также пункты 54 и 62 выше); и с) увеличить налоги, взимаемые при отлете самолетов, в целях финансирования крупных работ по усовершенствованию гражданского аэровокзала (см. также пункт 53 выше).

64. Г-н Гиббонс также заявил, что основным фактором, вызывающим увеличение общего объема сметы текущих расходов на 1978-1979 годы, является увеличение окладов и заработной платы для гражданских служащих и сотрудников правительства, частично объясняющимся созданием новых государственных служб или расширением уже имеющихся служб. В общую смету капитальных затрат в том же году будут включены следующие основные статьи: строительство помещений для учебных заведений - 1,8 млн. бермудских долларов; комплекс помещений для правительственного аппарата - 1 млн.; работы по усовершенствованию гражданского аэровокзала - 600 000; тюрьмы - 550 000; развитие государственного жилищного строительства и строительство порта свободной торговли - 300 000; реконструкция госпиталя им. Св. Брендана - 250 000; развитие рыболовства совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) - 100 000 (см. также пункт 57 выше); и другие виды крупного капитального строительства (включая сооружение дорог и канализационных систем) - 1,4 млн. Другое предложение касалось создания банка по развитию мелкого предпринимательства для оказания помощи мелким предпринимателям с первоначальным капиталом в 500 000 бермудских долларов, из которых 250 000 будет представлено правительством, а остальная часть - финансовыми учреждениями (см. также пункт 55 выше).

65. В своем последнем выступлении губернатор заявил, что смета доходов и расходов территории на 1979-1980 годы будет представлена на рассмотрение законодательного собрания. В этой связи г-жа Браун Эванс, представитель ПЛП, заявила, что губернатор должен был бы дать определенные заверения в том, что правительство располагает четким, справедливым и прогрессивным методом повышения доходов в целях осуществления планов для территории.

4. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Рабочая сила

Результаты обзора рабочей силы

66. В августе 1978 года правительство провело обзор рабочей силы для получения всеобъемлющей информации о наличии вакансий и о численности бермудцев и иностранцев в различных областях занятости. Согласно обзору, опубликованному 24 ноября, из общей численности рабочей силы, составляющей 28 276 человек, 4 896 человек являются иностранцами. Правительство заявило, что общий результат указывает на резкое сокращение численности иностранцев, которых в начале 70-х годов насчитывалось от 8 000 до 10 000 человек.

67. В нижеследующей таблице указывается численность бермудцев и иностранцев в классификации по 10 основным видам занятости:

<u>Классификация по типу занятости</u>	<u>Бермудцы</u>	<u>Иностранцы</u>
Оптовая/розничная торговля и рестораны/гостиницы	9 612	1 789
Общинные, социальные и личные услуги	5 997	2 094
Финансирование, страхование, недвижимое имущество и деловые услуги	2 385	504
Транспорт, хранение и связь	2 114	114
Строительство	1 534	110
Обработка/обслуживание	951	151
Снабжение электроэнергией, газом и водой	331	14
Сельское хозяйство и рыболовство	208	51
Перевозки	105	6
Прочие	143	63
	<hr/> 23 380	<hr/> 4 896

Бермудизация и иммиграция

68. В своем выступлении 27 октября 1978 года губернатор заявил, что правительство реорганизовало свой департамент административных и кадровых служб. Была усовершенствована и расширена система управления имеющихся учебных учреждений, а также предпринята программа подготовки административных работников в целях подготовки бермудских граждан для работы на старших административных должностях в правительстве. Последний обзор должностей в гражданской службе, наряду с обзором рабочей силы, окажет значительное содействие правительству в разработке учебных программ и составлении перечня будущих штатных потребностей. Помимо этого на рассмотрение законодательного собрания будут представлены поправки к Закону об иммиграции и защите 1956 года.

69. После выступления губернатора г-жа Браун-Эванс, выступившая среди прочих ораторов, сделала заявление по вопросам экономического роста и осуществления "бермудизации" (см. пункт 56 выше). В ходе прений в Палате собрания по докладу Питта министр внутренних дел г-н Свэн, разъясняя позицию правительства по этому вопросу (см. пункт 61 выше), обратил внимание на результаты обзора рабочей силы. Он отметил, что, несмотря на то, что за последние несколько лет численность иностранной рабочей силы сократилась наполовину, по-прежнему имеются области, в которых ощущается потребность в коренных бермудцах. Он выразил надежду на то, что "при надлежащей учебной подготовке и т.д. в этих областях будут преобладать коренные жители Бермудских островов".

70. По вопросу о политике правительства в области иммиграции г-н Свэн заявил, что в настоящее время производится полный пересмотр Закона об иммиграции и защите в целях обеспечения того, чтобы он отвечал требованиям сегодняшнего дня. В частности, он выразил надежду на то, что правительство разрешит проблемы, с которыми сталкиваются на Бермудских островах португальцы второго поколения (что отмечено Комиссией Питта в ее докладе) и иностранцы, проживающие на них в течение продолжительного периода времени. В отношении двух других вопросов, поднятых Комиссией, он заявил, что любое лицо со статусом посетителя должно покинуть территорию как посетитель и что лицо, прибывающее на нее в качестве рабочего, должно устраиваться в этом качестве. Правительство держит на учете граждан Бермудских островов, работающих в других странах, с тем чтобы иметь возможность сообщать им информацию о возможностях трудоустройства в их собственной стране.

71. Комментируя другие заключения и рекомендации Комиссии, премьер-министр Гиббонс сообщил Палате собрания, что многие предприниматели не прилагают должных усилий для найма на работу бермудцев; в любом случае, необходимо потребовать, чтобы иммигранты, занятые в частном секторе, осуществляли, когда это представляется возможным, подготовку бермудцев. Правительство уже предприняло определенные меры в ответ на просьбу Совета предпринимателей о том, чтобы для подготовки

без отрыва от производства освобождение от налогов предоставлялось более свободно и, если Союз индустриальных рабочих Бермудских островов (БТО, крупнейшая профсоюзная организация) выдвинет конкретные предложения по обеспечению стимулов для подготовки кадров, правительство, несомненно, будет их приветствовать.

72. По вопросу о предоставлении бермудцам более широких возможностей в плане трудоустройства как в государственном, так и в частном секторах, член ПЛП г-н Стэнли Лоу заявил, что в этом плане предстоит еще сделать очень многое, добавив при этом, что имеются указания на то, что учебные программы правительства страдают определенными коренными недостатками.

В. Жилищное строительство

73. В своем выступлении 27 октября 1978 года губернатор заявил, что продолжению, не отвечающего установленным стандартам жилищного строительства на Бермудских островах, будет положен конец. Законодательному собранию будет направлена просьба о рассмотрении ряда предложений, направленных на устранение такого нетерпимого и неприемлемого положения. В настоящее время разрабатывается программа жилищного строительства, соответствующего чаяниям населения Бермудских островов, которая, возможно, будет осуществлена в предвидимом будущем. Будут по-прежнему ускоренными темпами производиться работы по улучшению условий в домах, которые были построены правительством ранее. В целях расширения частного домовладения при наличии возможностей будет производиться продажа зданий, построенных правительством.

74. В ходе прений по выступлению губернатора министр общественных работ и сельского хозяйства г-н Маршалл информировал Палату собрания, что правительство надеется приступить в начале 1979 года к решению проблем жилищного строительства по трем направлениям путем увеличения доли бермудцев в частном домовладении, которая в настоящее время составляет 40-50 процентов, до более чем 60 процентов; расширения площади, сдаваемой в аренду, включая семьи с низким доходом, и путем повышения условий в домах, не отвечающих установленным стандартам.

75. По вопросу о развитии жилищного строительства ПЛП выразила мнение о том, что задача правительства заключается в расширении строительства дешевых домов и ликвидации всех зданий, не отвечающих установленным стандартам.

76. Позднее в ходе прений в Палате по докладу Комиссии Питта премьер-министр Гиббонс заявил, что Жилищная корпорация Бермудских островов (БХК) - орган, созданный в соответствии с законом в 1974 году, - образовал Жилищную ассоциацию Бермудских островов, как это рекомендуется в этом докладе, и что правительство надеется объявить к февралю 1979 года о том, что она планирует приступить к выполнению плана БХК по строительству 22 рассчитанных на одну семью домов. Приветствуя разработку этого плана, член ПЛП г-н Стэнли Лоу предложил, чтобы БХК расширил свою деятельность для содействия домовладению путем предоставления населению кредитов для покупки собственных домов.

С. Здравоохранение и социальные условия

77. Основные характеристики системы здравоохранения Территории изложены в последнем докладе Специального комитета ^{h/}. В бюджете на 1978/79 год для больницы Святого Бриндана (одной из двух больниц, находящихся на содержании правительства Территории, в которых проводится лечение психических заболеваний) предусмотрено 250 000 бермудских долл. США в соответствии с программой реконструкции, расходы на которую по подсчетам составят 2,3 млн. долл. США. Согласно этой программы в больнице будут улучшены условия как для пациентов, так и персонала, а также обновлено оборудование (см. также пункт 64 выше).

78. В своей последней речи губернатор сказал, что в мемориальной больнице имени короля Эдуарда VII (государственная больница общего назначения) во вновь созданном отделении почечного диализа сейчас предусмотрено лечение по страхованию на случай госпитализации и что в настоящее время всесторонне рассматривается вопрос о включении лечения от алкоголизма в эту же самую систему страхования.

79. Губернатор заявил, что министерство здравоохранения и социальных услуг выражает признательность Комиссии Питта за помощь, особенно за программу социального обеспечения и проект улучшения положения детей. К законодательным органам будет обращена просьба рассмотреть планы дальнейшей помощи престарелым и инвалидам. Несмотря на недавнее увеличение вдвое пенсии по старости пожилым лицам и сокращение платы за проезд на автобусах и пароммах, по мнению правительства, необходимо и далее улучшать их условия жизни. Следует также в первую очередь обратить внимание на трудности, с которыми сталкиваются инвалиды, в частности на вопрос о выплачиваемых им пенсиях. Правительство намеревается также предложить поправки к закону о выплате пенсий за счет предпринимателя и отчислений из заработка рабочих и служащих от 1970 года.

80. Далее губернатор заявил, что правительство проявляет всестороннюю заботу о лицах, нуждающихся в социальном обслуживании путем осуществления ряда новых программ, направленных на решение проблем преступности, в том числе преступности несовершеннолетних. Женская и военная тюрьмы в скором времени будут переведены в современные помещения.

81. И, наконец, губернатор заявил, что министерство здравоохранения и социальных услуг уже предприняло шаги по осуществлению ряда проектов улучшения положения детей (включая недавно начатый проект в Девоншире Перис). Правительство намерено и далее уделять особое внимание социальному обслуживанию, в частности, в своей деятельности оно исходит из основного принципа и понимания того, что основной жизни на Бермудских островах является семья.

82. В ходе обсуждений речи губернатора г-жа Браун-Эванс выразила мнение ПЛП о том, что правительству следует: а) заинтересовать жителей в сохранении брака и семьи; б) предложить наилучший способ определения правильных норм семейной жизни; и с) продолжить работу

^{h/} Там же. тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1) том III, глава XXI, приложение, пункт 96.

по борьбе с социальными бедами путем обеспечения пожилых хорошими экономическими условиями жизни, заботы об инвалидах и исправления несовершеннолетних преступников.

83. Г-н Джеймс, министр здравоохранения и социальных услуг, ответил, что в обязанности правительства входит распространение методов, с помощью которых можно разрешать проблемы местного населения и тесно работать с добровольными организациями. Он ответил, что в соответствии с пересмотренной программой социального обеспечения одинокие родители и их дети будут обеспечены всеми необходимыми условиями для жизни и что в законодательстве будут предусмотрены меры по повышению выплат на содержание.

84. Премьер-министр Гиббонс, выступая в Палате собрания, отметил в своих замечаниях по докладу Пита следующие два основные момента: во-первых, Экономический форум Территории (при участии представителей правительства, деловых кругов и трудовых союзов) обсуждал вопрос о страховании в связи с безработицей, и есть надежда, что в скором времени будут вынесены надежные рекомендации. Во-вторых, проблему, с которой сталкиваются одинокие родители и дети дошкольного возраста, можно разрешить путем расширения школ по воспитанию детей.

D. Социальная интеграция

85. В соответствии с заявлениями губернатора, сделанными в его последней речи, правительство признало, что Совету по расовым отношениям не удалось вести работу столь эффективно, как это ожидалось, и оно взяло твердое обязательство изменить создавшееся положение. Рассматривается вопрос об опубликовании законопроекта о расширении прав человека, направленного на укрепление расовой гармонии, а также обеспечение равных возможностей для женщин. Правительство планирует опубликовать зеленую книгу о спорте и развитии молодежи в целях как можно более широкого обсуждения этих вопросов, в результате чего в конечном счете будет разработана национальная политика в этих двух важных областях. Далее он заявил, что также подготавливается план вовлечения всей общины в процесс осуществления программ, направленных на укрепление наследия Бермудских островов и повышение сознательности, уважения и единства среди их населения.

86. Три члена ПЛП (г-жа Стенли Мортон, Уолтер Брэнгман и Реджинальд Барроус) сделали в ходе обсуждения речи губернатора заявления, содержащие следующие основные моменты:

а) проблемы Территории будут разрешены лишь тогда, когда будет покончено с расизмом, одной из социальных язв Бермудских островов;

б) предлагаемый законопроект по правам человека имеет ряд достоинств;

с) с энтузиазмом ожидается обещанная зеленая книга о спорте и развитии молодежи.

87. В ходе обсуждения доклада Питта премьер-министр заявил в Палате собрания, что его правительство ведет строительство полностью интегрированного общества, а не ассимилированного, как полагают некоторые. Он объяснил, что под интеграцией понимается совместная жизнь и работа при сохранении индивидуальности жителей, что, по его мнению, отвечает "желанию большинства". Он заявил, что правительство стремится распространить интеграцию вертикально и что "в этой области уже проделана определенная работа, к которой министр по делам общин приступил намного раньше декабрьских волнений". Г-н Гиббонс сказал, что в соответствии с предложением Комиссии Питта министр объявил о новом подходе к осуществлению широкой интеграции и повышению общественного статуса населения при содействии КПК и Х.

88. Что касается рекомендаций Комиссии относительно налоговой реформы, то г-н Гиббонс заявил, что, хотя налоговые поступления ежегодно регулярно и тщательно рассматриваются, рост международных финансовых операций на Территории вызвал особые проблемы. Кроме того, он полагает, что жители Бермудских островов не желают такого налога. Он также полагает, что объем деятельности 3 000-4 000 иностранных концернов, созданных на Бермудских островах, принес намного больше дохода и обеспечил намного больше населения работой, чем этого можно было бы добиться за счет налогообложения унаследованных богатств. Тем не менее он обещал, что этот вопрос будет пересмотрен и что правительство изменит существующее положение, если в этом возникнет необходимость (см. также пункт 65 выше).

89. Г-н Эднесс, министр по делам общин, заявил, что он согласен с рекомендациями Комиссии относительно его министерства и добавил, что некоторые из этих рекомендаций уже осуществляются и что предпринимаются усилия по выполнению более важных рекомендаций, изложенных в нижеследующем отрывке доклада Питта:

"Важно, чтобы в системе школьного образования Бермудских островов уделялось достаточно внимания изучению расовых отношений и чтобы другие предметы (такие как история и биология) преподавались таким образом, чтобы в них учитывались современные вопросы, касающиеся расовых отношений. Этот вопрос заслуживает тщательного рассмотрения, и рассмотреть его надо в сотрудничестве с Советом по расовым отношениям Бермудских островов и при участии более авторитетных органов. Также необходимо тщательно изучить структуру управления под руководством обеих политических партий".

В ответ на вопрос представителя оппозиции г-н Эднесс заявил, что правительство готово принять меры по выполнению этих рекомендаций. В частности он отметил, что в его министерстве ведется работа по созданию программы использования общинами оборудования школ.

90. Касаясь проблемы обеспечения равных возможностей, г-н Эднесс отметил, что получившие образование молодые жители Бермудских островов, особенно небелая молодежь, исполнены энтузиазма и энергии работать в полную силу, а также стремления добиться экономического благосостояния, однако "все их усилия разбиваются о каменную стену... Очень важно, чтобы правительство самым решительным образом покончило с этим положением. Если необходимо начать войну против Франт стрит, надо начать ее, потому что Франт стрит также должен быть частью разрешения этих проблем. Ответственность ложится на всех. То же самое справедливо в отношении других областей деятельности страны - в частности, индустрии туризма".

91. Г-н Эднесс заявил, что правительство искренне стремится найти пути для повышения общественного статуса населения. Считая, что правительство не в состоянии без чьей-либо помощи добиться этого, оно призывает другие слои местного населения содействовать достижению экономического равенства. Он также подчеркивает, что как правительство, так и оппозиция должны "вместе делать одно дело". Оппозиция ответила: "Мы согласны, если вы дадите нам возможность".

92. Г-н Эднесс в заключение заявил: "Мы рассматриваем несколько важных документов, и эти доклады должны, если мы отнесемся к ним со всей серьезностью, создать на Бермудских островах новую атмосферу уважения, взаимопонимания, равенства и ответственности".

5. УСЛОВИЯ ОБРАЗОВАНИЯ

93. Г-н Эрнест У. П. Весей, министр образования, заявил на пресс-конференции 12 мая 1978 года, что он только что выступил в Палате Собрания с речью, в которой изложил принципы системы образования.

94. В этом заявлении изложены руководящие принципы по определению и осуществлению текущих первоочередных задач в области образования с учетом существующих потребностей. Цель системы образования Бермудских островов состоит в том, чтобы подготовить здоровых духом и телом, всесторонне развитых и подготовленных граждан. Для достижения этой цели правительство поставило перед собой задачу предоставления всем жителям равных возможностей в получении любого вида образования.

95. В этом заявлении излагаются следующие планы: а) ввести во всех школах единую учебную программу; б) регулярно проводить оценку работы школ и учителей и систематически проверять знания, приобретенные учащимися; в) развивать и совершенствовать связи между родителями и учителями в целях разработки приемлемых норм поведения для всех учащихся; г) обеспечить разработку программы дошкольного воспитания детей; д) добиться непрерывности в системе образования первичных и средних школ; е) отменить вступительные экзамены в средние школы; ж) продолжить строительство Бермудского колледжа и разработку его основных целей, направленных на удовлетворение потребностей в области образования и подготовки местного населения, и увеличить среднюю продолжительность жизни населения путем организации для взрослых специальных курсов; з) производить оценку системы образования на местах; и) предоставить дополнительные средства и оказать помощь в покрытии расходов на образование детей из бедных семей; и) по-прежнему оказывать различную помощь всем тем, кто нуждается в продолжении своей учебы за границей. По утверждению г-на Весея, большая часть рекомендаций и предложений, содержащихся в его заявлении, уже осуществляется. Остальные находятся в стадии разработки.

96. Выступая 27 октября в законодательном органе, губернатор обратил особое внимание на создание надежной системы образования, которая бы позволила молодежи Бермудских островов выполнить стоящие перед страной задачи. Признано, что эта система образования является необходимым условием для повышения общественного статуса и создания прочной демократической системы. Правительство планирует добиться осуществления этой цели путем выполнения предусмотренных в вышеупомянутом заявлении задач в области образования.

97. Губернатор также заявил, что иностранные эксперты сделают полную оценку всех аспектов местной системы образования с целью разработки стратегии по ее улучшению; что правительство обеспечит определенному числу учащихся из местной молодежи возможность бесплатно учиться в Бермудском колледже; и что после опубликования в начале 1979 года плана работы для нового департамента по вопросам местной технологии правительство приступит к осуществлению первого этапа строительства единого комплекса Бермудского колледжа.

98. Комментируя речь губернатора, представитель ПЛП отметил намерения правительства пригласить иностранных экспертов для проведения еще одной оценки системы образования. Представитель ПЛП признал, что недостатки в этой системе вызваны отсутствием заинтересованности, которая могла бы укрепить связи между родителями, преподавателями и учащимися, а также позволила бы Территории получить в свое распоряжение квалифицированных специалистов-жителей Бермудских островов для заполнения должностей как в государственном, так и в частном секторах.

99. В связи с утверждениями представителей ПЛП г-н Весей вместе с другими тремя членами ОВП (г-ном Колином Бенбоу, г-ном Сиднеем Сталлардом и г-жой Анитой Смит) сделали следующие замечания. Правительство считает, что иностранные эксперты могут произвести правильную оценку системы образования Территории. Правительство предпринимает все усилия по улучшению этой системы, которая считается лучше какой-либо системы любой другой малой страны. Оно намерено полностью обеспечить, чтобы молодые жители Бермудских островов получили надлежащую подготовку и смогли квалифицированно работать. Родителям следует больше поощрять своих детей к самообразованию.

100. В ходе обсуждений в Палате собрания доклада Питта премьер-министр Гиббонс заявил, что правительство его страны озабочено отсутствием интеграции во многих школах. Перед ним также стоит вопрос увеличения числа государственных стипендий с 20 до 45. Правительство отметило, что оно немедленно займется этим вопросом.

101. Отмечая заявление г-на Уолтера Брегмана, члена ПЛП, о том, что Бермудские острова должны прекратить расточительное расходование людских ресурсов, г-н Джон Шарп, член ОВП и бывший премьер-министр, заявил, что хотя Комиссия Питта сделала ряд дельных рекомендаций в отношении разработки системы образования, в конечном счете местным властям следует вплотную заняться этим вопросом.

102. Три правительственных лидера прокомментировали рекомендации Комиссии в отношении расовых отношений, финансовой помощи студентам высших учебных заведений Бермудского колледжа и государственных стипендий (см. также пункты 89, 97 и 100 выше). Другими наиболее важными рекомендациями Комиссии являются в том числе следующие:

а) Комиссия одобрила предложение правительства, содержащееся в его заявлении о принципах образования, о том что родителям следует принять участие в процессе воспитания своих детей в сотрудничестве со школой.

б) Местные и приезжие преподаватели должны подавать пример хорошего тона отношений между людьми. Учителям следует дать больше полномочий в административных вопросах, касающихся политики в области образования. Следует значительно расширить деятельность в области союза: родители-учителя. В школах следует расширить систему консультаций.

с) Следует предпринять меры по контролю над образованием в начальных школах, с тем чтобы ученики отбирались для учебы в средних школах по возможности на основе полного равноправия.

д) Следует произвести реформу системы отбора учеников для учебы в средних школах и при этом повысить внимание вопросу приведения в соответствие с нормами тех средних школ, которые не отвечают им.

е) Правительство должно составить и широко разрекламировать список учебных заведений за границей.

ф) Следует провести обследования людских ресурсов с целью определения тех областей, в которых в дальнейшем могли бы потребоваться высококвалифицированные специалисты-жители Бермудских островов.

(Результаты первого обследования людских ресурсов, проведенного на Бермудских островах, см. в пунктах 66-67 выше.) Правительство должно оказывать финансовую помощь в первую очередь тем областям, где существует потребность в квалифицированных работниках с узкой специальностью. Чтобы удовлетворить большие потребности в высококвалифицированных кадрах для работы во многих областях, Территории следует избегать, чтобы слишком много жителей Бермудских островов обучалось лишь одной специальности, поскольку это значительно сужает их возможности для трудоустройства.

ГЛАВА XXII*

БРИТАНСКИЕ ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом

1. На своем II35-м заседании 9 февраля 1979 года, приняв предложение Председателя об организации своей работы (A/АС.109/L.1280 и Add.1), Специальный комитет постановил, в частности, передать вопрос о Британских Виргинских островах Подкомитету по малым территориям для его рассмотрения и представления ему доклада.
2. Специальный комитет рассмотрел этот вопрос на своем II49-м заседании 1 августа.
3. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет принял во внимание положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 33/44 от 13 декабря 1978 года по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 12 этой резолюции Ассамблея предложила Специальному комитету "продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) и, в частности, ... разработать конкретные предложения по ликвидации остающихся проявлений колониализма и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад по этому вопросу". Комитет принял также во внимание резолюцию 33/35 от 13 декабря 1978 года по вопросу о четырех территориях, включая Британские Виргинские острова. В пункте 10 этой резолюции Ассамблея предложила Специальному комитету "продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении ... Британских Виргинских островов, включая возможное направление выездных миссий в консультации с управляющей державой ...".
4. В ходе рассмотрения вопроса об этой территории в распоряжении Специального комитета находился подготовленный Секретариатом рабочий документ (см. приложение к настоящей главе), в котором содержится информация о последних событиях, касающихся этой территории.
5. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которое выступает в качестве соответствующей управляющей державы, принимал участие в работе Специального комитета в ходе рассмотрения последним этого вопроса.
6. На II49-м заседании 1 августа докладчик Подкомитета по малым территориям в заявлении, сделанном в Специальном комитете (A/АС.109/FV.II49), представил доклад Подкомитета (A/АС.109/L.1321), в котором содержится отчет о рассмотрении вопроса об этой территории.

* Ранее выпущено как часть A/34/23/Add.5.

7. На том же заседании Специальный комитет принял без возражений доклад Подкомитета и одобрил содержащиеся в нем выводы и рекомендации (см. пункт 9 ниже).

8. 1 августа текст выводов и рекомендаций был препровожден Постоянному представителю Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций для сведения его правительства.

В. Решение Специального комитета

9. Ниже приводится текст выводов и рекомендаций, которые Специальный комитет принял на своем 1149-м заседании 1 августа 1979 года и о которых говорится в пункте 7 выше:

1) Специальный комитет вновь подтверждает неотъемлемое право народа Британских Виргинских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

2) Специальный комитет вновь подтверждает, что такие факторы, как площадь, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление процесса самоопределения в соответствии с содержащейся в резолюции 1514 (XV) Декларацией, которая в полной мере относится к этой территории.

3) С учетом цели ускорения процесса деколонизации для обеспечения быстрого и полного осуществления Декларации Специальный комитет с удовлетворением отмечает постоянное активное участие управляющей державы в работе Комитета.

4) Учитывая, что выездные миссии в малые территории служат эффективным средством оценки положения в посещаемых территориях, Специальный комитет считает, что не следует упускать из виду возможность направления в соответствующее время будущих выездных миссий на Британские Виргинские острова. В этой связи Комитет с удовлетворением отмечает готовность управляющей державы принимать выездные миссии на территориях, находящихся под ее управлением.

5) Специальный комитет принимает к сведению заявление представителя управляющей державы о том, что его правительство будет уважать пожелания народа территории в отношении определения его будущего. Тем не менее Комитет считает, что управляющая держава по-прежнему обязана осуществлять всеобъемлющую программу политического образования для обеспечения того, чтобы народ территории полностью осознал свое право на самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV). Поэтому Специальный комитет призывает управляющую державу принять, учитывая пожелания, высказанные

народом Британских Виргинских островов, все необходимые меры для ускорения процесса деколонизации с учетом соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций и Декларации.

6) Специальный комитет вновь подтверждает обязательство управляющей державы в соответствии с Уставом в отношении социально-экономического развития ее зависимых территорий. Отмечая экономическое положение, существующее на Британских Виргинских островах, Комитет призывает управляющую державу укреплять экономику территории путем ее диверсификации, с тем чтобы уменьшить ее зависимость от какого-либо одного вида деятельности.

7) Специальный комитет настоятельно призывает управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории эффективные меры с целью защиты и гарантии права народа Британских Виргинских островов на владение и распоряжение своими природными ресурсами и на установление и осуществление контроля над их дальнейшим освоением.

8) Специальный комитет призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций и, в частности, Программу развития Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибское сообщество и Карибский банк развития, продолжать уделять особое внимание потребностям развития Британских Виргинских островов.

9) Специальный комитет принимает к сведению недавние конституционные преобразования на Британских Виргинских островах и, в частности, решение о снижении избирательного возраста с 21 года до 18 лет.

10) Специальный комитет отмечает, что правительство территории достигло определенных успехов в своих усилиях по созданию жизнеспособной экономики. Тем не менее Комитет настоятельно призывает управляющую державу продолжать сотрудничать с местными властями по разработке программ диверсификации экономики. В этой связи Комитет подчеркивает необходимость использования помощи специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций с целью укрепления экономики Британских Виргинских островов.

ПРИЛОЖЕНИЕ*

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
I. Общие сведения	1 - 5
2. Конституционное и политическое развитие	6 - 34
3. Экономическое положение	35 - 76
4. Социальное положение	77 - 82
5. Положение в области образования	83 - 87

* Ранее выпущено под условным обозначением А/АС.109/L.1287.

ВИРГИНСКИЕ БРИТАНСКИЕ ОСТРОВА^{а/}

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Виргинские Британские острова включают в себя около 36 островов и мелких островков, из которых только 16 обитаемы. Они занимают площадь 153 кв. км и находятся в 96 км к востоку от Пуэрто-Рико и в 225 км к северо-западу от Сент-Киттса. Важнейшими островами являются Тортولا (54 кв. км), крупнейший остров группы Анегада, Биф-Айленд, Виргин-Горда, Уэст-Ван-Дуке, Питер-Айленд и Купер-Айленд.

2. Окончательные результаты переписи, проводившей в 1970 году, показали, что численность населения составляла 10 030 человек, большинство из которых (85 процентов) являются лицами африканского происхождения. Из этого общего числа 8 666 человек проживали на острове Тортولا, 904 - на острове Виргин-Горда, 269 - на острове Анегада, остальные - на других островах. Столицей является расположенный на юго-востоке Тартолы, город Роуд-Таун, в котором во время переписи населения проживало примерно 3 600 человек.

3. Сравнение данных переписи 1970 года с данными предыдущей переписи 1960 года показало, что за десятилетие общая численность населения возросла примерно на 40 процентов. Рост населения в большой степени явился результатом значительного притока эмигрантов, главным образом из стран восточной части Карибского моря. Им был разрешен въезд на территорию частично из-за того, что многие жители территории выехали для работы на Виргинские острова Соединенных Штатов и частично из-за того, что на Виргинских Британских островах в конце 60-х годов наблюдался быстрый, но непродолжительный экономический рост.

4. По официальным оценкам в середине 1977 года численность населения составляла 11 500 человек. В течение этого года миграция на Виргинские Британские острова, а также в обратном направлении по-прежнему была значительной, о чем свидетельствует число приезжающих и отъезжающих, которое соответственно составляло 137 099 человек и 133 743 человека. Как отмечалось ранее ^{б/}, правительство территории по-прежнему отдает себе отчет о том, что если иммиграция не будет строго контролироваться, то это окажет отрицательное влияние на социальные службы территории и на отношения с Виргинскими островами Соединенных Штатов. Политика правительства была направлена на

^{а/} Информация, содержащаяся в этом документе, основывается на опубликованных докладах и информации за год, заканчивающийся 31 декабря 1977 года, которые были переданы 20 июля 1977 года Генеральному секретарю правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций.

^{б/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXII, приложение, пункты 4-5.

сокращение роста иммигрантов, проживающих на территории и находящихся на иждивении государства. В соответствии с этой политикой правительство предоставило в 1977 году двум лицам статус подданного и 24 - разрешение на жительство.

5. На открытии сессии Законодательного совета 26 октября 1978 года исполняющий обязанности губернатора г-н Альфорд Е. Пэнн (см. также пункты 11 и 21 ниже) подчеркнул вопросы, связанные с дальнейшим развитием территории, и подтвердил политику правительства в этом вопросе. Он заявил, что "следует обеспечить строгий объективный контроль как в портах, так и внутри территории". Г-н Пэнн добился, что проводимая политика в области предоставления статуса подданного и выдачи разрешений на жительство будет и впредь являться предметом рассмотрения для достижения таких целей, как например, защита предпринимательской деятельности и обеспечения занятости коренного населения и лиц, проживающих в территории.

2. КОНСТИТУЦИОННОЕ И ПОЛИТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

А. Конституция

6. Указ (Конституция) Гиргинских островов 1976 года включает предложение законодательного совета о пересмотре конституции территории с/, которая вступила в силу в 1967 году и в которую были внесены поправки в 1970 и 1971 годах.

7. На основании Указа, который вступил в силу 1 июня 1977 года, структура правительства остается прежней и состоит из губернатора, назначаемого королевой, Исполнительного совета и Законодательного совета. Ниже приводится резюме основных изменений, внесенных в Указ.

8. Ответственность за финансы возлагается на избираемого министра. При исполнении остальных полномочий (внешние сношения, оборона, гражданская служба, судопроизводство и внутренняя безопасность, включая полицию) губернатор обязан консультироваться с главным министром. При осуществлении, в частности, своих полномочий, касающихся помилования, губернатор должен консультироваться с недавно созданным консультативным комитетом по помилованию, в состав которого входят генеральный прокурор, главный медицинский чиновник и 4 других члена, назначаемых губернатором после консультации с главным министром. Предусматривается создание должности заместителя губернатора.

с/ Там же, пункты 6-9.

9. Секретарь по финансовым вопросам более не является членом Исполнительного совета и Законодательного совета. Это ведет к изменению состава этих органов. В Исполнительный совет входят губернатор (председатель), главный министр, два других министра и один член *ex officio* (генеральный прокурор). Предусматривается назначить одного министра на пост заместителя главного министра. В состав Законодательного совета должны входить спикер, избираемый из числа лиц, не входящих в Совет, один член *ex officio* (генеральный прокурор) и 9 (вместо 7, как это было предусмотрено в предыдущих указах) избираемых членов по одному от каждого избирательного округа. Последнее положение и положения, упраздняющие место назначаемого члена в Исполнительном совете, и снижающие минимальный возраст для участия в выборах с 21 года до 18 лет, вступят в силу на следующих всеобщих выборах, которые будут проходить во второй половине 1979 года.

В. Политические партии и выборы

10. На последних всеобщих выборах, проходивших 1 сентября 1975 года, в территории имелось всего лишь две партии - Партия Виргинских островов (ПВО) и Объединенная Партия (ОП). Каждая из этих партий получила по три места, одно место получил независимый кандидат г-н Ральф О'Нил. 3 сентября тогдашний губернатор г-н Уолтер Уоллес объявил о создании коалиционного правительства, в состав которого вошли члены ОП и ПВО, и вновь назначил г-на Уильярда Уитли (ОП) главным министром. Два других министра были назначены из числа членов ПВО: г-н Лавити Стоут, министр природных ресурсов и здравоохранения, и г-н Олбэн Энтони - министром связи общественных работ и промышленности. Позднее в том же месяце было сообщено, что г-н Уитли вышел из ОП и стал членом ПВО. Лидером оппозиции впоследствии стал г-н Остин Хенли (ОП) (см. также пункт 12 ниже).

11. После вступления в силу указа, упомянутого в пункте 6 и 7 ниже, три правительственных министра были назначены соответственно на свои посты. Г-да Уитли и Стоут были также назначены соответственно министром финансов и заместителем главного министра. Было сообщено также о назначении уроженца Виргинских Британских островов г-на Пенна, на должность заместителя губернатора.

12. После смерти г-на Хенли 21 октября 1977 года лидером оппозиции стал г-н Оливер Силс (ОП). 15 декабря были проведены дополнительные выборы для заполнения места в Законодательном совете, освободившегося после смерти г-на Хенли, в результате которых в Совет был избран кандидат от ПВО.

С. Вопросы, возникающие в связи с осуществлением губернатором ряда своих полномочий

Меры, предпринятые губернатором

13. Уроженец Санта-Люсии и временный житель Виргинских Британских островов г-н Сильвестер Гастон 11 октября 1977 года был признан судом присяжных верховного суда д/ виновным в убийстве 19 января 1977 года хозяйки магазина на острове Тортола госпожи Эвелин Рабсат и приговорен к смертной казни через повешение. Его приговор был рассмотрен и оставлен в силе апелляционным судом.

14. После того, как тайный совет Соединенного Королевства 23 мая 1978 года отклонил апелляционную кассацию, господин Гастон направил ходатайство о помиловании губернатору Уоллесу через консультативный комитет по помилованию (см. также пункт 8 выше). Как сообщает печать, несмотря на требования общественности привести в исполнение смертный приговор господину Гастону, губернатор заменил смертную казнь пожизненным заключением. Решение было принято 5 июля вскоре после того, как консультативный комитет большинством голосов 4 за и один против рекомендовал, чтобы правосудие осуществлялось в установленном порядке.

15. Губернатор Уоллес заявил, что при замене смертной казни он руководствовался заключением психиатра, данным после суда, о том что г-н Гастон "не обладает достаточными умственными способностями, для того чтобы осознать свое преступное деяние", и судебным отчетом, в котором "выражается сомнение относительно наличия преступных намерений совершить убийство". Губернатор подчеркнул, что судья рекомендовал заменить приговор. Г-н Уоллес сообщил, что ему известно "мнение большинства населения относительно смертного приговора" и заявил, что он глубоко понимает "чувства, которые вызывает серьезное преступление". Тем не менее на основании медицинских и юридических заключений ему "ничего не остается делать, как заменить приговор на пожизненное заключение".

Решение, принятое Законодательным советом

16. После принятия решения губернатором Законодательный совет 6 июля провел совещание, в ходе которого единогласно было принято решение, предложенное г-ном О'Нилом и поддержанное членом ПВО

д/ Правосудие в этой Территории отправляется Ассоциацией верховных судов государств Вест-Индии. Последняя состоит из апелляционного суда в составе главного судьи, назначаемого королевой, и двух судей апелляционного суда, а также верховного суда в составе главного судьи и шести судей. Верховный суд заседает в Роуд Тауне на острове Тортола в составе девяти присяжных при разборе уголовных дел.

г-ном К.У. Осборном. В данной резолюции Совет осудил "действия его превосходительства губернатора Уолтера Уоллеса при осуществлении 5 июля 1978 года королевского исключительного права помилования" и просил, чтобы его превосходительство было в срочном порядке отозвано" и чтобы губернатором был назначен уроженец Виргинских Британских островов и чтобы при осуществлении королевского права помилования губернатор "действовал в соответствии с рекомендациями комитета по помилованию"; Совет направил копию решения губернатору Уоллесу, для того чтобы он передал ее государственному секретарю Соединенного Королевства по иностранным делам и делам Содружества.

Замечания правительства Соединенного Королевства

17. В письме от 27 сентября 1978 года на имя губернатора государственный секретарь сообщил, что после рассмотрения документации, относящейся к данному делу, и другой соответствующей информации, он не сомневается в том, что губернатор не мог принять другого решения. Он заявил, что губернатор уполномочен осуществлять свои полномочия, в частности, в вопросах помилования от имени королевы по своему собственному усмотрению после предварительной консультации с консультативным комитетом по помилованию. В соответствии с конституцией он не обязан следовать советам комитета в тех случаях, когда его мнение не совпадает с мнением комитета.

18. Государственный секретарь считает, что "в данном случае при осуществлении полномочия в вопросах помилования ничего предосудительного не было совершено". Поэтому он не видит каких-либо оснований для того, чтобы согласиться с просьбой об отзывании г-на Уоллеса до окончания его полномочий в октябре 1978 года. Он подтвердил, что г-н Уоллеса в следующем месяце заменит г-н Джеймс Альфред Девидсон из Соединенного Королевства, назначение которого было утверждено королевой.

19. Далее в своем письме государственный секретарь сообщил, что

"В соответствии с политикой правительства Ее Величества до предоставления независимости на пост губернатора не будут назначаться лица из числа местных жителей; это объясняется тем, что до тех пор пока территория остается владением Великобритании, ответственность за ее дела несет правительство Ее Величества. Однако, если Законодательный совет единогласно считает, что губернатор не должен назначаться из Соединенного Королевства в колонию Виргинские Британские острова, то Совету целесообразно было бы рассмотреть конституционные последствия данного пожелания. Правительство Ее Величества будет готово рассмотреть любое предложение в этой связи".

Другие события

20. В период между отъездом г-на Уоллеса 24 октября и приездом г-на Дэвидсона 23 ноября обязанности губернатора исполнял заместитель губернатора г-н Пэнн.

21. Законодательный совет 26 октября принял решение пригласить г-на Пэнна выступить на открытии сессии (см. также пункт 5 выше) и выразил свое удовлетворение по поводу того, что исполняющим обязанности губернатора является уроженец Виргинских островов. В ходе прений г-н Осборн, мнение которого разделяли два других члена (г-да Силлс и О'Нил), ссылаясь на "имевшую в последнее время оппозицию в отношении политики бывшего губернатора Уоллеса" заявил, что Территория пережила "очень несчастливый" период. Однако он выразил удовлетворение по поводу того, что "сегодня будет выступать уроженец островов" и выразил надежду, что это является "предзнаменованием перемен". Далее он заявил: "до тех пор пока я жив, я буду бороться за конституционное развитие, которое позволит иметь нам своего губернатора".

D. Будущий статус территории

22. В предыдущем докладе е/ Специальный комитет принял к сведению заявление губернатора Уоллеса на митинге в апреле 1977 года о том, что хотя ближайшей целью правительства территории является создание жизнеспособной экономики до рассмотрения вопроса о желательности дальнейших изменений конституционного характера, это не означает, что за изменением конституционного характера автоматически последует прекращение дотаций от Соединенного Королевства в 1979 году. По утверждению г-на Уоллеса, в настоящее время наиболее важным фактором, связанным с рассмотрением будущего изменения конституционного характера, является предложение, принятое единогласно Законодательным советом в ноябре 1976 года о том, что не должно быть никакого важного изменения конституционного характера, направленного на переход к полному внутреннему самоуправлению или независимости, без проведения референдума или решения этого вопроса с помощью всеобщих выборов.

23. В письме на имя губернатора от 27 сентября 1978 года государственный секретарь Соединенного Королевства по иностранным делам и делам Содружества коснулся вопроса будущего статуса территории, включая назначение уроженцев Виргинских Британских островов на пост

е/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXII, приложение, пункты 13-14.

губернатора (см. пункт 19 выше). Совет не принимал решения по вопросу о назначении на пост губернатора уроженца Виргинских Британских островов, хотя некоторые его члены сообщили о своем намерении вновь обратиться с просьбой об этом к правительству Соединенного Королевства (см. пункт 21 выше).

24. В своем выступлении 26 октября 1978 года исполняющий обязанности губернатора г-н Пенн (см. пункты 5 и 21 выше) обратил внимание на недавно подписанное соглашение о программе завершения предоставления субсидий в конце 1979 года и указал на политику правительства Территории, направленную на ускорение экономического и социального развития. Однако он не представил информацию о конкретных мерах, которые следует принять или рассмотреть для перехода к полному внутреннему самоуправлению или независимости.

25. В своем выступлении в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи 22 ноября 1978 года f/ представитель Соединенного Королевства вновь подтвердил, что правительство его страны уважает желание зависимых территорий определять свое будущее в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Он заявил также, что правительство его страны не будет навязывать конституционные изменения своим зависимым территориям, однако считает, что такие изменения должны осуществляться в той мере, в какой этого желают жители территорий. По его мнению, темпы конституционных изменений в маленькой территории со скудными экономическими ресурсами могут быть ниже или отличаться от аналогичных темпов в других территориях. Поэтому нереально требовать установления определенного времени для достижения независимости территории, население которой считает, что им потребуется больше времени для подготовки к этому процессу.

26. Представитель Соединенного Королевства далее заявил, что его правительство придает большое значение развитию на прочной основе экономики своих зависимых территорий в качестве противовеса конституционному прогрессу и стремится уделить особое внимание рекомендациям Специального комитета, предусматривающим укрепление и диверсификацию экономики своих малых территорий в Карибском бассейне и в районе Тихого океана. Он напомнил, что миссии Специального комитета посетили три территории в Карибском бассейне, находящиеся под управлением Соединенного Королевства (включая Виргинские Британские острова). Отчеты о результатах этих миссий (на Монсеррат g/, Виргинские

f/ Там же, Четвертый комитет, 24-е заседание, пункты 23-30.

g/ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/I0023/Rev.1), том IV, глава XXVIII, приложение.

Британские острова h/ и Каймановы острова i/) свидетельствуют о том, что эти территории в настоящее время не стремятся к независимости. Если позиция избираемых правительств этих территорий изменится в какое-либо время, то правительство его страны, конечно, будет готово рассмотреть просьбу о последующих конституционных изменениях.

27. В своем приветственном обращении к губернатору Дэвидсону на специальной сессии Законодательного совета, состоявшейся 24 ноября 1978 года, главный министр г-н Уитли заявил, что:

"Вашему Превосходительству известно, что основное значение в нашем конституционном развитии уделяется переходу от управления губернатора к системе избираемых представителей народа с предоставлением им все более широкого круга полномочий, в то же время исполнительная власть на Виргинских островах будет осуществляться Ее Величеством. На пути такого конституционного развития можно сделать еще один шаг вперед и во время пребывания на посту Вашего Превосходительства, однако это будет целиком зависеть от того, захочет ли народ этих изменений и будет ли он выступать за их осуществление".

Е. Передача гражданской службы местному населению

28. Комиссия гражданской службы предоставляет советы губернаторы относительно назначений гражданских служащих, число которых в конце 1977 года без учета преподавателей начальных школ и сотрудников полиции составляло 393 человека. Из 66 правительственных служащих, работающих на договорных началах, 57 являются эмигрантами (13 из Соединенного Королевства и остальные из стран Вест-Индии). Выходцы из территории занимают 10 из 22 важнейших постов. За рассматриваемый период Ассоциация гражданской службы (АГС) продолжала свою деятельность и проводила свои регулярные заседания, что позволило обсудить на общественном форуме проблемы, существующие в гражданской службе.

29. В своем выступлении по бюджету в Законодательном совете 25 апреля 1978 года г-н Уитли сообщил, что переговоры в АГС относительно дальнейшей выплаты надбавок в связи с ростом стоимости жизни достигли заключительного этапа, хотя ему неизвестны точные условия предыдущего решения и то, во сколько оно обошлось. Прилагаются

h/ Там же, тридцать первая сессия, Дополнение 12 23 (A/31/23/Rev.1), том IV, глава XXVIII, приложение.

i/ Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение 12 23 (A/32/23/Rev.1), том IV, глава XXVI, приложение.

усилия для достижения официального соглашения и приняты меры для его наилучшего финансируемого обеспечения.

30. В своем выступлении 26 октября 1978 года на открытии сессии Законодательного совета, исполняющий обязанности губернатора г-н Пенн, заявил, что правительство Территории продолжает уделять внимание подготовке гражданских служащих на всех уровнях и что эти усилия будут активизированы для изучения кадровых потребностей службы и для разработки программы подготовки кадров на будущее.

31. Главный министр г-н Уитли в своем заявлении в Законодательном совете 24 ноября 1978 года (см. пункт 27 выше) выразил надежду, что расширение программы подготовки кадров позволит сократить число иностранцев, находящихся на гражданской службе, хотя лица, которые останутся на службе, будут по-прежнему себя чувствовать, как дома.

Ф. Региональное сотрудничество

32. Виргинские Британские острова осуществляют сотрудничество с другими странами Карибского бассейна в различных областях и принимают участие в ряде региональных учреждений и проектов Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) ^{j/}. Отношения территории с Виргинскими островами Соединенных Штатов являются особенно хорошими, благодаря, главным образом, их географической близости, экономической взаимозависимости, социальным взаимоотношениям и организационным связям в неофициальном совместном использовании определенных служб и средств.

33. Именно на основе этих отношений правительства Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки подписали в Вашингтоне 24 июня 1977 года соглашение о рыболовстве на основе взаимности. В соглашении, среди прочего, предусматривается продолжение коммерческого рыболовства судами Виргинский Британских островов и Виргинских островов Соединенных Штатов в их соответствующих исключительных рыболовных зонах в соответствии с существующими правилами и с учетом существующих объемов улова рыбы. 2 августа 1978 года губернатор Виргинских островов Соединенных Штатов Америки сообщил, что соглашение было ратифицировано Сенатом Соединенных Штатов Америки и добавил, что это открывает возможность для осуществления соглашения в полном объеме и представляет собой значительный шаг на пути укрепления традиционных тесных связей между правительствами и народами этих двух территорий.

^{j/} Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXII, приложение, пункты 20-26.

34. Губернатор Виргинских островов Соединенных Штатов Америки г-н Хуан Франсиско Луис и исполняющий обязанности губернатора г-н Пенн совместно с политическими лидерами, сотрудниками правительства и представителями различных организаций двух территорий провели встречу 28 октября в Род-Тауне для празднования седьмого ежегодного Дня дружбы. В своем приветственном выступлении исполняющий обязанности губернатора Виргинских Британских островов г-н Пенн заявил, что первоначальная концепция Дня дружбы как залога дружбы между двумя территориями значительно укрепилась как в области общественных отношений, так и в правительственной деятельности. Таким образом, конкретные проблемы можно обсуждать не нанося ущерба интересам сторон. Он указал на такие области, как полицейский надзор, иммиграционные службы, образование и здравоохранение, в которых Виргинские Британские острова получили существенную помощь Виргинских островов Соединенных Штатов Америки. В ответном слове губернатор Луис заявил, что он приложит все усилия для сохранения и укрепления культурных и экономических связей между двумя территориями и добавил, что "Виргинские острова Соединенных Штатов стремятся использовать все возможности для сотрудничества с Виргинскими Британскими островами".

3. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Общие сведения

35. В конце 60-х годов на Виргинских Британских островах наблюдалось расширение экономической деятельности, основанной прежде всего на связанных с туризмом отраслях (наиболее важная отрасль промышленности и главный источник поступлений), строительстве, расширении землепользования и в меньшей степени на основе развития внутренней системы финансирования. После подъема в экономике в период между 1970 годом и июнем 1973 года наблюдался спад. Последовавшее за этим расширение экономической деятельности продолжалось до 1976 года, когда в экономике вновь наступил застой.

36. Местная газета "Айленд Сан" 17 января 1978 года писала, что 1977 год в целом явился успешным годом, для которого было характерно ускорение темпов экономического роста. По сравнению с прошлым годом увеличилось число туристов и других приезжающих на остров лиц, что обеспечило более широкую основу для активизации отраслей туризма. Возросло число занятых, особенно в последние четыре месяца года, и в целом наблюдались многообещающие тенденции в области предпринимательской деятельности. С новым 1978 годом связывались большие надежды и наблюдался значительный оптимизм. В своем выступлении по бюджету 25 апреля 1978 года (см. пункт 29 выше) главный министр сделал аналогичное замечание в отношении экономического положения на островах в последний период.

37. Согласно информации, представленной управляющей державой, сельское хозяйство, животноводство и рыболовство по-прежнему развиты сравнительно слабо; обрабатывающая отрасль занимает лишь незначительное место в экономике; и лишь в настоящее время предпринимаются попытки для разведки минеральных ископаемых. Хотя территория является экспортером рыбы, продуктов животноводства и сельского хозяйства, она в значительной степени зависит от импорта ряда продуктов питания (зерновые, молочные продукты, мясо, фрукты и овощи) и других товаров.

38. Стоимость импорта как правило превышает стоимость экспорта, однако отрицательный торговый баланс обычно компенсировался за счет финансовой помощи Соединенного Королевства, расходов туристов и притока капиталовложений и переводов из-за границы. В 1974 году, последний год, за который имеется полная статистическая информация, общий объем импорта и экспорта (включая реэкспорт) составил 11,6 млн. долл. США к/ и 424 600 долл. США соответственно. Как и в прошлом, торговля велась главным образом с Соединенными Штатами Америки, Пуэрто-Рико, Виргинскими островами Соединенных Штатов Америки и Соединенным Королевством.

к/ Местной валютой является доллар США.

39. Как отмечалось выше 1/, правительство территории предполагало получить от Консультативного совета по вопросам экономического развития (учрежденного в 1976 году) очередной доклад в ноябре 1977 года и подробную программу развития на период с 1979 по 1981 год к июлю 1978 года. Эти документы должны послужить основой для плана правительства в области развития на указанный период. Для обеспечения Консультативного совета услугами и помощью экспертов в Организацию Объединенных Наций была направлена просьба направить консультанта по планированию в области развития на один год; эксперт прибыл в марте 1978 года. Ранее Консультативный комитет представил свой очередной доклад главному министру. Проект плана развития еще не был опубликован.

40. В своем выступлении в Совете 24 ноября 1978 года (см. пункт 27 выше) главный министр упомянул стратегию развития территории, при подготовке которой правительство территории приняло во внимание рекомендации, содержащиеся в очередном докладе Консультативного комитета. Эта стратегия основана на соответствующем развитии и расширении туризма, которые будут осуществляться постепенно, чтобы избежать многих проблем, с которыми сталкиваются в настоящее время страны Карибского бассейна. Далее главный министр отметил, что правительство стремится к сокращению налогов в территории и принимает меры для расширения сельского хозяйства, животноводства и рыболовства.

41. Касаясь экономической политики, исполняющий обязанности губернатора в своем выступлении 26 октября 1978 года (см. пункт 5 выше) заявил, что правительство намеревается принять меры, которые обеспечат более широкие инициативы для предпринимательской деятельности местного населения в целях поощрения участия местного населения в экономической деятельности. Другие предложения, выдвинутые правительством, рассматриваются ниже в соответствующих подразделах данного доклада.

В. Туризм

42. Туризм остается доминирующей отраслью в экономике Британских Виргинских островов. В соответствии с данными управляющей державы, общее количество туристов, посетивших территорию, возросло с 22 800 в 1968 году до 64 768 в 1975 году, что отражает средний ежегодный прирост в индустрии туризма в размере 14,2 процента. Однако в 1976 году число туристов достигло 70 287, то есть увеличилось лишь на 8,5 процента, что явилось одним из факторов замедления развития экономики. В 1977 году вновь были отмечены быстрые темпы роста в этой отрасли, и число туристов достигло рекордной цифры 84 929, увеличившись на

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXII, приложение, пункт 32.

20,8 процента по сравнению с предшествующим годом. Из общего числа туристов 45 718 прибыли по воздуху и 38 211 - морем. Из общего числа в 58 606 туристов, прибывавших на острова с ночевкой, 30 073 размещались на зафрахтованных судах, 19 441 - в отелях, а остальные - в других местах. Средняя продолжительность пребывания сократилась с 7,6 ночей в 1976 году до 7,5 ночей в 1977 году. На протяжении этих двух лет туристы из Соединенных Штатов Америки составляли соответственно 68 и 69 процентов от общего числа туристов.

43. Главный министр Уитли заявил 12 сентября 1978 года законодательному совету, что, несмотря на увеличение количества туристов в 1977 году на 20,8 процента, необходимо учитывать мощное воздействие внешних факторов. Правительство территории по-прежнему обеспокоено тем, что на островах остается незначительная часть долларowego потока.

44. Согласно статье, опубликованной 26 ноября 1978 года в газете "Нью-Йорк таймс", индустрия туризма продолжает расширяться в такой степени, что стало трудным найти место в любое время года и особенно в течение зимнего сезона. На островах существует не более 25 отелей, а количество комнат в отелях, пансионатах и сдаваемых в аренду квартир составляет около 700. Автор сообщает, что в плане расширения сети гостиничных услуг положение улучшается медленно (см. также пункт 40 выше). В соответствии с осуществляемым планом предусматривается создание дополнительных 55 комнат в отеле "Проспект Риџ Резорт" в Род-Тауне, который, по словам автора статьи, станет самым крупным отелем в территории. На острове Тортола к отелю "Лонг Бей" было пристроено 12 домиков на берегу. Отель "Трежер Айл", который также расположен на острове Тортола в целях обеспечения дополнительных спальных мест для туристов-яхтсменов был объединен с новой гостиницей "Маринер Инн", которой владеет фирма "Мурингс Лтд.", одна из ведущих на территории компаний по чартерным морским перевозкам. Автор писал, что Британские Виргинские острова завоевали репутацию "парусной столицы мира": во владении восьми чартерных фирм на территории находится более 200 яхт, которые сдаются напрокат.

45. В течение рассматриваемого периода правительство территории приняло следующие меры в целях развития туризма: а) предоставление четырех отелям помощи для расширения помещений; б) дальнейшее развитие воздушных коммуникаций; в) укрепление Совета по туризму Британских Виргинских островов (созданный в 1969 году в соответствии с законом орган) путем назначения его председателем г-на Сирила Ромни; д) существенное увеличение бюджетных ассигнований на цели эффективного развития туризма на островах; е) выдача 54 торговых лицензий на создание различных предприятий, связанных с туризмом, включая сувенирные магазины, рестораны и парусные мастерские; и f) осуществление программы обучения безработных и заинтересованных учеников средней школы Британских Виргинских островов основным навыкам, необходимым для работы в сети гостиничного обслуживания.

46. Подтверждая обязательство правительства развивать туризм, исполняющий обязанности губернатора заявил в своей речи 26 октября 1978 года, что будет поощряться расширение участия местных жителей в этой отрасли. Правительство надеется привлечь больше туристов с более длительным сроком пребывания и туристов на круизных кораблях с помощью недавно восстановленного Совета по туризму и Ассоциации по вопросам гостиниц и туризма Британских Виргинских островов (АГТ) (основана в 1970 году). Правительство также планирует ввести закон о защите окружающей среды, направленный на защиту и сохранение исторических и археологических достопримечательностей и создание морских заповедников.

С. Освоение земель

47. Общая площадь земель территории составляет, согласно оценке, 15 260 гектаров. Частные владения составляют 9 140 гектаров, а 6 120 гектаров принадлежат Короне. Земельные вопросы по-прежнему находятся в ведении министерства природных ресурсов и здравоохранения. Управляющая держава сообщает, что в тесном сотрудничестве с Земельным реестром и Департаментом по планированию городов Инспекционный департамент без труда осуществил передачу земли. Отмечалось, что постоянно увеличивалось количество дробимых земельных участков, и, как ожидается, эта тенденция будет продолжаться. В 1977 году Земельный реестр (создан в 1972 году) осуществил регистрацию 670 земельных сделок, то есть на 192 меньше, чем в предшествующий год. В результате общая сумма сборов уменьшилась на 2 080 долл. США. До сих пор существуют планы разместить Инспекционный департамент, Земельный реестр и Департамент по планированию городов под одной крышей.

48. В соответствии с законом о владении землей иностранцами лицензии выдаются лицам, не являющимся жителями Британских Виргинских островов, желающим иметь землю на этой территории, обычно при условии, что обладатель лицензии будет заниматься освоением земельных участков в течение определенного периода времени. В 1977 году было выдано 66 таких лицензий (в 1976 году - 45), при этом общая сумма обязательств по освоению земельных участков составила 1,5 млн. долл. США (в 1976 году - 551 000 долл. США). В марте 1978 года Организация Объединенных Наций направила эксперта по развитию планирования на территорию сроком на один год (см. пункт 39 выше).

49. В своей речи 26 октября 1978 года г-н Пенн, исполняющий обязанности губернатора, заявил, что в области физической планировки планы были подготовлены для Ист-Энда, Си Коу Бей и Вест-Энда в целях обеспечения оптимального землепользования в этих районах. Он заявил далее, что правительство вскоре предпримет меры по обеспечению более интенсивного контроля над землепользованием. В первые 10 месяцев 1978 года лицам, не являющимся жителями Британских Виргинских островов, всего было выдано 45 лицензий на владение землей. Будут приняты меры для обеспечения соблюдения обязательств по освоению земельных участков, предоставленных в соответствии с такими лицензиями, на общую сумму 900 000 долл. США.

/...

Д. Финансовые учреждения

50. В 1977 году на территории действовало четыре коммерческих банка: "Ферст Пенсильвания" (создан в 1961 году); "Барклайз Бэнк Интернэшнл, Лтд." (1965 год); "Чейз Манхеттэн Бэнк" (1968 год); и "Бэнк оф Нова Скотиа" (1969 год).

51. Значительным событием явилось сделанное в середине ноября 1978 года компанией "Бахамас Интернэшнл Траст Компани, Лтд." (БИТКО) заявление о том, что она намеревается открыть отделение на острове Тортола, которое полностью начнет действовать к концу ноября, и что всевозможная поддержка для нового отделения будет предоставлена главным отделением в Нассау, а также, в случае необходимости, ее "сестринской" компанией "Кайман Интернэшнл Траст Компани, Лтд.". Акционерами БИТКО являются следующие международные финансовые учреждения: "Барклайз Бэнк Интернэшнл, Лтд."; "Хэмброс"; "Ротшильд энд Флемингс"; "Стэндэрд Чартерд Бэнк"; "Бэнк оф Нью-Йорк"; и "Ройал Траст Компани".

52. По сообщению "Айлэнд Сан" от 18 ноября 1978 года, г-н Гордон Кэмп, председатель БИТКО, заявил: "Мы испытываем удовлетворение от того, что стали первой крупной траст-компанией, созданной на острове Тортола, так как мы видим, что существует все возрастающий интерес к особой роли островов в планировании международной налоговой политики компаний". В этой связи г-н Дэннис Кэтт, директор-распорядитель БИТКО, отметил, что территория является зоной с низким налогообложением, которая имеет договор об освобождении от двойного налогообложения с Соединенными Штатами Америки и другими промышленно развитыми странами. Подчеркнув, что отделение не имеет намерения вести дела с резидентами Соединенных Штатов Америки как таковыми, г-н Кэтт дал понять, что существование налогового договора с Соединенными Штатами Америки открывает возможность для сокращения удерживаемых налогов с осуществляющих инвестиции в Соединенных Штатах Америки лиц из стран, которые не имеют подобного соглашения и используют территорию в качестве "перевалочного пункта".

Е. Земледелие, животноводство и рыболовство

53. Сельскохозяйственное производство на Британских Виргинских островах затруднено из-за серьезных ограничений, объясняемых сильно пересеченной местностью, крутыми склонами, скудными почвенными ресурсами и ненадежным водоснабжением. В прошлом выращивался (в основном мелкими фермерами) целый ряд культур, в том числе сахарный тростник (для производства рома), но производство всегда было незначительным. Возделывание культур практически исключительно сводилось к выращиванию земляных культур для местного потребления и на экспорт. Снабжение свежими фруктами и овощами во все большей степени не отвечает местным потребностям. Однако особенности местности и климат вполне пригодны для луговодства, и в течение многих лет на

/...

территории успешно развивалось животноводство. Со времени второй мировой войны много местных жителей эмигрировали для работы на Виргинских островах (США), и это оказало негативное воздействие на сельское хозяйство и животноводство. Коммерческое рыболовство ограничено в основном прибрежными водами и осуществляется главным образом отдельными рыбаками.

54. Правительство территории признает важность развития трех вышеупомянутых отраслей. Его усилия были направлены в основном на улучшение материальной базы и методов, используемых для производства и распределения, использование систем кредитования фермеров и рыбаков и обеспечение возможностей получения подготовки за границей для местных должностных лиц, работающих в сельском хозяйстве (см. также пункт 57 ниже).

55. В результате деятельности правительства и более активной деятельности самих фермеров в 1977 году местные супермаркеты стали проявлять больший интерес к закупке местной продукции. Произошло заметное увеличение производства продуктов животноводства, стимулом для чего послужило, в частности, открытие рынков для экспорта этих продуктов на Гваделупе и Мартинике. Тем не менее, отсутствие скотобоен остается серьезным сдерживающим фактором для развития животноводства в будущем. Фермеры в целом продолжают проявлять живой интерес к разведению мелкого рогатого скота (овец и коз), в основном в связи с исключительно высоким спросом на баранину и шерсть; существует также постоянный спрос на мясо птицы и яйца, часть которого покрывается за счет импорта.

56. В 1977 году наблюдалось заметное развитие рыболовства, стимулом для чего послужили благоприятные рыночные цены на самой территории и на Виргинских островах (США). Хотя прибрежные воды исключительно богаты рыбой, улов рыбы, тем не менее, продолжал сокращаться, и было принято решение уделить большее внимание лову рыбы в открытом море. Разрабатывался проект сводного закона о рыболовстве, направленного на претворение в жизнь Взаимного соглашения о рыболовстве, недавно заключенного между правительствами Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки (см. пункт 33 выше).

57. В своей речи 26 октября 1978 года исполняющий обязанности губернатора г-н Пенн заявил, что в целом положение в сельском хозяйстве, животноводстве и рыболовстве является благоприятным. Переговоры с Отделом Великобритании по вопросам развития в Карибском бассейне по ряду проблем быстро продвигались вперед или находились в завершающей стадии. В их числе обсуждался вопрос об оборудовании для сельского хозяйства, например, например, о двух надувных трубчатых

плотинах m/, которые направляются из Соединенного Королевства; строительстве скотобоев и ввозе новых пород овец и коз из Соединенного Королевства. Программы по увеличению поголовья скота также принесли удовлетворительные результаты.

58. Были продолжены мероприятия по улучшению торговли сельскохозяйственными культурами и скотом. С помощью Фонда Содружества Наций для технического сотрудничества (ФСТС) был проведен обзор с целью развития рыболовства посредством создания организованной системы торговли.

59. Согласно сообщению исполняющего обязанности губернатора, правительство ищет способных выпускников средних школ для подготовки в таких областях, как развитие рыболовства, растениеводство и агрономия, животноводство и скотоводство, торговля и других связанных с этими вопросами областях. Два студента продолжали обучение за границей в области ветеринарии.

60. Наконец, г-н Пенн объявил, что будет издан закон, объявляющий черный коралл видом, находящимся под угрозой, и будут приняты все меры для обеспечения охраны раковин, омаров, черепах и других редких морских животных, которым угрожает опасность исчезновения в результате чрезмерно интенсивного отлова.

Г. Промышленность

61. Обрабатывающая промышленность территории по-прежнему находится на ранней стадии развития. Ряд небольших фирм производит продукцию в основном для местного рынка. В своем докладе о ходе работы Консультативный комитет по экономическому развитию дал ряд рекомендаций, основанных на проведенном им обзоре потенциальных областей промышленного развития (см. пункт 39 выше). Комитет предложил, в числе прочего, рассмотреть вопрос о создании небольших отраслей по выпуску продукции, заменяющей импорт, например, по производству безалкогольных напитков, полотенец и постельного белья, сборки автомобильных аккумуляторов и восстановлению протекторов на автомобильных шинах.

m/ Эта плотина состоит из гибких труб, покрытых специальным химическим составом, и снабжена пластинами из того же материала, которые служат анкерным креплением для закрепления плотины, после чего плотина наполняется водой до центра труб, достигая расчетного веса. Эта плотина, разработанная на Гидрологической научно-исследовательской станции в Уоллингфорде, Англия, рассматривается в качестве простого и недорогого заменителя для обычных дамб и требует для установки менее месяца. Считается, что эта плотина имеет большой потенциал для обеспечения водоснабжения в сельскохозяйственных районах островов.

62. В своей последней речи, произнесенной 26 октября, исполняющий обязанности губернатора заявил, что правительство территории активно занимается вопросами содействия развитию легкой промышленности, особенно связанной с туризмом, сельским хозяйством и рыболовством, и что с помощью СФТС будет предпринято обследование для повышения интереса к отраслям, выпускающим сувениры.

Г. Добыча полезных ископаемых

63. С 1975 года несколько компаний проявляют заинтересованность к разведке медной руды на острове Вирджин-Горда, нефти и газа в прибрежных водах, а также драгированию песка со дна моря. В своей речи исполняющий обязанности губернатора заявил, что будет введено законодательство, позволяющее правительству территории рассмотреть заявку компании "Мобил Ойл корпорейшен" (Соединенные Штаты Америки) на разведку нефти, и что предлагается установить новый порядок рассмотрения заявки на разведку медной руды в Коппер Майн Пойнт на острове Вирджин-Горда.

Н. Средства связи и другие основные сооружения

64. Правительство территории предпринимает усилия по расширению и совершенствованию инфраструктуры, необходимой для дальнейшего развития.

65. В редакционной статье, опубликованной 21 октября 1978 года в "Айленд Сан", отмечалось, что во время последней официальной инспекции на остров Вирджин-Горда министр коммуникаций, общественных работ и промышленности заявил, что дороги находятся в плохом состоянии. В редакционной статье говорилось:

"Мы знаем, что правительство неоднократно обращалось к Отделу Великобритании по вопросу развития в Карибском бассейне по поводу получения большего количества средств, которые крайне необходимы для приведения общественных дорог в безопасное и надлежащее рабочее состояние и для расширения системы дорог с целью приведения ее в соответствие с успехами, достигнутыми в развитии территории. Нехватка средств для дорожного строительства была и продолжает быть одним из самых больших препятствий на пути Британских Виргинских островов к прогрессу".

Согласно редакционной статье, большая часть дорог на острове Тортола находится в плачевном состоянии, а дороги на острове Вирджин-Горда находятся в еще более плохом состоянии. Отмечалось, что на митинге общественности, состоявшемся вслед за инспекционной поездкой, оратор предложил использовать земли Короны в качестве залога для получения займа на дорожное строительство.

66. В своей речи 26 октября исполняющий обязанности губернатора г-н Пенн заявил, что правительство намерено осуществить семь дорожных проектов на двух самых больших островах территории. Отдел Великобритании по вопросам развития в Карибском бассейне утвердил субсидию в размере 330 000 долл. США для работ на дороге "Норд Саунд" на острове Вирджин-Горда, и была проведена работа по приведению в порядок дороги Ист-Энд - Вест-Энд на острове Тортола. Проводились также работы по улучшению дороги на острове Кэррот Бей.

67. Важным событием явилось установление в декабре 1977 года новой линии воздушного сообщения с Северной Америкой в результате открытия дневных полетов авиакомпании "Эйр Би Ви Ай" между островом Тортола и островом Санта-Крус на Виргинских островах (США). В своей речи, которая упоминалась выше, г-н Пенн заявил, что быстрое развитие гражданской авиации на Британских Виргинских островах в течение первой половины 1978 года в высшей степени перегрузило службы аэропорта на острове Биф Айленд и что обдумывается вопрос о предоставлении финансовой помощи для осуществления первой фазы общего плана развития аэропорта при техническом содействии со стороны правительства Соединенного Королевства.

68. Г-н Пенн заявил, что с целью решения вопроса о перегруженности Порт-Пурселла - главного импортного порта на острове Тортола - вызванной увеличением потока пассажиров и грузов, правительство осуществляет планы по расширению причала на Вест-Энде.

69. Наконец, будут проведены мероприятия в целях ускорения темпов развития энергетической системы территории, канализационной системы и системы водоснабжения, и вновь будет введен закон о превращении Департамента по электроэнергии в автономный орган, созданный в соответствии с законом, под названием Электрическая корпорация Британских Виргинских островов.

Г. Развитие Анегады и Викхэмс Кей

70. Подробности о планах развития Анегады и Викхэмс Кей (Тортола) содержатся в предыдущих докладах Специального комитета п/. Коротче говоря, после крушения компании "Анегада девелопмент корпорейшен,Лтд." прогресса в развитии Анегады практически не было.

71. В 1978 году началось осуществление или были завершены пять строительных проектов на Викхэмс Кее, причем двумя крупнейшими из них были постройка новой гавани для яхт, осуществленная фирмой "Мурингс, Лтд.", стоимостью 1,3 млн. долл. США, и постройка торгового центра, который финансировался за счет займа в размере 360 000 долл.США, предоставленного Банком развития стран Карибского бассейна (КАРИБАНК) в сотрудничестве с 12 местными жителями. В своей речи 26 октября исполняющий обязанности губернатора заявил, что правительство территории удовлетворено ходом осуществления работ в Викхэмс Кее, особенно работой по созданию торгового центра, строительство которого намечено завершить в июне 1979 года.

Ж. Государственные финансы

72. Согласно утвержденной бюджетной смете на 1978 год, местные поступления, как ожидается, достигнут суммы 7,8 млн.долл. США, а текущие расходы - 7,9 млн. долл. США (не считая субсидии Соединенного Королевства на оказание помощи в размере 119 000 долл. США), по сравнению с фактическими годовыми поступлениями и расходами в размере 6,5 млн.долл.США и 7,0 млн.долл. США (не считая субсидии Соединенного Королевства в целях оказания помощи в размере 459 000 долл.США) в предыдущем году. Сметные капиталовложения в 1978 году должны покрыть расходы по целому ряду проектов, общая стоимость которых оценивается в 4,2 млн. долл. США. Ожидается, что средства для осуществления этих проектов поступят: а) за счет помощи на цели развития на общую сумму 3,7 млн. долл. США, из которых 1,8 млн. долл. США будут предоставлены Соединенным Королевством (1,0 млн. долл. США в предыдущем году); и б) из других источников - приблизительно 500 000 долл. США.

73. Выступая 29 апреля по поводу представления бюджета (см. пункт 29 выше) главный министр г-н Уитли, который также является министром финансов, заявил, что он считает это событие историческим, так как "впервые в истории Британских Виргинских островов бюджет представляет избранный представитель, которому вручен портфель министра финансов". Еще более важным, на его взгляд, явилось то, что разрыв между текущими поступлениями и расходами в 1978 году сократится в такой степени,

п/ Самые последние данные см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (А/33/23/Rev.1), том III, глава XXII, приложение, пункты 60-64.

что станет реальным достижение финансовой независимости территории, а это является целью, достижение которой имеет жизненно важное значение для экономического развития территории в будущем. Г-н Уитли выразил уверенность, что территория сможет достичь финансового успеха в рассматриваемом году, несмотря на угрозу, создаваемую внешними факторами. Он ожидает, что в 1979 году будет прекращена безвозмездная помощь со стороны Соединенного Королевства (см. также пункт 24 выше).

74. Г-н Уитли отметил необходимость получения дополнительного дохода, в основном за счет введения новых или более высоких налогов для компенсации сокращения безвозмездной помощи со стороны Соединенного Королевства в 1978 году (см. пункт 72 выше). Он отметил, что выделены ассигнования на следующие главные дополнительные статьи: а) создание 20 новых постов, начиная от поста директора департамента по туризму и кончая механиком завода в Порт-Пурселе; б) закупка дополнительного топлива для удовлетворения возросшего потребления электроэнергии; с) осуществление ремонта подводного кабеля, по которому электроэнергия передается на остров Вирджин-Горда; д) приобретение нового катера для таможенного департамента; е) координация и совершенствование деятельности по содержанию школ и ф) увеличение размеров пособий на жизнь. Эти статьи составят две трети общих дополнительных расходов на протяжении года, а остальное потребуется для покрытия роста цен.

75. Переходя к вопросу о сметных капиталовложениях главный министр заявил, что имеющиеся в наличии средства будут использованы для таких проектов, как строительство дорог, развитие аэропорта, водоснабжение, система канализации, охрана окружающей среды, школьные здания, расширение больниц и развитие сельского хозяйства и животноводства. Другие желательные для осуществления проекты будут поставлены в зависимость от наличия средств. Наконец, г-н Уитли заявил, что даже, если капитальные затраты уменьшатся в результате сокращения фондов помощи, расходы правительства, возможно, впервые превысят сумму в 10 млн. долл. США за один год.

76. До 1969 года проекты, осуществляемые ПРООН в районе Карибского бассейна (включая Британские Виргинские острова), финансировались на неплановой основе. С 1969 по 1971 год включительно было установлено целевое задание по странам, а на период 1972-1976 годов было намечено неопределенное ориентировочное плановое задание. Общий объем средств, предоставленных территории в рамках программы ПРООН по странам за последний период, достиг 159 042 долл. США. На 1977-1981 годы было установлено скорректированное ориентировочное плановое задание в размере 450 000 долл. США, включая 9 158 долл. США, намеченных на 1977 год и 55 000 долл. США, которые намечается израсходовать в 1978 году. Кроме того, территория участвовала в многоостровных и региональных проектах ПРООН.

4. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Рабочая сила

77. По сообщению управляющей державы, в 1977 году численность местной рабочей силы оценивалась в 3 500 человек, из которых 1 197 были экспатриантами. Правительство территории предпринимает все усилия для обучения местных жителей основным профессиям. В своем годовом докладе Совет по технической/профессиональной подготовке Британских Виргинских островов заявил, что он уделял особое внимание потребностям в подготовке кадров и в результате его усилий ожидается, что законодательство в отношении обучения и подготовки кадров вступит в действие в 1978 году; тем не менее, пока будет сохраняться необходимость в привлечении неопределенного числа иностранных рабочих. Один из принципов, установленных в Законе о трудовом кодексе 1975 года, который предусматривает в числе прочего выдачу разрешений на трудоустройство лицам, не являющимся гражданами Британских Виргинских островов, заключается в том, что такое разрешение может выдаваться только в том случае, если на вакантный пост нельзя найти местного жителя. В своей речи 26 октября (см. пункт 5 выше) исполняющий обязанности губернатора г-н Пенн подтвердил, что правительство намерено придерживаться этих положений и в будущем.

78. Управляющая держава сообщила, что в 1977 году безработица на территории уменьшилась примерно на 5 процентов, благодаря постепенному созданию рабочих мест и эмиграции. В этой связи главный министр Уитли заявил в своем выступлении по поводу Дня дружбы (см. пункт 34 выше), что ежегодно приблизительно 600 местных жителей - как он считает, "большое количество" - уезжают работать на Виргинские острова (США). Как отмечалось в предыдущих разделах, правительство Британских Виргинских островов предпринимает усилия, направленные на расширение возможностей по трудоустройству путем принятия серии мероприятий для решения проблем эмигрантов и безработной молодежи, а также для укрепления экономики.

79. Управляющая держава также сообщила, что в 1977 году заработная плата увеличилась приблизительно на 8 процентов и что та часть Закона о трудовом кодексе, которая касается минимальной заработной платы, пока не вступила в силу.

80. В конце 1977 года правительство рассмотрело доклад эксперта относительно целесообразности внедрения системы социального обеспечения, предусматривающей выдачу пособий вышедшим на пенсию лицам, инвалидам, вдовам и нетрудоспособным. На основе этого доклада правительство впоследствии представило Законодательному совету предложение по этому вопросу, которое было единогласно принято 27 июля 1978 года. Соответствующее законодательство должно быть введено позже.

В. Общественное здравоохранение

81. В 1977 году в число правительственных медицинских учреждений входили больница Пиблс в Род-Тауне (остров Тортولا) на 34 койки, а также клиники на шести других основных островах. Медицинская помощь оказывалась главным медицинским чиновником и его персоналом в количестве 65 человек (включая 4 других врачей и одного зубного врача). По сообщению управляющей державы, в течение рассматриваемого года на территории продолжал наблюдаться прогресс в области общественного здравоохранения, причем наиболее важным событием явилось принятое правительством Соединенного Королевства решение о выделении 617 000 англ. фунтов на модернизацию и расширение больницы Пиблс, где сейчас ведутся строительные работы. После завершения работ больница будет рассчитана на 50 коек, будет создана новая операционная, а также терапевтическая, зубоорачебная и амбулаторная клиники.

82. Касаясь политики правительства в области общественного здравоохранения, г-н Пенн в своей речи 26 октября заявил, что цель правительства заключается в предоставлении всеобъемлющих медицинских услуг всем слоям общества, причем особое внимание будет уделяться планированию семьи, заботе о матери и ребенке, школьным программам в области здравоохранения, лечению диабета и психических заболеваний. Особое внимание будет также уделено следующим целям: надлежащее снабжение питьевой водой и контроль за ее качеством; совершенствование канализационной системы; более эффективная система уборки мусора; ликвидация москитов; и предотвращение загрязнения окружающей среды.

5. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

83. В соответствии с информацией, предоставленной управляющей державой, никаких существенных изменений в количестве школ или численности учеников в 1977 году отмечено не было. В числе наиболее важных событий в области образования на протяжении рассматриваемого года были следующие: а) введение в школах программ обучения (разработанных Карибским исследовательским советом, членом которого является территория, по истории стран Карибского бассейна, английскому языку, общеобразовательным дисциплинам и математике; б) участие средней школы Британских Виргинских островов в некоторых видах предэкзаменационной деятельности, организуемой Советом; и с) замена Совета по законодательству в области образования (1977 год). Функция Совета заключается в консультировании главного министра по вопросам образования, за которые тот несет ответственность. Четырнадцать членов Комитета по вопросам образования назначаются Главным министром. Г-н П.К. Скотт является Председателем Совета, а главный сотрудник по вопросам образования — секретарем Совета. В составе Комитета широко представлены представители общественности, в том числе религиозные деятели, деловые люди, преподаватели, родители и лица, представляющие каждый остров территории.

84. В предыдущем докладе Специального комитета о/ содержится краткое изложение основных решений, принятых Советом по вопросам образования по рекомендациям группы, возглавлявшейся г-ном Казимом Баккусом, которая проводила обзор положения в области среднего образования. В соответствии с одним из этих решений правительство территории объявило о своем намерении построить на острове Вирджин-Горда школу для обучения в объеме младших классов средней школы.

85. В январе 1978 года был создан Комитет по вопросам образования на острове Вирджин-Горда. Комитет, в состав которого входят 9 представителей местной общественности под председательством Преподобного Дж.М.К. Джибсона, призван в основном заниматься вопросами планирования образования на острове, включая развитие местных школ с начальными классами средней школы, а также поддерживать связь с правительством по вопросам, касающимся образования. Впоследствии Комитет объявил, что на острове Вирджин-Горда 11 сентября будет открыто новое профессиональное училище, которое будет действовать в сотрудничестве с начальной школой Святой Марии до открытия средней школы.

86. В течение рассматриваемого периода правительство продолжало свои усилия по ускорению развития начального образования путем:

- а) обеспечения средств для строительства двух новых государственных школ (одной на острове Вирджин-Горда, а другой - в Род-Тауне);
- б) усилий по обеспечению финансирования создания дополнительных классных помещений в некоторых школах, которые сталкиваются с проблемой перегруженности;
- с) увеличения количества подготовленных преподавателей (с 51 в 1976 году до 52 в 1977 году);
- д) предоставления учителям (17 в 1976 году и 16 в 1977 году) возможности пройти подготовку за границей (в основном в странах Карибского бассейна в соответствии с Вест-Индской программой по подготовке кадров);
- и е) подготовки при помощи правительства Соединенного Королевства к строительству в 1979 году дома учителей в Джост-Ван-Дайке.

87. Для учебы и профессионального обучения за границей предоставляются стипендии. В конце 1977 года приблизительно 70 студентов (в 1976 году - 43) с Британских Виргинских островов обучались в высших учебных заведениях Канады, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и стран Вест-Индии.

о/ Там же, пункты 82-88 и 92.

ГЛАВА XXIII *

МОНТСЕРРАТ

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом

1. На своем 1135-м заседании 9 февраля 1979 года, приняв предложение Председателя об организации своей работы (А/АС.109/L.1280 и Add.1), Специальный комитет постановил, в частности, передать вопрос о Монтсеррате Подкомитету по малым территориям для его рассмотрения и представления ему доклада.
2. Специальный комитет рассмотрел этот вопрос на своих 1152-м и 1153-м заседаниях 6 и 7 августа.
3. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет принял во внимание положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 33/44 от 13 декабря 1978 года по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 12 этой резолюции Ассамблея предложила Специальному комитету "продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) и, в частности, ... разработать конкретные предложения по ликвидации остающихся проявлений колониализма и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад по этому вопросу". Комитет принял также во внимание резолюцию 33/35 от 13 декабря 1978 года по вопросу о четырех территориях, включая Монтсеррат. В пункте 10 этой резолюции Ассамблея предложила Специальному комитету "продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении ... Острова Монтсеррат ..., включая возможное направление выездных миссий в консультации с управляющей державой ...".
4. В ходе рассмотрения вопроса об этой территории в распоряжении Специального комитета находился подготовленный Секретариатом рабочий документ (см. приложение к настоящей главе), в котором содержится информация о последних событиях, касающихся этой территории.
5. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которое выступает в качестве соответствующей управляющей державы, принимал участие в работе Специального комитета в ходе рассмотрения последним этого вопроса.
6. На 1152-м заседании 6 августа докладчик Подкомитета по малым территориям в заявлении, сделанном в Специальном комитете (А/АС.109/PV.1152), представил доклад Подкомитета (А/АС.109/L.1324), в котором содержится отчет о рассмотрении вопроса об этой территории.

* Ранее выпущено как часть А/34/23/Add.5.

7. На II53-м заседании 7 августа Специальный комитет принял без возражений доклад Подкомитета и одобрил содержащиеся в нем выводы и рекомендации (см. пункт 9 ниже).

8. 7 августа текст выводов и рекомендаций был препровожден Постоянному представителю Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций для сведения его правительства.

В. Решение Специального комитета

9. Ниже приводится текст выводов и рекомендаций, которые Специальный комитет принял на своем II53-м заседании 7 августа 1979 года и о которых говорится в пункте 7 выше:

1) Специальный комитет вновь подтверждает неотъемлемое право народа Монтсеррата на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции I5I4 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

2) Специальный комитет вновь заявляет, что такие факторы, как площадь, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление процесса самоопределения в соответствии с содержащейся в резолюции I5I4 (XV) Декларацией, которая в полной мере относится к Монтсеррату.

3) Учитывая задачу ускорения процесса деколонизации в целях обеспечения быстрого и полного осуществления Декларации, Специальный комитет с удовлетворением отмечает дальнейшее активное участие управляющей державы в работе Комитета.

4) Учитывая, что выездные миссии в малые территории служат эффективным средством оценки положения в посещаемых территориях, Специальный комитет считает, что следует иметь в виду возможность дальнейшего направления выездных миссий в Монтсеррат в соответствующее время. В этом отношении Комитет выражает свое удовлетворение тем фактом, что управляющая держава проявляет готовность принимать выездные миссии на территориях, находящихся под ее управлением.

5) Специальный комитет принимает к сведению заявления представителя управляющей державы о том, что его правительство будет уважать пожелания народа Монтсеррата в отношении определения своего будущего. Тем не менее Комитет считает, что управляющая держава по-прежнему обязана осуществлять всеобъемлющую программу политического образования для обеспечения того, чтобы народ территории полностью осознал свое право на самоопределение в соответствии с резолюцией I5I4 (XV). Поэтому Комитет призывает управляющую державу принимать все необходимые меры, учитывая при этом пожелания, высказанные народом Монтсеррата, для ускорения процесса деколонизации согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации.

6) Специальный комитет вновь подтверждает обязанности управляющей державы по Уставу, касающиеся социально-экономического развития ее зависимых территорий. Отмечая экономическое положение, существующее в Монтсеррате, Комитет призывает управляющую державу укреплять экономику территории путем ее диверсификации, с тем чтобы уменьшить ее зависимость от какого-либо одного вида деятельности.

7) Специальный комитет настоятельно призывает управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории эффективные меры с целью защиты, гарантирования и обеспечения права народа Монтсеррата владеть и распоряжаться своими природными ресурсами и устанавливать и поддерживать контроль за их дальнейшим освоением.

8) Специальный комитет призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций и, в частности, Программу развития Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибское сообщество и Карибский банк развития, продолжать уделять особое внимание потребностям развития Монтсеррата.

9) Специальный комитет принимает к сведению недавно проведенные в Монтсеррате выборы и тот факт, что будущий статус территории не затрагивался в ходе избирательной кампании. В этой связи Комитет, принимая к сведению заявление нового главного министра о том, что первоочередным вопросом для Монтсеррата является не независимость, а развитие, вновь отмечает, что управляющая держава совместно с правительством территории несет ответственность за социально-экономическое развитие территории.

10) Специальный комитет, с удовлетворением отмечая осуществляемую в территории программу сотрудничества в целях развития, а также совершенствование инфраструктуры, тем не менее выражает озабоченность по поводу продолжающейся зависимости Монтсеррата от субсидий и денежных переводов из-за границы. Поэтому Комитет настоятельно призывает управляющую державу продолжать усилия по развитию жизнеспособной экономики в территории.

11) Специальный комитет приветствует финансовую и техническую помощь, оказываемую Монтсеррату правительствами Канады, Соединенных Штатов Америки и Венесуэлы, а также Карибским сообществом и другими региональными учреждениями. Комитет настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, в частности, Программу развития Организации Объединенных Наций и региональные учреждения, включая Карибское сообщество и Карибский банк развития, и впредь уделять особое внимание потребностям Монтсеррата в области развития.

ПРИЛОЖЕНИЕ *

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
1. Общие сведения	1 - 3
2. Конституционное и политическое развитие	4 - 33
3. Экономические условия	34 - 79
4. Социальные условия	80 - 86
5. Условия в области образования	87 - 89

* Ранее выпущено под условным обозначением А/АС.109/L.1295.

МОНТСЕРРАТ^{а/}

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Монтсеррат расположен в 43 км к юго-западу от Антигуа и приблизительно в 64 км к северо-западу от Гваделупы. Его максимальная длина составляет 18 км, а максимальная ширина - 11 км, общая площадь территории равна 103 кв.км.

2. Как сообщает статистический отдел Монтсеррата, по данным переписи 1970 года, общая численность населения территории составляла 11 498 человек, главным образом африканского или смешанного происхождения. Сравнение показателей переписи 1970 года с показателями предыдущей переписи, проведенной в 1960 году, показывает, что за 10 лет общая численность населения уменьшилась на 669 человек, главным образом из-за значительной эмиграции.

3. Согласно официальным сведениям, население сократилось с 12 362 человек в середине 1976 года до 10 827 в середине 1977 года. Сокращение было в значительной степени вызвано продолжающимся существенным выездом эмигрантов в другие страны, особенно на Виргинские острова Соединенных Штатов Америки. Двумя другими факторами, способствовавшими уменьшению численности населения в последнее время, являются: а) неуклонное сокращение рождаемости с 1975 года; и б) значительное сокращение числа иммигрантов. В период с 1975 по 1977 год число рождений сократилось с 213 до 205, а число видов на жительство, выданных гражданам Канады, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки уменьшилось с 221 до 169. В течение этого периода некоторые граждане Монтсеррата вернулись из-за границы, однако их число было незначительно, и это не смогло изменить в противоположном направлении тенденцию к сокращению численности населения. Понимая необходимость сбора точной информации о численности населения, правительство уже начало планирование новой переписи, которая будет проведена в апреле 1980 года.

2. КОНСТИТУЦИОННОЕ И ПОЛИТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

А. Конституция

4. Действующая в настоящее время конституция территории, принятая в 1960 году, была дополнена в 1971 и 1975 годах. Если говорить вкратце, можно отметить, что правительственная структура включает:

а/ Информация, содержащаяся в данном документе, была составлена на основе опубликованных материалов и информации, переданной Генеральному секретарю правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций 14 августа 1978 года за год, закончившийся 31 декабря 1977 года.

/...

а) губернатора, назначаемого королевой; б) исполнительный совет, состоящий из губернатора, который является его председателем, главного министра, еще трех министров и двух членов по должности (генерального прокурора и секретаря по вопросам финансов); и с) Законодательный совет, в который входят спикер, два члена по должности (генеральный прокурор и секретарь по вопросам финансов), семь выборных членов, избираемых по одному от каждого избирательного округа на основе всеобщего избирательного права взрослого населения, и двух назначаемых членов. Функции министров охватывают все области государственного управления, за исключением отправления правосудия, государственной службы, внутренней безопасности, ревизии государственных счетов и внешних сношений, - выполнение всех этих функций возложена на губернатора.

В. Политические партии и выборы

5. Как отмечалось ранее в/, на всеобщих выборах, состоявшихся 20 сентября 1973 года, в качестве кандидатов выступали Прогрессивная демократическая партия (ПДП) - единственная политическая партия, действовавшая в территории в то время, и девять независимых кандидатов. В результате выборов были избраны 5 членов ПДП и два независимых кандидата (г-н Дж. А. Осборн, бывший член ПДП, и г-н Джошуа Викас). Г-н П. Остин Брэмбл, лидер ПДП, был вновь назначен главным министром.

6. Впоследствии г-н Осборн стал членом новой политической партии Народно-демократическое движение (НДД), которая была сформирована в конце 1975 года под руководством г-на Джона Дублина, бывшего выборного представителя и заместителя председателя Законодательного совета. В начале 1978 года г-н Осборн стал лидером этой партии.

7. 23 ноября 18 кандидатов (по семь от каждой из двух партий и четыре независимых) выставили свои кандидатуры на выборах в Законодательный совет.

8. Заявление о предвыборной платформе ПДП, опубликованное 20 января 1978 года, содержится в предыдущем докладе Специального комитета. В этом заявлении о своей платформе ПДП заявила, что она успешно осуществляет работу в различных областях деятельности и изложила ряд предложений с целью продолжения этой деятельности. Она не выдвинула никаких предложений о конституционной реформе.

9. ПДП проводила предвыборную кампанию с большей активностью в конце октября после урегулирования спора об оплате сотрудников гражданской службы (см. пункты 22-29 ниже), который очевидно имел отрицательные последствия для популярности ПДП. Разъезжая в период предвыборной кампании по территории, главный министр Брэмбл ссылался на

в/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXIII, приложение, пункты 4-5.

улучшенную торговую статистику и более высокие доходы территории как на показатели экономического прогресса. Тем не менее, он выразил озабоченность по поводу общего оскращения покупательной способности в результате растущей стоимости жизни за последние четыре года. Поэтому его партия особенно подчеркивала необходимость в установлении контроля над ценами и защите потребителя.

10. Судя по сообщениям, г-н Брэмбл обвинил оппозиционное НДД в том, что "оно ориентировано на торговцев" и не включило в свою предвыборную программу планы уменьшения темпов инфляции. Он также заявил, что в предвыборной программе не содержится обязательство содействовать развитию жилищного строительства и созданию более широких возможностей для получения высшего образования.

11. Сообщают, что НДД решительно выступало против платформы ПДП. В основе его кампании лежали, прежде всего, заявления о неправильном руководстве правительством, и использовался лозунг "наступило время перемен". Среди прочих аспектов НДД конкретно обвиняло правительство в неэффективном руководстве и управлении территорией, в неспособности привлечь иностранных инвесторов и в недостаточных усилиях по расширению местной экономики в целом, особенно в строительной промышленности. Оно выступало за систему свободного предпринимательства, диверсификацию и расширение сельскохозяйственного производства, ускорение промышленного развития и обзор структуры подоходных налогов. Как и ПДП, НДД не предлагало никаких изменений в конституционном статусе территории.

12. Как следует из опубликованных 25 ноября результатов выборов, НДД получило шесть из семи мест в новом Законодательном совете, а за остающееся место было подано равное число голосов. Позднее Совет на своем первом заседании устранил это положение, объявив кандидата НДД победителем в соответствии с положениями правил проведения выборов. Общее число голосов, поданных за эти две партии, составляло: 2 695 (62,0 процента) за НДД и 1 446 (33,3 процента) за ПДП.

13. В заявлении, опубликованном вскоре после выборов, г-н Осборн указал, что новое правительство будет сохранять статус "действительно демократической страны" и будет консультироваться с народом на всех этапах по вопросам, представляющим важное значение для страны. По его мнению, позиция НДД в отношении свободного предпринимательства принесет процветание Монтсеррату.

14. После выборов г-н Осборн был назначен главным министром. В дополнение к своим обязанностям главного министра он также несет ответственность за финансы. Три других члена НДД были назначены в Исполнительный совет: г-н Франклин Маргетсон, министр сельского хозяйства и торговли; г-н Бенджамин Чалмерс, министр связи и работ; и г-н Джон Дублин, министр образования, здравоохранения и социального обеспечения.

15. Приблизительно в то же время было объявлено о том, что г-н Франклин Эдвард и г-н Джон Келсик были отобраны в качестве назначаемых членов нового Законодательного совета. Г-н Ховард Фергус был вновь избран его спикером.

С. Будущий статус территории

16. Во время последней предвыборной кампании ни одна из двух партий не затрагивала вопроса о конечном будущем территории (см. пункты 8 и 11 выше). После победы на выборах г-н Осборн, лидер НДД, судя по сообщениям, заявил, что он будет стремиться к разработке новой конституции, но что он не рассматривает вопрос о независимости.

17. Монтсеррат является членом Совета министров ассоциированных государств Вест-Индии (АГВИ), который является политическим форумом семи стран Подветренных и Наветренных островов (Антигуа, Доминика, Гренада, Монтсеррат, Сент-Киттс-Невис-Ангилья, Сент-Люсия и Сент-Винсент). Г-н Джон Райан, постоянный секретарь министерства связи и работ участвовал в работе двадцать третьего заседания Совета, состоявшегося в Антигуа 19 и 20 октября 1978 года. Согласно коммюнике, опубликованному после завершения заседания, Совет, среди прочего, согласился с тем, что правительства четырех ассоциированных государств - Антигуа, Сент-Киттс-Невис-Ангилья, Сент-Люсия и Сент-Винсент (которые осуществляли заключительные подготовительные мероприятия, ведущие к полной независимости) и Монтсеррат будут осуществлять свое представительство за рубежом на совместной основе. В этой связи был назначен комитет под председательством премьера Сент-Люсии для рассмотрения вопроса о том, каковы будут избранная модель, численность сотрудников и предоставление необходимых региональных гражданских служащих для использования в представительствах за рубежом. Совет также согласился принять предложение, выдвинутое секретариатом Содружества наций относительно профессиональной подготовки и назначения дипломатов.

18. В мае 1975 года выездная миссия Организации Объединенных Наций посетила территорию и провела беседы относительно будущего статуса Монтсеррата с должностными лицами управляющей державы в Лондоне и с выборными представителями в территории с/. Управляющая держава недвусмысленно заявила, что она готова предоставить независимость Монтсеррату, если население через своих избранных представителей выразит свое желание в отношении этого.

19. В своем выступлении в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи 22 ноября 1978 года а/ представитель Соединенного Королевства

с/ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/10023/Rev.1), том IV, глава XVIII, приложение, пункты 4 и 102.

а/ Там же, тридцать третья сессия, Четвертый комитет, 24-е заседание, пункты 23-30.

заявил, что эта политика остается неизменной. В докладе миссии сообщалось, что территория не испытывала в то время желания получить независимость. Если позиция избранного правительства в какое-то время изменится, заявил он, то его правительство, конечно, будет готово отреагировать на просьбу о дальнейшем конституционном изменении. По его мнению, темпы такого изменения в небольшой территории, имеющей ограниченные экономические ресурсы, могут быть более медленными или отличными от темпов в других территориях. Правительство его страны придает важное значение развитию экономики на надежной основе в своих зависимых территориях как необходимого элемента конституционного прогресса.

20. Как сообщалось в местной печати, в течение недели, закончившейся 24 февраля 1979 года, - как главный министр г-н Осборн, так и г-н Эдвард Роулэндс, государственный министр Соединенного Королевства в Управлении по иностранным делам и делам Содружества наций, принимали участие в торжествах по случаю независимости Сент-Люсии. В связи с этим г-н Роулэндс затронул вопрос о независимости Монтсеррата. В ответ г-н Осборн ответил, что, хотя независимость "должна наступить", территория еще не готова к ней, поскольку он считает, что "на острове с таким незначительным трудоспособным населением, как наш, весьма многое придется сделать в плане развития, прежде чем мы будем серьезно думать над этой проблемой". Вопрос, возможно, будет обсужден вновь в конце апреля, когда планируется встреча делегации территории в составе трех членов под руководством главного министра с г-ном Роулэндсом в Лондоне.

Д. Гражданская служба

21. Согласно информации, переданной управляющей державой, в конце 1977 года насчитывалось 663 человека в гражданской службе, в том числе 10 иностранцев, включая двух медицинских работников, не являющихся жителями Вест-Индских островов. Советники-специалисты по технической помощи, которые не являются сотрудниками гражданской службы, также были направлены в Монтсеррат на основе соглашений о техническом сотрудничестве с Великобританией, за счет Фонда Содружества наций по техническому сотрудничеству и программ технической помощи Содружества. Большинство руководящих должностей в правительстве занимают граждане Монтсеррата. По мере приезда квалифицированных граждан Монтсеррата их используют для замены иностранцев, все из которых работают на договорных условиях. Ожидалось, что две таких замены произойдут в 1978 года после возвращения в территорию медицинских работников - ее граждан.

22. В 1975 году правительство Территории обратилось к правительству Соединенного Королевства за средствами для увеличения окладов и заработной платы учрежденных и еще неучрежденных постов правительственных служащих. Позиция правительства Соединенного Королевства сводилась к тому, что "эти средства должны быть изысканы путем увеличения

налогообложения в Монтсеррате". В апреле 1977 года г-н Брэмбл, являвшийся в то время главным министром, объявил о своем намерении продолжать добиваться финансовой помощи от правительства Соединенного Королевства для пересмотра окладов. Сообщают, что в декабре Ассоциация гражданской службы (АГС) Монтсеррата настаивала на своем требовании о пересмотре надбавки в связи с ростом стоимости жизни и окладов e/.

23. В выступлении по бюджетным вопросам, с которым он выступил в Законодательном совете 21 апреля 1978 года, г-н Брэмбл заявил, что правительство, хорошо знающее о росте стоимости жизни за последние четыре года, пытается изыскать средства для компенсации резкого падения реальной стоимости доходов правительственных служащих. Считая, что требование его служащих о выплате надбавки в связи с тяжелым положением в 1977 году должно быть удовлетворено в первую очередь за счет бюджетного излишка того года, правительство запросило согласие государственного министра иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства на использование средств с этой целью.

24. Ссылаясь на тех, кто призвал к проведению "забастовки, если в ближайшее время не будут разработаны меры для компенсации роста стоимости жизни", г-н Брэмбл обратился с призывом к правительственным служащим дать себе отчет в том, какой вред наносят им подобные заявления, и подчеркнул необходимость получения согласия и помощь от официальных лиц Соединенного Королевства.

25. 3 августа члены АГС предприняли первую попытку такого рода и прошли маршем через столицу Плимут к дому правительства для вручения письма губернатору Вин Джоунсу, в котором содержался протест против задержки министерством иностранных дел и по делам Содружества в удовлетворение их просьбы о выплате надбавки в связи с тяжелым положением.

26. За маршем последовали два случая невыхода на работу, аргументированного болезнью, которые, судя по сообщениям, были настолько успешными, что практически парализовали территорию. Президент АГС г-н Франсис Лангле заявил корреспондентам, что эти действия направлены на то, чтобы обратить внимание правительства Соединенного Королевства на настроение гражданских служащих и предупредить правительство Монтсеррата о том, что "в вопросе о пересмотре окладов мы придерживаемся твердой позиции". Он сказал также, что "мы ждем, что будут приняты позитивные меры, поскольку обесценивание окладов в результате инфляции стало очевидным еще в 1975 году".

e/ Там же, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXIII, приложение, пункты 13-14.

27. 16 сентября г-ну Лангле стало известно о том, что г-н Роуландс от имени правительства Соединенного Королевства направил правительству территории письмо по данному вопросу, в котором, в частности, говорилось: "я прошу губернатора довести содержание настоящего письма до сведения АГС и сообщить ее членам о том, что я не могу нарушать принятых и хорошо известных положений, касающихся бюджетной помощи".

28. Через неделю г-н Брэмбл объявил о плане введения статутных положений, которые должны войти в силу с 1 января 1979 года, касающихся увеличения поступлений в территорию приблизительно на 430 000 восточнокарибских долларов f/ ежегодно за счет средств, которые, как он заявил, местные транспортные агенты "незаконно" взимают с импортеров и потребителей. Предложенный план был представлен на утверждение государственному министру иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства. После получения его ответа к выплате рассматриваемой надбавки можно было бы приступить немедленно.

29. 28 октября г-н Лангле, судя по сообщениям, объявил о том, что с согласия государственного министра правительство территории выплатило правительственным служащим и пенсионерам надбавки в связи с тяжелым положением в размере 550 000 восточнокарибских долларов, но что тем не менее АГС будет по-прежнему требовать пересмотра окладов. Ранее губернатор назначил для рассмотрения данного вопроса Комиссию, состоящую из двух членов (спикера Законодательного совета г-на Фергуса и назначенного АГС адвоката Басила Диаса).

Е. Региональное сотрудничество

30. Территория сотрудничает с другими странами Карибского бассейна в различных областях и участвует в проведении некоторых региональных совещаний, работе учреждений и осуществлении проектов под эгидой Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и других международных организаций по вопросам предоставления займов и развития g/.

Шестое совещание председательствующих должностных лиц и сотрудников парламентов стран, входящих в Содружество стран Карибского бассейна

31. На совещании, состоявшемся в Монтсеррате с 14 по 18 августа 1978 года присутствовали представители 12 стран Карибского бассейна и наблюдатели от Канады и Соединенного Королевства. Спикер Законодательного совета Монтсеррата и Председатель организационного комитета

f/ Местной валютой является восточнокарибский доллар (\$EC). Один доллар США (\$US) равен 2,70 восточнокарибского доллара.

g/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXIII, приложение, пункты 16-34. /...

совещания г-н Фергус в своем обращении отметил, что заседание проходит в момент, когда в Карибском регионе сгущаются "тучи раздробленности и сепаратизма". Он подчеркнул, что давно пора провести еще одно заседание Совещания глав правительств стран Карибского сообщества (КАРИКОМ) (членом которого является Монтсеррат). Он упомянул также Вест-индийский университет, которому, по его мнению, угрожает раскол, и добавил, что "мы должны укрепить то, что осталось, ... поскольку некоторые области совместного обмена и стипендии остаются нетронутыми, надежды на конструктивное единство на более критических уровнях еще не совсем исчезли".

Ассоциированные государства Вест-Индии (АГВИ)

32. На своем двадцать третьем заседании в октябре 1978 года (см. также пункт 17 выше) Совет министров АГВИ рассмотрел ряд вопросов, по которым были приняты следующие решения:

а) провести в ближайшее время совещание на уровне министров для рассмотрения предложений, касающихся деятельности Восточно-Карибского валютного управления (ВКВУ) (ответственного за выпуск и контроль за обращением общей валюты - восточнокарибского доллара) в качестве центрального банка. Наряду с этим Совет достиг соглашения в принципе о создании системы гарантий экспортных кредитов;

б) назначить постоянный комитет участвующих правительств для представления регулярных докладов Совету о событиях в области морского права. Участвующие правительства должны, в частности, ввести в ближайшее время законодательства, касающиеся борьбы с загрязнением и сохранения рыбных ресурсов;

в) обеспечить эффективное представительство участвующих правительств на текущих переговорах между Европейским экономическим сообществом (ЕЭС) и некоторыми странами Африканской, карибской и тихоокеанской группы государств (АКТ) с целью защиты жизненно важных интересов членов Совета при заключении соглашения о правопреемстве в отношении Конвенции АКТ-ЕЭС, подписанной в Ломе 28 февраля 1975 года (А/АС.176/7);

г) просить Карибскую группу по вопросам сотрудничества в экономическом развитии (см. ниже) об оказании, как только эта станет практически возможным, технической помощи в первоочередных областях.

Конференция по вопросу экономического развития в Карибском бассейне

33. 14 и 15 декабря 1977 года Всемирный банк вместе с некоторыми другими организациями провел в Вашингтоне Конференцию по вопросу экономического развития в Карибском бассейне н/. В соответствии с решением, принятым Конференцией, была образована Карибская группа по вопросам сотрудничества в экономическом развитии для координации и усиления внешней помощи странам Карибского бассейна. В своем первом совещании, состоявшемся в июне 1978 года в Вашингтоне, Карибская группа учредила орган по развитию Карибского бассейна и руководящий комитет по технической помощи (РХТП). Последние события, касающиеся этих двух органов, и соглашение об экономическом сотрудничестве, подписанное Канадой и КАРИКОМ 20 января 1979 года, отражены в пунктах 66-79 ниже.

н/ Там же, том IV, глава XXX, приложение, пункты 4, 75, 106 и 120-126.

/...

3. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

А. Общие сведения

34. Основой экономики территории являются главным образом экспорт сельскохозяйственных продуктов, туризм, строительство и правительственные расходы, которые, в свою очередь, почти полностью зависят от внешней помощи в том, что касается покрытия капитальных затрат и текущего дефицита бюджета. Рыболовство по-прежнему развито сравнительно слабо. Обрабатывающая промышленность является мелкомасштабной, однако ее роль в экономике повышается. Ископаемых, представляющих коммерческий интерес, в территории нет.

35. Говоря об экономической деятельности, г-н Брэмбл в своем недавнем выступлении по бюджетным вопросам (см. пункт 23 выше) заявил, что экономические перспективы на 1978 год были весьма обнадеживающими. Стоимость импорта возросла до 16,5 млн. восточнокарибских долларов в 1975 году и составила 20,8 млн. восточнокарибских долларов в 1976 году ^{i/}, что указывает на активизацию экономической деятельности. Статистические данные о местных поступлениях в 1976-1977 годах и разрывание жилищного строительства в период с сентября 1975 года по март 1978 года (95 объектов) также отражали тенденцию роста. Ожидалось, что в результате обильных дождей в апреле 1979 года сельскохозяйственное производство в оставшийся период этого года расширится. Развивался туризм; был достигнут определенный прогресс в вопросе привлечения в территорию отраслей легкой промышленности.

36. Г-н Брэмбл заявил также, что его правительство продолжает прилагать усилия, направленные на улучшение экономического положения, обратив в то же время внимание на имеющиеся проблемы. Местные поступления были крайне ограниченными и недостаточными, поэтому Монтсеррат испытывает потребность в бюджетной помощи Соединенного Королевства. Большое число лиц, оставляющих школу и вливающих ежегодно в местный рынок рабочей силы, создает постоянную потребность в создании новых рабочих мест. На территории отрицательно сказались международные проблемы, в частности, инфляция, перемещение мировых валютных рынков и рынков капитала и неопределенность в отношении будущего КАРИКОМ и ВКВУ (см. также пункты 31-32 выше). Имела место острая конкуренция в вопросе иностранных капиталовложений. Как место размещения промышленных отраслей Монтсеррат по-прежнему находился в довольно неблагоприятном положении. Еще одной проблемой являлась необходимость субсидировать расходы на основные продукты и основные услуги для всего населения.

^{i/} Согласно сообщениям статистического управления Монтсеррата, в 1976 году стоимость экспорта составляла лишь 781 481 восточнокарибских долларов. Таким образом, территория продолжала сталкиваться со значительным торговым дефицитом и проблемами, вызванными состоянием платежного баланса.

37. В ходе недавней предвыборной кампании партия Народно-освободительное движение (ПЛО) выразила неудовлетворение по поводу медленных темпов экономического развития за последние годы и выступила с предложениями об экономической реформе. Эти предложения были основаны на твердой уверенности партии в том, что в условиях системы частного предпринимательства можно достичь значительного экономического прогресса, который в свою очередь приведет к улучшению условий жизни. Партия ПЛО обещала также консультироваться с населением по всем важным экономическим и другим вопросам (см. также пункты II и I3 выше).

38. Ниже приводится обзор недавних изменений в экономике территории.

В. Земледелие и животноводство

39. По оценке 1977 года общая площадь территории составляет 10 250 гектаров, из которых 1 293 гектара используются под пастбища и 1 162 гектара - для выращивания полевых культур и плодовых деревьев. В течение года прилагались широкие последовательные усилия для активизации сельскохозяйственного производства путем введения стимулов для крестьян, побуждающих их к осуществлению к концу года задач плана сельскохозяйственного развития на 1975-1977 годы. План предусматривал увеличение производства фруктов (главным образом манго, авокадо, орехов макадамии и т.д.) и некоторых овощей (лука, горького перца, помидоров и т.д.) и увеличение поголовья скота, главным образом крупного рогатого скота и овец.

40. В декабре 1977 года правительство территории и торговая палата Монтсеррата достигли соглашения относительно Корпорации финансирования и сбыта в целях развития (ДФМК), статутного органа, образованного в 1973 году. В соответствии с соглашением основными задачами ДФМК являются предоставление займов и услуг крестьянам в числе других местных предпринимателей и сбыт сельскохозяйственных продуктов, экспортируемых территорией.

41. В марте 1978 года управляющий ДФМК г-н Грей Уоллер (которого в следующем месяце заменил коренной житель Монтсеррата г-н Билтон Брэмбл) заявил корреспондентам, что местное производство белого картофеля - одной из основных статей сельскохозяйственного экспорта территории в другие страны КАРИКОМ - ставится под угрозу в результате излишка более дешевого европейского картофеля на региональном рынке. ДФМК была вынуждена закупить весь местный урожай картофеля и планировала хранить его в течение трех месяцев в надежде на то, что наплыв европейского картофеля сократится.

42. В том же месяце в Тринидад и Тобаго было впервые отправлено около 3 630 кг полуфабриката горького перца. Правительство планировало соорудить вторую режущую установку, которая, как ожидалось, позволит утроить производство.

43. Полученные в последнее время низкие урожаи хлопка наряду с успешным освоением альтернативных культур, в частности горького перца, привели к тому, что некоторые крестьяне отказались от посадки хлопка. Пытаясь нарушить эту тенденцию, в августе правительство стало предоставлять хлопководам тракторы по субсидируемым ставкам.

44. В конце ноября правительство, согласно сообщениям, занималось разработкой экспериментальных проектов, связанных с производством орехов кэшью и макадами. Обе культуры считаются достаточно стойкими в условиях сравнительно засушливых почв на I 214 гектарах земель, отведенных под них на севере и юге территории. Под экспериментальные проекты было отведено 4 гектара. Ожидалось, что средства выделит Британский отдел развития.

45. В июле правительство сообщило о том, что оно оказало помощь приблизительно 250 жителям, в настоящее время занимающимся разведением кроликов - деятельностью, которая, по его мнению, является для территории весьма перспективной. Кролики быстро плодятся, питаются местной растительностью и дают недорогостоящее мясо; их шкурки можно дубить и использовать в производстве изделий для местной и экспортной продажи.

46. В середине декабря представитель министерства сельского хозяйства и торговли заявил, что министерство получает много жалоб о бродячих сельскохозяйственных животных не только от крестьян из разных концов территории, но и от людей, проживающих в жилых районах. В стремлении найти решение данной проблемы было достигнуто соглашение о проведении открытой дискуссии по данному вопросу в рамках совета, в состав которого будет входить постоянный секретарь в министерстве, сотрудник по вопросам животноводства и представитель владельцев скота.

С. Туризм

47. В 1977 году деятельность в области туризма на Монтсеррате принесла хорошие результаты; число приехавших туристов увеличилось на I 236 человек или на II процентов по сравнению с предыдущим годом. За первые шесть месяцев 1978 года общее число туристов, посетивших территорию проездом, составило 7 597 человек, что на 51,7 процента больше по сравнению с тем же периодом 1977 года. Ожидалось, что в области туризма будет продолжаться значительная активизация деятельности. В декабре поступили сообщения от крупнейших отелей о том, что на период с января по март 1979 года почти все места в них зарезервированы.

48. Сообщая Законодательному совету о дальнейшем расширении туризма, г-н Брэмбл в своем выступлении по бюджетным вопросам 21 апреля 1978 года отметил а) недавно принятое английской компанией "Бритиш эруэйз" - основным европейским перевозчиком, обслуживающим Карибский

регион, - решение об оказании поддержки Совету по туризму Монтсеррата путем предоставления различной помощи его сотрудникам в ходе рекламной поездки по Соединенному Королевству, которая была запланирована в консультации с экспертом Британского отдела развития в Карибском регионе; в) утверждение правительством территории доклада, подготовленного экспертом, который был назначен в конце 1977 года в соответствии с Британской программой оказания технической помощи для оказания содействия развитию туризма; с) статью бюджетных предположений 1978 года, предусматривающую значительное увеличение правительственных расходов на туризм, и d) продолжение переговоров о мерах для обеспечения достаточно высокого уровня воздушных перевозок для Монтсеррата.

Д. Строительство

49. Согласно докладу управляющей державы за 1977 год из общей площади территории в 10 250 гектаров приблизительно 560 гектаров были заняты под городским и хозяйственным строительством. Темпы такого строительства продолжали возрастать по мере сооружения новых домов различных размеров.

50. В своем недавнем выступлении по бюджетным вопросам г-н Брэмбл заявил, что лица, не являющиеся жителями Монтсеррата и желающие поселиться в территории, продолжали проявлять интерес к строительству жилья, владению собственностью и сооружению домов (см. также пункт 35 выше).

51. В начале апреля 1978 года Генеральный прокурор г-н Джон С. Уикс сообщил журналистам, что принятие Законодательным советом Декрета о регистрации земли и Декрета о решении земельных споров в судебном порядке позволят Британскому Отделу по вопросам развития в районе Карибского моря перевести группу по составлению земельного кадастра из Антигуа в Монтсеррат. Впоследствии было объявлено, что группа начнет работу в территории в конце ноября, с тем чтобы провести регистрацию земли, находящейся в собственности, для включения ее в новый земельный кадастр.

52. В конце декабря, узнав о том, что правительство Гаити запретило экспорт цемента в Монтсеррат и на другие острова Карибского бассейна, г-н Осборн посетил эту страну, с тем чтобы обсудить данный вопрос с министром иностранных дел Гаити. Во время обсуждений министр согласился разрешить отправку в том месяце 12 тыс. мешков цемента в Монтсеррат. Министр также согласился с тем, что по получении официальной просьбы от правительства Монтсеррата Гаити разрешит экспорт в Монтсеррат 24 тыс. мешков цемента ежемесячно.

Е. Обрабатывающая промышленность

53. Согласно Статистическому бюро Монтсеррата повышение активности в обрабатывающей промышленности в основном объясняется увеличением объема экспорта с 781 480 восточнокарибских долларов в 1976 году до 1,1 млн. восточнокарибских долларов в 1977 году. Экспортируемые промышленные товары включали в себя рыболовные крючки с поводками, пластмассовые мешки, восстановленные покрышки, галстуки из искусственного шелка и купальные костюмы.

54. В своем недавнем выступлении по бюджетным вопросам г-н Брэмбл отметил, что тенденция к увеличению объема экспорта сохраняется (см. также пункт 35 выше). Он, в частности, отметил следующее:

а) в апреле 1978 года начнется строительство дополнительных 2 970 кв. м промышленных площадей, финансируемое Карибским банком развития (КАРИБАНК) и правительством Соединенного Королевства;

б) капиталовложения группы вкладчиков на приобретение промышленных площадей для производства лодок класса люкс и мебели на экспорт;

с) создание лондонской компанией "Эйр рекордс, лтд" студии звукозаписи, капиталовложения на которое составило более 600 000 долл. США.

55. К основным событиям, имевшим место во второй половине 1978 года, относятся следующие:

а) строительство правительством территории новых заводских корпусов на площади 2 970 кв. м для удовлетворения новых потребностей обрабатывающего сектора;

б) успешное завершение испытаний, проведенных на экспериментальном хлопко-прядильном заводе, в рамках проекта, осуществляемого ДФМК, который, как ожидается, должен привести к успешному промышленному использованию хлопка Сиайленд, выращиваемого в Монтсеррате;

с) объявление компанией "W энд W" (крупнейшей компанией по сборке электронного оборудования в территории) о расширении программы на 1979 года;

д) разработка нескольких новых проектов компанией "Электромагнетикс компани, лтд", производящей электронное оборудование.

Ф. Банковское дело

56. В 1977 году в территории действовало три банковских учреждения: "Барклайз бэнк интернешнл, лтд"; "Ройял бэнк оф Кэнэда"; и правительственный сберегательный банк.

57. Важным событием, происшедшим в марте 1978 года, стала регистрация в территории банка "Бэнк оф Монтсеррат интернешнл", президентом которого стал сэр Джек Уолтон, являющийся главой "Уолтон групп, лтд" (США). Представитель банка сообщил журналистам, что он был учрежден в качестве международного банка (включая торговлю сырьевыми товарами), который будет участвовать во всех фазах банковских операций за пределами острова и оказывать содействие экономическому развитию территории прежде всего путем финансирования местных проектов. Банк также должен был открыть свои отделения в Лондоне и в Вашингтоне (округ Колумбия). Позже, в том же месяце, когда было обнаружено, что "сэр Джек Уолтон" является вымышленным именем, человек, выдававший себя за сэра Джек Уолтона, ушел из банка.

58. До того, как в конце октября Законодательный совет был распущен, он принял законодательный акт, позволяющий проводить банковские операции за пределами острова в соответствии с процедурами, применяемыми на Каймановых островах и в Швейцарии. Во время недавней избирательной кампании партия ПЛМ решительно выступила против этого законодательного акта, отмечая, что в нем отсутствуют какие-либо положения, которые препятствовали бы определенным банковским операциям, которые ПЛМ считает нежелательными.

G. Инфраструктура

59. В 1978 году правительство территории продолжало прилагать усилия к расширению и улучшению экономической инфраструктуры, необходимой для дальнейшего развития, уделяя особое внимание улучшению качества дорог, портовых сооружений и воздушной связи.

60. В своем недавнем выступлении по вопросам бюджета г-н Брэмбол объявил о том, что Британский отдел по вопросам развития в районе Карибского моря принял решение предоставить территории приблизительно 691 000 восточнокарибских долларов на строительство первого участка дороги Сент-Джон-Трантс, которое уже началось, и что вторая фаза проекта, которая начнется в ближайшем будущем, будет финансироваться Фондом европейского развития (ФЕР). В отношении проекта модернизации порта в городе Плимут он отметил, что работа по сооружению нового пирса и строений для портовых властей, как ожидается, будет завершена в течение года.

61. В феврале 1978 года консультант по вопросам авиации г-н Грэхэм Тодд представил правительству доклад о мерах по улучшению воздушного сообщения территории путем приобретения и использования собственных легких самолетов. Этот доклад служит основой обсуждений между Британским отделом по вопросам развития в районе Карибского моря и компанией "Лиорд айленд транспорт (ЛИАТ (1974), лтд)".

H. Государственное финансирование

62. Согласно бюджетной смете на 1978 год, местные поступления должны были составить 7,5 млн. восточнокарибских долларов (включая предыдущий излишек в 853 000 восточнокарибских долларов), а текущие расходы - 9,1 млн. восточнокарибских долларов (исключая субсидию Соединенного Королевства в порядке помощи в размере 1,6 млн. восточнокарибских долларов) по сравнению с фактическими поступлениями и расходами в размере соответственно 7,2 млн. восточнокарибских долларов и 8,5 млн. восточнокарибских долларов (исключая субсидию Соединенного Королевства в размере 1,9 млн. восточнокарибских долларов) в предыдущем году. Смета для фонда развития на 1978 год предусматривала общий объем расходов в размере 8,5 млн. восточнокарибских долларов по сравнению со сметными расходами в размере 7,3 млн. восточнокарибских долларов в предыдущем году.

63. Представляя бюджетную смету на 1978 год, г-н Брэмбол обратил особое внимание на финансовые проблемы, стоящие перед его правительством, к которым, в частности, относятся: а) недостаточность источников поступлений территории; б) повышение стоимости основных видов государственного обслуживания; с) настоятельная необходимость в улучшении услуг; и д) желание правительства Соединенного Королевства освободить себя от бремени предоставления субсидий. Однако он отметил, что в рассматриваемой бюджетной смете, представленной правительству Соединенного Королевства и одобренной им, отсутствовали данные об увеличении местных налогов.

64. Территория также получала двустороннюю и многостороннюю финансовую и техническую помощь от некоторых внешних источников (помимо управляющей державы), включая правительства Канады, Соединенных Штатов и Венесуэлы; КАРИКОМ и связанные с ней учреждения, прежде всего, КАРИБАНК, ЕЭС; организации системы Организации Объединенных Наций, прежде всего ПРООН; а также Карибскую группу по сотрудничеству в области экономического развития (см. ниже).

65. На период 1977-1981 годов ПРООН установила измененное ориентировочное плановое задание в размере 400 000 долл. США, включая 83 653 долл. США, предоставленные в 1977 году, и 55 000 долл. США, которые должны быть выплачены в 1978 году. Территория также участвовала в межгосударственных и региональных проектах ПРООН.

I. Экономическая интеграция стран Карибского бассейна

66. Основной целью КАРИКОМ, созданного в соответствии с Чагуарамасским договором 1973 года, является содействие экономической интеграции государств-членов путем создания Карибского общего рынка. В 1977 году движение, направленное на осуществление региональной интеграции, переживало серьезные трудности, вызванные в основном неблагоприятным состоянием платежного баланса некоторых государств-членов. Тем не менее имели место и благоприятные события, касающиеся общего рынка, одним из которых было создание Карибской группы по сотрудничеству в области экономического развития во время совещания, проведенного в Вашингтоне, округ Колумбия, в декабре 1977 года (см. также пункт 33 выше). Г-н Брэмбол принимал участие в работе совещания в качестве Председателя Совета министров АГВИ.

67. На первом совещании, состоявшемся с 19 по 24 июня 1978 года в Вашингтоне, округ Колумбия, Карибская группа подсчитала, что если все проекты, приводимые в подготовительном докладе, будут признаны реальными, то на осуществление программ технической помощи понадобится 25 млн. долл. США. Предварительные оценки финансовых потребностей проектов технической помощи, определенных Всемирным банком, составляют: 8 млн. долл. США для подготовки и осуществления проектов; 4 млн. долл. США для оказания общих услуг; 4 млн. долл. США для морских мероприятий; 3 млн. долл. США для сельского хозяйства и 3 млн. долл. США для промышленности и 3 млн. долл. США для транспорта.

/...

68. На этой встрече представитель ПРООН объявил, что в период 1977-1981 годов ПРООН выделит 98 млн.долл.США для оказания технической помощи странам Карибского района, что на 39 процентов выше суммы, выделенной в предыдущий пятилетний период. Согласно ПРООН, мероприятия в области регионального сотрудничества должны быть сосредоточены в трех основных областях: а) в области укрепления КАРИКОМ; б) привлечения субрегиональных институтов к обслуживанию менее развитых стран; и с) расширения сотрудничества со странами всего Карибского бассейна. Представитель ПРООН заявил, что вопросу об укреплении сотрудничества в странах Карибского бассейна будет уделено особое внимание на первой Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, которая должна была состояться с 30 августа по 12 сентября 1978 года в Буэнос-Айресе (на Конференции впоследствии был принят План действий Буэнос-Айреса по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами j/).

69. На своем первом заседании Карибская группа создала РКТП (см. пункт 33 выше)

Деятельность КАР

70. В большинстве стран Карибского региона внутренние накопления являются недостаточными для покрытия потребностей развития. Поэтому вопрос получения фондов капиталовложений из внешних источников приобретает большое значение. КАР было создано в качестве механизма для использования иностранных ресурсов в целях содействия финансированию необходимого импорта и предоставления дополнительных финансовых средств для осуществления программ и проектов развития. Задача его состояла в том, чтобы оказывать помощь странам-получателям в переходный период, продолжительностью не более 5 лет, в течение которого, вероятно, потребуется специальная внешняя помощь для поддержания соответствующего уровня развития и занятости, в то время как экономическая политика будет направлена на достижение финансовой стабильности. На июньском заседании Группы 10 стран-доноров и международных учреждений заявили о том, что в течение года, начинающегося 1 июля 1978 года, они предоставят приблизительно 112 млн.долл.США для удовлетворения потребностей стран Карибского бассейна в этом виде помощи.

71. После того как подгруппы рассмотрели вопрос о потребностях ряда стран КАРИКОМ (включая Монтсеррат), Карибская группа подсчитала, что на период 1979-1981 годов странам Карибского бассейна понадобится приблизительно 1,9 млрд.долл.США в валовых выплатах в рамках внешней официальной помощи. По мнению некоторых кругов проблемы с рабочей силой в Карибском регионе и на Монтсеррате в частности будут оставаться нерешенными до тех пор, пока не будут разработаны проекты с банковским обеспечением и не будут своевременно проводиться платежи для их осуществления.

j/ A/CONF.79/13/Rev.1 (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78/II.A.11), глава I.

72. На заседании, завершившемся 26 августа 1978 года, правление директоров КАР, среди прочего, уполномочило президента подписать с Агентством международного развития Соединенных Штатов (ЮСАИД) соглашение о ссуде в размере 20 млн.долл.США, что позволило КАРИБАНКУ внести вклад в осуществление программы экономической стабилизации и роста в странах, берущих у него займы. Эта ссуда составила часть объявленного ранее Соединенными Штатами взноса в КАР на период с 1 июля 1978 года по 30 июня 1979 года в размере 37,5 млн.долл.США. Во второй половине 1978 года КАРИБАНК утвердил 18 млн.долл.США из суммы, полученной от ЮСАИД, из которых 8 млн.долл.США было израсходовано.

73. В январе 1979 года издающаяся в Барбадосе газета "Эдвокейт-Ньюс" сообщила, что КАРИБАНК и другие финансовые учреждения в странах Карибского бассейна надеются, что КАР будет продолжать существовать в течение этого года. По заявлению представителя КАРИБАНКА, в настоящее время планируется проведение заседаний, на которых перспективные доноры могли бы объявить свои взносы.

РКТП

74. В состав РКТП, председателем которого является представитель ПРООН, входят представители КАРИБАНК, Межамериканского банка развития (МАБР), Всемирного банка, секретариата КАРИКОМ и Карибского отделения Экономической комиссии для Латинской Америки (ЭКЛА), которое действует в качестве секретариата Комитета развития и сотрудничества стран Карибского бассейна. Кроме того, секретариат Восточнокарибского общего рынка (ВКОР) осуществляет совместно с РКТП деятельность, касающуюся менее развитых стран КАРИКОМ (включая Монтсеррат).

75. Круг ведения РКТП включает следующее: а) подготовка и проведение учета проектов технической помощи, нуждающихся в финансировании; б) установление порядка очередности оказания помощи в консультации со странами и региональными организациями; с) расширение возможностей стран по подготовке докладов о проектах технического сотрудничества; и d) получение финансовых средств для финансирования проектов технической помощи.

76. РКТП провел свое первое совещание в Барбадосе 31 августа - 1 сентября 1978 года. Ниже приводится резюме выводов и решений, принятых РКТП:

а) В соответствии с решением Карибской группы, принятым на ее совещании в июне 1978 года, секретариат РКТП в августе провел техническое совещание специалистов по вопросам транспорта и промышленности. (Техническое совещание по вопросам сельского хозяйства было проведено в декабре, однако доклад о его работе еще не представлен.) Целью обоих совещаний являлось рассмотрение рекомендаций в отношении политики и финансовых последствий, связанных с проведением исследований

по региональному сектору, и определение содержания и масштаба первоочередных проектов для финансирования их РКТП. В результате совещаний подготовлено 10 конкретных предложений, касающихся транспорта и промышленности, по которым РКТП принял решение.

б) РКТП рассмотрел статус подготавливаемых секретариатом ЕССМ предложений, касающихся создания вначале немногочисленной группы экспертов в первоочередных областях (например, налогообложение и статистика). ПРООН согласилась оказать помощь наименее развитым странам по просьбе их правительств. Выражалась надежда, что ПРООН начнет оказывать помощь не позднее января 1979 года. РКТП отметил, что такую предварительную деятельность можно начать постепенно и осуществлять по линии общего обслуживания, если правительства стран восточной части Карибского бассейна этого пожелают. РКТП принял также к сведению необходимость обеспечения того, чтобы в рамках ЦРКБ менее развитые страны имели доступ к некоторым финансовым источникам в 1979 году и впоследствии - к группе экспертов и/или общего обслуживания, если правительства стран восточной части Карибского бассейна этого пожелают.

с) РКТП согласен с тем, чтобы МАБР организовал межучрежденческое совещание с целью рассмотрения предложений для проведения исследований в туристическом секторе экономики стран Карибского бассейна и рекомендовал соответствующие меры, которые могли бы принять одно или несколько учреждений-доноров. Совещание проходило 3 октября 1978 года, в котором участвовали представители Центра по туризму и исследованиям стран Карибского бассейна, ЭКЛА, Организации американских государств (ОАГ), ПРООН, Всемирного банка, Всемирной туристической организации (ВТО) и МАБР.

д) РКТП рассмотрел предложение, представленное его секретариатом, подготовить и провести обзор технической помощи. Было проведено всестороннее обсуждение альтернатив для достижения основной цели обзора, а именно: выявление и мобилизация финансовых средств для проектов технической помощи. Было достигнуто согласие в отношении того, что такой обзор, который необходимо будет финансировать, должен быть подготовлен и проведен в настоящее время; с другой стороны, необходимо предпринять самые непосредственные меры по оказанию помощи странам Карибского бассейна для выявления и финансирования потребностей в технической помощи.

77. В приложении к настоящему докладу приводится краткое изложение программы работы РКТП на период с сентября 1978 года по март 1979 года, а также вышеупомянутые выводы и решения. Перечисленные в программе потребности в средствах не включают расходы, связанные с секретариатским обслуживанием, обеспечиваемым ПРООН, и обслуживанием, обеспечиваемым учреждениями-членами РКТП. Проведение следующего заседания РКТП запланировано на 15-16 марта 1979 года в секретариате ОРВК в Антигуа.

Экономическое сотрудничество между Канадой и КАРИКОМ

78. 20 января 1979 года представители Канады и 9 из 12 стран-членов КАРИКОМ собрались в Ямайке для подписания соглашения о финансовом, техническом, торговом и промышленном сотрудничестве между обеими сторонами (см. также пункт 33 выше). Представитель Монтсеррата не присутствовал на этой церемонии, но ожидается, что он подпишет соглашение. В соответствии с соглашением Канада должна рассмотреть вопрос о предоставлении конкретной финансовой и технической помощи странам-членам КАРИКОМ. Страны-участники соглашения обязуются предоставлять их соответствующим товарам режим наибольшего благоприятствования и содействовать осуществлению региональных программ и проектов, направленных на развитие промышленного сотрудничества. Соглашение будет действовать в течение пяти лет, после чего оно будет находиться в силе неопределенное время, если страна-участник не примет решение выйти из него. О таком решении необходимо будет сделать уведомление за 12 месяцев.

79. Представитель Канады заявил, что соглашение предусматривает широкие возможности для осуществления совместных проектов в сельском хозяйстве, рыболовстве, легкой промышленности, торговле и в различных финансовых и обслуживающих отраслях. Успех нового сотрудничества, — добавил он, — будет зависеть от того, будет ли канадским компаниям обеспечен справедливый режим и смогут ли они рассчитывать на стабильность, чтобы убедиться в том, что "такое промышленное сотрудничество в данном месте привлекательно и выгодно для всех". В качестве первого шага, — продолжал он, — участвующие правительства должны определить области капиталовложений и технологии, в которых они будут сотрудничать в странах КАРИКОМ, и координировать деятельность в них с частным сектором Канады. Наконец, он предложил, чтобы Объединенный комитет, предусмотренный соглашением, провел в пределах двух месяцев совещание, с тем чтобы приступить к выявлению отдельных секторов и возможностей для потенциального промышленного сотрудничества.

4. СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

А. Трудовые ресурсы

80. Как отмечалось в предыдущих разделах, усилия территориального правительства по стимулированию экономического развития, в частности туризма и легкой промышленности, привели к увеличению занятости в 1977 и 1978 годах. Тем не менее, экономика недостаточно быстро развивалась, с тем чтобы можно было обеспечить надлежащие возможности получения работы для растущей рабочей силы Монтсеррата. В результате этого большое число жителей Монтсеррата продолжало искать работу за рубежом в качестве альтернативы нищете у себя на родине, причем темпы эмиграции частично определялись экономическими условиями в традиционных принимающих странах и частично их законами, регулирующими миграцию в страну иностранной рабочей силы.

81. Неудовлетворенность экономическими условиями привела к тому, что в конце 1978 года (см. пункты 21-29 выше) состоящие в профсоюзах гражданские служащие "по болезни" не вышли на работу, вызвав повсеместные нарушения в экономике. Признавая, что такие забастовки являются новым подтверждением трудностей, с которыми постоянно сталкиваются работающие, главный министр Осборн заявил в своем последнем выступлении, что его правительство уделяет огромное внимание необходимости улучшения экономических условий населения территории путем увеличения темпов экономического развития. В пунктах 30-79 выше излагаются меры, которые предпринимаются для поощрения и увеличения экономического роста в Карибском бассейне.

В. Общественное здравоохранение

82. Общественное здравоохранение и медико-санитарное обслуживание находятся под контролем главного медицинского должностного лица. В 1977 году численность медицинского персонала в государственных и

частных учреждениях не претерпела существенного изменения. В 1978 году в Монтсеррат должны были возвратиться из-за рубежа два подготовленных специалиста, чтобы заменить двух иностранцев, работающих в качестве окружных медицинских работников (см. также пункт 21 выше).

83. В своем бюджетном представлении 21 апреля 1978 года г-н Брамбл заявил, что новая больница "Глендон" (единственная больница общего назначения в территории) фактически укомплектована и остается только переоборудовать сырую кухню и лабораторию в прачечную, на что потребуется примерно 170 500 восточнокарибских долларов.

84. По данным статистического отдела Монтсеррата число смертей среди местного населения в 1977 году составило 138 человек (128 человек в предыдущем году), причем основными причинами смерти являлись гипертония, а также сердечные и церебро-сосудистые заболевания.

5. УСЛОВИЯ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

85. Согласно информации, представленной Соединенным Королевством за 1977 год, в административной организации, ответственной за вопрос образования, и в количестве школ в территории не произошло изменений. Количество учащихся в школах было следующим (данные за 1976 год приводятся в скобках): начальное образование - 2 356 (2 635); младшее среднее образование - 391 (180); среднее образование - 310 (302); и техническое и специальное образование - 50 (39).

86. Одной из важных проблем в области образования является подготовка достаточного количества учителей из числа граждан Монтсеррата. В 1977 году 14 учителей из числа граждан Монтсеррата (такое же число как и в предыдущем году) проходили различные курсы подготовки за рубежом. Департамент образования продолжал подготовку не имеющих дипломов учителей по месту работы, а также организовывал курсы по совершенствованию отдельных аспектов учебных программ.

87. В своем последнем бюджетном представлении г-н Брамбл заявил, что Британский отдел развития в Карибском бассейне одобрил ассигнование 175 000 восточнокарибских долларов для финансирования различных курсов подготовки в рамках нескольких программ, включая программы для Вест-Индии. Он добавил, что "региональное движение за интеграцию находится в состоянии сильного брожения и неуверенности" и особо отметил возможный "распад" Вест-индского университета. (См. также пункт 31 выше).

ДОБАВЛЕНИЕ

Карибская группа по сотрудничеству в области экономического развития: резюме программы работы Руководящего комитета по технической помощи на период с сентября 1978 года по март 1979 года

(в долларах США)

Мероприятие	Результат	Сроки	Расходи	Источник финансирования а/	Учреждение-исполнитель	Сотрудничающее учреждение	Последующая деятельность
A. Подготовка и осуществление региональных проектов							
1. Перевозки							
Статистика морских перевозок в бассейне Карибского моря в/	Надежные данные о морских перевозках за период с октября 1977 по сентябрь 1978 годов для общего планирования модернизации портов и морских перевозок	Октябрь 1978 года 9 месяцев	50 000	ПРООН	ЭКЛА должна провести исследование, финансируемое в рамках регионального проекта в области статистики, осуществляемого Организацией Объединенных Наций	Секретариаты КАРИКОМ и ОРСК, а также правительства государств-членов КАРИБАНКа и КДКК	Удовлетворение долгосрочных потребностей в данных в целях планирования в области морских перевозок в соответствии с предложением о региональном сотрудничестве в развитии морских перевозок, по которому КДКК, ЮНКТАД и ИМКО осуществляют подготовительную работу. Проект должен быть рассмотрен на следующем заседании Руководящего комитета
Обслуживание небольших судов и яхт с/	Проектный документ, отвечающий условиям финансирования Карибской группой	Октябрь 1978 года 4-6 недель	13 000	ПРООН	ЮНКТАД в сотрудничестве с ИМКО	Секретариаты КАРИКОМ и ОРСК	Обеспечение финансирования со стороны Карибской группы для осуществления полномасштабного проекта
Исследование распределения контейнерных перевозок и центральных портов погрузки в бассейне Карибского моря с/	Проектный документ, отвечающий условиям финансирования Карибской группой	Октябрь 1978 года 2 месяца	9 000	Всемирный банк	Всемирный банк	КАРИКОМ, ЭКЛА-КДКК, ЮНКТАД, ИМКО	Обеспечение финансирования полномасштабного исследования; предполагаемый срок - 6 месяцев (июль-декабрь 1979 года)
Изучение нормативов, устанавливаемых портовыми властями, функций и структур управления с/	Проектный документ, отвечающий условиям финансирования Карибской группой	Январь 1979 года 6 недель	13 000	КАРИБАНК	КАРИБАНК	КАРИКОМ, ЭКЛА-КДКК, ЮНКТАД, ИМКО	Обеспечение финансирования со стороны Карибской группы осуществления полномасштабного проекта
Исследование ремонтных и эксплуатационных работ в аэропортах Карибского бассейна в/	Определение и составление смет необходимых ремонтных работ, графика процедур эксплуатации и ремонтных работ, потребностей в дополнительном персонале и оборудовании для надлежащего и бесперебойного функционирования аэропортов	Январь 1979 года 12 месяцев	227 000	МБР, КАРИБАНК	ИКАО	Управления гражданской авиации и администрация аэропортов стран-участниц	Оказание помощи некоторым правительствам в выполнении рекомендаций по проекту посредством предоставления технической помощи и осуществления проектов капиталовложений

ДОБАВЛЕНИЕ (продолжение)

Мероприятие	Результат	Сроки	Расходы	Источник финансирования а/	Учреждение-исполнитель	Сотрудничающее учреждение	Последующая деятельность
Технические нормативы в системе ЛИАТ <u>б/</u>	Рекомендация в отношении оптимальной организации, построения маршрутов и потребностей в новом оборудовании	В кратчайшие сроки 3 месяца	102 000	КАРИБАНК	ИКАО	ЛИАТ от имени правительства-владельцев	Дальнейшее оказание ЛИАТ технической помощи, а также помощи в обеспечении финансирования рекомендуемых программ оснащения новым оборудованием
Создание правления или совета по вопросам воздушного транспорта в Карибском бассейне <u>с/</u>	Проект-документа о предлагаемых целях и функциях правления для обсуждения на ноябрьском совещании ИКАО-КДКК. Проектный документ, отвечающий условиям рассмотрения финансирующим учреждением	Октябрь 1978 года 3 месяца	14 000	Всемирный банк	Всемирный банк	ИКАО и управления гражданской авиации участвующих стран	Обеспечение финансирования проекта по оказанию содействия в создании правления или совета, если правительства об этом согласятся
2. Промышленность							
Исследование стимулов и защиты в бассейне Карибского моря <u>б/</u>	Доклад с рекомендациями, предусматривающими принятие необходимых законодательных изменений или проведение мероприятий по рационализации системы стимулов в регионе	Декабрь 1978 года 4 месяца	25 000	Всемирный банк	Всемирный банк в сотрудничестве с ЮНКТАД и ЮНИДО	Правительства КАРИКОМ, Багамские острова, Гаити, Доминиканская Республика, Нидерландские Антильские острова	Подлежит определению после рассмотрения доклада и рекомендаций правительствами
Программа КАРИКОМ по подготовке руководящих кадров <u>с/</u>	План деятельности по программе подготовки руководящих кадров, отвечающий условиям финансирования Карибской группой	Октябрь 1978 года 2 месяца	20 000	МБР	КАРИБАНК	Всемирный банк, ИЭР, ПРООН, МБР	Обеспечение финансирования полномасштабного проекта со стороны Карибской группы
Подготовка списка подсекторов с учетом их важности, которые будут включены в программу в соответствии с предлагаемым планом промышленного программирования <u>с/</u>	Список промышленных подсекторов, рекомендуемых для включения в план с обеспечением анализа и обоснования	Январь 1979 года по возможности 12 месяцев	75 000	КАРИБАНК	Подлежит определению	Секретариаты КАРИБАНК и ОРСК	Подлежит определению после обзора заключений и рекомендаций правительства КАРИКОМ
В. Эксперты и общие службы							
Объединения экспертов и общие службы	Проект по созданию ограниченного объединения экспертов	Январь 1979 года	Подлежит определению	ПРООН	Подлежит определению	Секретариат ОРСК и правительства государств-членов	Помимо помощи ПРООН финансировать проект будет предложено Карибской группе

ДОБАВЛЕНИЕ (продолжение)

Мероприятие	Результат	Сроки	Расходы	Источник финансирования а/	Учреждение-исполнитель	Сотрудничающее учреждение	Последующая деятельность
С. Туризм							
Техническое совещание по туризму	Рекомендации относительно порядка очередности задач в области оказания технической помощи развитию туризма	3 октября 1978 года	-	-	МБР	МБР, ВОТ, КТЭК, ОАГ, Всемирный банк, ПРООН	Подготовка и оказание помощи на подготовительном этапе и осуществление предложений по проектам при наличии необходимых средств
D. Помощь в осуществлении национальных программ							
Более развитым странам КАРИКОМ, Багамским островам, Доминиканской Республике, Гаити, Нидерландским Антильским островам будет оказана помощь в определении и подготовке предложений по оказанию технической помощи в целях ускорения осуществления программ капиталовложений в государственный сектор	Предложения об оказании технической помощи, отвечающие условиям финансирования Карибской группой	Сентябрь 1978 года-март 1979 года	Подлежит определению	Учреждения-члены Руководящего комитета и другие учреждения	ПРООН/МБР. Представители ПРООН и МБР будут осуществлять координацию этой деятельности на уровне стран	Более развитые страны КАРИКОМ, Багамские острова, Доминиканская Республика, Гаити и Нидерландские Антильские острова	Оказание, если необходимо, помощи правительствам в обеспечении финансирования технической помощи
Менее развитым странам КАРИКОМ будет оказана помощь в подготовке предложений по оказанию технической помощи в целях ускорения осуществления программы капиталовложений в государственный сектор, определяемых Всемирным банком/МВФ/КАРИБАНК/экономическими миссиями ПРООН	Предложения об оказании технической помощи, отвечающие условиям финансирования Карибской группой	Сентябрь 1978 года-март 1979 года	Подлежит определению	Учреждения-члены Руководящего комитета и другие учреждения	Подлежит определению	Секретариат ОРСК и правительства государств-членов, а также Белиза	Оказание, если необходимо, помощи правительствам в обеспечении финансирования проектов

Источник: Карибская группа по сотрудничеству в области экономического развития, Руководящий комитет по технической помощи.

а/ Подлежит официальному утверждению учреждением в случае необходимости.

б/ Проект подлежит осуществлению без дальнейшей подготовительной работы.

с/ Подготовительная помощь по разработке и планированию полномасштабного проекта.

ГЛАВА XXIV *

ОСТРОВА ТЕРКС И КАЙКОС

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом

1. На своем 1135-м заседании 9 февраля 1979 года, приняв предложение Председателя об организации своей работы (А/АС.109/L.1280 и Add.1), Специальный комитет постановил, в частности, передать вопрос об островах Теркс и Кайкос Подкомитету по малым территориям для его рассмотрения и представления ему доклада.

2. Специальный комитет рассмотрел этот вопрос на своих 1152-м и 1153-м заседаниях 6 и 7 августа.

3. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет принял во внимание положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 33/44 от 13 декабря 1978 года по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 12 этой резолюции Ассамблея предложила Специальному комитету "продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) и, в частности, ... разработать конкретные предложения по ликвидации остающихся проявлений колониализма и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад по этому вопросу". Комитет принял также во внимание резолюцию 33/35 от 13 декабря 1978 года по вопросу о четырех территориях, включая острова Теркс и Кайкос. В пункте 10 этой резолюции Ассамблея предложила Специальному комитету "продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении ... островов Теркс и Кайкос, включая возможное направление выездных миссий в консультации с управляющей державой ...".

4. В ходе рассмотрения вопроса об этой территории в распоряжении Специального комитета находился подготовленный Секретариатом рабочий документ (см. приложение к настоящей главе), в котором содержится информация о последних событиях, касающихся этой территории.

5. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которое выступает в качестве соответствующей управляющей державы, принимал участие в работе Специального комитета в ходе рассмотрения последним этого вопроса.

6. На 1152-м заседании 6 августа докладчик Подкомитета по малым территориям в заявлении, сделанном в Специальном комитете (А/АС.109/PV.1152), представил доклад Подкомитета (А/АС.109/L.1325), в котором содержится отчет о рассмотрении вопроса об этой территории.

* Ранее выпущено как часть А/34/23/Add.5.

7. На II53-м заседании, после того как представители Болгарии, Сирийской Арабской Республики, Союза Советских Социалистических Республик, Китая, Кубы и Афганистана выступили с заявлениями (А/АС.109/PV.II53), Специальный комитет принял доклад Подкомитета и одобрил содержащиеся в нем выводы и рекомендации (см. пункт 9 ниже) при условии, что оговорки, сделанные членами Специального комитета, будут занесены в протокол заседания.

8. 7 августа текст выводов и рекомендаций был препровожден Постоянному представителю Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций для сведения его правительства.

В. Решение Специального комитета

9. Ниже приводится текст выводов и рекомендаций, которые Специальный комитет принял на своем II53-м заседании 7 августа 1979 года и о которых говорится в пункте 7 выше:

1) Специальный комитет вновь подтверждает неотъемлемое право народа островов Теркс и Кайкос на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции I5I4 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

2) Специальный комитет вновь заявляет, что такие факторы, как площадь, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление процесса самоопределения в соответствии с содержащейся в резолюции I5I4 (XV) Декларацией, которая в полной мере относится к этой территории.

3) Учитывая задачу ускорения процесса деколонизации в целях обеспечения быстрого и полного осуществления Декларации, Специальный комитет с удовлетворением отмечает дальнейшее активное участие управляющей державы в работе Комитета.

4) Специальный комитет принимает к сведению заявление представителя управляющей державы о том, что его правительство будет уважать пожелания населения территории в отношении определения своего будущего. Тем не менее, Комитет считает, что управляющая держава по-прежнему обязана осуществлять всеобъемлющую программу политического образования, с тем чтобы обеспечить полное осознание народом территории своего права на самоопределение в соответствии с резолюцией I5I4 (XV). Поэтому Комитет призывает управляющую державу принять все необходимые меры, учитывая пожелания, высказанные народом островов Теркс и Кайкос, для ускорения процесса деколонизации в соответствии с соответствующими положениями Устава Организации Объединенных Наций и Декларации.

5) Специальный комитет вновь подтверждает обязанности управляющей державы по Уставу, касающиеся социально-экономического развития зависимых территорий. Отмечая экономическое положение, существующее на островах Теркс и Кайкос, Комитет призывает управляющую державу укреплять экономику территории путем ее диверсификации, с тем чтобы уменьшить зависимость от какого-либо одного вида деятельности.

6) Специальный комитет постоянно призывает управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории эффективные меры с целью защиты гарантирования и обеспечения права народа островов Теркс и Кайкос владеть и распоряжаться своими природными ресурсами и установить и поддерживать контроль за их дальнейшим освоением.

7) Специальный комитет настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций и, в частности, Программу развития Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибское сообщество и Карибский банк развития, и далее уделять особое внимание потребностям развития островов Теркс и Кайкос.

8) Специальный комитет, отмечая, что территория по-прежнему в значительной мере зависит от управляющей державы в плане бюджетной помощи и помощи в целях развития, настоятельно призывает управляющую державу принять все необходимые меры для укрепления и диверсификации экономики островов Теркс и Кайкос.

9) Специальный комитет, ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи о военных базах в колониальных и несамоуправляющихся территориях, признает, что наличие таких баз может стать фактором, затрудняющим осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и подтверждает свою глубокую убежденность в том, что наличие военных баз на островах Теркс и Кайкос не должно препятствовать осуществлению народом этой территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией и целями и принципами Устава.

10) Специальный комитет приветствует предложение управляющей державы направить весной 1980 года выездную миссию на острова Теркс и Кайкос, что позволит ей получить точное и непосредственное представление о положении в территории.

ПРИЛОЖЕНИЕ *

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
I. Общие сведения	I - 2
2. Конституционное и политическое развитие	3 - 28
3. Экономическое положение	29 - 62
4. Социальное положение	63 - 69
5. Положение в области образования	70 - 75

* Ранее выпущено под условным обозначением А/АС.109/L.1296.

ОСТРОВА ТЕРКС И КАЙКОС^{а/}

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Острова Теркс и Кайкос расположены к югу-востоку от Багамских островов, примерно в 145 километрах к северу от Доминиканской Республики. Они состоят из двух групп островов, разделенных глубоководным проливом шириной 35 километров, называемым проливом Теркс-Айленд; острова Теркс расположены к востоку, а острова Кайкос - к западу от этого пролива. Группа островов Теркс состоит из двух обитаемых островов: Гранд-Теркс и Солт-Кей, шести необитаемых банок и большого числа скал. Основными островами в группе Кайкос являются Южный Кайкос, Восточный Кайкос, Средний (или Гранд-) Кайкос, Северный Кайкос, Провиденсиалес (имеющий местное название Блу-Хиллз) и Западный Кайкос, Восточный Кайкос и Западный Кайкос в настоящее время необитаемы. Общая площадь островов составляет 500 кв. км, кроме того, имеется обширная территория лагун и соляных озер, которые могут быть осушены.

2. По последней переписи, проведенной в 1970 году, численность населения территории составляла 5 675 человек, большинство из которых африканского происхождения, остальную часть населения составляют лица смешанного или европейского происхождения. Приблизительно 2 300 человек проживают в городе Кокберн-Таун на острове Гранд-Кайкос, там находится и правительство. Согласно информации, переданной управляющей державой, население по оценке возросло с 6 500 в 1976 году до 6 787 в 1977 году. В прошлые годы, по сообщениям, на Багамских островах проживало 11 000 жителей с островов Теркс и Кайкос. Хотя есть признаки того, что некоторые из них вернулись в Территорию после приобретения независимости Багамскими островами и экономического спада. Количество иностранцев, желающих постоянно поселиться на островах, незначительно; в 1977 году были утверждены новые свидетельства постоянного места жительства.

2. КОНСТИТУЦИОННЫЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ИЗМЕНЕНИЯ

A. Конституция

3. Краткое изложение конституционной структуры, изложенной в Указе (Конституции) об островах Теркс и Кайкос 1976 года, содержится в докладе Специального комитета Генеральной Ассамблеи на ее тридцать

^{а/} В основе информации, содержащейся в этом разделе, лежат опубликованные материалы, а также информация, переданная Генеральному секретарю в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии 15 августа 1978 года, за год, закончившийся 31 декабря 1977 года.

второй сессии b/. Вкратце, по своей структуре правительство состоит из губернатора, назначаемого королевой, исполнительного совета и законодательного совета.

4. В компетенцию губернатора (г-н Джон Клиффорд Стронг, который заменил г-на Артура К. Уотсона 1 августа 1978 года, по истечении срока полномочий последнего) входят вопросы обороны, внешних сношений, внутренней безопасности, полиции и государственной службы. Он наделяется законодательными полномочиями, необходимыми для осуществления своих особых обязанностей, однако по другим вопросам он, как правило, обязан консультироваться с исполнительным советом.

5. Исполнительный совет состоит из губернатора, руководящего его работой, главного министра, избираемого избранными членами законодательного совета; трех министров, назначаемых губернатором по рекомендации главного министра из числа избранных членов законодательного совета и трех членов *ex officio* (главного секретаря, генерального прокурора и секретаря по финансовым вопросам).

6. Законодательный совет состоит из 11 избранных членов, трех назначаемых членов и 3 членов *ex officio* исполнительного совета. Спикер избирается членами законодательного совета из числа лиц, являющихся или не являющихся членами Совета, а заместитель спикера избирается из числа членов законодательного совета. Назначаемые члены назначаются губернатором после консультации с избираемыми членами законодательного совета. Назначаемые члены не имеют права голоса при голосовании по вопросу о недоверии правительству.

В. Политические партии и выборы

7. Как указывалось раньше с/, экономическое развитие Территории за последние годы не удовлетворяло ее потребностей, в результате чего многие люди, особенно лица, недавно вышедшие на рынок рабочей силы, не могли найти работу. Неудовольствие некоторых прослоек местного населения привело в июне 1975 года к беспорядкам на Гранд-Терксе, после которых имели место инциденты, связанные с поддержанием правопорядка. В конце этого месяца после того, как территориальное правительство предприняло некоторые меры для решения данной проблемы, положение на этом острове нормализовалось.

b/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 23 (A/32/23/Rev.1), том III, глава XXV, приложение, раздел C, пункты 3-15.

с/ Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 23 (A/31/23/Rev.1), том IV, глава XXIX, приложение, раздел C, пункты 17-22.

8. В результате этих волнений значительная часть местного населения присоединилась к Народному демократическому движению (НДД), возглавляемому г-ном Джеймсом А.Г.С. Маккартни, в результате чего это движение получило 5 из 11 избираемых мест в законодательном совете в ходе первых всеобщих выборов, проведенных в соответствии с настоящей Конституцией в сентябре 1976 года. Народная национальная организация (ННО), возглавляемая г-ном Норманом Сондерсом, получила четыре места, а остальные два места заняли независимые кандидаты. Пользуясь поддержкой независимых кандидатов, г-н Маккартни назначил главного министра. В его руках также находится портфель министра внутренних дел, связи, сельского хозяйства и рыболовства, причем два последних поста были переданы ему в декабре 1977 года из министерства г-на Г.У. (Лиам) Магуаера, которое несет ответственность за туризм, развитие промышленности и ресурсы. Двумя другими министрами являются г-н Льюрис Е. Аствуд (на которого была возложена ответственность за общественные работы и коммунальное обслуживание, а также было предложено заниматься вопросами рабочей силы) и г-н Освальд О. Скиппингс (на которого вначале была возложена ответственность за образование, а затем предложено заниматься вопросами здравоохранения, социального обеспечения, а также местного управления).

9. Вскоре после выборов главный министр заявил, что его правительство намерено заниматься: а) сокращением безработицы (оценивается в объеме 35 процентов от рабочей силы) путем расширения рыбной промышленности и активизации находящейся в застое добычи соли; б) улучшением социального обслуживания такого, как здравоохранение, образование, отдых и социальное обеспечение; в) изыскание иностранных капиталовложений на основе *quid pro quo*; и д) предоставлением исключительной лицензии любой заинтересованной стороне, готовой построить гостиницу не менее чем на 200 номеров, предоставляющую право партнерства с правительством в содержании казино. Другая иностранная помощь будет запрошена главным образом у Канады и Соединенных Штатов Америки. Главный министр заявил, что правительство будет по-прежнему проводить такую политику, направленную на улучшение экономического и социального положения Территории и удовлетворение потребностей и чаяний ее населения.

10. В этой связи следует напомнить д/, что большинство НДД в законодательном органе сократилось в ноябре 1977 года до одного места, поскольку г-н Вольтер Кокс вышел из партии. В то же время г-н Кокс обвинил НДД в неспособности обеспечить какое-либо развитие. Впоследствии он присоединился к оппозиции ННО и стал ее председателем.

д/ Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXIV, приложение, пункт 8.

11. В ноябре 1978 года г-н Маккартни (в сопровождении г-на Льюиса Е. Аствуда, министра общественных работ, коммунального обслуживания и рабочей силы, и г-на Эдварда Стака, в качестве советника) посетил Ямайку для проведения консультаций с ее премьер-министром г-ном Майклом Мэнли. Вскоре после этой встречи г-н Маккартни дал интервью в газете "Дейли Клинер" Кингстона, в котором он заявил, среди прочего, следующее:

"У нас состоялись чрезвычайно дружественные и сердечные переговоры, в ходе которых я понял, что премьер-министр с большим пониманием относится к нашим проблемам. Мы обсуждали как экономические, так и политические вопросы, и я рассказал ему о нашем положении, о борьбе за осуществление проектов, а также о наших усилиях заставить правительство Великобритании создать определенную инфраструктуру".

С. Будущий статус Территории

12. В январе 1977 года г-н Д.О. Аствуд, Председатель Правления развития островов Теркс и Кайкос сообщил о том, что заявил прессе, что народ Территории полностью сознает тот факт, что для того, чтобы стать политически независимым он должен в первую очередь стать независимым в политическом отношении, добавив, что до тех пор, пока бюджет Территории не будет сбалансирован, он не может представить себе какую-либо возможность независимости е/. В ходе недавнего визита в Ямайку (см. пункт 11 выше), г-н Маккартни сказал журналисту газеты "Дейли Глинер", что многие молодые жители Территории начали думать о достижении подлинной независимости и что 65 процентов населения островов моложе 30 лет. Однако он не сказал, намерено ли территориальное правительство изменить свой подход к вопросу о независимости (см. также пункты 15-17 ниже).

13. Выступая в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи 22 ноября 1978 года ф/, представитель Соединенного Королевства сделал заявление о малых территориях, за которые его правительство несет ответственность в качестве управляющей державы, включая острова Теркс и Кайкос (см. также главу XXII настоящего доклада, приложение, пункты 25-26). Вкратце он подтвердил, что правительство его страны уважает желание зависимых территорий определять свое будущее в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Он заявил также, что правительство его страны не будет назвязывать конституционные изменения своим зависимым территориям, однако считает, что такие изменения должны осуществляться в той мере, в какой этого желают жители территорий. По его мнению, темпы конституционных изменений в маленькой территории со скудными экономическими ресурсами могут быть ниже или отличаться от аналогичных темпов в других территориях. Его правительство придает большую важность развитию прочной экономики в своих зависимых территориях параллельно конституционному прогрессу и будет оказывать этим территориям всю возможную экономическую помощь, с тем чтобы они располагали реальной основой для продвижения на пути к самоуправлению.

Д. Другие события

14. В ноябре 1977 года сторонники НДД, включая трех избранных министров, провели мирную демонстрацию перед канцелярией губернатора, причиной которой явился его отказ одобрить соглашение, заключенное между территориальным правительством и строительной компанией Соединенных Штатов "Уест пасифик ленд девелопмент корпорэйшн" о

е/ Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 23 (A/32/23/Rev.1), том III, глава XXV, приложение, раздел С, пункт 21.

ф/ Там же, тридцать третья сессия, Четвертый комитет, 24-е заседание, пункты 23-30.

строительстве гостиницы вместимостью минимум 200 комнат и казино г/ (см. пункт 9 выше). Демонстрация была организована в связи с вопросом о том, являются ли территориальные правительства конституционно компетентными вступать в такие внутренние соглашения без передачи их на рассмотрение правительства Соединенного Королевства.

15. В следующем месяце делегация Территории в составе трех членов, возглавляемая г-ном Магуаером, министром туризма и развития, посетила Лондон для обсуждения этого и других вопросов с г-ном Эдвардом Раулэндсом, государственным министром в министерстве иностранных дел и по делам Содружества. В ходе этих переговоров делегация согласилась от лица правительства с некоторыми предложениями, выдвинутыми Соединенным Королевством, которые были включены в предложенные соглашения с компанией. 18 октября 1978 года сообщалось, что проект был утвержден, причем Управление по игорным домам Соединенного Королевства должно было оказать консультативную помощь в ведении дел и контроле за казино, а также в выборе направлений его деятельности.

16. В апреле 1978 года г-н Магуаер сообщил о том, что изучается возможность покупки частной компанией, расположенной в Соединенных Штатах, двух необитаемых островов Территории, малого и большого Амбергрисов (площадь приблизительно 13 кв. километров) за 50 миллионов долл. США д/. По словам г-на Магуаера, компания уже получила возможность купить остров большой Амбергрис, который находится в частном владении, и предложила купить малый Амбергрис у территориального правительства. Компания предложила создать новую независимую страну под названием Королевства Амбергрис, где будет расположен университет для студентов из стран третьего мира и которая будет иметь право на собственную конституцию, законодательство и т.д.

17. Территориальное правительство положительно рассмотрело эти предложения и обратилось к правительству Соединенного Королевства с просьбой дать юридический и конституционный совет, а также информацию о том, "как колония может стать частично независимой", указав, что острова Теркс и Кайкос получают существенные экономические выгоды и преимущества; 50 млн. долл. США будет достаточно для того, чтобы Территория достигла финансового самообеспечения.

18. В июне в прессе сообщалось, что сотрудник министерства иностранных дел и по делам Содружества заявил, что "королевская земля может быть продана, однако суверенитет является неделимым". В том же месяце в Палате общин Соединенного Королевства г-н Роулэндс заявил, что

г/ Там же, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXIV, приложение, пункты 13-15.

д/ Законной валютой Территории является долл. США.

"за последние пять лет британские зависимые территории не продавали островов". Он далее указал, что "некоторые небольшие острова уже давно находятся в частном владении и время от времени продаются одним частным владельцем другому" i/.

i/ United Kingdom, Parliamentary Debates (Hansard): House of Commons Official Report (London, 1978), vol. 951, No. 127, col. 81.

Е. Военные базы

19. Правительство Соединенных Штатов Америки имеет на острове южный Кайкос пост береговой охраны. Оно также имеет на острове Гранд Теркс военно-морскую и военно-воздушную базу и телеметрическую станцию, которая занимает площадь в 233 гектара. Срок действия соглашения между правительствами Соединенного Королевства и Соединенных Штатов относительно базы США на территории истекает 31 декабря 1977 года. Правительство островов Теркс и Кайкос участвовало в переговорах о возобновлении соглашения, один из этапов которых состоялся в Вашингтоне в конце июля 1978 года.

20. 21 сентября 1978 года канцелярия главного министра опубликовала заявление, в котором указывалось, что за неделю до этого территориальное правительство было официально информировано правительством Соединенных Штатов Америки, что "оно намерено закрыть военно-морскую базу США на Гранд Терксе и пост береговой охраны США на южном Кайкосе в марте 1980 года или до этой даты". Канцелярия также заявила, что переговоры о возобновлении существующего соглашения до настоящего времени были безуспешными.

21. В конце этого месяца командующий военно-морской базой США на Антигуа Р.Ф. Грант заявил, что быстрые темпы развития техники за последние годы устранили необходимость сохранения некоторых военных баз США в районе Карибского моря. В соответствии с этим правительство Соединенных Штатов Америки уведомило правительства заинтересованных стран о планах поэтапного сворачивания ряда военно-морских баз США в регионе, причем этот вопрос будет обсужден с этими правительствами в ближайшем будущем.

22. До этого секретарь по вопросам транспорта Соединенных Штатов Америки, согласно сообщениям, принял решение отложить запланированное свертывание поста береговой охраны на южном Кайкосе до создания новой радионавигационной системы в прибрежных районах Соединенных Штатов 31 декабря 1980 года.

23. 14 ноября делегация территории в составе трех человек, возглавляемая главным министром, согласно сообщениям, вернулась с переговоров в Вашингтоне о будущих военных базах США на островах Теркс и Кайкос; хотя делегация считала переговоры "успешными", она отказалась сообщить какую-либо подробную информацию.

Г. Внешние сношения

24. В ходе визита в Монтсеррат в январе 1977 года г-н А.Ф. Уильямс, секретарь по вопросам финансов, заявил, что, хотя острова Теркс и Кайкос участвовали в большинстве региональных мероприятий, в частности Карибского банка развития (КБР) и Вест-индского университета, Территория полагала, что частная связь с Карибским сообществом (КАРИКОМ) не отвечает ее интересам, причем в этой связи позиция ее не изменилась j/. Он указал, что основным источником доходов Территории являются пошлины на импорт, от большинства которых в результате участия в КАРИКОМ придется отказаться. Была рассмотрена возможность "распада" Вест-индского университета, что имело бы серьезные последствия для Территории.

25. Правительство внесло взносы в некоторые региональные проекты Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). В декабре 1976 года ПРООН предоставила 1,1 млн. долл. США для удовлетворения части расходов в связи с региональным проектом технической помощи КБД; остальные 6,8 млн. долл. США по проекту, который, как ожидается, будет завершен к концу 1979 года, будут покрыты 17 участвующими странами (включая острова Теркс и Кайкос). В июле 1977 года было принято решение о том, что следует продлить с 1,5 до 2,5 лет другой региональный проект в области образования и подготовки иностранного (вспомогательного) медицинского персонала в 17 Карибских странах Содружества наций (включая острова Теркс и Кайкос), осуществление которого началось в полной мере в июле 1975 года. Расходы по этому проекту составят в общей сложности 9,3 млн. долл. США, которые будут финансироваться отчасти ПРООН (1,3 млн. долл. США) и отчасти правительствами, участвующих стран (8 млн. долл. США).

26. Ввиду прежних конституционных связей с Багамскими островами и Ямайкой Территория поддерживает гораздо более тесные взаимоотношения с этими двумя странами, чем с любой другой страной Содружества наций в Карибском регионе. В 1799 году острова Теркс и Кайкос были присоединены к Багамам, однако в 1848 году в ответ на петицию жителей островов им была предоставлена отдельная хартия. В 1973 году они вновь обратились с петицией к правительству Соединенного Королевства об упразднении хартии. Острова были присоединены к Ямайке в качестве одной из зависимых территорий. В июле 1959 года была введена новая Конституция, уполномочивающая правительство Ямайки нести ответственность за правление островами Теркс и Кайкос совместно с администратором в качестве главного административного служащего. После приобретения независимости Ямайкой 6 августа 1962 года была введена новая

j/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 23 (A/32/23/Rev.1), том III, глава XXV, приложение, раздел C, пункт 30.

Конституция, в соответствии с которой полномочия, которыми ранее располагал губернатор, были переданы администратору. 5 ноября 1965 года в Конституцию были внесены поправки, согласно которым губернатор Багамских островов стал губернатором островов Теркс и Кайкос. В свете предстоящего изменения статуса Багамских островов 25 апреля 1973 года администратор был назначен губернатором Территории.

27. В соответствии с сообщениями в печати главный министр Маккартни вместе с двумя другими членами его партии посетили ежегодную конвенцию правящей Прогрессивной либеральной партии (ПЛП) на Багамских островах, которая состоялась в Нассау в конце октября 1978 года, с попыткой укрепить связи между народами двух стран. В следующем месяце главный министр, сопровождаемый двумя сотрудниками его правительства, посетили Ямайку для обсуждения с его премьер-министром положения, существующего в Территории (см. пункты 11 и 13 выше).

28. В ходе этого визита г-н Маккартни также обсудил с г-ном Питером Кингом, исполнительным директором компании "Джамайка Нэйшонал Экспорт Корпорейшн (Дж. НЭК)", законного органа, широкие возможности экономического сотрудничества, г-н Кинг предложил услуги технических и подготовительных учреждений "Дж. НЭК" экспортерам и правительственным служащим из Территории. Он также указал, что Ямайка окажет помощь территориальному правительству в подготовке запросов об оказании технической помощи, в частности, для организации рыбных кооперативов, международным учреждениям, к которым у нее есть доступ. Вскоре после этого "ДЖЭНК" объявила, что в начале 1979 года на острова Теркс и Кайкос будет направлена торговая миссия Ямайки. В состав миссии войдут экспортеры свежих и обработанных пищевых продуктов, фармацевтических товаров, мебели и краски, а также будет изучена возможность закупки на островах свежих омаров. Совсем недавно в ходе последнего визита г-на Маккартни Ямайки группа бизнесменов этой страны подписала соглашение с территориальным правительством о строительстве и обслуживании хлебопекарни и птицефермы в Территории.

3. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Общие сведения

29. Экономика Территории основана главным образом на деятельности по развитию частной собственности, туризме, экспорте рыбы и правительственных расходах, которые в свою очередь почти полностью зависят от внешней помощи для покрытия капитальных расходов и возникающих бюджетных дефицитов. Обрабатывающая промышленность на островах Теркс и Кайкос по-прежнему находится на начальном этапе развития. В последние годы развитие такой промышленности ограничивалось главным образом обработкой рыбы и производством ремесленных изделий. Сельское хозяйство по-прежнему относительно неразвито.

30. Ввиду недостатка местного капитала помощь и капиталовложения внешних источников играют существенную роль в экономическом развитии Территории. Фонды содействия развитию Соединенного Королевства по-прежнему являлись основным источником капиталовложений в 1977 году. Как и в предыдущие два года деятельность в частном секторе носила крайне ограниченный характер, хотя в конце этого года иностранные инвесторы проявили к нему некоторый интерес.

31. Как свидетельствует бюджетная смета на 1977 год к/, местные доходы, получаемые главным образом за счет таможенных сборов, как ожидается, составят 2,5 млн.долл.США, а текущие расходы - 4,4 млн.долл.США (исключая ссуду Соединенного Королевства в размере 1,9 млн.долл.США) по сравнению с пересмотренными сметными поступлениями и расходами в размере 2,6 млн.долл.США и 4,1 млн.долл.США (исключая ссуду Соединенного Королевства в размере 2,3 млн.долл.США), соответственно, в предыдущем году. Согласно заявлению управляющей державы, текущие расходы в 1977 году составили приблизительно 4,2 млн.долл.США. Помощь капитальному развитию со стороны Соединенного Королевства согласно оценке сократилась с 1,7 млн.долл. в 1976 году до 1,6 млн.долл.США в 1977 году.

32. Территория также получила финансовую и техническую помощь из некоторых внешних источников, помимо управляющей державы, включая правительства Каймановых островов и Ямайки (см. пункты 28 выше и 55 ниже), КБР (см. пункты 46-48 и 52 ниже) и организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности ПРООН.

33. На период 1977-1981 годов ПРООН утвердила для островов Теркс и Кайкос скорректированное ориентировочное плановое задание в размере 635 000 долл.США, включая 26 769 долл.США, предоставленные в 1977 году, и 65 000 долл.США, которые будут предоставлены в 1978 году. Территория также участвовала в многоостровных и региональных проектах ПРООН (см. пункты 25 выше и 35 ниже).

к/ Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXIV, приложение, пункт 22.

34. Всемирный банк совместно с некоторыми другими организациями организовал в Вашингтоне 14-15 декабря 1978 года Конференцию по экономическому развитию в карибском регионе. В соответствии с решением, принятым Конференцией, была сформирована Карибская группа по сотрудничеству в области экономического развития для координации и усиления внешней помощи большому числу карибских стран. Острова Теркс и Кайкос, однако, не входят в эту группу.

35. На ее первом совещании, состоявшемся с 19 по 24 июня 1978 года, представитель ПРООН сообщил Карибской группе, что в 1977-1981 годах ПРООН предоставит 98 млн.долл.США для технической помощи карибскому региону, что представляет собой увеличение на 39 процентов по сравнению с предыдущими пятью годами. Усилия по развитию регионального сотрудничества должны сосредоточиться на трех основных областях:

- а) усиление КАРИКОМ (членом которого Территория не является);
- б) усиление субрегиональных учреждений для обслуживания менее развитых стран карибского региона; и с) расширение сотрудничества для привлечения большего числа стран карибского бассейна (в которые входят острова Теркс и Кайкос). Он также заявил, что вопрос о сотрудничестве, которому страны карибского региона уделяют большое внимание, будет рассмотрен на Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, которая состоится в Буэнос-Айресе с 30 августа по 12 сентября 1978 года.

36. Почти все товары, используемые Территорией, импортируются. Согласно оценке управляющей державы в 1976 году было импортировано товаров на сумму 4,9 млн.долл.США, а в 1977 году - на 7,5 млн.долл.США. При этом экспорт составил 1,6 млн.долл.США и 2,4 млн.долл.США, соответственно. В течение этого периода неблагоприятный торговый баланс Территории увеличился с 3,3 млн.долл.США до 5,1 млн.долл.США. Ввиду такого большого торгового дефицита в 1977 году, наблюдались значительные трудности, связанные с платежным балансом.

37. Соответственно, Территория по-прежнему сталкивалась с глубокими структурными проблемами, характерными для экономики небольшого острова. Уровень безработицы и недостаточной занятости среди местного населения был высоким, а производство и доход на душу населения за последние несколько лет фактически сократились.

38. В своем предыдущем докладе Специальный комитет принял к сведению тот факт, что в 1977 году территориальное правительство утвердило подробный план развития для устранения вышеупомянутых проблем 1/. При разработке плана правительство приняло во внимание план развития 1971 года и другие исследования, подготовленные за последнее десятилетие под руководством правительства Соединенного Королевства, а также экономическую политику, провозглашенную главным министром в октябре 1976 года (см. пункт 9 выше).

1/ Там же, пункты 24-26.

39. В соответствии с планом правительство предложило: а) расширение бухты Норт Крик на Гранд-Терксе для обеспечения якорной стоянки парусных судов, а также строительство защищенной гавани; б) расширение рыбного промысла до юго-восточных районов острова; в) возобновление добычи соли на Салт Кей и Южном Кайкосе; г) добычу арагонита с морского дна; и е) строительство дополнительных домов для престарелых и гостиниц, включая, в частности, комплекс на минимум 200 комнат с игорным домом (см. также пункты I4-I5 выше).

40. 23 мая 1978 года лондонская газета "Файнешнл таймс" сообщила о том, что, как указали критики территориального правительства, план развития и многие другие планы правительства являются невыполнимыми с финансовой или административной точки зрения. В ответ на это НДД указало, что в настоящее время острова платят за годы безразличия со стороны британского правительства и что если необходимо создавать основную инфраструктуру на столь позднем этапе, она должна соответствовать будущим потребностям. В статье также указывалось, что недавнее сокращение эмиграции на Багамские острова вынудит правительство в обязательном порядке увеличить приток капитала в целях развития. В тоже время сообщалось, что правительство, как представляется, продвигается на пути к экономическому процветанию.

41. В статье, опубликованной позже в том же году Королевским обществом Содружества наций в журнале "Комэньюэлс", г-н Джоффри Купер, бывший член парламента Соединенного Королевства, высказал следующее замечание относительно островов Теркс и Кайкос:

"Нет сомнения в том, что существует острая необходимость во всех возможных мерах, которые должны поощряться и использоваться правительством... Наиболее перспективная возможность заключается в туризме. До настоящего времени эта отрасль промышленности еще не расцвела, поскольку эти острова мало известны... Однако, несмотря на их привлекательность, острова по-прежнему страдают от невнимания".

42. В этой связи газета "Файнэншл таймс" отметила, что "после многих лет явного невнимания со стороны сменяющих друг друга администраций острова Теркс и Кайкос, как представляется, продвигаются вперед и привлекают подлинный интерес со стороны иностранных инвесторов". Дополнительная информация о выполнении плана развития изложена ниже.

В. Развитие частной собственности и туризм

43. Правительство проводит ту же земельную политику, какая была изложена в предыдущем докладе Специального комитета ш/. Цифры, представленные управлением планирования и развития в министерстве туризма и развития, показывают, что заявки на строительные лицензии в 1975-1977 годах по-прежнему поступали в достаточно большом объеме, приблизительно 190 заявок в год. Большую часть заявок составляли заявки на частные дома стоимостью от 20 000 долл. США до 30 000 долл. США каждый. По данным министерства объем передачи частной собственности сократился с 1,6 млн. долл. США в 1974 году до 595 000 долл. США в 1976 году, а затем увеличился до 1,3 млн. долл. США в 1977 году.

44. 26 мая 1978 года сообщалось о назначении семи новых членов управления планирования и развития под председательством г-на Рудита Уттена. До этого заявления министерство туризма сообщало, что "существует острая необходимость в энергичных, прогрессивных и позитивно мыслящих работниках для учреждений, занимающихся планированием и развитием, что может быть достигнуто лишь на основе современной политики и использования чрезвычайно энергичных кадров". Соглашаясь с этим, г-н Уттен подчеркнул, что правительство должно ввести законодательство о модернизации существующего Указа о планировании и развитии.

45. В 1977 году в области туризма наблюдался постепенный прогресс: количество туристов увеличилось на 8 процентов и достигло 7 623 человек (главным образом туристы из Соединенных Штатов). Усилия по расширению этой отрасли промышленности были направлены, в основном, на: а) ускорение развития условий для туризма и воздушной связи; б) подготовку кадров для строительства гостиниц; и с) организация пропагандистских кампаний для местного населения и туристов. В 1977 году на островах существовало 15 отелей и гостиниц (как и в 1976 году), однако количество коек увеличилось на 60 процентов и достигло 455. Кроме того, было завершено строительство экспланады вдоль берега северного Кайкоса.

46. В августе 1978 года гражданин Соединенных Штатов Америки открыл на южном Кайкосе базу для подводного плавания на сумму 300 000 долл. США. В том же году были запланированы или начаты два крупных проекта, одним из которых является комплекс для отдыха (включая гостиницу на 200 комнат, которую можно расширить до 622 комнат, с игорным залом), который будет построен на побережье Уайт сэиз острова Гранд Терк компанией "Уэст пасифик лэнд девелопмент корпорейшн" (см. также пункты 14-15 выше), а другим проектом является гостиница

ш/ Там же, пункт 30.

на 200 комнат (включая игорный зал), строящаяся в Пелекан поинт на Провиденсиале. Другими, менее крупными проектами являются:

- а) расширение двух гостиниц на Провиденсиале ("Серд тергл инн" и "Эребус инн") путем дополнительного строительства 26 комнат;
- б) запланированное расширение другой гостиницы "Проспект оф Уитбай" на южном Кайкосе;
- с) строительство лагеря для приблизительно пятидесяти любителей подводного плавания на Салт Кей, который будет финансироваться за счет займа, предоставленного правительству КБР.

Поскольку военно-морскую базу на Гранд Керке, обслуживаемую в настоящее время правительством Соединенных Штатов, планируется в 1980 году закрыть (см. пункты 19-23 выше), территориальное правительство, среди прочего, как сообщается, изучает планы переоборудования ее в гостиницу.

47. Компания "Ар Теркс энд Кайкос Лтд (ЭИРТАК)" местная зарегистрированная компания, ранее принадлежавшая правительству и обществу островов Теркс и Кайкос, и компании "Транс Джамайка Эйлайнс Лтд (ТДжЭ)" обеспечивает внутреннее воздушное обслуживание и совершает один раз в две недели рейс между Кингстоном и Гранд Терком. Кроме того, две коммерческие авиакомпании обеспечивают международные рейсы: "Саут ист эрлайнс" Соединенных Штатов и "Бахамас Эйр". В 1978 году две авиакомпании ("Эр Фламинго Лтд" новая компания, открывшая филиал в территории, и "Кейман Эйруэйд"), как сообщалось, проявили интерес к обслуживанию островов.

48. В мае 1978 года сообщалось, что держателям акций компании "ЭИРТАК" будет предложено утвердить передачу 30 процентов ее акций, принадлежавших компании "Т Дж Э", территориальному правительству, которое уже располагало 30 процентами акций. Это предложение, поддержанное правительством Соединенного Королевства, должно было позволить компании "ЭИРТАК" заявить о праве на обслуживание двусторонних рейсов в некоторые конкретные пункты Соединенных Штатов и из них согласно соглашению 1977 года с Соединенным Королевством, регулирующим воздушную связь между двумя странами. В ноябре КБР утвердил с некоторыми оговорками (см. пункт 60 ниже) ссуду для компании "ЭИРТАК" в размере 358 000 долл. США для закупки двух новых самолетов "Бритен-норман айлендер" для улучшения воздушной связи в Территории.

49. В июне министр туризма и развития объявил, что в средних школах Территории будут организованы курсы подготовки будущих кадров для обслуживания гостиниц с учетом критики относительно квалификации нынешнего обслуживающего персонала гостиниц по всей Территории. Правительство по-прежнему предоставляло возможность соответствующим студентам островов пройти подготовительные курсы по вопросам администрации в богамском колледже по подготовке обслуживающего персонала гостиниц.

50. В январе 1978 года министр организовал местные компании для того, чтобы помочь населению понять потребности туристов. Впоследствии на совещании, проведенном совместно "Кариббеан хоутел ассо- сиейшн" и "Кариббеан туризм ассосиейшн" в Сан-Хуане, он описал приблизительно двум тысячам участников острова Теркс и Кайкос как прекрасные места отдыха во время отпусков. В двух случаях он пока- зал недавно выпущенный фильм об островах, пропагандирующий туризм.

С. Сельское хозяйство, животноводство и рыболовство п/

51. Сельское хозяйство ведется на островах Гранд Терк и южный Кай- кос, где проживает приблизительно 60 процентов населения и носит крайне ограниченный характер. На других островах Кайкос, однако, предпринимаются усилия по созданию небольших натуральных хозяйств, где основной культурой является кукуруза, а, в частности, на север- ном Кайкосе выращивается ограниченное количество фруктов и овощей. Малопродуктивные земли, характерные для всех островов, нерегулярные осадки, продолжительные периоды засухи и опасность ураганов препят- ствуют развитию сельского хозяйства. Домашний скот, главным обра- зом крупный рогатый скот, свиньи и птицы, выращивается в большинстве населенных пунктов в дополнение к снабжению продовольствием.

52. В декабре 1977 года ответственность за сельское хозяйство и рыболовство была возложена на главного министра, которому в этой области оказывает помощь г-н Дени Уильямс, секретарь парламента. По словам последнего, правительство решило ускорить сельскохозяй- ственное развитие, особенно на Южном Кайкосе (также известном под названием Нижний Кайкос). Усилия будут сосредоточены на возрожде- нии планов создания экспериментальной показательной фермы или зем- левладельческих хозяйств в Кью на северном Кайкосе. Было признано, что особую роль в будущем развитии сельского хозяйства должно иг- рать взаимодействие между островами. Выполнение вышеупомянутой политики будет предусмотрено в бюджетной смете на 1978 год. Как ожидается, дополнительные специальные фонды будут предоставлены Со- единенным Королевством, КБР и ПРООН.

53. Во время визита в Территорию в конце мая директор по вопросам сельского хозяйства Каймановых островов рекомендовал коммерческое производство калорийных продуктов питания - крупный рогатый скот, свиньи и птицу - в качестве первого шага к созданию приносящего доход сельского хозяйства, а также предложил техническую помощь, особенно в использовании местной рыбы для производства корма. Впоследствии группа бизнесменов из Ямайки подписала соглашение с правительством о создании птицефермы. В июне ПРООН направила двух экспертов в Территорию "для выявления форм землепользования, при- годных для сельского хозяйства, главным образом в связи с взаимо- действием между почвой-водой-урожаем и для изучения кадровых потреб- ностей".

п/ См. также пункт 28 выше.

54. Коммерческое рыболовство является основной отраслью промышленности Территории и в ней занята большая часть рабочей силы. Эта промышленность, которую контролируют главным образом иностранные экономические круги, преобладает в экспортном секторе экономики, причем наиболее распространенными продуктами являются омары и моллюски. Большая часть вылавливаемых омаров замораживается на местных обрабатывающих предприятиях для экспорта главным образом в Соединенные Штаты и Британские Виргинские Острова. Моллюски в настоящее время экспортируются в замороженном виде в Соединенные Штаты в дополнение к традиционному экспорту сушеных моллюсков на Гаити. Предпринимаются усилия для развития лова рыбы для экспорта. На островах действует пять обрабатывающих предприятий.

55. В 1977 году экспорт обработанных омаров и моллюсков был оценен на сумму 1,6 млн. долл. США (473 093 долл. США в 1976 году) и 814 625 долл. США (370 525 долл. США в 1976 году), соответственно. В течение этого периода экспорт рыбы увеличился в десять раз и составил более 9 000 кг стоимостью 14 196 долл. США.

D. Промышленность о/

56. После прекращения добычи соли в 1964 году на островах не осуществлялась промышленная деятельность помимо той, которая была связана с обработкой рыбы и производством ремесленных изделий. В сентябре 1977 года правительство подписало соглашение с "Интернэшнл солт компани" Соединенных Штатов Америки, согласно которому этой компании было поручено провести перспективные исследования за соответствующую плату для определения возможности создания крупномасштабной промышленности по производству соли из морской воды на восточных островах группы островов Кайкос южный, восточный и средний (или Гранд)Кайкос). Согласно лондонской газете "Файнэншиал таймс" компания планирует вложить в это предприятие приблизительно 35 млн. долл. США в надежде обеспечить производство 1 млн. метрических тонн крупнозернистой морской соли в год для экспорта в Северную Америку и Венесуэлу.

57. В 1977 году правительство предложило компании "Маркона оушен индестрс" из Соединенных Штатов Америки изучить возможность создания новой промышленности - дрелирования с морского дна арагонита, вещества, подобного извести, путем создания глубоководной гавани в заливе Кокберг на южном Кайкосе о/. В конце 1978 года компания, согласно сообщениям, продолжала это исследование.

58. Приблизительно в это же время группа бизнесменов из Ямайки подписала соглашение с правительством о строительстве и обслуживании хлебопекарни.

о/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, гл. XXIV, приложение, пункты 25 и 27.

Е. Связи и другие основные сооружения

59. Как было указано выше, территориальное правительство стремилось расширить туризм путем создания дополнительных основных сооружений, особенно для воздушного транспорта, и путем привлечения большего числа коммерческих авиакомпаний для совершения регулярных международных рейсов в Территорию.

60. По данным управляющей державы в 1977 году на улучшение аэропортов, взлетно-посадочных полос и портовых сооружений было израсходовано приблизительно 770 000 долл. США, что представляет собой 50 процентов от ежегодных расходов на капитальные проекты. Тем не менее взлетно-посадочные полосы, используемые самолетами компании "ЭИРТАК" на Гранд Кайкосе, северном Кайкосе и Салт Кей, по-прежнему не вымощены. Поэтому КБР предоставила компании "ЭИРТАК" (см. пункт 48 выше) заем, обусловленный выполнением правительственного плана мощения трех взлетно-посадочных полос.

61. Высказывая замечание о портовых сооружениях, г-н Купер, в частности, указал в своей статье (см. пункт 41 выше), что в 1977 году группа из Соединенных Штатов Америки изучила перспективы создания выхода из залива Норт Крик на Гранд Терке в открытое море (см. также пункт 39 выше), его можно использовать в качестве внутренней гавани для небольших судов, что, по его мнению, само по себе могло бы преобразовать экономику. После окончательного представления проекта Группа получила ответ от правительства.

62. В статье об островах Теркс и Кайкос, опубликованной в газете "Гардиан" (Манчестер) 18 октября 1978 года, автор соглашаясь с мнением главного министра относительно необходимости создания основной инфраструктуры, заявил:

"Эти острова оставались без внимания. Когда они составляли часть бывшей великой империи, им не уделялось большого внимания и мало что делалось для них. Теперь, когда они являются остатками прошлого, мы мало что можем им предложить. Мы предоставляем в общей сложности 1,79 млн. фунтов стерлингов для содействия развитию, помощи по бюджету и технического сотрудничества, и это составляет 40 процентов расходов. Однако это недостаточно для островов, где нет хороших дорог, ощущается недостаток питьевой воды и нет надежного электроснабжения и отсутствуют ресурсы, что делает их ... (неспособными) сделать больше для самих себя".

4. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Рабочая сила

63. В последние годы Территория сталкивалась с серьезными проблемами безработицы и недостаточной занятости, главным образом по причине медленных темпов экономического развития, выхода на рынок труда молодого населения и возвращения местных рабочих из-за рубежа. Основными источниками занятости являются территориальное правительство, рыболовство, строительство и туризм.

64. В заявлении, сделанном сразу же после общих выборов в сентябре 1976 года, главный министр указал, что безработица составляет 35 процентов от рабочей силы. По данным управляющей державы, в 1977 году примерно 293 человека (главным образом неквалифицированные рабочие) (265 в 1976 году) оставались безработными из общего числа 942 человек (926 человек в 1976 году), зарегистрированных для получения работы.

65. К концу мая 1978 года газета "Финаншл таймс" (Лондон) сообщила, что безработица Территории сократилась до 18 процентов, и этот уровень оставался неизменным в октябре, как указал корреспондент газеты Гардиан (Манчестер). С другой стороны, г-н Купер заявил в своей статье (см. пункт 41 выше), что подрастающее поколение территории ощущает "глубокое разочарование и недовольство". Об этом свидетельствовало настроение отреченности, в частности, на Гранд Терке с его бедностью "городских лачуг" в районе "черного соленого озера" в столице Кокберн таун. Те, кто видели для себя мало перспектив дома, уехали за последние несколько лет в поисках больших возможностей на Багамы, а некоторые в Соединенные Штаты Америки. Однако в условиях ограничительной иммиграционной политики местные рабочие все же возвращаются с Багамских островов. Г-н Купер считает, что перспективы раннего улучшения положения территории в области занятости туманны.

66. По данным управляющей державы, иностранцы ранее обеспечивали источник некоторых ремесленных квалификаций и осуществляли домашнюю и ручную работу, однако приток таких иностранцев в результате ограничений на иммиграцию и лицензии на домашнюю работу и, в частности, ввиду высокой местной безработицы сократился. К концу 1977 года количество текущих лицензий на надомные работы сократилось до 100. Ввиду отсутствия средств для производственной подготовки в Территории, студенты, желающие получить такое образование, должны уезжать в страны восточной части карибского региона. Сознвая необходимость расширения туризма, территориальное правительство проводит политику, направленную на обеспечение соответствующей подготовки тем, кто желает получить работу в сфере обслуживания гостиниц (см. также пункт 49 выше).

В. Здравоохранение

67. В заявлении, сделанном вскоре после недавних выборов, главный министр объявил о своем намерении улучшить такие виды социального обслуживания, как здравоохранение. В соответствии с информацией, переданной управляющей державой на 1977 год, административная организация, ответственная за правительственную деятельность в области здравоохранения и гигиены, не претерпела никаких изменений. Помимо продолжения правительственных усилий по улучшению условий в общем госпитале на Гранд Терке, положение в области медицинских учреждений и их персонала оставалось неизменным.

68. В июне 1978 года сообщалось, что два медицинских служащих прекратили свою службу в правительстве, в результате чего в службе здравоохранения остался только один доктор, главный медицинский служащий. Как ожидается, будет нанят врач, ранее работавший в правительстве Ямайки, и исполнительный совет рассматривает вопрос о том, должен ли он удовлетворить заявление, ранее представленное другим врачом с Каймановых островов, с просьбой разрешить заняться частной практикой на Островах Теркс и Кайкос.

69. Расходы на здравоохранение, согласно пересмотренной бюджетной смете на 1977 год, составили 397 208 долл. США, что представляет собой увеличение на 92 620 долл. США по сравнению с пересмотренными данными на предыдущий год.

5. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

70. В своем заявлении, сделанном после недавних выборов, главный министр также заявил о своем намерении улучшить положение в области образования. Согласно заявлениям управляющей державы, в административной организации в области образования в 1977 году изменений не произошло. Статистическая информация о наборе учащихся представлена не была. Как и в предыдущие годы, на островах действовало 14 правительственных начальных школ и 3 средние школы (2 правительственных и 1 - частная). С завершением строительства начальной школы Файв кейс в 1977 году, завершился план перестройки начальных школ, который являлся основным аспектом программы, финансируемой за счет фондов оказания помощи в целях развития Соединенного Королевства в течение последних пяти лет.

71. Подготовка соответствующего числа местных учителей являлась одной из основных проблем территории в области образования. Подготовленные учителя начальных школ составляли 58 процентов от общего числа учителей, запланированных на 1977 год или на 25 процентов меньше, чем предполагалось. Это было отчасти вызвано непредполагаемым увеличением числа учащихся, особенно в сельских школах, и, отчасти, неожиданно большим количеством провалов среди выпускников педагогических училищ. Привлечение дополнительных учителей-выпускников в

средних школах, составлявших 53 процентов от общего числа учителей в этом году, также свидетельствует об учащении случаев замсны квалифицированных работников более подготовленными, но не окончившими институт учителями.

72. В декабре 1977 года один местный студент, обучение которого субсидировалось правительством, учился в багамском колледже по подготовке обслуживающего персонала гостиниц, где было еще две вакансии для кандидатов из Территории. Впоследствии правительство объявило, что в средних школах Территории будут организованы курсы по подготовке обслуживающего персонала гостиниц (см. также 49 выше). Местным студентам также была предоставлена возможность пройти педагогическую подготовку, производственную подготовку или университетские курсы в странах карибского региона.

73. На совещании, состоявшемся в мае 1978 года, заместитель представителя ПРООН для этого региона заявил местной торговой палате, что для подготовки жителей островов Теркс и Кайкос были предоставлены соответствующие фонды и средства. Однако он обратил внимание на трудность, возникающую в связи с недостатком местных жителей, располагающих "соответствующими минимальными педагогическими квалификациями" и желающих воспользоваться такой подготовкой.

74. В этом году произошло два важных события в области высшего образования. Одним являлся возможный "распад" вест-индского университета, что затруднило бы усилия правительств по активизации прогресса в области образования (см. также п.24 выше), другим событием явилось заявление главного министра о том, что правительство Соединенных Штатов закроет свою военно-морскую базу на Гранд Терке в 1980 году. (см. пункты 19-23 выше). С учетом этого территориальное правительство, среди прочего, согласно сообщениям, изучало планы предоставления этих помещений университету для создания океанографического института.

75. Согласно пересмотренной бюджетной смете на 1976 год, расходы на образования по текущим счетам составили 645 615 долл. США (или 14,5 процента от общих текущих расходов) и 124 273 долл. США по капитальным счетам (или 4,3 процента от общих капитальных расходов). Пересмотренные данные на 1977 год составляли 702 303 долл. США (или 16,7 процента от общих текущих расходов) и 36 866 долл. США (или 2,4 процента от общих капитальных расходов), соответственно. Пропорция взносов правительства Соединенного Королевства, предоставляемых посредством ссуды для оказания помощи по всем расходам в области образования, согласно оценке, сократилось с 55 процентов в 1976 году до 43 процентов в 1977 году.

ГЛАВА XXV*

КАЙМАНОВЫ ОСТРОВА

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом

1. На своем 1135-м заседании 9 февраля 1979 года, приняв предложение Председателя об организации своей работы (А/АС.109/L.1280 и Add.1), Специальный комитет постановил, в частности, передать вопрос о Каймановых островах Подкомитету по малым территориям для его рассмотрения и представления ему доклада.
2. Специальный комитет рассмотрел этот вопрос на своих 1152-м и 1153-м заседаниях 6 и 7 августа.
3. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет принял во внимание положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 33/44 от 13 декабря 1978 года по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 12 этой резолюции Ассамблея предложила Специальному комитету "продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) и, в частности, ... разработать конкретные предложения по ликвидации остающихся проявлений колониализма и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад по этому вопросу". Комитет принял также во внимание резолюцию 33/35 от 13 декабря 1978 года по вопросу о четырех территориях, включая Каймановы острова. В пункте 10 этой резолюции Ассамблея предложила Специальному комитету "продолжить поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении ... Каймановых островов, включая возможное направление выездных миссий в консультации с управляющей державой".
4. В ходе рассмотрения вопроса об этой территории в распоряжении Специального комитета находился подготовленный Секретариатом рабочий документ (см. приложение к настоящей главе), в котором содержится информация о последних событиях, касающихся этой территории.
5. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которое выступает в качестве соответствующей управляющей державы, принимал участие в работе Специального комитета в ходе рассмотрения последним этого вопроса.
6. На 1152-м заседании 6 августа докладчик Подкомитета по малым территориям в заявлении, сделанном в Специальном комитете (А/АС.109/PV.1152), представил доклад этого Подкомитета (А/АС.109/L.1323), в котором содержится отчет о рассмотрении вопроса об этой территории.

* Ранее выпущено как часть А/34/23/Add.5.

7. На 1153-м заседании 7 августа Специальный комитет принял без возражений доклад Подкомитета и одобрил содержащиеся в нем выводы и рекомендации (см. пункт 9 ниже).

8. 7 августа текст выводов и рекомендаций был препровожден Постоянному представителю Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций для сведения его правительства.

В. Решение Специального комитета

9. Ниже приводится текст выводов и рекомендаций, которые Специальный комитет принял на своем 1153-м заседании 7 августа 1979 года и о которых говорится в пункте 7 выше:

1) Специальный комитет вновь подтверждает неотъемлемое право народа Каймановых островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

2) Специальный комитет вновь заявляет, что такие факторы, как площадь, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление процесса самоопределения в соответствии с содержащейся в резолюции 1514 (XV) Декларации, которая в полной мере относится к данной территории.

3) Учитывая задачу ускорения процесса деколонизации в целях обеспечения быстрого и полного осуществления Декларации, Специальный комитет с удовлетворением отмечает дальнейшее активное участие управляющей державы в работе Комитета.

4) Учитывая, что выездные миссии в малые территории служат эффективным средством оценки положения в посещаемых территориях, Специальный комитет считает, что следует иметь ввиду возможность дальнейшего направления выездных миссий на Каймановы острова в соответствующее время. В этом отношении Комитет выражает свое удовлетворение тем фактом, что управляющая держава проявляет готовность принимать выездные миссии в территориях, находящихся под ее управлением.

5) Специальный комитет принимает к сведению заявление представителя управляющей державы о том, что ее правительство будет уважать пожелания народов территории в отношении определения своего будущего. Тем не менее, Комитет считает, что управляющая держава по-прежнему обязана осуществлять всеобъемлющую программу политического образования для обеспечения того, чтобы народ территории полностью осознал свое право на самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV). Поэтому Специальный комитет призывает управляющую державу принимать все необходимые меры, учитывая пожелания, высказанные народом Каймановых островов, для ускорения процесса деколонизации на основе соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций и Декларации.
/...

6) Специальный комитет вновь подтверждает обязанности управляющей державы, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций и касающиеся социально-экономического развития зависимых территорий. Отмечая экономическое положение, существующее на Каймановых островах, Специальный комитет призывает управляющую державу укреплять экономику территории путем ее диверсификации, с тем чтобы уменьшить зависимость от какого-либо одного вида деятельности.

7) Специальный комитет настоятельно призывает управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории эффективные меры с целью защиты, гарантирования и обеспечения права народа Каймановых островов владеть и распоряжаться своими природными ресурсами и установить и поддерживать контроль за их дальнейшим освоением.

8) Специальный комитет настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций и, в частности, Программу развития Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибское сообщество и Карибский банк развития, по-прежнему уделять особое внимание потребностям развития Каймановых островов.

9) Специальный комитет вновь подтверждает, что вопрос о конституционных изменениях, касающихся независимости Каймановых островов, должен решаться самим населением Каймановых островов в соответствии с резолюцией 1514 (XV). Комитет настоятельно призывает управляющую державу, консультируясь со свободно избранными представителями народа территории, и далее принимать все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего достижения целей, поставленных в Декларации в отношении этой территории.

10) Специальный комитет, признавая желательность ускорения процесса замены иностранного персонала жителями Каймановых островов, настоятельно призывает управляющую державу активизировать усилия, направленные на подготовку лиц из числа местного населения для занятия конкретных должностей во всех областях деятельности и на всех уровнях.

11) Специальный комитет, с удовлетворением отмечая продолжающийся подъем экономики территории, в то же время вновь выражает озабоченность в связи с тем, что местная экономика по-прежнему почти полностью зависит от международного финансирования и туризма. Поэтому Комитет настоятельно призывает управляющую державу активизировать усилия по диверсификации экономики территории, уделяя большее внимание таким секторам, как сельское хозяйство, рыболовство, лесоводство и обрабатывающая промышленность, с целью достижения большей степени самообеспечения.

ПРИЛОЖЕНИЕ*

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
1. Общие сведения.....	I - 2
2. Конституционные и политические изменения.....	3 - 22
3. Экономическое положение.....	23 - 58
4. Социальное положение.....	59 - 68
5. Положение в области образования.....	69 - 78

* Ранее выпущено под условным обозначением А/АС.109/ L.1297.

КАЙМАНОВЫ ОСТРОВА а/

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Территория Каймановы острова состоит из островов под названием Большой Кайман, Кайман-Брак и Малый Кайман. Два последние острова известны также под названием Малых Кайманов. Общая площадь территории составляет приблизительно 260 квадратных километров. Главный остров - Большой Кайман (площадь 198 кв.км), расположен в 290 км к западу-северо-западу от Ямайки и в 240 км к югу от Кубы. Остров Кайман-Брак расположен в 143 километрах к востоку-северо-востоку от острова Большой Кайман, а остров Малый Кайман - в восьми километрах к западу от острова Кайман-Брак. Столица территории - город Джорджтаун - расположена на острове Большой Кайман.

2. По данным последней переписи, проведенной в 1970 году, общая численность населения территории составила 10 460 человек. Население распределяется следующим образом: Большой Кайман - 9 151 человек; Кайман-Брак - 1 289 человек и Малый Кайман - 20 человек. Шестьдесят процентов населения составляли лица смешанного происхождения, 20 - африканского и 20 - европейского происхождения. В 1977 году, по официальным оценкам, численность населения составляла 14 800 человек; этот рост объясняется возвращением кайманцев из-за рубежа и притоком рабочих-иммигрантов, которых привлекает быстрое экономическое развитие территории.

2. КОНСТИТУЦИОННЫЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ИЗМЕНЕНИЯ

А. Конституция

3. Конституционные мероприятия, изложенные в общем виде в Законе (Конституции) Каймановых островов 1972 года, рассматриваются в докладе Специального комитета для двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи в/. Если говорить вкратце, то правительство состоит из губернатора, назначаемого Королевой, Исполнительного совета и Законодательной ассамблеи.

а/ Информация, содержащаяся в настоящем документе, была взята из опубликованных сообщений и информации, направленной 14 августа 1978 года Генеральному секретарю правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций, за год, закончившийся 31 декабря 1977 года.

в/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 23 (A/9023/Rev. 1), том V, глава XXIV, приложение, раздел В, пункты 5-13.

4. Губернатор несет ответственность за вопросы, связанные с обороной, внешними сношениями, внутренней безопасностью, полицией и государственной службой. Он обладает законодательными полномочиями, необходимыми для осуществления его особых обязанностей. Однако по другим вопросам при разработке политики и осуществлении возложенных на него полномочий он, как правило, должен консультироваться с Исполнительным советом. В отсутствие губернатора его функции исполняет главный секретарь.

5. Исполнительный совет состоит из губернатора, являющегося его председателем, трех назначаемых им членов, входящих в состав Совета в силу занимаемой должности (главного секретаря - он же руководитель госсектора экономики, секретаря по финансовым вопросам - оба являются кайманцами - и генерального прокурора - гражданина Новой Зеландии), и четырех других членов, избираемых избранными членами Законодательной ассамблеи из своего состава и назначаемых губернатором. Губернатор по своему усмотрению может возлагать на любого члена Совета ответственность за любой вопрос или департамент правительства (помимо вопросов, находящихся исключительно в его ведении). Любой член, на которого возлагаются такие обязанности, должен действовать в соответствии с политикой правительства, которая определяется Советом, и в соответствии с принципом коллективной ответственности.

6. Законодательная ассамблея состоит из губернатора или спикера, когда имеется лицо, занимающее эту должность; трех членов Исполнительного совета, входящих в состав Ассамблеи в силу своей должности, и 12 других членов, непосредственно избираемых народом на срок в четыре года.

7. Территория разделена на шесть избирательных округов, которые представлены в Ассамблее следующим образом: Вест-Бей и Джорджтаун - по три члена от каждого; Боддентаун и Кайман-Брак и Малый Кайман - по два члена от каждого; Норт-Сайд и Вест-Энд - по одному члену от каждого.

8. На последних всеобщих выборах, проведенных 10 ноября 1976 года, было выставлено 28 кандидатов. Как и на предыдущих выборах, никаких политических партий сформировано не было, но впервые кандидаты от некоторых избирательных округов вели кампанию в поддержку кандидатов от других округов, таким образом они действовали совместно. Пять членов Законодательной ассамблеи было переизбрано и семь человек было избрано впервые.

В. Будущий статус территории

Петиция относительно развития конституции

9. В Вест-Бее 8 сентября 1977 года проходило собрание общественности, на котором присутствовало около 400 человек от различных округов. Примерно такое же количество человек присутствовало на другом собрании, проведенном через неделю после этого в Джорджтауне. Эти собрания были организованы группой лиц, в которую входили г-жа Энни Х. Бодден - член Законодательной ассамблеи, г-н Джон Джефферсон - один из ее бывших членов, г-н Беркли Буш - бывший член Исполнительного совета и г-н Джеймс А. Лоренс - бизнесмен. Основной темой обсуждения был доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций 1977 года на Каймановы острова с/.

10. Согласно организаторам, которые все выступали на этих собраниях, цель собраний состояла в том, чтобы информировать общественность по вопросу конституционной реформы. Ораторы критиковали правительство территории за то, что оно не разъяснило этот вопрос народу, хотя миссия рекомендовала сделать это. Они также подвергли критике губернатора главным образом за то, что в его речи в Законодательной ассамблее в 1977 году он, объявляя о предстоящем прибытии миссии, полностью не объяснил ее цель. Г-жа Бодден, мнение которой разделяли другие ораторы, заявила, что она решительно выступает против любых конституционных изменений в территории. Она объяснила, что любая такая мера может лишь открыть дорогу к независимости, которая будет "нашим проклятием"; она заявила также, что "мы не можем позволить себе легкомысленно обращаться с тем, что мы имеем".

11. На собрании в Вест-Бее было решено подать петицию Королеве через губернатора (см. ниже). Выступавшие на собрании обратились к народу территории с призывом поддержать эту петицию и подчеркнули, что необходимо собрать по крайней мере 8 000 подписей. В октябре местная пресса сообщила, что петицию подписало несколько тысяч человек.

12. Осветив работу миссии, петиционеры обратили особое внимание на ее рекомендацию, в которой подчеркивается желательность соответствующих конституционных изменений. Они отметили, что миссия сделала эту рекомендацию, несмотря на то, что "подавляющее большинство кайманского народа говорило им, что мы в настоящее время не хотим никаких конституционных изменений". Выразив решительные протесты против "любой формы конституционных изменений в настоящее время", они заявили, что они исходят из официальной политики Соединенного Королевства, изложенной в докладе миссии, согласно которой Соединенное Королевство будет "уважать пожелания народа зависимой территории, если он считает, что независимость нежелательна или

с/ Там же, тридцать вторая сессия, Дополнения № 23 (1977/23' Rev.1), том IV, глава XXVI, приложение.

преждевременна" d/, а также "резолуцию Организации Объединенных Наций о зависимых территориях, в которой провозглашается их право на самоопределение". Наконец, петиционеры обратились с просьбой к правительству Соединенного Королевства "обеспечить, чтобы желания большинства народа Каймановых островов были полностью учтены и чтобы в этот период не предлагалось и не производилось никаких конституционных изменений".

13. В письме на имя г-на Джеймса А. Лоренса, опубликованном в "Кайманиан кампес" (местной газете) 16 июня 1978 года, г-н Томас Расл, губернатор, напомнил, что, как указано в его письме от 16 января 1978 года, он писал министру Соединенного Королевства по иностранным делам и делам Содружества и просил его подать вышеупомянутую петицию Королеве. По заявлению губернатора министр в своем письме, полученном 5 мая, поручил ему передать ответ петиционерам и "заверить их, что в данное время не будет производиться никаких конституционных изменений". Он добавил: "Я также получил указание сообщить вам, что правительство Ее Величества тем не менее обязано просить губернатора обеспечить, чтобы и в дальнейшем члены Законодательной ассамблеи и избиратели при желании имели возможность произвести конституционные изменения".

Другие события

14. В речи на открытии сессии Законодательной ассамблеи 5 апреля 1978 года при изложении политики и законодательных программ правительства территории губернатор Расл прямо указал на заявление, которое сделал представитель Соединенного Королевства 6 марта того же года в Подкомитете по малым территориям при Специальном комитете.

15. На своем 1109-м заседании 29 июня Специальный комитет утвердил доклад Подкомитета по этой территории и одобрил содержащиеся в нем выводы и рекомендации e/. Специальный комитет, в частности, принял к сведению, что правительство Соединенного Королевства положительно отреагирует на любую просьбу народа Каймановых островов в отношении изменения его Конституции. Комитет настоятельно просил управляющую державу удвоить свои усилия по диверсификации местной экономики, чтобы рассеять опасения местного населения относительно того, что изменение Конституции означает нестабильность или потерю социально-экономических благ, которые оно в настоящее время имеет. Управляющую державу также призвали принять конструктивные меры с учетом пожеланий народа Каймановых островов, чтобы ускорить процесс деколонизации территории во исполнение соответствующих положений Устава

d/ Там же, пункт 471.

e/ А/АС.109/L.1227. Выводы и рекомендации Подкомитета см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXV, пункт 9.

Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

16. В начале июня 1978 года г-н Р.Дж. Стрэттон, помощник заместителя министра Соединенного Королевства по иностранным делам и делам Содружества (который несет ответственность, в частности, за все территории под управлением Соединенного Королевства, за исключением тех, принадлежность которых оспаривается), как сообщается, во время своего визита в территорию заявил, что он составил ясное представление об отношении местного населения к конституционным изменениям на данном этапе развития. Все явно считали, что "лучше оставить все как оно есть". По его мнению, опасения насчет возможных последствий конституционных изменений на Каймановых островах преувеличены. Он особо отметил, что предоставление независимости не означает, что Соединенное Королевство потеряет всякий интерес к этой территории или прекратит техническое сотрудничество и предоставление помощи. Кроме того, большинство территорий, включенных в его список, развивается в направлении получения независимости в ближайшем будущем, и даже Бермудские острова, которые до сих пор занимали непреклонную позицию, в конечном счете могут пересмотреть свою позицию.

17. Касаясь связанного с этим вопроса о возможности второго визита миссии Организации Объединенных Наций, г-н Стрэттон заявил, что, если будет представлена просьба недопустить этого визита, выполнить ее будет невозможно. По мнению Организации Объединенных Наций, Соединенное Королевство несет ответственность за управление своих зависимых территорий. Он добавил: "Я не могу твердо заверить вас, что с той или иной территорией будут советоваться перед посылкой каждой миссии". Он далее сказал, что правительство территории и избранные представители могут выразить свою точку зрения по этому вопросу, хотя нет никакой уверенности в том, что их точка зрения возобладает.

С. Государственная служба

18. К концу 1977 года на государственной службе была 751 штатная должность, из которых 453 были заполнены кайманцами, 35 - должностными лицами из Соединенного Королевства и 189 - лицами из других карибских стран. Остальные 74 должности были вакантными. Что касается высшего звена государственной службы, то из 29 глав департаментов 14 были кайманцы и 15 - экспатрианты; к 1980 году 5 должностей, занимаемых в настоящее время экспатриантами, должны быть заполнены квалифицированными кайманцами.

19. В своей речи 5 апреля 1978 года (см. пункт 18 выше) губернатор заявил, что политика правительства заключается в том, чтобы в области назначения и продвижения по службе предпочтение отдавать кайманцам или натурализованным кайманцам, имеющим необходимую квалификацию

и достаточный опыт. Кроме того, число лиц, работающих по соглашению с департаментом Соединенного Королевства по оказанию внешней помощи, будет постепенно сокращаться главным образом вследствие сокращения фондов помощи в Соединенном Королевстве. Число таких сотрудников будет снижено с 33 в настоящее время до 25 к 1979 году, до 18 к 1980 году и до 7 основных должностей к 1981 году. Если не будут найдены кайманцы соответствующей квалификации и надо будет проводить набор за рубежом, набор будет осуществляться на тех же условиях, которые применяются в отношении сотрудников на местах.

20. Касаясь подготовки специалистов для государственной службы, губернатор заявил, что был сделан обзор потребностей всех департаментов и осуществляется подготовка пятилетней программы, на которую Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) ассигновала 700 000 долл. США на период 1977-1981 годов. Правительство намеревается провести переклассификацию некоторых должностей и пересмотреть основную шкалу окладов, чтобы в случае дальнейшего повышения стоимости жизни на ответственных должностях можно было несколько повысить оклад.

21. В 1977 году число кайманцев, проходящих профессиональную подготовку, возросло по сравнению с предыдущим годом на 39 человек. В 1978 году 46 должностных лиц от главных секретарей и глав департаментов до сотрудников среднего звена в течение шести недель посещали семинар, организованный с помощью экспертов ПРООН, чтобы повысить квалификацию государственных служащих на всех уровнях.

22. Финансовый секретарь г-н Вассел Г. Джонсон 15 ноября 1978 года представил Законодательной ассамблее бюджет на 1979 год. В своей речи г-н Джонсон указал, что государственные служащие отклонили предложение правительства о повышении окладов на 10 процентов и требуют повысить оклады на 25 процентов. Он предложил, чтобы финансовый комитет Ассамблеи рассмотрел этот вопрос, так как, по его мнению, такое повышение окладов может вызвать серьезную проблему инфляции. Согласно сообщениям, Ассамблея впоследствии постановила, что государственные служащие, получающие менее 1 000 кайманских долларов f/ в месяц, получают повышение в 12,5 процента, а служащие с более высокими окладами получают десятипроцентную надбавку.

f/ Местной валютой является кайманский доллар. По нынешнему валютному курсу 1 доллар Каймановых островов равен 1,20 долл. США.

3. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Общие сведения

23. В последние годы основой экономики территории является главным образом туризм и международное финансирование, а также, в меньшей степени, строительство. Вклад сельского хозяйства, животноводства, рыболовства и обрабатывающей промышленности был относительно небольшим, однако предпринимаются усилия по повышению производства в этих отраслях. Правительство Каймановых островов также стремится расширить экономическую базу главным образом путем расширения операций по перегрузке нефти и путем подготовки полного регистра судов.

24. Почти все товары, необходимые местному населению, импортируются. Импорт всегда превышает экспорт, но отрицательное сальдо в торговле территории обычно компенсируется расходами туристов, покупкой недвижимой собственности иностранцами, потоком капитала и переводами из-за границы. По данным губернатора, импорт вырос с 9,0 млн. кайманских долларов в 1971 году до 30,0 млн. кайманских долл. в 1976 году; ожидалось, что в 1977 году будет импортировано товаров на 54,6 млн. кайманских долларов. Ожидалось, что в 1977 году 75 процентов импорта будет поступать из Соединенных Штатов Америки. Быстро расширяющийся рынок Каймановых островов продолжает привлекать внимание ямайских экспортеров. В июле 1978 года Ямайская ассоциация экспортеров в сотрудничестве с "Эйр Ямайка" направила торговую миссию на Большой Кайман для изучения путей расширения экспорта в территорию.

25. Слабость положения территории в области торговли объясняется тем, что ее производственные ресурсы недостаточны для удовлетворения местных потребностей. Недостаточность таких ресурсов является также одной из главных причин местной инфляции. По данным правительства, в период бума, предшествовавший 1975 году, инфляция возросла почти до 18 процентов в год. С другой стороны, в течение последовавшего затем спада она уменьшилась в среднем до 6 процентов в год и оставалась на этом уровне до января 1978 года. Темпы инфляции в 1979 году могут вырасти, если экономика будет и дальше расширяться. Что касается борьбы с инфляцией, то правительство выступает за добровольные ограничения, чтобы избежать необходимости вмешательства со стороны правительства.

26. В своей недавней речи в Законодательной Ассамблее (см. пункт 14 выше) губернатор Расл обратил внимание на значительное улучшение состояния экономики в 1977 году, которое он объяснил разумной политикой и ответственным отношением к руководству, а также тем, что некоторые отрасли экономики вышли из кризиса. По данным губернатора, экономика находится на подъеме, и "прогнозы на 1978 год хорошие".

27. В своем докладе о бюджете 15 ноября 1978 года (см. пункт 22 выше секретарь по финансовым вопросам обрисовал картину бурно развивающейся экономики как результат расширения ее основных отраслей. Он, в частности, подчеркнул, что две основные экономические опоры территории - туризм и международное финансирование - показали существенный рост и что в строительстве - самой слабой области экономики за последние три года - наблюдался значительный рост. По словам г-на Джонсона, "на будущее экономики этих островов смотрят с оптимизмом, пока сохраняется стабильность". Он однако отметил, что состояние экономики территории зависит главным образом от внешних факторов, таких как способность промышленно развитых стран справиться со своими основными экономическими проблемами.

28. Губернатор Расл остановился на проводимой кайманским правительством политике диверсификации экономики в своей речи на второй Карибской конференции по торговле, инвестициям и развитию, состоявшейся недавно в Майами. Он заявил, что местная экономика достигла такого этапа, на котором торговля и туризм (в основном частные отрасли) создали атмосферу для дальнейшего расширения и развития частного предпринимательства до таких объемов, которые достаточны для получения прибыли, способной удовлетворить потребности небольшой страны. Его правительство проводит активную экономическую политику, которая заключается в предоставлении стимулов для развития вторичных отраслей в качестве средства расширения экономики и в обеспечении участия местного населения в развитии частного сектора, с тем чтобы "каждый житель Каймановых островов получал свою полную долю всех благ".

В. План развития

29. Информация по плану развития территории содержится в предыдущих докладах Специального комитета г/. Коротко говоря, центральный планирующий орган (ЦПО), созданный в соответствии с законом о планировании и развитии 1971 года, был уполномочен направлять и контролировать развитие землепользования на Каймановых островах. Предлагаемый план развития землепользования на период 1975-1990 годов был подготовлен группой экспертов под эгидой ЦПО; его проект был опубликован в марте 1975 года. Рассмотрев эту публикацию и другие соответствующие документы, Законодательная ассамблея 24 мая 1977 года утвердила заявление, касающееся планирования на Каймановых островах в 1977 году, в качестве плана развития территории.

г/ Самый последний доклад см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 23 (A/32/23/Rev.1), том IV, глава XXVI, приложение, пункт 58-61 и там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXV, приложение, пункты 23-28.

Задача, определенная в плане, заключается в "сохранении и развитии специфических особенностей Каймановых островов и повышения благосостояния и процветания их народа". В плане содержатся конкретные предложения в отношении Большого Каймана; в него входит карта, на которой указаны различные зоны, такие как жилая, торговая, зона гостиниц и обслуживания туристов, сельскохозяйственная, промышленная и т.д. Кроме того, Совету по контролю развитию, который следит за развитием Кайман-Брака и Малого Каймана, были даны конкретные указания.

30. Согласно информации, сообщенной управляющей державой, стоимость проекта развития, утвержденного ЦПО в 1977 году, составила 15,7 млн. кайманских долл., что означает рост в 147 процентов в стоимостном выражении по сравнению с 1976 годом. В своем недавнем докладе о бюджете (см. пункт 22 выше) секретарь по финансовым вопросам заявил, что в течение первой половины 1978 года были утверждены проектные заявки на 7,9 млн. кайманских долл., главными статьями являются гостиницы (2,2 млн. кайманских долл.) и жилищное строительство (1,8 млн. кайманских долл.). Этот рост объясняется принятием плана развития, а также вступлением в силу закона от 1971 года о планировании и развитии.

С. Положение в области финансов

31. На территории сложилось международное финансовое сообщество благодаря ее статусу налогового убежища, ее законам о тайне банковских вкладов, ее доступности и репутации стабильности. Это сообщество образуется коммерческими банками и другими финансовыми учреждениями, предоставляющими международным клиентам самые разнообразные услуги. Ожидалось, что к концу 1978 года число зарегистрированных банков и кредитных компаний достигнет 260, или на 10 процентов больше чем в предыдущем году (237). К сентябрю 1978 года число зарегистрированных компаний увеличилось на 21,9 процента и достигло 9 152 (3 935 освобожденных от налогов, 4 985 обычных и 232 иностранных). По данным секретаря по финансовым вопросам ожидается, что на протяжении 1979 года будет наблюдаться дальнейший рост этой отрасли. Основная часть операций международных компаний приходится на Соединенные Штаты.

32. В последние годы крупные иностранные компании проявляют растущий интерес к созданию межотраслевых страховых компаний в территории для решения собственных проблем страхования. С 1975 по 1978 год число таких страховых компаний возросло с 9 до 19.

Д. Туризм

33. Развитие туризма началось в 1965 году с созданием Совета по туризму, который возглавил г-н Эрик Дж. Бергстром. В конце 1973 года он был назначен Директором по туризму, и в начале 1974 года он возглавил Департамент туризма. С 1968 по 1977 год отделения по развитию туризма были созданы в Майами, Чикаго, Нью-Йорке и Хьюстоне, так как 75 процентов туристов приезжает из Соединенных Штатов.

34. В период 1966-1974 годов эта отрасль быстро развивалась. В 1975 году темпы роста существенно замедлились вследствие спада в промышленно развитых странах, особенно в Северной Америке. Однако в 1976 году положение вновь изменилось. В 1977 году воздушным транспортом прибыло 67 167 туристов; если включить пассажиров, совершающих круизное плавание, то общее число туристов достигло 108 638; таким образом, оба показателя возросли на 3 процента по сравнению с предыдущим годом. Выступая 14 ноября перед Ассоциацией гостиниц Каймановых Островов, г-н Джеймс М. Бодден, член Исполнительного совета по вопросам туризма, авиации и торговли, заявил, что в 1978 году ожидается прибытие 125 000 туристов, таким образом, рост по сравнению с 1977 годом составит 15 процентов. Он далее сказал, что, если задуманные планы и программы популяризации будут успешно осуществлены, в 1979 году территорию посетят 150 000 туристов. По сообщениям прессы, в 1978 году чистая сумма, на которую заказаны номера в гостиницах, возросла более чем на 1,0 млн. долл. США и составила 2,5 млн. долл. США.

35. На конец 1978 года в территории были 17 гостиниц на 1 200 мест. Имелось также большое число квартир, вилл и коттеджей еще на 800 мест. В течение этого года были открыты гостиница "Брак риф", "Лондон хауз", а также виллы на курортах "Галлион" и "Бей риф". В августе программа строительства гостиницы "Грэнд хотел" на Северн майл бич стоимостью 6 млн. кайманских долл. подверглась некоторым изменениям. Согласно пересмотренному плану, в этой гостинице будет не 250, а 200 номеров, и эта гостиница будет входить в систему "Шератон", а не в фирму "Рамада Инн", как первоначально планировалось. По окончании строительства, намеченного на начало 1980 года, эта гостиница будет самой большой в территории. В ноябре ЦПО утвердил еще один проект стоимостью 4 млн. кайманских долл. - это современный комплекс, включающий торговый центр, помещения для учреждений и гостиницу. Этот комплекс будет размещаться в районе Энкоридж в Джорджтауне. К его строительству намечено приступить в январе 1979 года.

36. На недавно состоявшемся в Джорджтауне совещании работников отдела сбыта Департамента туризма г-н Дж. М. Болден признал, что необходимы еще одна гостиница, площадка для игры в гольф и какие-нибудь типичные места отдыха и развлечений для людей, не занимающихся подводными видами спорта. Он добавил, однако, что правительство не собирается получать "дешевые краткосрочные блага", разрешая бесконтрольный рост туризма, который "обнажит наши рифы и опустошит наше море". Он подчеркнул, что Каймановы острова должны проводить долгосрочную политику поэтапного, упорядоченного развития туризма.

37. Совет по туризму и промышленности Каймановых островов, созданный в июле 1977 года, продолжал организовывать короткие курсы для лиц, занятых обслуживанием туристов и в связанных в этих областях. В помещении Международного колледжа Каймаковых островов в сентябре 1978 года правительство наметило открыть профессионально-техническую школу. В этой школе будут регулярно работать курсы для тех, кто хочет получить работу в этих областях, а также курсы повышения квалификации для гостиничных работников. Говоря об учебной программе, г-н Болден отметил, что, ввиду планируемого расширения гостиничного хозяйства, важно уже сейчас начать подготовку персонала, чтобы в этой отрасли были заняты кайманцы.

Е. Сельское хозяйство, животноводство и рыболовство

38. Развитию сельского хозяйства в территории препятствует нехватка пригодных для сельского хозяйства земель, квалифицированной рабочей силы и дорог в сельских районах. Площадь земель, пригодных для сельского хозяйства, оценивается в 2 428 гектаров. Сознавая необходимость уменьшения зависимости от импорта продовольствия, правительство территории решило повысить темпы развития сельского хозяйства путем оказания фермерам технической и другой помощи.

39. Хотя основой фермерского хозяйства является животноводство, но в то же время неуклонно растет производство свежих фруктов и овощей; имеются хорошие перспективы достижения самообеспечения бананами и подорожником. Ведущими производителями являются "Кайман поултри фарм", "Ботвелл рэнч", "Айленд веджетеблс" и гидропонная ферма. В 1978 году "Фертер лэнд фармз, лтд." также стала заниматься сельским хозяйством, применяя современную технику, а фирма "Калидонизн фармз", просуществовав пять лет и произведя капиталовложения на 1,5 млн. кайманских долл., прекратила существование. Животноводческие фермы теперь способны производить достаточное количество свинины и яиц для удовлетворения местных потребностей, однако в связи с трудностями сбыта они были вынуждены сократить производство.

40. Различные местные предприятия и Сельскохозяйственное общество добиваются введения протекционизма на местном рынке с помощью установления специальных налогов на импортируемые продукты. Однако правительство полагает, что предлагаемые фермерам стимулы - беспошлинные концессии на импорт, аренда государственного оборудования по разумным ценам для производства сельскохозяйственных работ, а также помощь и рекомендации со стороны департамента сельского хозяйства - должны быть достаточны, чтобы местные продукты могли конкурировать с импортными.

41. Согласно недавнему официальному сообщению, сейчас предпринимаются усилия для организации финансовой помощи мелким фермерам с помощью заключения соглашений с Карибским банком развития (КБР), в соответствии с которыми в 1979 году территории, возможно, будут предоставляться кредиты. На сессии 1978 года по рассмотрению бюджета правительство представило Законодательной ассамблее законопроект об учреждении совета по развитию сельского хозяйства и промышленности, в частности с помощью оказания финансовой помощи местным фермерам и бизнесменам.

42. В территории имеется коммерческая ферма морских черепах и завод (на Кайман-Браке) по переработке омаров на экспорт. Коммерческая ферма морских черепах, известная ранее под названием "Марикалчер, лтд.", теперь является собственностью новой компании "Кайман тертл фарм, лтд.", часть акций которой принадлежит правительству Каймановых островов. По мере роста производства черепах компания смогла

расширить свой неустойчивый экспортный рынок на 100 процентов в 1977 году. Затем было сообщено, что эта отрасль сталкивается с серьезными трудностями в результате того, что в Соединенных Штатах недавно было сделано федеральное распоряжение, запрещающее импорт черепашьих изделий. До полного рассмотрения этого дела юристы черепашьей фермы добились решения суда об отсрочке применения этого федерального постановления. Если это постановление не будет отменено, оно может оказать серьезное воздействие на экономику Каймановых островов.

Ф. Промышленность

43. Сознвая необходимость диверсифицировать экономику Каймановых островов, правительство территории в начале 1977 года приняло меры к стимулированию промышленного развития, главным образом путем отмены пошлин на импортные товары и оборудование. Оно также обещало рассмотреть вопрос о других льготах после того, как выдается разрешение на создание той или иной местной отрасли промышленности (см. также пункт 28 выше). В 1977 году правительство добилось открытия завода по сборке мопедов и пяти фабрик, производящих инструменты, керамические изделия и строительные материалы. Рассматриваются заявки на производство мощных веществ и аккумуляторов для автомобилей. В конце 1978 года стали появляться признаки того, что в силу некоторых неблагоприятных факторов отдельным отраслям трудно организовать прибыльные производства территории. Это касается, например, трудоемких отраслей, использующих неквалифицированную рабочую силу, и отраслей, зависящих от поставок большого количества импортного сырья.

44. Все заинтересованные стороны признали, что создание порта приписки является самым удовлетворительным решением вопроса диверсификации экономики. Отмечается растущий интерес со стороны компаний по морским перевозкам и других компаний, связанных с морскими перевозками, которые рассматривают Каймановы острова как удобную базу для своих операций. В качестве первого шага к регистрации судов правительство назначило судового регистратора. В своем недавнем докладе о бюджете секретарь по финансовым вопросам заявил, что правительство обратилось к правительству Соединенного Королевства с просьбой о рекомендациях и оказании помощи в создании полного регистра судов. Он сообщил, что к концу сентября 1978 года было зарегистрировано 326 судов общим водоизмещением 180 200 тонн.

45. Правительство территории 16 марта 1977 года подписало соглашение с "Кайман энерджи, лтд.", предоставив этой компании исключительное право осуществлять в течение одного года перегрузку нефти с одного судна на другое у берегов Малого Каймана h/.

h/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXV, приложение, пункт 43.

По этому соглашению правительство будет получать плату за каждый перекаченный баррель нефти или минимальную месячную плату в зависимости от того, какая из этих сумм будет больше. За тот год компания осуществила лицензионные платежи на общую сумму в 124 550 долл. США.

46. В своей недавней речи (см. пункт 14 выше) губернатор заявил, что лицензия на эти операции продлена еще на один год. Правительство 3 апреля 1978 года выдало "Кайман энерджи Лтд." исключительную лицензию на 30 лет на строительство порта по перекачке сырой нефти на Малом Каймане, стоимость которого была недавно оценена в 152,5 млн. долл. США. В этом порту будут иметься емкости на хранение 10 млн. баррелей нефти; ежедневная пропускная способность достигнет 1 млн. баррелей. Строительство порта начнется 1 апреля 1979 года и будет завершено к середине 1981 года. Выплата лицензионных платежей правительству начнется 1 января 1980 года; она будет основана на минимальном количестве перекачиваемой в день нефти и в течение периода соглашения будет увеличиваться. Минимальная сумма лицензионных платежей правительству за 30 лет превысит 240,0 млн. долл. США, по мере того, как доход компании будет расти от 1,5 млн. кайманских долл. в первый год до более 15,0 млн. кайманских долл. к концу льготного периода. Губернатор отметил, что "правительство будет иметь право отказаться от лицензионных платежей и вместо этого потребовать растущую долю доходов, если это будет ему выгодно".

47. В своем недавнем докладе о бюджете секретарь по финансовым вопросам заявил, что в 1978 году правительство получит лицензионные платежи за операции по перегрузке нефти на сумму, которая оценивается в 350 000 кайманских долл., т.е. рост по сравнению с первоначальными оценками составит 40 процентов. Он также указал, что эта цифра удвоится в 1979 году.

Г. Связь и другие основные элементы инфраструктуры

48. В своей речи 5 апреля 1978 года губернатор заявил, что нынешняя программа дорожного строительства включает покрытие асфальтом дорог в Ист-Энде, Норт и Сауф Саунд Роуд и Черч-стрит в Джоржтауне.

49. В 1977 году начались большие работы по ремонту здания аэропорта "Суэн Робертс" на Большом Каймане. В своем недавнем докладе о бюджете секретарь по финансовым вопросам заявил, что, несмотря на трудности, с которыми столкнулись при получении займов по британской программе помощи развитию, часть работ по оборудованию аэропорта финансировалась из местных источников вследствие насущной необходимости их проведения. Аэродром будет оснащен более современным оборудованием для посадки самолетов и будет сдан в эксплуатацию к началу 1979 года. Были закуплены участки, необходимые для удлинения взлетно-посадочных полос на аэродроме "Робертс", а также на аэродроме на Кайман-Браке. Строительство будет завершено, как только будут получены средства в рамках программ помощи.

50. В 1978 году произошло еще два важных события в области воздушного транспорта. Первое - это утверждение Законодательной Ассамблеей в апреле этого года займа на 4,2 млн.долл.США на закупку нового самолета для "Кайман эйрвейз, лтд." (КАЛ). В конце мая эта компания получила самолет "ВАС 1-11" стоимостью 3,7 млн.долл.США по соглашению с "Бритиш Аэроспейс корпорейшн" об аренде на 7 лет и покупке этого самолета. К эксплуатации самолета приступили в июле, и в конце года он совершал регулярные полеты между Большим Кайманом и Майами, Хьюстоном и Кингстоном, а также совершал специальные чартерные рейсы.

51. В ноябре 1978 года Законодательная ассамблея утвердила еще один заем на 4,5 млн.долл.США для закупки еще одного реактивного самолета для КАЛ, вероятно, в начале 1979 года. Выдвигая предложение о предоставлении этого займа, г-н Дж.М. Бодден, член Исполнительного комитета по вопросам туризма, авиации и торговли, входящий также в правление КАЛ, заявил, что благодаря приобретению первого из этих самолетов компания стала на здоровую и прочную в коммерческом отношении основу. Он добавил, что развитие экономики, возможность развивать другие важные связи за пределами территории и потребность в повышении эффективности использования основных фондов компании делают необходимым приобретение еще одного самолета.

52. Система дальней связи в территории постоянно улучшалась и расширялась. Компания "Кейблз энд Уальлис (Вест индиз), лтд.", которая имеет исключительное право на коммерческую эксплуатацию телефона, телеграфа и телекса, закончила строительство телефонной станции на 3 000 абонентов в Джоржтауне и распространила свои услуги на Вест-бей, Бодден-таун, Стейк-бей и Спот-бей. В порядке дальнейшего развития услуг в начале 1979 года намечено охватить Норт-сайд и Ист-энд. Эта сеть, оснащенная современным оборудованием,

обеспечивает круглосуточное обслуживание, при котором из-за рубежа можно позвонить непосредственно местным абонентам без помощи телефонных операторов международной связи. Телексная связь обеспечивает прямые контакты с большинством крупнейших населенных пунктов мира.

Н. Государственное финансирование

53. В своем недавнем докладе о бюджете секретарь по финансовым вопросам заявил, что, благодаря оживлению экономической деятельности, финансовое положение территории в 1978 году улучшилось. Пересмотренный регулярный доход составил 16,2 млн. кайманских долл.; он складывается главным образом из таможенных пошлин, судебных штрафов, доходов от продажи марок и сбора пошлин на сделки с собственностью, сборов за выдачу разрешений для поступления на работу, налогов на поездки и устройство туристов и платежей за перекачку нефти. Пересмотренная общая сумма говорит о росте в 10,2 процента по сравнению с первоначальными оценками и росте в 23,0 процента по сравнению с фактическим доходом в 1977 году. Пересмотренные расходы в 1978 году составили 15,6 млн. кайманских долл. (в том числе 2,4 млн. кайманских долл. на основные фонды), тогда как по первоначальным оценкам расходы должны были составить 15,9 млн. кайманских долларов. Ожидалось, что, благодаря увеличению дохода и упорядоченным расходам, будет иметься положительное сальдо в 627 268 кайманских долларов.

54. По бюджету на 1979 год, утвержденному Законодательной ассамблеей 28 ноября 1978 года, предусматриваются доходы в размере 19,9 млн. кайманских долларов и расходы в размере 19,9 млн. кайманских долларов.

55. Регулярный доход в 1979 году оценивается в 17,4 млн. кайманских долл., т.е. рост по сравнению с оценками на 1978 год составит 18 процентов. Он будет получен из тех же источников, которые упомянуты в пункте 53 выше, а также за счет лицензионных платежей банка и сборов за регистрацию судов. Регулярный доход, а также положительное сальдо платежного баланса за 1978 год (627 268 кайманских долл.) и кредитные фонды (1,8 млн. кайманских долл.) составляют общий доход на сумму 19,9 млн. кайманских долларов. Такое увеличение дохода было расценено как чрезвычайное, особенно ввиду того факта, что в бюджете на 1979 год не предусмотрено никаких новых налогов или увеличения существующих налогов. Кроме того, в бюджете предусмотрено освобождение от всех импортных пошлин трех основных продуктов - риса, соленой говядины и сухого молока.

56. Предполагаемые общие расходы на сумму 19,9 млн. кайманских долл. превышают смету 1978 года на 24,5 процента. Сюда входят: по текущему счету - 14,2 млн. кайманских долл., дополнительные услуги - 363 976 кайманских долл.; по специальному счету - 1,1 млн. кайманских долл. и капитальные расходы - 1,4 млн. кайманских долларов. Основными статьями расхода по текущему счету были

/...

финансирование и развитие - 2,3 млн. кайманских долл.; образование - 2,1 млн. кайманских долл. и здравоохранение - 1,5 млн. кайманских долларов. Примерно 638 000 кайманских долл. было отложено на повышение окладов государственным служащим (см. пункт 22 выше).

57. Исполнение раздела кредитных фондов на капиталовложения в 1978 году было неудовлетворительным, в первую очередь потому, что ассигнование в размере 365 000 долл. США из Европейского фонда развития (ЕФР) на расширение аэропорта на Кайман-Браке так и не было утверждено. Этот и некоторые другие проекты были включены в программу капиталовложений на 1979 год. Программа предусматривала ассигнование в размере 4,3 млн. кайманских долл. (в предыдущем году - 2,8 млн. кайманских долл.) на расширение и развитие образования, здравоохранения, полиции и тюрем, пожарной службы, гражданской авиации, дорог и других коммуникаций.

58. На период 1977-1981 годов Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) установила для Каймановых островов скорректированное ориентировочное плановое задание на 700 000 долл. США, куда входят 87 000 долл. США, предоставленные в 1977 году, и 105 000 долл. США, которые, как ожидается, будут выделены в 1978 году. Кроме того, в течение рассматриваемого периода Каймановы острова участвовали в осуществлении региональных проектов и проектов, охватывающих ряд островов.

4. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Рабочая сила

59. Вопросы иммиграции в территорию подпадают под юрисдикцию Совета по защите жителей Каймановых островов, учрежденного в соответствии с законом о защите жителей Каймановых островов от 1971 года. В функции Совета входят контроль над иммиграцией, натурализация на Каймановых островах, выдача лицензий некайманцам на занятия, приносящие доход, работу в торговле и деловые операции.

60. Согласно закону о защите жителей Каймановых островов (с внесенными поправками) от 1977 года, лица, зарегистрированные в территории как британские подданные (т.е. граждане Соединенного Королевства и колоний), которым статус жителя Каймановых островов ранее предоставляли автоматически, теперь имеют право только на постоянное жительство, и им необходимо получить разрешение на ведение доходного дела, торговли или бизнеса. Кроме того, ребенок, родившийся в территории или за ее пределами, получает кайманский статус только если хотя бы один из родителей кайманец и если оба родителя проживают в территории. В противном случае ребенок имеет право на постоянное жительство.

61. В своей недавней речи губернатор заявил, что Совету по защите жителей Каймановых островов было дано указание рассмотреть накопившиеся заявления о получении статуса кайманца, число которых превысило ранее установленную годовую квоту ^{i/}. В последние годы правительство проводит осторожную политику в области предоставления лицензий на занятие доходным делом и разрешений на работу, с тем чтобы свести к минимуму безработицу среди кайманцев и обеспечить работой прошедших обучение кайманцев, возвращающихся из-за границы. Губернатор добавил: "... в общих чертах политика правительства состоит в том, чтобы выдавать лицензии на занятие доходным делом по мере развития экономики".

62. В своем недавнем докладе о бюджете секретарь по финансовым вопросам отметил, что планируется увеличить штаты департамента иммиграции, чтобы он мог быстро разобрать накопившиеся заявления и заниматься текущими делами. Он вновь подчеркнул, что профессиональная подготовка кайманцев, которые затем пойдут работать на должности, ныне занимаемые экспатриантами, должна быть первым по важности делом для работодателей. Программы профессиональной подготовки должны быть конструктивными и должны приносить желаемые результаты, чтобы не было

^{i/} В августе 1977 года эта квота была повышена с 28 до 40 (сюда входят иждивенцы). С ноября 1976 года по август 1978 года статус кайманца получили 25 человек (13 человек с Ямайки, 9 англичан, 2 гондурасца и 1 канадец). Если учесть их жен и детей, общее число достигло 51.

оснований для таких критических замечаний, которые делались в прошлом. Однако, по его мнению, разрешения на работу следует выдавать в зависимости от спроса в данный момент, так как некоторые отрасли экономики территории, прежде всего финансовая деятельность, зависят от знания и опыта специалистов, и до тех пор, пока среди местных жителей таких специалистов нет, кадры придется набирать за рубежом.

В. Здравоохранение

63. Согласно данным за 1977 год, переданным Соединенному Королевству, ни в организации, ни в количестве медицинских учреждений не произошло никаких изменений. Персонал больницы в Джорджтауне (больница правительства) был увеличен, в первую очередь, за счет увеличения числа медсестер (во главе которых находится старшая сестра) и за счет привлечения приезжих хирургов, специализирующихся на болезнях уха, носа и горла.

64. В своей недавней речи в Законодательной ассамблее губернатор объявил, что программа расширения этой больницы в 1978 году предусматривает расширение амбулаторного и травматологического отделений на две койки, строительство педиатрической палаты на 6-8 коек, еще одной операционной, хирургического отделения на 4 койки и палаты для душевнобольных. Затем правительство объявило о пристройке еще двух послеоперационных палат к травматологическому отделению, о начале строительства педиатрической палаты и расширении рентгеновского кабинета, в том числе о закупке нового оборудования. Правительство сообщило, что общественность все больше доверяется этой больнице и все больше людей пользуются ее услугами вместо того, чтобы ехать за границу за получением медицинской помощи.

65. В своем недавнем докладе о бюджете секретарь по финансовым вопросам объявил, что компания "Кайман энерджи, лтд." внесла 100 000 долл. США из тех 200 000 долл. США, которые она обещала на расширение "Кайман-Брак хоспитал" (больницы, финансируемой из местных источников). В результате расширения будет добавлено 10 коек (общее число коек достигнет 18), будут построены новая операционная, послеоперационная палата, столовая и будет улучшено оснащение рентгеновского кабинета.

66. На основе доклада, который доктор Артур Блум из Колумбийского университета (Нью-Йорк) представил правительству в конце 1977 года, в 1978 году была введена программа консультаций по проблемам генетики. Эта программа, осуществляемая под руководством главного медицинского инспектора, направлена на то, чтобы помочь семьям справиться с имеющимися проблемами, а также оказать помощь парам из семей близких родственников, собирающимся вступить в брак. Правительство по-прежнему стремится получить техническую и финансовую помощь из внешних источников на разработку долгосрочной программы предотвращения генетических заболеваний, помощь которой со стороны ПРООН, как ожидается, составит 145 000 кайманских долл. в течение трех лет.

67. Сознвая важное экономическое значение туризма, правительство продолжает уделять особое внимание борьбе с комарами. По данным губернатора, в 1977 году было уничтожено семь крупных выводков комаров с помощью опрыскивания и окуривания с самолетов и успешного применения инсектицидов, убивающих личинки. Испытания нового инсектицида показали его высокую эффективность при борьбе с москитами.

С. Социальное обслуживание

68. Как отмечалось ранее j/, Национальный совет социального обслуживания (НССС) был создан в 1975 году для организации социального обслуживания при участии правительства, частных учреждений и отдельных лиц. В мае 1977 года территорию посетил эксперт по вопросам Карибского бассейна из Британского отдела развития для проведения консультаций с правительством территории относительно перестройки системы социального обслуживания. После его визита был назначен сотрудник по вопросам социального развития. В докладе по вопросам образования, представленном Законодательной ассамблее 7 сентября 1978 года (см. ниже), г-н Трумэн М. Бодден, член Исполнительного комитета по вопросам здравоохранения, образования и социальных услуг, отметил, что, несмотря на это назначение НССС не стал органом, опирающимся только на свои силы, как это первоначально предполагалось; не были достигнуты им и некоторые другие цели, ради которых его создавали. Он отметил, в частности, что нынешняя система яслей и детских садов, которой управляет НССС, не удовлетворяет потребностей. Правительство, в частности, рассматривает предложение о том, чтобы взять на себя всю ответственность за работу школы "Лайтхаус" для детей с умственными и физическими недостатками, которой в настоящее время управляет НССС.

j/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXV, приложение, пункт 63.

5. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

69. Наиболее важным событием в области образования в 1978 году явился обзор политики правительства в этой области, который был подготовлен г-ном Т.М. Бодденом - членом Исполнительного совета, занимающегося этими вопросами.

70. На заседании Торговой палаты Каймановых островов, состоявшемся 15 февраля 1978 года, г-н Бодден заявил, что основной недостаток нынешней системы образования заключается в том, что у большинства учащихся, оканчивающих начальную школу, нет ни элементарных знаний, ни стимула, чтобы продолжать обучение в средней школе Каймановых островов. По его мнению, ответственность за это нельзя возлагать на преподавательский состав ни начальной, ни средней школы. Поэтому он внес ряд предложений, направленных на укрепление основ системы образования, в частности, предложение о продлении нынешнего одиннадцатилетнего срока обучения еще на один год.

71. В документ по вопросам образования (см. пункт 68 выше) включен окончательный проект предложений г-на Боддена по реорганизации системы образования в территории. Ниже приводится краткое изложение его основных рекомендаций.

72. Посещение дошкольных учебных заведений не должно быть обязательным, и они должны работать, как и прежде, только часть дня. Однако уровень преподавания в них следует повысить.

73. Возраст приема в начальные школы должен быть понижен с пяти до четырех лет и шести месяцев и, по усмотрению приемной комиссии, до четырех лет и трех месяцев, но не моложе. Систему преподавания в начальной школе следует изменить; особое внимание надо обратить на унификацию учебных пособий, особенно по языку (английский язык, чтение), математике и естественным наукам. Учебную программу следует рассматривать и/или пересматривать по крайней мере каждые три года. На втором году обучения в начальной школе учащиеся должны в обязательном порядке сдавать экзамен за год. Если учащийся не сдает этот экзамен, ему следует оказать дополнительную помощь и оставить на второй год в том же классе. Все, кто сдаст экзамен по учебным дисциплинам и общему развитию, должны переводиться в следующий класс, независимо от их возраста. Домашние задания должны быть обязательными для всех детей, начиная со второго класса начальной школы.

74. В качестве переходной школы необходимо создать младшую среднюю школу, включающую последний год начальной школы и первые два года средней школы, чтобы избежать возможной перегрузки на нижних и верхних ступенях школы. В зависимости от наличия фондов и от целесообразности можно создать три младшие средние школы, которые обслуживали бы Джорджтаун, Вест-Бей и другие районы Большого Каймана.

75. Возраст приема в среднюю школу "Кайман Айландз хай скул" должен быть сокращен с десяти лет и девяти месяцев до десяти лет и шести месяцев, а в особых случаях, по усмотрению экзаменационной комиссии, до десяти лет и трех месяцев. Обязательный возраст приема следует увеличить с 12 лет до 12 лет и 3 месяца. За показателями и способностью учащихся должен следить совет, который будет направлять учащихся либо в академическую группу, где по окончании выдается свидетельство об общем образовании, либо в группы с большей ориентацией на практические занятия, где выдается свидетельство об окончании средней школы. Необходимо улучшить оснащение школ лабораторным оборудованием, необходимым для профессионально-технического обучения, и повысить квалификацию учителей, ведущих такое обучение, до уровня, который соответствовал бы уровню, необходимому для получения обычного национального свидетельства. Такое свидетельство должно быть выше по своему статусу, чем свидетельство об общем образовании, и его необходимо ввести как можно быстрее.

76. Необходимо назначить школьного инспектора, который отвечал бы за регулярное инспектирование школ. На Большом Каймане следует назначить двух школьных советников, а на Кайман-Браке аналогичные функции должен исполнять сотрудник по вопросам социального обеспечения. Школьные советники должны также обеспечивать регулярное посещение начальной и средней школы учащимися, выполнять общественную работу и помогать детям, у которых возникают серьезные проблемы с точки зрения дисциплины или социального положения. Преподаватели должны также объяснять детям, как правильно вести себя в школе и дома. Для обеспечения соответствующих норм поведения детей в школе каждая школа должна привлекать как родителей, так и детей. Школьная документация должна быть детальной и должна содержать последние данные.

77. Такие группы, как ассоциации родителей и учителей, а также широкая общественность, были призваны изложить свою точку зрения по данному документу до 15 октября 1978 года. Содержащиеся в нем предложения подлежали изменению, если это необходимо, и затем должны были претворяться в жизнь как можно быстрее. Было отмечено, что некоторые элементы этих предложений претворялись в жизнь в течение 1977/78 учебного года и дали значительные положительные результаты в некоторых школах; это прежде всего касается экзаменов, проверок, разделения учащихся на потоки и ведения документации в средней школе "Кайман Айландз хай скул".

78. По данным правительства, в начале 1978/79 учебного года в системе государственных школ занималось 2 734 учащихся, из них 1 247 - в средней школе. В настоящее время 38 кайманских студентов обучаются за границей на государственные стипендии.

ГЛАВА XXVI*

ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом

1. На своем 1135-м заседании 9 февраля 1979 года, приняв предложение Председателя об организации своей работы (А/АС.109/L.1280 и Add.1), Специальный комитет постановил, в частности, передать вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов Подкомитету по малым территориям для его рассмотрения и представления ему доклада.
2. Специальный комитет рассмотрел этот вопрос на своих 1153-м и 1154-м заседаниях 7 и 8 августа.
3. При рассмотрении этого вопроса Специальный комитет принял во внимание положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию 33/44 от 13 декабря 1978 года по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В пункте 12 этой резолюции Ассамблея предложила Специальному комитету "продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления во всех территориях, которые еще не достигли независимости, резолюции 1514 (XV) и, в частности, ... разработать конкретные предложения по ликвидации остающихся проявлений колониализма и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад по этому вопросу". Комитет принял также во внимание резолюцию 33/34 от 13 декабря 1978 года по вопросу о Виргинских островах Соединенных Штатов. В пункте 9 этой резолюции Ассамблея предложила Специальному комитету "продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии, включая возможность направления новой выездной миссии ... в соответствующее время и в консультации с управляющей державой ...".
4. В ходе рассмотрения вопроса об этой территории в распоряжении Специального комитета находился подготовленный Секретариатом рабочий документ (см. приложение к настоящей главе), в котором содержится информация о последних событиях, касающихся этой территории.
5. Представитель Соединенных Штатов Америки, которые выступают в качестве соответствующей управляющей державы, принимал участие в работе Специального комитета в ходе рассмотрения последним этого вопроса.
6. На 1153-м заседании 7 августа докладчик Подкомитета по малым территориям в заявлении, сделанном в Специальном комитете (А/АС.109/PV.1153), представил доклад этого Подкомитета (А/АС.109/L.1330), в котором содержится отчет о рассмотрении вопроса об этой территории.

* Ранее выпущено как часть А/34/23/Add.5.

7. На 1154-м заседании 8 августа Специальный комитет принял без возражений доклад Подкомитета и одобрил содержащиеся в нем выводы и рекомендации (см. пункт 9 ниже).

8. 8 августа текст выводов и рекомендаций был препровожден Постоянному представителю Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций для сведения его правительства.

В. Решение Специального Комитета

9. Ниже приводится текст выводов и рекомендаций, которые Специальный комитет принял на своем 1154-м заседании 8 августа 1979 года и о которых говорится в пункте 7 выше:

1) Специальный комитет вновь подтверждает неотъемлемое право народа Виргинских островов Соединенных Штатов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года.

2) Специальный комитет вновь высказывает мнение о том, что такие факторы, как площадь, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны препятствовать скорейшему осуществлению Декларации, которая полностью применима к территории.

3) Специальный комитет с удовлетворением отмечает факт постоянного участия Соединенных Штатов Америки как заинтересованной управляющей державы в обсуждении вопросов, касающихся территории, что позволяет Комитету проводить более глубокое и точное изучение положения на Виргинских островах Соединенных Штатов.

4) Специальный комитет отмечает на основе заявлений представителя управляющей державы, что Соединенные Штаты проводят политику уважения пожеланий народа Виргинских островов Соединенных Штатов и что народ этой территории может избрать любой статус, в том числе и независимость.

5) Специальный комитет отмечает, что основное право народа избирать новые конституционные образования с целью выработки собственной системы управления остается неизменным. Однако, по мнению Комитета, управляющая держава по-прежнему обязана осуществлять энеогичную программу политического образования, с тем чтобы обеспечить полную осведомленность народа территории о своем праве на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (). Поэтому он призывает управляющую державу принять все необходимые меры, с учетом пожеланий, выраженных народом Виргинских островов Соединенных Штатов,

/...

чтобы предоставить им возможность осуществить свое право на самоопределение согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV).

6) Специальный комитет выражает мнение, что присутствие военно-морского флота Соединенных Штатов в территории не должно препятствовать прогрессу народа на пути самоопределения.

7) Специальный комитет отмечает, что, несмотря на финансовые затруднения правительства территории, улучшение состояния экономики территории в определенной степени ослабило воздействие спада середины 70-х годов, причем оживление началось с туризма - ведущей отрасли ее экономики. Отмечая, что легкая промышленность содействовала экономическому росту, Комитет, тем не менее, выражает озабоченность по поводу того, что экономический подъем все еще не привел к существенному повышению государственного дохода.

8) Специальный комитет с интересом отмечает опубликованные в начале 1979 года руководящие принципы политики в области экономического развития, которые были разработаны Советом экономической политики правительства территории с целью содействия экономическому росту в соответствии с предложением рабочей силы и инфраструктурой, а также с целью удовлетворения потребности в диверсификации экономики. В этой связи Комитет вновь подтверждает ответственность управляющей державы за всестороннее развитие территории на пути к самоопределению и призывает управляющую державу в консультации с правительством территории создать стабильную и прочную экономику в территории.

9) Специальный комитет настоятельно призывает управляющую державу, в сотрудничестве с правительством Виргинских островов Соединенных Штатов, обеспечить неотъемлемое право народа территории на пользование своими природными ресурсами путем принятия эффективных мер, гарантирующих право народа обладать и распоряжаться этими природными ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль в отношении их разработки в будущем.

10) Специальный комитет выражает удовлетворение готовностью управляющей державы принять выездную миссию в территории, находящиеся под ее управлением, и считает необходимым периодически рассматривать вопрос о целесообразности направления еще одной выездной миссии на Виргинские острова Соединенных Штатов.

ПРИЛОЖЕНИЕ *

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
1. Общие сведения	I - 6
2. Конституционное и политическое развитие	7 - 63
3. Экономические условия	64 - 106
4. Социальные условия	107 - 122
5. Положение в области образования	123 - 132

* Ранее выпущено под условным обозначением A/AC.109/L.1298.

ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ а/

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Виргинские острова Соединенных Штатов, расположенные примерно в 40 морских миль к востоку от Пуэрто-Рико, состоят приблизительно из 50 островов и островков, тремя крупнейшими из которых являются Санта-Крус (218 кв. км), Сент-Томас (73 кв. км) и Сент-Джон (52 кв. км).
2. По данным последней переписи 1970 года население территории составляет 62 468 человек - увеличение по сравнению с данными переписи 1960 года на 30 369 человек. Впоследствии правительство пересмотрело официальные данные переписи 1970 года и объявило, что количество населения составляет 75 151 человек, заявив, что лица, не являющиеся гражданами, не участвовали в переписи.
3. Рост населения территории происходил в значительной степени за счет иммиграции. В 60-е годы территория переживала экономический бум, главным образом благодаря туризму, характеризовавшийся значительным расширением обрабатывающей промышленности. Численность населения в этот период резко возросла благодаря притоку значительного количества граждан из континентальных Соединенных Штатов и других районов Вест-Индии.
4. Ввиду недавнего быстрого роста населения и наметившейся в 1970 году тенденции к спаду местной экономики федеральное правительство оказало правительству территории содействие в решении проблемы иностранцев. В результате этого средние ежегодные темпы роста населения сократились с 8,8 процента в 1970/71 годах до 3,3 процента в течение 1971/72-1975/76 годов. С восстановлением в середине 1976 года тенденции к расширению туристического обмена недавно наблюдавшаяся тенденция сокращения количества населения изменилась.
5. Согласно опубликованной в середине 1978 года официальной оценке население территории составило 118 960 человек (из которых 60 330 человек проживало на острове Санта-Крус, 55 560 человек на Сент-Томас и 2 570 человек - на Сент-Джон), что на 18 960 человек превышает данные за предыдущий год. По оценке, в середине 1978 года около 42 процентов жителей являлись коренными жителями Виргинских островов, а 12 процентов проживало в территории более 15 лет.

а/ Информация, содержащаяся в этом документе, основана на опубликованных сообщениях и информации за период с 1 июля 1976 года по 30 июня 1979 года, переданных Генеральному секретарю правительством Соединенных Штатов Америки в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций с 8 ноября 1978 года по 7 февраля 1979 го-

6. В марте 1978 года лейтенант-губернатор Генри А. Миллин в своем выступлении заявил, что одна из основных стоящих перед территорией проблем заключается в быстром притоке населения из других стран, что ведет к возникновению потребностей в государственных и общинных услугах. В ноябре, в ходе предвыборной кампании, кандидат на пост губернатора от демократической партии Виргинских островов (ДПВО) г-н Рональд де Луго подчеркнул: "В условиях плотности населения, достигающей 1 500 человек на кв. милю на Сент-Томасе и 600 чел. на кв. милю на Санта-Круссе, есть все основания опасаться безудержного роста населения и ухудшения окружающей среды в период нового ускорения темпов экономического роста".

2. КОНСТИТУЦИОННОЕ И ПОЛИТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

А. Конституция

7. Резюме конституционных положений, изложенных в Пересмотренном органическом законе Виргинских островов 1954 года с внесенными в него в 1968-1972 годах поправками, содержится в последнем докладе Специального доклада в/о. Вкратце можно отметить, что правительство состоит из трех звеньев: исполнительного, законодательного и судебного. Губернатор и лейтенант-губернатор избираются одновременно большинством голосов сроком на четыре года. Губернатор несет ответственность за деятельность исполнительной власти в целом, за назначение и смещение всех ее должностных лиц и служащих и исполнение федеральных и местных законов (включая примененные на Виргинских островах Соединенных Штатов положения конституции Соединенных Штатов и ее поправок в той мере, в какой они не противоречат статусу территории, не входящей в Соединенные Штаты в качестве территориальной единицы. Губернатор может рекомендовать Законодательному собранию законопроекты и накладывать вето на любое законодательство, как это предусмотрено в Пересмотренном органическом законе. Он представляет ежегодный доклад министру внутренних дел Соединенных Штатов Америки о положении в территории для передачи этого доклада конгрессу Соединенных Штатов Америки. Министр внутренних дел может назначать государственного контролера территории, который может не быть членом какого-либо исполнительного департамента правительства территории; в функции контролера входит повышение эффективности и экономичности правительственных программ, а также ревизия федеральных фондов и контроль за их использованием.

в/о Общественные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение I/23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXVI, приложение, пункты 8-18.

8. В территории имеется однопалатный законодательный орган, состоящий из 15 сенаторов, избираемых на два года путем всеобщего голосования взрослого населения: 7 сенаторов от Санта-Крус, 7 - от Сент-Томас, а еще один сенатор - избираемый в ходе выборов населением всех островов житель острова Сент-Джон. Каждый утвержденный законопроект должен быть подписан губернатором прежде, чем он обретет силу закона. Для отмены вето губернатора необходимо большинство в две трети голосов членов законодательного органа.

9. Для того чтобы быть зарегистрированным в качестве избирателя, нужно быть гражданином Соединенных Штатов не моложе 18 лет и постоянно проживать в территории в течение 30 дней (требование, изложенное в недавно принятом местном законе (см. ниже), в качестве одного из условий голосования). Законодательный орган может устанавливать и другие цензы, за исключением имущественного, языкового цензов или ценза минимального дохода, в условиях отсутствия дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола или религиозных убеждений. Законопроект о заочном голосовании, подписанный и вступивший в силу 26 июля 1972 года, предусматривает процедуры заочного голосования.

10. Сообщалось, что 14 июля 1978 года губернатор подписал законопроект, предусматривающий регистрацию избирателей на ежедневной основе. Говоря о двух коренных изменениях, внесенных с помощью этого законопроекта в положения о выборах в территории, он указал, что первое изменение предусматривает регистрацию избирателей в отделениях канцелярии сотрудника по контролю за ходом выборов с 9 ч. 00 м. до 16 ч. 00 м. ежедневно, кроме субботы, воскресенья и праздничных дней. Это изменение позволит добиться максимальной регистрации избирателей в территории. В соответствии со второй утвержденной коренной поправкой положения о выборах будут приведены в соответствие с решением суда, который признал, что избирательный ценз, предусматривающий проживание в территории в течение одного года, является неконституционным. Таким образом, после утверждения этого законопроекта положения о выборах предусматривают проживание в территории в течение 30 дней, что соответствует требованиям конституции Соединенных Штатов.

11. Территория может направлять своего делегата без права голоса в палату представителей Соединенных Штатов Америки, который избирается большинством поданных голосов сроком на два года.

12. В соответствии с судебной системой территории окружной суд Виргинских островов (созданный в соответствии с федеральным законом) выполняет функции апелляционной инстанции по отношению к суду территории (созданного в соответствии с местным законодательством) по гражданским и уголовным делам. Апелляционный суд Соединенных Штатов третьей инстанции, Филадельфия и Верховный суд Соединенных Штатов выполняют апелляционные функции по отношению к окружному суду Виргинских островов.

В. Конституционная реформа

13. Как известно с/, избираемая местным населением конституционная конференция - третья такого рода, созываемая на островах, однако первая конференция, созванная с согласия конгресса (государственный закон 94-584), - провела свое первое заседание 3 октября 1977 года. Хотя основная задача конференции состояла в разработке конституции территории, подавляющее большинство делегатов проголосовало за создание, в частности, комитета по вопросу о взаимоотношениях между США и территорией. После проведения на трех основных островах в период с 12 января по 29 марта 1978 года целого ряда публичных слушаний по предварительным проектам предлагаемой конституции территории, делегаты конференции подготовили окончательный текст документа, который 20 апреля был подписан подавляющим большинством ее делегатов (включая губернатора Хуана Франсиско Луиса). Кроме того, конференция постановила просить конгресс Соединенных Штатов принять предлагаемый законопроект, озаглавленный "Закон об отношениях Виргинских островов с федеральным правительством"; основные положения этого закона касаются административных, законодательных, судебных и экономических взаимоотношений между Соединенными Штатами и Виргинскими островами Соединенных Штатов.

14. Губернатор Луис 20 июля официально представил предлагаемую конституцию территории президенту Соединенных Штатов, который в свою очередь 26 сентября направил ее конгрессу.

15. В сопровождающем письме к конгрессу президент отметил, что предлагаемая конституция "отвечает критериям, изложенным в государственном законе 94-584; она не противоречит суверенитету Соединенных Штатов, их конституции и законам, применимым к Виргинским островам; она предусматривает республиканскую форму правительства, имеющего исполнительное, законодательное и судебное звенья; она содержит биль о правах; определяет систему местных судебных органов; и затрагивает те части Пересмотренного органического закона, которые касаются местного самоуправления".

16. Тем не менее, президент отметил, что в своих замечаниях в отношении этой конституции некоторые федеральные учреждения обратили внимание конгресса на три вопроса, касающиеся ограничения совокупного государственного долга правительства территории, учреждения должности генерального контролера территории и необходимости пересмотра раздела о постепенном вводе конституции с целью устранения любых сомнений в отношении применимости федерального закона.

с/ Там же, пункты 19-46.

17. Дав высокую оценку усилиям тех, кто способствовал разработке конституции, президент заявил:

"Она является значительным шагом вперед на пути развития местного самоуправления. Поэтому вполне уместно, что именно избиратели Виргинских островов, а не федеральное правительство обладают решающим правом принять или отвергнуть ее".

18. Также в сентябре губернатор Луис и лейтенант-губернатор Миллин объявили, что они будут бороться за переизбрание на занимаемые ими должности в ходе предстоящих переговоров, которые будут проводиться 7 ноября (см. пункты 31-32 ниже). По своей предвыборной программе они заявили:

"Мы решительно поддерживаем предлагаемую конституцию Виргинских островов, в полной мере признавая возможность того, что время и опыт могут указать на ее недостатки, которые мы, народ, будем уполномочены устранить с помощью поправок ... Мы считаем, что предлагаемая конституция предоставит народу этой территории значительные возможности на пути развития принципов самоопределения, политической автономии и зрелости. Виргинские острова не могут позволить себе отказаться от возможностей поступательного прогресса, предоставляемых этим документом ...".

19. 15 декабря, приблизительно месяц после утверждения конгрессом предложенной конституции, делегаты конференции приняли решение о вынесении ее на референдум, проведение которого намечалось на 6 марта 1979 года. В начале февраля конференция и Лига женщин-избирателей Виргинских островов осуществили программы по информированию общественности об этом документе, а делегаты конференции и законодательные органы приступили к опросу населения. Объявляя 6 марта государственным праздником, губернатор Луис сказал, что, хотя он всецело выступает за ратификацию этого документа, последнее слово принадлежит народу территории. Поэтому он призвал "всех граждан, имеющих право голоса, принять активное участие в референдуме и голосовать в соответствии со своими убеждениями". Этот документ был также поддержан многими другими новоизбранными должностными лицами, включая делегата территории в палате представителей Соединенных Штатов с совещательным голосом г-на Мелвина Эванса, и большинством членов законодательного органа тринадцатого созыва, в том числе председателем г-ном Эльмо Роебуком и г-ном Эрлом В. Оттли.

20. Окончательные официальные результаты референдума показали, что 5 972 человека проголосовали против предлагаемой конституции, а 4 627 человек - за. Участие избирателей по местным масштабам было необычно низким (38 процентов от общего числа (27 731) имеющих право голоса жителей территории).

21. Как сказал г-н Роебук, комментируя результаты референдума, тот факт, что избиратели Виргинских островов отвергли предложенную конституцию, свидетельствует о несогласии с ее отдельными разделами, а с документом в целом или с концепцией того, что территория должна иметь свою собственную конституцию. Некоторые избиратели выступили против положений о местных органах власти; некоторые были против создания местного верховного суда; а многие считали, что осуществление конституционных приложений будет связано с чрезмерно большими расходами.

22. На пресс-конференции 7 марта губернатор Луис заявил, что он огорчен неприятием предлагаемой конституции, однако был менее пессимистичным. Он далее подчеркнул, что "теперь нам предстоит возобновить усилия, с тем чтобы обеспечить принятие нашей собственной конституции".

23. Как сообщил г-н Эванс прессе 9 апреля, библиотека конгресса в Вашингтоне, О. К., обнаружила, что конгресс предполагал сохранить в силе свое разрешение, выданное территории для выработки ее собственной конституции, на весь необходимый период. Руководствуясь этим, губернатор Луис направил три дня спустя законодательному органу территории письмо с просьбой в четвертый раз попытаться выработать такую конституцию. Он отметил, что "ошибки были допущены как в отношении содержания отвергнутого документа, так и в отношении формы его предоставления избирателям". Тем не менее, он был "твердо убежден, что население островов, несмотря на результаты референдума 6 марта, желает иметь свою конституцию".

24. Заместитель заместителя министра внутренних дел Соединенных Штатов г-жа Барбара Хеллер сообщила журналистам 23 апреля, что ее департамент, а также госдепартамент, департаменты обороны, транспорта, здравоохранения, просвещения и социального обеспечения осуществляют исследования, направленные на выработку новой политики в отношении территорий, находящихся под управлением Соединенных Штатов (включая Виргинские острова Соединенных Штатов) при содействии правительств этих территорий. Результаты исследования, которое должно быть завершено 1 июля, будут представлены на рассмотрение Президента Соединенных Штатов и членов конгресса. Г-жа Хеллер также отметила, что губернатор Луис поручил своему исполнительному помощнику г-ну Кальвину Уитли осуществлять связь в отношении данного исследования и что вскоре будет объявлен план привлечения общественности.

С. Будущий статус территории

25. Как отмечалось выше, конституционная конференция решила просить конгресс Соединенных Штатов о принятии закона о федеральных отношениях. Эта просьба была сделана, в частности, исходя из соображения о том, что территория является "частью федерального союза с Соединенными Штатами", существующего в соответствии с конституцией и законами, и хочет "сохранить тесную ассоциацию с Соединенными Штатами". Конференция недвусмысленно заявила, что "нет никакого намерения изменить нынешний статус Виргинских островов как территории, не присоединенной к Соединенным Штатам".

26. Выступая по радио 2 марта 1979 года, член законодательного органа территории г-н Эрл Б. Оттли выразил поддержку предлагаемой конституции. При этом он утверждал, что даже если конституция территории "позволит лишь избавиться от колониального образа мышления . . . , то ее нужно всячески приветствовать. В условиях экономической неустойчивости, существующей сегодня на Виргинских островах, мы сейчас должны вырваться из нашей политической смиренной рубашки, начав осознавать все права и блага, которые американские граждане повсеместно рассматривают как нечто само собой разумеющееся и пользоваться ими".

д. Политические партии и избирательная система

27. Крупнейшей политической партией в территории является ДПВО. Кроме того, существуют две другие менее крупные партии: Движение "независимых граждан" (ДНГ), основанное бывшими членами ДПВО, и Прогрессивная республиканская партия Виргинских островов (ПРПВО).

28. Эти три партии выставили кандидатов в ходе вторых губернаторских выборов 5 ноября 1974 года. Ввиду того, что ни один кандидат не получил большинства голосов, 19 ноября 1974 года были проведены дополнительные выборы, в результате которых г-н Сирил Е. Кинг и г-н Хуан Франсиско Луис от ДНГ были избраны соответственно губернатором и лейтенант-губернатором. После смерти г-на Кинга 2 января 1978 года пост губернатора занял г-н Луис. 28 февраля законодательный орган двенадцатого созыва единодушно избрал г-на Миллина на должность нового лейтенант-губернатора.

29. Представительство партий в законодательном органе двенадцатого созыва после всеобщих выборов, проведенных 4 ноября 1976 года, было следующим (в скобках даны цифры за 1974 год): ДПВО - 13(9), ДНГ - 1(5), ПРПВО - 0(1), независимые - 1(0). Наиболее характерной чертой выборов явился успех ДПВО.

30. Г-н де Луго (ДПВО), который в 1972 году являлся первым выборным делегатом в палату представителей Соединенных Штатов Америки, имеющим совещательный голос, сохранил на выборах 1974 и 1976 годов свое место в палате представителей.

31. 7 ноября 1978 года 21 810 из 27 954 зарегистрированных избирателей (свыше 78 процентов) участвовали в выборах губернатора и лейтенант-губернатора, членов законодательного органа двенадцатого созыва и делегата в палату представителей Соединенных Штатов от территории без права голоса. Согласно сообщениям, ДПВО, ДНГ и ПРПВО получили соответственно 62,8, 11,8 и 6,3 процента голосов зарегистрированных избирателей. Остальные 19 процентов избирателей были независимыми. Со времени проведения выборов с 1974 года численность этой группы значительно возросла, а членский состав более мелких партий уменьшился. Традиционно жители Виргинских островов Соединенных Штатов не голосовали в соответствии с партийными указаниями. В 1978 году произошло два важных политических события. Во-первых, ДНГ перестала быть жизнеспособной политической партией, поскольку она не выдвинула ни одной кандидатуры на выборах. Во-вторых, в законопроекте, подписанном губернатором Луисом 11 августа, предусматривалось проведение в качестве части избирательной кампании референдума по вопросу о смертной казни.

32. В ходе последних выборов на должность губернатора и лейтенант-губернатора борьбу вели лишь две группы: г-н Луис и г-н Миллин как независимые, занимающие соответственно данные должности; и г-н де Луго и г-н Эрик Е. Доусон (ДПВО). Голоса распределились следующим образом: Луис-Миллин - 12 100 голосов; де Луго-Доусон - 8 109 голо-

33. В ходе избирательной кампании обе группы уделяли первостепенное внимание ряду стоящих перед территорией проблем в области экономики, социального развития и образования. Главным вопросом на выборах был вопрос о том, какая из этих групп обеспечит надежное руководство в деле решения этих проблем. В интервью в местной газете "Дейли ньюс" в конце ноября г-н де Луго назвал два фактора, приведшие к поражению его группы: отсутствие твердой поддержки со стороны некоторых руководителей ДПВО и то, что в своем выборе избиратели руководствовались личными качествами кандидатов.

34. В ходе выборов 1978 года борьбу за места в национальном органе тринадцатого созыва вели лишь ДПВО и ПРПВО, а 8 кандидатов баллотировались как независимые. ДПВО обеспечила себе 12 из 15 выборных мест, а остальные три места получили независимые. Из общего числа членов законодательного органа тринадцатого созыва девять сохранили свои места (включая двух сенаторов, которые стали независимыми), а шесть были избраны впервые (в том числе один независимый).

35. Общее число голосов, поданных за двух кандидатов на должность дэлетага от территории в палату представителей Соединенных Штатов без прага голоса, распределились следующим образом: г-н Эванс (ПРПВО) - 20 362 человека; и г-жа Джанет Б. Уотлингтон (ДПВО) - 8 447.

36. Официальные результаты специального референдума, опубликованные 14 ноября 1978 года, показывают, что 9 003 голосующих проголосовали за смертную казнь за некоторые преступления, в то время как 7 280 человек проголосовали против смертной казни за какое бы то ни было преступление. Из 9 003 лиц, проголосовавших "за", 6 760 выступили за смертную казнь всех лиц, признанных виновными в убийстве первой степени должностного лица системы обеспечения соблюдения законов, или в убийстве той же степени, связанном с изнасилованием. С учетом результатов референдума г-н Джон А. Белл, независимый член Законодательного собрания, в начале апреля 1979 года внес на рассмотрение законопроект, предусматривающий смертную казнь в качестве наказания для любого лица, признанного виновным в убийстве первой степени, краже, краже со взломом или изнасиловании.

37. В соответствии с законом 1 января 1979 года, в первый понедельник этого месяца, губернатор Луис и заместитель губернатора Миллин принесли в резиденции правительства тайную присягу. В связи с празднованием Нового года публичная церемония состоялась 3 января, в ходе которой они оба выступили с речами, посвященными их вступлению в должность (см. ниже).

38. Законодательное собрание тринадцатого созыва принесла присягу 8 января, после чего г-н Роубак был вновь избран его Председателем. Законодательное собрание также избрало г-на Сиднея Ли заместителем Председателя и г-на Лероя Арнольда - лидером большинства. Предпринимались усилия, с тем чтобы выбрать лидера меньшинства из числа трех

независимых членов Законодательного собрания. В своей вступительной речи г-н Роубак призвал к проявлению духа единства и придал большое значение долгосрочным и подавляющим образом разработанным законодательными программам, а также качеству законодательства. В ответ на это его коллеги дали обещание действовать совместно в течение последующих двух лет ради общего блага, независимо от позиций представляемых ими партий.

39. Вскоре после того, 15 января, г-н Эванс вместе с другими членами палаты представителей Соединенных Штатов Америки принял присягу при вступлении в должность, он был избран в Комитет по внутренним вопросам и делам островов, который занимается большей частью вопросов законодательства, относящихся к территории, а также в Комитет по торговому флоту и рыболовству и Комитет по делам вооруженных сил. Он был также назначен в восемь подкомитетов, занимающихся такими различными вопросами, как национальные парки и вопросы островов, снабжение водой и электроэнергией, энергетика и окружающая среда, рыболовство и охрана природы и т.д. Г-н Эванс имеет, по сравнению с его предшественником, на один членский пост в комитетах больше.

40. В течение первых четырех месяцев 1979 года губернатор Луис с согласия Законодательного собрания принял меры в целях формирования нового кабинета, который в настоящее время состоит из губернатора, заместителя губернатора и 14 других членов (в том числе восемь новых членов и один исполняющий обязанности комиссара), каждый из которых возглавляет следующие управления: сельского хозяйства, бюджета, торговли, вопросы охраны окружающей среды и вопросов культуры, образования, финансов, здравоохранения, жилищного строительства и общинного развития, законодательства, труда, собственности и снабжения, государственной безопасности, общественных работ и социального обеспечения. Было также объявлено о назначении нового исполнительного помощника губернатора. Он был также отобран для исполнения функции связи между исполнительной и законодательной властями. Г-н Роубак приветствовал эту меру и рассматривал ее как начало нового, конструктивного периода сотрудничества.

Е. Выступления при вступлении в должность

41. Вступая на торжественной церемонии, которая состоялась на острове Сент-Томас 3 января 1979 года, губернатор Луис заявил: "Моя основная цель в течение последующих четырех лет заключается в том, чтобы приложить совместно с вами все возможные усилия в целях повышения качества жизни на Виргинских островах". Он призвал Виргинские острова Соединенных Штатов Америки взять на себя "новое личное обязательство" для преодоления "тех трудностей, которые стоят перед нами в настоящее время". Однако он предупредил, что "мы должны весьма трезво оценивать наши возможности".

42. Среди первоочередных задач, перечисленных г-ном Луисом как "требующие безотлагательного внимания и мер", значились следующие: а) борьба с преступностью и ее предупреждение; б) обеспечение новых возможностей для молодежи; с) обеспечение постоянного, контролируемого роста местной экономики; д) завершение всех незаконченных проектов в области развития основных фондов (включая, в частности, проекты, направленные на улучшение водоснабжения и производства электроэнергии); е) создание эффективных налоговых и бюджетных систем; и ф) содействие дальнейшему развитию жилищного строительства, здравоохранения, социальных услуг и образования. Г-н Луис заявил о своей поддержке предлагаемой для Территории конституции (см. пункты I3-I4 выше) и особо подчеркнул необходимость сохранения и укрепления отношений между Соединенными Штатами Америки и Виргинскими островами Соединенных Штатов.

43. В заключение г-н Луис заявил о своем "полном сотрудничестве с Законодательным собранием и своей поддержке" и призвал "заинтересованные и преданные своему делу Виргинские острова оказать содействие" в достижении целей Территории.

44. В своей речи при вступлении в должность г-н Миллин, после выражения полного согласия с мнениями губернатора, особо подчеркнул необходимость: а) коренного преобразования и безотлагательного усовершенствования государственной службы; б) увеличения возможностей в области занятости; и с) обуздания быстрого роста инфляции.

45. 4 января, во время церемонии в связи с вступлением в должность, которая проводилась на острове Санта-Крус, губернатор Луис и заместитель губернатора Миллин дали заверения в том, что администрация намеревается сделать все возможное для выполнения всех своих обещаний, сделанных в ходе избирательной кампании, и подойти к решению проблемы честно и открыто. Губернатор Луис особо подчеркнул необходимость решения проблем преступности, безработицы и развития экономики и образования. Он заявил, что он будет осуществлять свою деятельность в тесном сотрудничестве с федеральным правительством и предавать большей гласности проблемы Территории, добавив при этом, что единство является залогом ее будущего развития.

Г. Реформа управленческого аппарата

46. В ходе своей предвыборной кампании 1978 года г-да Луис и Миллин заявили, что отбор мужчин и женщин на работу в департаменты и учреждения системы управления должен производиться на основе их способностей и приверженности служению обществу, а не на основе их политической принадлежности. По их мнению, объявление набора на "беспартийной" или независимой основе являлось наилучшим средством привлечения наиболее талантливых жителей Виргинских островов Соединенных Штатов в административный аппарат с учетом исключительно их способностей, а не политических убеждений. "Беспартийная" администрация является конструктивным сдвигом, который позволит населению Территории дать наиболее эффективный ответ на те трудности, с которыми они столкнутся в предстоящие месяцы и годы.

47. Вновь подчеркивая важность преобразования управленческого аппарата, г-н Миллин заявил в своей речи при вступлении в должность, что "для осуществления наших целей и задач будет необходимо произвести много изменений - изменения в организационной структуре, в нашем законодательстве и политике и, помимо этого, в наших взглядах". Он добавил, что "мы должны планировать изменения, направленные на улучшение существующих неблагоприятных условий и гарантирование улучшенного и более эффективного функционирования нашей системы управления. Изменения не следует производить, руководствуясь политическими капризами или приверженностью. Их, скорее, следует осуществлять на основе тщательного планирования, объективного осмысления и с учетом того, что интересы народа являются основным и определяющим фактором.

48. Г-н Миллин далее указал, что его администрация не намерена мириться с обманом и коррупцией и не будет прощать некомпетентность или беспомощность. Будут приняты все меры к пресечению разбазаривания и нерационального использования государственных фондов, а также злоупотребления ими, наряду с усилиями по повышению эффективности и обеспечению конструктивного руководства государственным аппаратом.

49. В конце июня 1978 года было объявлено, что Законодательное собрание территории пригласило г-на Брайена Андерсона, специалиста из Соединенных Штатов Америки, для проведения независимого и объективного исследования его деятельности в течение одного года. Предложение о проведении такого исследования было первоначально выдвинуто его председателем г-ном Роубаком во исполнение ранее сделанного им обещания усовершенствовать деятельность Законодательного собрания. Всего лишь через несколько недель пребывания на территории г-н Андерсон заявил представителям прессы, что он уже сейчас согласен с г-ном Роубаком в том, что существует острая необходимость в улучшении системы комитетов путем укрепления их возможностей по проведению исследований.

Г. Общественная безопасность и программы для молодежи

Общественная безопасность

50. В ходе избирательной кампании г-да Луис и Миллин заявили, что территория в течение многих лет почти безуспешно борется со своим "злостным врагом" - преступностью. Эта проблема имеет глубокие социально-исторические корни и не поддается быстрому и легкому решению. Борьба с преступностью требует наличия эффективной судебной системы и поддержки всех заинтересованных кругов. Долгосрочное решение проблемы заключается в создании условий для занятости, образования и других благоприятных возможностей, и к этой цели, по мнению группы, "мы должны постоянно стремиться".

51. Они также заявили, что правительство принимает активные и срочные практические шаги для улучшения борьбы с преступностью и предотвращения ее, включая а) совершенствование и укрепление управления общественной безопасности, с особым упором на улучшение качественной подготовки полиции; б) разработку совместной программы правительства и общественности в целях поощрения всего населения к участию в борьбе с преступностью и другой незаконной деятельностью; в) создание эффективной программы перевоспитания преступников; г) принятие дополнительных законодательных актов об отмене устаревших положений, препятствующих осуждению преступников; д) проведение программы создания рабочих мест в сельском хозяйстве, промысловом рыболовстве и на связанных с этими отраслями предприятиях для молодежи, пытающейся найти работу; и е) сотрудничество с религиозной общиной в борьбе с преступностью.

52. В своей речи при вступлении в должность губернатор Луис подтвердил необходимость дальнейшей разработки программы эффективной борьбы с преступностью и предотвращения ее. Помимо вышеупомянутых мероприятий программой также предусматривается: а) разработка системы обязательного образования для преступников, не закончивших школу; и б) введение более эффективных законов, возлагающих на родителей ответственность за преступления, совершенные подростками, находящимися на их попечении или под их наблюдением.

53. В начале февраля 1979 года, выступая перед Законодательным собранием в качестве кандидата на должность комиссара по делам общественной безопасности, г-н Мильтон С.Брэнч заявил, что он понимает стоящие перед управлением проблемы, и готов сделать все необходимое для того, чтобы "превратить его в эффективную силу в борьбе с преступностью", однако при этом рассчитывает затратить не менее трех месяцев на анализ его сильных и слабых сторон. Он считает, что с преступностью невозможно бороться без решительной поддержки общественности. 12 марта, после принятия присяги в качестве нового комиссара, г-н Брэнч заверил общественность, что "преступность может быть ликвидирована на территории"

и "что эта проблема может быть решена и будет решена". Заявляя о доверии населения к комиссару Бранчу, губернатор Луис обратился к общественности с просьбой предоставить комиссару время для разработки эффективного плана борьбы с преступностью.

Программы для молодежи

54. В ходе предвыборной кампании г-да Луис и Маллин обещали создать для каждого молодого жителя Территории условия, благоприятствующие реализации им своих способностей конструктивного участия в жизни общества. Они предложили: а) расширить и усовершенствовать систему исправительных учреждений для молодых правонарушителей и центров по охране интересов детей, находящихся в неблагоприятных условиях; б) принять решительные меры для борьбы с употреблением наркотиков; с) продолжать создавать на всех островах зоны для безопасного проведения отдыха; д) расширить экономические и социальные возможности молодежи; и е) повышать у молодежи чувство причастности к государственным делам и поощрять молодежь к поступлению на государственную службу (см. также пункт 42 выше).

Н. Иммиграционная политика

55. Следует напомнить, что 5 августа 1977 года президент Соединенных Штатов направил конгрессу послание, посвященное проблеме иностранцев, проживающих в Соединенных Штатах. Позднее в конгресс был внесен законопроект, содержащий его предложения о предоставлении статуса постоянных жителей всем иностранцам, законно или незаконно прибывшим в Соединенные Штаты до 1 января 1970 года и постоянно проживающим с тех пор в этой стране. Как ожидается, судебная комиссия Сената Соединенных Штатов приступит к обсуждению данного законопроекта в мае 1978 года. 24 декабря в газете "Нью-Йорк Таймс" сообщалось, что данный законопроект в силу сложности связанных с ним проблем, по-видимому, не будет принят Конгрессом в течение этого года.

56. Следует также напомнить, что г-н Джошуа Эйберг, Председатель подкомитета палаты представителей по вопросам иммиграции, гражданства и международного права, планировал внести в палате представителей в течение 1978 года законопроект, касающийся исключительно Виргинских островов Соединенных Штатов, и предусматривающий в частности постепенное приобретение статуса постоянного жителя иностранными рабочими, прожившими в территории не менее восьми лет. В своем послании о положении территории, представленном ее Законодательному собранию 21 апреля 1978 года, губернатор Луис заявил, что он учредил рабочую группу по вопросам иммиграционной политики для изучения проблемы, проживающих в территории иностранцев и подготовки заявления с изложением позиции властей территории для последующего представления конгрессу Соединенных Штатов. В конце июля г-н де Луго, по сообщениям, заявил, что

уже поздно вносить законопроект, поскольку губернатор Луис еще не ответил на просьбу судебного-юридического комитета палаты представителей сообщить его мнение по данному вопросу. В ноябре, в результате выборов в конгрессе Соединенных Штатов, г-н Эльберг утратил свое место в палате представителей.

I. Военные объекты

57. В начале 1967 года Соединенные Штаты передали свою бывшую военно-морскую базу на острове Сент-Томас, площадью 80 гектаров, правительству территории, сохранив за собой, однако, право вновь занять расположенные на ней объекты. В территории по-прежнему размещена находящаяся в ведении военно-морского флота Соединенных Штатов радио- и гидролокационная калибровочная станция.

58. В своем выступлении в торговой палате Санта-Круз 18 января 1979 года адмирал Артур Кнойзен, командующий военно-морскими силами Соединенных Штатов в Карибском море, уделил особое внимание расположенному на одном из островов центру по подготовке специалистов-подводников, управление которым осуществляется военно-морскими силами. Он заявил, что военно-морские силы планируют расширить подводную зону этого центра с 54 кв. км до 207 кв. км и доукомплектовать его личным составом, оборудованием и судами; а также что с 1978 года ВМС ведут переговоры с управлением портами в отношении этого плана расширения центра. На заседании, проходившем в течение недели, закончившейся 27 января. Правление управления портами одобрило этот план, в соответствии с которым военно-морским силам разрешается арендовать участок для стоянки судов в 145 метров длиной и 90 метров шириной в северной части пирса Фредерикстед. Арендная плата составляет 35 000 долл. США в год, и по условиям соглашения предусматривается возможность продления аренды на шесть дополнительных одногодичных периодов с сохранением неизменной арендной платы.

Ж. Международные отношения

59. В Вашингтоне 24 июня 1977 года правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки подписали Соглашение о рыболовстве на основе взаимности, предусматривающее, кроме всего прочего, продолжение коммерческого рыболовства судами Британских Виргинских Островов и Виргинских Островов Соединенных Штатов в своих соответствующих исключительных рыболовных зонах в соответствии с существующими правилами и с учетом существующих объемов улова рыбы. 2 августа 1978 года губернатор Луис заявил, что недавняя ратификация сенатом Соединенных Штатов Америки этого Соглашения открывает возможность для осуществления Соглашения в полном объеме и представляет собой значительный шаг на пути укрепления традиционных тесных связей между правительствами и народами этих двух территорий. Руководители этих территорий и другие официальные лица встретились 28 октября в столице Британских Виргинских Островов городе Род-Таунс, для того чтобы отметить Седьмой ежегодный день дружбы (см. также гл. XXII настоящего доклада, приложение, пункты 33-34, стр. 158-159).

60. Продолжая ранее принятую практику, в октябре месяце был намечен специальный день для укрепления отношений с другим соседом, а именно с Пуэрто-Рико.

61. В 1977 году правительство Соединенных Штатов Америки приняло новую политику помощи и экономического развития для стран Карибского региона. Правительство территории участвовало в разработке и осуществлении этой политики.

62. Туризм, за счет которого обычно поступает значительная часть средств в региональную экономику, играет особенно важную роль в деле экономического развития некоторых небольших стран Карибского бассейна. Правительство территории является одним из 29 членов Исследовательского центра по вопросам туризма в Карибском регионе (ИЦТКР) - международной организации, созданной в сентябре 1978 года, штаб-квартира которой находится в Барбадосе. Основная цель этой организации заключается в приведении туризма в бассейне Карибского моря в соответствие с процессом экономического и социального развития этого региона. Предполагается, что представители территории и ИЦТКР будут участвовать в работе Третьей конференции по вопросам туризма в Карибском регионе, которая состоится с 11 по 17 июня 1979 года на Ямайке, принимающей стране, которая также является членом ИЦТКР. Впервые на этой Конференции будет рассмотрен вопрос о развитии круглогодичного туризма.

63. 3 ноября 1978 года представители правительства территории участвовали в праздновании дня независимости Доминики, а 22 февраля 1979 года - дня независимости острова Сент-Люсия. По словам

г-на Ричарда Спурлока, директора службы иммиграции и натурализации Соединенных Штатов Америки на Виргинских Островах Соединенных Штатов, предполагается, что достижение независимости этими двумя странами ускорит процесс изменения статуса иммигрантов из этих стран, в настоящее время проживающих в территории; теперь большая их часть сможет удовлетворять условиям получения постоянного местожительства.

3. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Общие сведения

64. В период 1960-1969 годов в территории наблюдался быстрый экономический подъем, объясняющийся главным образом взаимосвязанными мероприятиями в области туризма и строительства и в меньшей степени развитием отраслей легкой и тяжелой обрабатывающей промышленности. В результате доходы на душу населения возросли в среднем на 15,6 процента в год. Однако в период 1970-1976 годов этот подъем сменился спадом, о чем свидетельствует снижение упомянутого показателя до 10,5 процента. Этот факт объясняется снижением числа туристов, которое частично вызвано спадом, переживаемым экономикой Соединенных Штатов Америки. В условиях ухудшения экономического положения уровень безработицы на островах вырос с 1,3 процента в 1969/70 году до 10,8 процента в 1975/76 году.

65. В 1977 году было достигнуто очевидное оживление местной экономики главным образом в результате успехов, достигнутых в области туризма, строительства и в легкой промышленности. В результате уровень безработицы был снижен до 7,9 процента, а личный доход на душу населения увеличился на 3,2 процента и составил 4 743 долл. США ^{d/}. С учетом инфляции темпы роста доходов на душу населения все же остаются отрицательными.

66. Согласно статье, опубликованной Департаментом торговли Виргинских островов в "Экономическом обзоре" ("Economic Review") за третий квартал 1978 года, экономика территории достигла дальнейшего прогресса в секторе строительства и туризма, которые развиваются более быстрыми темпами. Непосредственное состояние экономики рассматривалось в территории с оптимистических позиций.

67. За исключением экономической деятельности, упомянутой выше, территория не ведет практически никакой другой хозяйственной деятельности из-за недостаточного количества ресурсов; кроме того, она не способна самостоятельно обеспечить свои потребности в продовольствии. Сельское хозяйство, животноводство и рыболовство все еще остаются недостаточно развитыми.

d/ Местная валюта - доллар Соединенных Штатов Америки (долл. США).

68. Местные потребности почти полностью удовлетворяются за счет импорта. В 1976 году стоимость импорта составила 2,7 млрд. долл. США, а в 1977 году - 3,0 млрд. долл. США; стоимость экспорта в целом составила соответственно 2,0 млрд. долл. США и 2,6 млрд. долл. США. Таким образом, в течение 1977 года дефицит торгового баланса территории был значительно сокращен. Как и в прошлом, чистые поступления по невидимым статьям, как правило, покрывают расходы на импорт товаров. Основными статьями являются экономическая и финансовая помощь Соединенных Штатов Америки, приток иностранного капитала и поступления от туризма. Никаких существенных перемен в структуре и ориентации внешней торговли Виргинских Островов Соединенных Штатов не наблюдалось.

69. Слабость торговых позиций территории заключается в том, что ее производительные ресурсы недостаточны для удовлетворения местных потребностей. Недостаток таких ресурсов породил также непрерывную инфляцию. По данным правительства, различные цены в территории возросли в период с 1970 по 1978 год на 83 процента, при этом средние годовые темпы инфляции составляли почти 9 процентов. Обзор, проведенный в декабре 1973, 1974, 1977 и 1978 годов, показал, что в течение этих лет цены на продукты питания на островах были на 25,4; 21,4; 27,0 и 24,0 процента выше, чем цены на соответствующие продукты в Вашингтоне. В апреле 1979 года считалось, что общая стоимость жизни в территории на 25 процентов выше, чем в Соединенных Штатах Америки.

70. Среди других важных экономических проблем территории можно упомянуть безработицу (по официальным данным за февраль 1979 года безработные составляли около 5 процентов от 41 000 лиц наемного труда на островах); недостаток основных обслуживающих устройств, в частности, систем электроэнергии, водоснабжения и морского сообщения; и потребность в более совершенной системе управления экономическим ростом и финансовыми вопросами.

71. Признавая тот факт, что проблемы экономического развития территории являются одновременно и сложными и срочными, г-н Луис и г-н Шиллин указали в своей предвыборной платформе, что один из их первоочередных проектов будет заключаться в тщательной разработке и осуществлении программы развития всестороннего потенциала островов (см. также пункты 83-95 ниже).

В. Туризм

72. Туризм является наиболее важной отраслью экономики Виргинских Островов Соединенных Штатов Америки, на долю которой в 1977 году приходилось 41,2 процента валового продукта

территории по сравнению с 31,6 процента в 1976 году. В 1978 году территорию посетило 3 млн. человек, - из них воздушным транспортом было перевезено 740 231 человек, а круизными теплоходами 547 568 человек (по сравнению с 604 909 и 514 797 человек соответственно в 1977 году). Количество туристов, остановившихся в гостиницах, приближалось к рекордному или околорекордному уровню. Все указывало на то, что в 1979 году количество туристов скорее всего превысит рекордные показатели 1978 года.

73. Эта перспектива в значительной степени укрепилась в результате принятия федерального Закона 1978 года о реформе и упрощении таможенных процедур, который был подписан президентом Соединенных Штатов Америки 10 октября. Согласно этому закону, который вступил в силу 2 ноября, гражданам и резидентам Соединенных Штатов Америки, посещающим территорию или иностранные государства, разрешается при возвращении беспощливно ввозить в Соединенные Штаты определенные товары. Необлагаемая налогом стоимость увеличивается до 600 долл. США для территории и до 300 дол. США для иностранных государств, благодаря чему соответствующее соотношение - два к одному - сохраняется. Закон также позволяет только тем лицам, которые прибывают с территории, подавать заявление об освобождении от налога их личного товара, приобретенного там для доставки в Соединенные Штаты Америки.

С. Остров Уотер

74. Остров Уотер, площадь которого составляет 200 гектаров и который расположен в гавани острова Сент-Томас, является четвертым по величине островом территории. В 1944 году он был приобретен правительством Соединенных Штатов Америки у первоначального владельца е/ за 10 000 долл. США. В декабре 1952 года министерство внутренних дел Соединенных Штатов как управляющий орган принадлежащего государству острова сдало его в аренду частной фирме "Уотер Айленд, инк." на 20 лет с возможностью возобновить контракт через 20 лет на основании ежегодной ренты в 3 000 долл. США. Контракт предусматривал, что фирма "будет развивать остров Уотер как зону отдыха, включающую гостиницу, частные дома, средства обслуживания для отдыха и вспомогательные средства". В декабре 1965 года фирма с согласия министерства передала свою аренду компании "Уотер айл хотел энд бич клуб, инк." (УИХБК).

75. 2 марта 1973 года министерство внутренних дел подтвердило, что оно приняло заявление УИХБК о продлении данного контракта на 20 лет. В результате г-н Рональд де Луго, делегат без права голоса в Палате представителей Соединенных Штатов Америки, внес в Палату

е/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение II 23 (A/9023/Rev.1), том V, глава XXV, приложение, пункты 46-48.

представителей законопроект, который, в частности, уполномочит министерство приобрести права на владение компанией и затем передать остров Уотер правительству Виргинских островов Соединенных Штатов Америки в соответствии с положениями резолюции по этому вопросу, которая была утверждена Законодательным собранием территории в апреле 1972 года. Этот законопроект был отвергнут Конгрессом Соединенных Штатов Америки 90-го созыва в результате неспособности Палаты представителей вынести соответствующее решение.

76. В начале 1979 года, после того, как стало известно о желании компании "Бич мэнэджмент корпорейшн", возглавляемой г-ном Эдвардом Бинпопом из штата Огайо (Соединенные Штаты Америки), приобрести отель, который в настоящее время принадлежит УИХБК, при условии предоставления ему более длительного контракта об аренде для обеспечения финансирования работ, г-н К.Б. Чапмен-младший, помощник Солиситора по делам территорий министерства внутренних дел, подготовил план передачи прав на владение островом Уотер правительству территории. На заседании, состоявшемся 14 марта, он информировал губернатора Луиса и членов Законодательного собрания территории о том, что план находится на начальном этапе разработки и должен будет пройти через несколько министерств Федерального правительства прежде, чем он сможет представить его Конгрессу для принятия решения. В основном план будет предусматривать передачу Соединенными Штатами Америки прав собственности на остров Уотер территории при том условии, что срок аренды отеля будет продлен при определенных обстоятельствах до 2019 года, что резиденты острова должны будут купить землю, на которой они построили свои дома, и что невозделанные земли острова останутся в руках правительства территории. Г-н Чапмен добавил, что губернатор, который ранее попросил предоставить ему дополнительную информацию о плане, по-видимому, желает достичь консенсуса в Законодательном собрании прежде, чем он примет какое-то решение.

77. На следующей неделе местная пресса сообщила о том, что Управление общего обслуживания Соединенных Штатов Америки приняло решение не утверждать этот план до тех пор, пока правительство территории не согласится продлить аренду отеля. Согласно этому же сообщению, г-н Атинэль К. Оттли, член Законодательного собрания, заявил, что развитие, предполагаемое в соответствии с продлением контракта об аренде, "в конечном счете даст территории определенные преимущества". Он и другие члены Законодательного собрания также указали, что они главным образом стремятся к тому, чтобы правительство территории приобрело права на остров Уотер - лишнее, разделяемое, как сообщается, некоторыми сотрудниками министерства внутренних дел.

D. Строительство

78. В 1977 году положение в строительной промышленности значительно улучшилось в силу того, что общая стоимость строительных лицензий составила 42,3 млн. долл. США (30,7 млн. долл. США в предыдущем году). Хотя сравнимый показатель за 1978 год еще не получен, все же сообщалось, что общий объем деятельности в области строительства в территории вполне удовлетворительный. Главные строительные работы развернулись на островах Сент-Томас и Сент-Джон еще до того, как началось строительство нового аэропорта им. Гарри С. Трумэна (один из двух основных аэропортов). Основной объем строительства приходился на частный сектор (отражение наблюдаемого в настоящее время преуспеяния и оптимизма в отношении будущего), а не на государственный сектор. Внутри частного сектора большая часть строительных работ приходилась на жилищное строительство.

Е. Промышленность

79. В территории размещен ряд промышленных предприятий, важнейшими из которых в настоящее время являются алюминиевый завод мощностью в 540 000 метрических тонн и нефтеперерабатывающий завод, на котором ежедневно перерабатывается 630 000 баррелей. Оба завода расположены на острове Санта-Крус и принадлежат соответственно американской компании "Мартин мариетта корпорейшн" и "Гесс ойл корпорейшн" (филиал американской "Амерада Гесс корпорейшн").

80. Поступило сообщение, что 13 марта 1979 года г-н Эрл Б. Оттли, председатель финансового комитета законодательного органа территории, заявил, что, насколько ему известно, "Гесс ойл корпорейшн" намеревается перевести одну из шести главных установок из Сент-Круса на свой новый нефтеперерабатывающий завод на Сент-Люсии и, возможно, примет решение о переводе второй установки, если в течение шести месяцев не будет принято благоприятного решения о продлении срока действия льгот в области налогообложения, который должен истечь в 1981 и 1982 годах.

81. На заседании комиссии промышленного развития Виргинских Островов (КПР), состоявшемся 27 марта 1979 года, г-н Фрэнк Брэдли, высокопоставленное должностное лицо "Мартин мариетта корпорейшн" сделал сообщение о программе увеличения производственной мощности ее алюминиевого завода на Сент-Крус стоимостью в 40 млн. долл. США, которая объясняет просьбу о продлении сроков действия нынешних льгот компании в области налогообложения (некоторые из которых только что истекли) еще на пять лет. Он указал, что если КПР отклонит эту просьбу, то для усиления своей конкурентной способности компания будет вынуждена в будущем расширять производство в других странах.

82. 5 августа 1977 года был подписан закон о внесении поправки в соглашение, заключенное в 1972 году правительством территории и фирмой "Верджин айлендс рефайнери корпорейшн" (ВИРКО), контролируемой Соединенными Штатами. Это соглашение с внесенной поправкой, в частности, обязывало ВИРКО приступить в течение 12 месяцев к строительству второго нефтеперерабатывающего завода на острове Санта-Крус. В соответствии с этим соглашением ВИРКО разрешалось пользоваться причалом, находящимся в общем пользовании, который находится на канале, ответственность за состояние которого несет "Гесс ойл корпорейшн". В сентябре 1978 года ВИРКО сообщила репортерам, что в связи с этим причалом возникла проблема юридического характера, что привело к задержке начала строительства нефтеперерабатывающего завода в сроки, указанные в соглашении с внесенной в него поправкой.

83. К числу других товаров, производимых на островах, относятся часы, ювелирные изделия, текстиль, ром, фармацевтические изделия, изделия из стекла и приборы для научных исследований. В июне 1977 года г-н де Луго внес в Палату представителей Соединенных Штатов законопроект, предусматривающий пересмотр специального положения,

изложенного в разделе За тарифного справочника Соединенных Штатов 1954 года f/. В соответствии с этим законопроектом местным производителям разрешено беспошлинно ввозить в Соединенные Штаты любые товары, указанные в тарифных ставках, максимальной стоимостью до 25 млн. долл. США, при условии, что они будут содержать не более 70 процентов иностранных частей или материалов (привилегия, которую в настоящее время имеет только часовая промышленность). В 99-м конгрессе Соединенных Штатов подкомитет по торговле обеих палат рассмотрел этот законопроект, но не принял по нему решения. В конце 1978 года КПП предоставил налоговые льготы 19 промышленным фирмам, среди которых 12 часовых, 2 фармацевтические и 2 фирмы, производящие электронные товары, и предоставил ограниченные льготы одному производителю текстильной продукции.

Г. Сельское хозяйство, животноводство и рыболовство

84. Вклад сельского хозяйства (бывший основной экономический сектор, в котором преобладало выращивание сахарного тростника), животноводства и рыболовства в экономику совершенно незначителен. С течением времени в результате определенных мер сельское хозяйство в конечном счете потеряло былое значение. За период с 1917 по 1975 год на всех трех основных островах резко снизилась площадь возделываемых земель: на Сент-Круссе - с 11 063 до 8 619 гектаров, на Сент-Томасе - с 3 346 до 927 гектаров и на Сент-Джоне - с 3 666 до 333 гектаров. С 1975 года площадь возделываемых земель на Сент-Томасе еще более сократилась в результате использования земли для других целей. После создания в 1956 году национального парка Виргинских Островов на острове Сент-Джон запрещено использовать землю в каких-либо других целях. Таким образом в настоящее время единственным островом, где имеются большие площади пригодной для возделывания земли, является остров Сент-Крусс.

85. В конце 1978 года правительство территории начало активизировать свои усилия по возрождению сельскохозяйственной промышленности ввиду следующих факторов. Стали быстро расти цены на продукты питания (см. также пункт 69 выше). Одновременно возросли опасения, что как только возделываемые площади или земли, которые могут быть использованы в сельском хозяйстве, начнут использоваться в других целях, будет необычайно трудно вновь использовать их в сельскохозяйственных целях. Среди других важных событий, имевших место в период с середины 1978 по начало 1979 года, отмечается: а) внесение в законодательный орган законопроекта о защите сельскохозяйственных земель; б) выделение правительством департаменту сельского хозяйства в 1978/79 году 1,8 млн. долл. США (1,3 млн. долл. США в 1976/77 году); с) принятие губернатором законопроекта, разрешающего приобретение земли на Сент-Круссе с

f/ Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXVI, приложение, пункты 106-109.

целью использования в сельскохозяйственных целях; д) переговоры с Управлением по делам фермеров Соединенных Штатов относительно предоставления средств для приобретения 818 гектаров, пригодных для обработки земли на этом острове, принадлежащей "Харвлан инкорпорейтед"; и е) разработка новым комиссаром по сельскому хозяйству плана повышения эффективности департамента, расширение местного производства продуктов питания и животноводства и обучение молодежи современным методам ведения сельского хозяйства.

86. В течение 1978 года местные сельскохозяйственные экспериментальные станции, функционирующие при поддержке колледжа Виргинских островов с 1974 года, продолжали изучать возможность разведения пресноводной рыбы тилапии на Сент-Крусе при минимальной затрате времени и при минимальных расходах. В мае правительство территории обратилось к федеральной службе рыбного хозяйства и живой природы с просьбой о предоставлении 115 716 долл. США на проведение исследования находящихся под угрозой исчезновения видов в территории сроком на пять лет. В эти фонды, которые будут использованы департаментом Виргинских островов охраны природы и по делам культуры, территория внесет взнос в размере 57 875 долл. США. В конце октября было объявлено, что департамент испросил 125 000 долл. США у национальной службы морского рыболовства Департамента торговли Соединенных Штатов для разработки в сотрудничестве с 400 местными рыбаками пятилетней программы, направленной на максимальное использование морских рыбных ресурсов территории.

87. Важное событие произошло 1 января 1979 года, когда вступил в силу федеральный закон, предусматривающий предоставление местным рыбакам денежной компенсации за потерю оборудования, вызванную другими судами или штормами. Еще одним важным событием явилось решение, принятое на заседании рыболовецких кооперативов Сент-Круса и Сент-Томаса-Сент-Джона, проходившего в начале февраля, о том, что правительство территории должно добиться внесения изменений в федеральные программы, с тем чтобы рыболовной промышленности территории была оказана финансовая поддержка. Комментируя это решение, г-н Дэвид Олсон, руководитель рыболовецкого кооператива Сент-Томаса-Сент-Джона, как сообщалось, заявил о том, что для модернизации рыболовецких судов и для того, чтобы они могли рассчитывать на федеральную помощь, необходимо выделить местные фонды. Соглашаясь с этим заявлением, г-н Этниэль Оттли, член законодательного органа, присутствовавший на этом заседании, сообщил, что он также изучит возможность передачи коммерческого рыболовства из департамента по делам охраны природы и по делам культуры департаменту сельского хозяйства, с которым "связано большинство федеральных программ, имеющих целью оказание помощи рыболовной промышленности".

Г. Политика и программы развития

Местные и федеральные законодательства

88. В предыдущем докладе Специального комитета г/ имеются ссылки на два местных законопроекта - первый законопроект о создании корпорации развития промышленной зоны, вступивший в силу 9 июня 1977 года, и второй законопроект о создании правительственного банка развития в территории, вступивший в силу 27 февраля 1978 года. Капитал этого банка будет состоять из общего фонда, закупленного правительством за 2 млн. долл. США, и облигаций, выпущенных банком сроком на 15 лет на сумму 8 млн. долл. США.

89. 3 августа 1978 года сенат Соединенных Штатов принял в пересмотренном виде законопроект о разных территориях, в соответствии с которым Виргинским островам Соединенных Штатов выделяется 130 млн. долл. США, включая 5 млн. долл. США на экономическое развитие. 18 августа президент Соединенных Штатов подписал этот законопроект.

90. В начале апреля 1979 года после представления президентом федерального бюджета на 1979/80 год, в который не были включены 130 млн. долл. США, предоставляемые в соответствии с законопроектом о разных территориях, г-н Амадео Фрэнсис, комиссар территории по вопросам торговли, обратился к Подкомиссии по вопросам ассигнований палаты представителей Соединенных Штатов с просьбой о предоставлении 5 млн. долл. США на экономическое развитие в соответствии с вышеупомянутым законопроектом. При этом он представил пятилетний план для: а) укрепления агентства развития мелкого бизнеса Виргинских островов; б) капитализации правительственного банка развития; и с) создания государственных промышленных зон. Ранее г-н Эванс, не имеющий права голоса делегат территории в палате, выступил соавтором трех законопроектов, направленных на облегчение создания и роста мелкого бизнеса.

Основные положения политики экономического развития

91. В апреле 1976 года управление экономического развития (УЭР) департамента торговли Соединенных Штатов начало оказывать помощь правительству территории в планировании экономического развития. Покойный губернатор Кинг впоследствии создал комитет общего экономического развития Виргинских островов (КОЭР), в который вошли члены совета экономической политики губернатора, представляющие государственный сектор, и члены экономического консультативного совета губернатора, представляющие промышленников, трудящихся и общественность всех трех главных островов. КОЭР подготовил ряд основных положений политики экономического развития, которые были опубликованы 26 января 1978 года. Указывалось, что в процессе планирования в них будут внесены изменения с учетом мнения общественности. Доклад о ходе работы КОЭР в 1978 году,

г/ Там же, пункты 116-120.

содержащий эту информацию, был одобрен УЭР в августе. Г-н Огюст Е. Риппель-младший, бывший в то время комиссаром по делам торговли, а также председателем КОЭР, заявил, что решение УЭР "дает нам возможность получить федеральную помощь по любой и всем программам, представленным в докладе как имеющим первостепенную важность, а также долгосрочную необходимость".

92. Окончательный проект основополагающих положений политики, который был представлен губернатору в том же месяце, был расширен путем включения в них проблем в области сельского хозяйства и экономики, связанных с молодежью, помимо 10 других основных проблемных областей, вызывающих озабоченность, а именно: управление ростом, диверсификация экономики, занятость и безработица, развитие общественной инфраструктуры, людские ресурсы, занятость в государственном секторе, географический фактор, замена импорта, развитие туризма и составление бюджета.

93. Первое заседание вновь назначенного экономического консультативного совета губернатора состоялось 6 февраля 1979 года. Совет состоит из 37 членов, представляющих все три главных острова и широкие слои жителей, принадлежащих как к государственному, так и к частному секторам. В своем вступительном заявлении г-н Луис заявил, что работа совета будет в первую очередь сосредоточена на предоставлении консультаций о воплощении в осуществимые программы целей, изложенных в основополагающих положениях. Кроме того, члены Совета будут заниматься разработкой плана общего экономического развития (в соответствии с федеральным законом, который будет представлен правительству Соединенных Штатов) и повышением квалификации людских ресурсов территории.

Программа, недавно объявленная губернатором и вице-губернатором

94. Обещая по-прежнему уделять основное внимание программе экономического развития, изложенной во время выборной кампании, г-н Луис и г-н Миллин объявили о следующих планах:

а) наилучшим образом использовать 60 млн. долл. США, предоставленных в соответствии с федеральным законом о разных территориях от 1978 года для покрытия непредвиденного дефицита в бюджете в 1979/80-1981/82 финансовых годах h/;

б) стремиться к искоренению бюрократии и политической обструкции с тем чтобы ускорить осуществление основных поддерживаемых правительством проектов модернизации, стимулируя таким образом экономику и снижая уровень безработицы;

h/ В январе 1979 года губернатор Луис подписал законопроект об изменении финансового года территории в соответствии с финансовым годом федерального правительства, в результате чего новый финансовый год заканчивается 30 сентября, а не 30 июня.

с.) укрепить и расширить масштаб деятельности управления потребительских служб с целью предоставления подлинных льгот местным потребителям;

д) способствовать развитию туризма путем модернизации аэропортов и гаваней, улучшения работы департамента торговли Виргинских островов и его отделений на местах и широкого рекламирования и популяризации туризма;

е) добиваться скорейшего и безотлагательного строительства новых сооружений причала Фредерикстед и третьего порта на Сент-Круссе;

ф) усилить деятельность по привлечению не загрязняющих атмосферу отраслей легкой промышленности;

г) продолжить работу по созданию осуществимых сельскохозяйственных программ, направленных на снижение высокой стоимости продуктов питания и снижение зависимости от импорта;

h) по-прежнему прилагать усилия к созданию надежной системы водоснабжения и недорогого источника электроэнергии.

Они также заявили о необходимости четкого планирования и безотлагательного принятия решений для улучшения и сохранения природной среды территории (например, путем модернизации систем удаления жидких и твердых отходов) и лучшего использования своих природных ресурсов.

95. Позднее, на первом заседании кабинета, состоявшемся 7 апреля 1979 года, губернатор Луис заявил, что его администрация в предстоящие месяцы будет упорно проводить скоординированный и согласованный план действий по улучшению управления финансами и улучшению работы государственных служб. Он призвал членов кабинета приложить максимум усилий к частичному разрешению нынешних проблем, стоящих перед островами, таких как безработица, недостаточное снабжение водой и электроэнергией и других.

Н. Государственное финансирование

Бюджет

96. 24 февраля 1979 года губернатор Луис представил Законодательному собранию дополнительный бюджет на сумму 41,9 млн. долл. США в качестве дополнительных ассигнований на текущий финансовый год. Он напомнил о том, что в начале июля 1978 года он обещал направить просьбу о выделении дополнительных средств, потребность в которых была вызвана недостаточностью оперативного бюджета на 1978/79 год в размере 142,8 млн. долл. США (на 6,1 млн. долл. США меньше запрашиваемой им суммы), который был принят Законодательным собранием и стал законом без его подписи. Он отметил, что предложенный дополнительный бюджет будет включать в себя ассигнования в размере 4 млн. долл. США на покрытие статей, не охваченных в рассматриваемом бюджете, плюс 37,9 млн. долл. США на покрытие расходов переходного квартала с 1 июля по 30 сентября 1979 года до начала недавно продленного финансового года.

97. Говоря о финансовом положении территории, губернатор заявил, что за пятнадцатимесячный период с 1 июля 1978 года по 30 сентября 1979 года национальный доход составил 169,4 млн. долл. США, а расходы - 188,6 млн. долл. США (включая уже выделенные средства в размере 142,8 млн. долл. США; 3,9 млн. долл. США на повышение жалования правительственным служащим, которые не могли быть распределены по другим статьям; и 41,9 млн. долл. США из предложенного дополнительного бюджета), при этом предполагаемый дефицит составил 19,2 млн. долл. США.

98. Губернатор отметил, что данный дефицит может быть покрыт за счет ожидаемой субсидии в размере 20 млн. долл. США, утвержденной в соответствии с общим федеральным законом о территориях от 1978 года, для которой еще не были выделены средства. Он подчеркнул, что даже в случае получения этой субсидии в настоящее время следует уделять внимание "улучшению возможностей территории в обеспечении средств достаточных для того, чтобы удовлетворять свои потребности в расходах". Поэтому он считает, что было бы уместным повторно представить Законодательному собранию налоговые меры, ранее предложенные ему для рассмотрения. Он также заявил, что если федеральная субсидия представлена не будет, то, для того чтобы сбалансировать предложенный бюджет, придется ввести налоги или сократить расходы. Наконец, он заявил, что испрашиваемые дополнительные финансовые средства представляют собой минимум, необходимый для обеспечения удовлетворительного функционирования государственных служб.

99. Что касается предложенного бюджета, г-н Эрли Б. Оттли, Председатель Финансового комитета Законодательного собрания заметил: "Я не понимаю, каким образом комплекс мероприятий в области налоговой политики, подобный тому, который мы отвергли несколько месяцев назад ... может быть принят Законодательным собранием", и что "подобные действия

приведут к решительному протесту со стороны налогоплательщиков". Вместо этого он предложил удвоить усилия, направленные на удовлетворение судебного иска (возбужденного территорией в июне 1976 года) на возмещение определенных таможенных пошлин на нефть и акцизного сбора на бензин, которые были удержаны федеральным правительством. Он заявил, что удовлетворение этого иска, а также новые соглашения о налоговых субсидиях, которые предстоит заключить с компаниями "Хесс ойл корпорейшн" и "Мартин Мариэтта корпорейшн" (см. также пункты 79-81 выше) "обеспечат островам финансовую стабильность, которой нам не удавалось добиться в течение многих лет". Окружной суд Соединенных Штатов в Вашингтоне, округ Колумбия, удовлетворил этот иск 11 октября 1978 года, однако федеральное правительство обжаловало это решение в апелляционном суде Соединенных Штатов.

100. На пресс-конференции, проходившей 7 марта 1979 года, губернатор заявил, что он будет добиваться удовлетворения вышеупомянутого судебного иска и что его удовлетворение сможет восполнить любую имеющуюся нехватку средств, поскольку, как ожидается, в результате будут получены значительные средства. Кроме того, после принятия Законодательным собранием законопроекта, касающегося создания необходимого механизма, начнутся переговоры с двумя компаниями, о которых говорилось выше.

101. 22 марта Финансовый комитет распространил незначительно отредактированный вариант предложенного дополнительного бюджета, в который были внесены некоторые изменения, однако большинство предложений губернатора было оставлено в прежнем виде. Ни одна из вновь предложенных им налоговых мер не была обсуждена. В ходе прений члены Комитета оставили вопрос о финансировании предложенного бюджета без ответа.

Осуществление общего федерального закона о территориях от 1978 года

102. Как отмечалось в пунктах 89 и 94 выше в соответствии с этим законом для Виргинских островов Соединенных Штатов Америки предусматривается выделение почти 130 млн. долл. США, из которых 60 млн. долл. США будут предоставлены в качестве федеральной субсидии на покрытие бюджетного дефицита, предполагаемого на 1979/80-1981/82 годы. Согласно этому закону министр внутренних дел Соединенных Штатов обязан представлять Конгрессу доклад о финансовом положении территории к 1 июля 1979 года. Другие основные статьи, содержащиеся в законе, касаются: а) выделения 52 млн. долл. США на строительство новых больниц и клиник на всех трех основных островах; б) досрочной выплаты пошлин, налогов и сборов, собранных на островах, которая будет произведена после того, как будет изменена продолжительность финансового года территории (см. пункт 94 выше); и с) выделения 5 млн. долл. США на цели экономического развития.

103. 14 марта 1979 года г-н Эванс заявил, что Комитет по внутренним вопросам и делам островов палаты представителей Соединенных Штатов одобрил предложение об увеличении объема федеральных средств, выделяемых для территории, на 94,6 млн. долл. США, которое содержится в бюджете, предложенном администрацией Картера на 1979/80 год, и увеличении на 29,4 млн. долл. США федерального бюджета на 1978/79 год, После того как эта рекомендация будет рассмотрена бюджетным комитетом и комитетом по ассигнованиям, она будет представлена на утверждение палате представителей. Полученные таким образом средства будут в значительной степени направлены на оказание финансовой помощи, строительство в территории новых больниц и клиник, авансирование акцизного сбора на ром, экспортируемого в Соединенные Штаты, и программы экономического развития.

104. В своем заявлении, сделанном 20 марта в подкомитете внутренних дел Комитета по ассигнованиям сената Соединенных Штатов, губернатор Луис обратился к конгрессу с просьбой предоставить все 52 млн. долл. США, необходимых для строительства в 1980 году новых учреждений медицинского обслуживания, утверждая, что предложение администрации Картера выделить на осуществление планирования и архитектурно-конструкторских работ лишь 2,4 млн. долл. США является неприемлемым. Он также запросил федеральную помощь, с тем чтобы покрыть предполагаемый дефицит бюджета правительства территории в 1978/79 году и дополнительно 5,0 млн. долл. США для программ экономического развития, которые, фактически, уменьшат зависимость территории от подобной помощи. Он указал, что "в весьма нестабильных финансовых условиях" правительство территории вынуждено было сократить объем предоставляемых основных услуг и "заморозить" жизненно необходимые проекты общественных работ, с тем чтобы покрыть дефицит. Более того, была предпринята попытка смягчить существующие финансовые проблемы путем: а) приостановления найма новых служащих; б) уменьшения числа государственных служащих путем сокращения кадров; в) сокращения повышения заработной платы, запланированного для правительственных служащих, не состоящих в профсоюзе; г) введения новых налогов; и е) создание новой системы бухгалтерского учета в сотрудничестве с правительственным контролером. Однако эти широкие меры не ликвидируют дефицита. Г-н Эванс на заседании Подкомитета заявил, что многие проблемы, существующие в области здравоохранения и финансов, возникают в силу того, что территория расположена на трех отдельных основных островах, что требует дублирования многих услуг. Г-жа Руфь Ван Клев из министерства внутренних дел Соединенных Штатов Америки, заявила, что из-за программы жесткой экономии администрации Картера на 1979/80 год бюджет по проектам для территории, находящейся под управлением Соединенных Штатов Америки, был сокращен на 59,0 млн. долл. США; однако она полагает, что уровень финансирования "был достаточным, для того чтобы удовлетворить основные первоочередные нужды территории".

105. В ходе слушания, проведенного 23 марта в Подкомитете Палаты представителей по ассигнованиям, губернатор вновь говорил о финансовых проблемах территории. Он утверждал, что "сокращение федерального налога наносит вред" и что от правительства территории потребовали "утвердить" сокращение в период свертывания экономической активности. Губернатор и г-н Эванс обратили внимание на "громкие расходы", связанные с образованием и обслуживанием "потока" иждивенцев тех иностранцев, которые прибывают на острова в последние годы. По мнению г-на Даррела Элеминга, правительственного контролера, правительству территории потребуется 3-5 лет для достижения самообеспеченности, несмотря на его усилия по улучшению финансового положения территории. Говоря о существующих медицинских учреждениях территории, г-жа Ван Клев заявила, что они "совершенно непригодны", но она считает, что создание одного более крупного госпиталя на островах Санта-Круз и Сент-Томас "позволит предоставлять более качественные услуги за меньшую плату".

106. Позже, на первом заседании Кабинета (см. пункт 95 выше) г-н Луис заявил, что необходимо принять чрезвычайный план сокращения расходов, если территория не получит федеральную бюджетную помощь на 1978/79 год. Вскоре после этого заседания правительство территории начало подготовку официальной просьбы к президенту Соединенных Штатов Америки о включении данного пункта в его просьбу о дополнительных ассигнованиях на 1978/79 год, которая будет представлена на рассмотрение Конгресса, вероятно, в июле. К концу апреля губернатор обратился к министру финансов Соединенных Штатов Америки с письменной просьбой ускорить выделение авансов в отношении таможенных пошлин, налогов и сборов, собираемых на островах.

4. СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

А. Трудовые вопросы

107. Согласно данным министерства труда Виргинских островов, после нескольких лет бурного роста, начавшегося в начале 60-х годов, общая численность несельскохозяйственной рабочей силы территории снизилась до самого низкого уровня (31 340) в 1976 году, что произошло, в основном, в силу резкого свертывания строительных работ. Общая численность за 1977 год свидетельствует об оживлении (что, в основном, было обусловлено новым расцветом отраслей промышленности, связанных с туризмом) и составляет в среднем 32 010 человек. Общее число правительственных служащих, число которых временно снизилось до 11 290 человек в 1976 году, вновь начало увеличиваться в 1977 году, составляя в среднем новую самую высокую за всю историю цифру в 11 860 человек.

108. Частные и государственные сектора еще более расширились в 1978 году, и число занятых за данный год составляет 21 470 и 12 820 человек соответственно. В частном секторе каждой из таких областей, как розничная торговля, услуги (включая гостиницы) и обрабатывающая промышленность, насчитывалось 30, 29 и 14 процентов, соответственно, от общего числа занятых. В феврале 1979 года, в последнем месяце, за который в нашем распоряжении имеются данные, каждая из этих трех групп добавила к национальной экономике соответственно 330, 410 и 100 рабочих мест. 20 марта губернатор объявил о решении администрации снизить число правительственных служащих путем сокращения кадров, а также сократить число нанимаемых служащих в целях преодоления финансовых трудностей территории. Таким образом, частный сектор стал играть все более важную роль в экономике страны.

109. Цифры, представленные правительством территории, показывают, что безработица сократилась с 4 683 человек (10,8 процента рабочей силы в составе 43 360 человек) в 1975/76 году до 3 492 (7,9 процента рабочей силы в составе 44 270 человек) в 1976/77 годах. В ходе выборной кампании 1978 года г-н де Луго подчеркнул острую необходимость ликвидировать существующий застой в экономике путем создания рабочих мест в частном секторе более чем для 5 000 национальных жителей, не работающих в настоящее время, и еще для нескольких сотен, попадающих каждый год в разряд рабочей силы. С другой стороны, г-н Ричард Апсон, специальный уполномоченный по вопросам труда, определил, что доля безработных в феврале 1979 года составит, приблизительно, 5 процентов от 41 000 национальных служащих (включая 31 000 служащих, охваченных компенсационным фондом для безработных, и еще 10 000 - не охваченных данной системой). В своих заявлениях, сделанных в январе и апреле, губернатор Луис указывал, что, несмотря на существующее утешительное положение экономики, проблема безработицы остается неразрешенной, подчеркнув, что следует предпринять все усилия, с тем чтобы ускорить экономическое развитие для расширения возможностей получения работы. В этой связи, по словам губернатора, были или будут приняты ряд мер.

110. Как отмечалось ранее ^{i/}, федеральное правительство предприняло попытку улучшить положение в области безработицы на островах путем предоставления возможности национальным жителям участвовать в ряде федеральных программ, подобных той, которая была впервые создана в соответствии с Законом о всеобщей занятости и профессиональной подготовки (СЕТА) от 1973 года. После того, как Президент Соединенных Штатов Америки подписал 27 октября 1978 года новый закон, было

^{i/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/10023/Rev.1), том IV, глава XXVI, приложение, пункты 71-72; там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (A/33/23/Rev.1), том III, глава XXVI, приложение, пункт 135.

объявлено, что в 1978/79 году территории будут предоставлены средства для выполнения СЕТА на общую сумму в 7,66 млн.долл.США с учетом населения, нормы безработицы и числа семей с низким доходом на островах. Из этого общего числа 2,95 млн.долл. США будут использованы для компенсации безработицы, возникающей в силу серьезных сдвигов в экономике; 2,45 млн.долл.США - для снижения безработицы в конкретных группах, в частности тех группах населения, которые не имеют профессиональных навыков; 1,49 млн. долл.США - для покрытия расходов, связанных с подготовкой и переподготовкой кадров, образованием и предоставлением других связанных с этим услуг; и более 750 000 долл.США - для финансирования проектов, касающихся обеспечения занятости и подготовки молодежи, сохранения молодежи в общине, улучшения условий жизни и профессиональной подготовки молодежи.

II1. Администрация по вопросам занятости и профессиональной подготовки Виргинских островов (ВИЕТА, ранее известная как СЕТА) несет ответственность за осуществление программ СЕТА, одна из которых была основана в начале 1979 года с целью повышения роли частного сектора в процессе разработки и осуществления проектов национальной подготовки. Торговая палата островов Сент-Томас и Сент-Джон рассмотрела вопрос о возможности осуществления в сотрудничестве с ВИЕТА программы для эффективной подготовки в области туризма каждого жителя, которому это необходимо и который этого желает.

II2. Другим важным событием, происшедшим в январе 1978 года, было создание национальными профсоюзами Виргинских островов Центрального совета труда (ЦСТ) с целью: а) оказания помощи подобным союзам в процессе коллективного заключения договоров; б) оказания помощи профсоюзам; и с) обмена информацией, связанной с профсоюзным движением территории. В октябре ЦСТ присоединился к Американской Федерации труда и Конгрессу производственных профсоюзов (АФТ - КПП) Соединенных Штатов Америки.

В. Жилищный вопрос

II3. В течение года, закончившегося в июне 1976 года, в территории начал происходить процесс увеличения жилищного строительства. Данная тенденция роста продолжала наблюдаться в первом квартале 1978 года, когда существовало 31 867 жилищных единиц (30 000 в 1976 году). Из них 4 780 (4 013 в 1976 году), или 15 процентов, было построено за счет Управления жилищного строительства Виргинских островов (ВИХА), являющегося государственной корпорацией, учрежденной в соответствии с федеральным законом о жилищном строительстве 1949 года с внесенными в него поправками, с целью осуществления проектов строительства недорогостоящих жилищ и доходы которой образуются за счет арендных платежей и федеральных субсидий. Правительство территории несет ответственность за предоставление муниципальных услуг в рамках проектов и требует от ВИХА осуществлять платежи вместо выплаты налогов (когда получены остаточные доходы).

II4. 26 июля 1978 года губернатор Луис подписал соглашение с министерством жилищного строительства и городского развития Соединенных Штатов (ЖСГР) о предоставлении 1,8 млн.долл.США в 1978/79 году в виде субсидий в единой сумме на развитие общины. Эти средства были предназначены для ряда проектов, предусматривающих строительство многоцелевого центра для пожилых граждан Фредерикстеда, Санта-Круса; ремонт жилищ; водоснабжения; и других местных соответствующих видов деятельности.

II5. Говоря о своих принципах в ходе выборной кампании, г-да Луис и Миллин заявляли, что обещание нового процветания и быстрый приток людей на территорию привели к "серьезной нехватке жилья для всех групп жителей с различными доходами". Они возьмутся за решение данной проблемы нехватки жилья путем осуществления положительных мер для:

а) разработки разумной программы домовладения для лиц с низким доходом;

б) изучения и пересмотра программ и политики строительства недорогостоящих жилищ, а также разрешения существующих проблем в области водоснабжения и в других областях, с тем чтобы повысить качество жизни проживающих в них людей;

с) установления сотрудничества с частными предприятиями в области содействия жилищному строительству для всех групп с разными уровнями дохода;

д) разработки долгосрочных решений таких давно существующих проблем, как чрезмерно высокая стоимость строительных материалов, трудности получения финансовых средств для строительства жилищ, и зачастую "опасная" и не отвечающая требованиям стандартов практика строительства домов.

II6. Выступая 15 февраля 1979 года в Законодательном собрании в качестве кандидата на должность комиссара по жилищным вопросам и вопросам общины, г-н Хуан Сентено, который впоследствии был единогласно назначен на эту должность, обещал: а) осуществлять "активную" программу раздела и продажи земли на островах под жилищное строительство; б) вернуться к осуществлению программы предоставления займов на строительство жилья и с) добиваться выделения федеральных ресурсов для финансирования строительства жилья для населения с низким уровнем дохода. Ссылаясь на серьезное положение, вызванное нехваткой жилья, он заявил, что он намеренно не представлял плана действий, поскольку, по его мнению, для разработки подобного плана необходимы консультации назначенного комиссара с экспертами в области жилищного строительства.

С. Общественное здравоохранение

117. В ведении департамента здравоохранения Виргинских островов находятся четыре медицинских учреждения территории: две больницы широкого профиля (мемориальная больница имени Кнуд-Хансена (201 койка) на острове Сент-Томас и мемориальная больница имени Чарльза Харвуда (102 койки) на острове Санта-Крус) и две клиники (Ингеборг Несбитт (27 койки) на острове Санта-Крус и Морис Ф. де Кастро на острове Сент-Джон). Обе клиники являются отделениями больниц и располагают всеми необходимыми видами основного и вспомогательного обслуживания.

118. Предпринимаются усилия для преобразования старой больницы Фредерикстед в современную амбулаторию за счет федеральной помощи на сумму 588 000 долл. США. 12 марта 1979 года Комиссар по вопросам собственности и доходов г-н Хосе Спраув заявил финансовому комитету Законодательного собрания, что его департамент нуждается в средствах для завершения этого проекта, расходы на осуществление которого, как предполагалось, значительно превысят 1 млн. долл. США.

119. В сентябре 1978 года больничная ассоциация общины Санта-Крус подписала контракт на сумму около 7 млн. долл. США с корпорацией "Каридж Корпорейшн", Соединенные Штаты, на строительство на этом острове благотворительной больницы на 50 мест; цель этого заключается в расширении сети государственных медицинских учреждений. Начало работ по проекту запланировано на 15 апреля 1979 года. В настоящее время при поддержке губернатора Луиса больничная ассоциация общины ведет в масштабе всего острова кампанию сбора средств в сумме 4,2 млн. долл. США.

120. Наиболее важным шагом в системе медицинского обслуживания в территории явилось начало в 1977 году по инициативе покойного губернатора Кинга кампании, направленной на получение федеральных средств для строительства двух больниц (на Сент-Томас и Санта-Крус) и клиники на острове Сент-Джон j/. Предоставление необходимых средств в размере 52 млн. долл. США было санкционировано в федеральном акте территории Омнибус 1978 года, однако до сих пор не были выделены (см. пункты 102-106 выше).

121. В своей предвыборной программе г-н Луис и г-н Миллин заявили, что эти субсидии предоставят территории долгожданную возможность улучшить сеть медицинских учреждений и обеспечить ее народу медицинское обслуживание, которое в настоящее время предоставляется лишь в Пуэрто-Рико или в континентальных Соединенных Штатах. В этой области они намеревались: а) принимать целенаправленные меры по планированию и строительству новых больниц; б) продолжать работу по повышению качества медицинского обслуживания и увеличению числа профессиональных медицинских кадров; с) продолжать работу по расширению сбора средств для покрытия расходов, связанных с предоставлением медицинского

j/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 23 (A/32/23/Rev.1), том III, глава XXVII, приложение, пункты 164-166.

обслуживания, которые ранее в значительной степени покрывались правительствами или за счет личного медицинского страхования; и d) осуществить оценку существующих программ и проанализировать новый подход для повсеместного улучшения состояния здоровья местного населения.

I22. За период с июля 1978 года по сентябрь 1979 года территория получила девять федеральных дотаций на общую сумму 5,1 млн. долл. США в основном для оказания содействия министерству здравоохранения Виргинских островов в обеспечении необходимого и более совершенного медицинского обслуживания нуждающимся в нем местным жителям. Наряду с федеральными ассигнованиями средства дважды выделялись правительством территории.

5. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

А. Общие сведения

I23. Образование детей в возрасте от 5,5 до 16 лет является обязательным. В государственных, частных и церковных школах дети получают дошкольное, начальное, младшее, среднее и профессиональное образование. На острове Сент-Джон единственными правительственными учебными заведениями являются детские сады, начальные и младшие школы. Общее число учащихся в 1976/77 учебном году составило 52 249 человек, из которых 25 571 обучались в государственных школах. По сообщениям местной прессы, в будущем году в этих школах будет обучаться приблизительно 26 000 детей.

I24. В ходе лекции, организованной финансовым комитетом Законодательного собрания в мае 1978 года, г-жа Гвендолин Кин, занимавшая тогда должность комиссара образования, говорила о многих проблемах, с которыми сталкивается министерство образования, в частности о проблеме, связанной с тем, что около 26 процентов учащихся не являются гражданами Виргинских островов, а прибыли с других островов Карибского бассейна, и около 18 процентов учащихся носят испанские фамилии; о большом проценте отсутствующих и исключенных из школ и о нехватке учебных пособий и других учебных материалов. Она высказала предположение, что три школы будут по-прежнему работать в 1978/79 учебном году в две смены, несмотря на то, что строятся три новые школы.

I25. В период с мая по август 1978 года правительство территории предоставило в целях продолжения осуществления различных программ в области образования федеральные субсидии на общую сумму более 5 млн. долл. США. Около половины этой суммы было выделено на программы, осуществляемые в соответствии с Законом о начальном и среднем образовании, которые направлены на улучшение навыков студентов в чтении, предоставление учителям возможности совершенствовать свою квалификацию без отрыва от производства, сокращение количества детей, покинувших школы, и преодоление внутрисемейного конфликта и изолированности групп меньшинств.

126. Высшее образование обеспечивается в Колледже Виргинских островов (КВО) на острове Сент-Томас, который имеет филиал на острове Санта-Круз. Статистические данные о количестве учащихся в этом Колледже за 1977/78 академический год представлены в предыдущем докладе Специального комитета к/. Подобная информация за последующий год еще не представлена.

127. 1 декабря 1978 года КВО открыл новый филиал на острове Сент-Джон, в котором, в частности, предоставляется образование по вопросам всех этапов сельскохозяйственного производства, развития сельских областей и способов ведения домашнего хозяйства. Центр гуманитарных наук имени Рейчолда, официально открытый 2 февраля 1979 года, был построен на средства в размере 3,5 млн. долл. США, которые были предоставлены основателем и главой компании "Рейчолд кемикал, инк." из Соединенных Штатов Америки. В следующем месяце г-н Ариель Мельчиор старший, сооснователь местной газеты "Дейли ньюс", пожертвовал КВО 35 000 долл. США для создания исторического центра.

128. В период с июля 1978 года по январь 1979 года другая деятельность КВО включала организацию семинаров и специальных программ для удовлетворения потребностей местной общины и разработку планов на 1978/79 академический год, в соответствии с которыми КВО: а) предложит двухгодичный неполный курс по гуманитарным наукам для студентов, специализирующихся в области сельского хозяйства; б) введет новую программу подготовки дипломированных юрисконсультов; с) разрабатывает новые программы для получения степени магистра в области управления частными предприятиями и в области государственного управления; и д) введет серию телевизионных передач в качестве учебного курса по вопросам кредитования в области туризма и других вопросов.

129. В течение этого периода КВО получит от Фонда естественных наук Соединенных Штатов Америки субсидию в размере 136 200 долл. США, которая будет использована в 1979 и 1980 годах для совершенствования научных программ и оборудования Колледжа. Министерство энергетики Соединенных Штатов Америки предоставило Карибскому исследовательскому институту в рамках КВО субсидию в размере 30 000 долл. США для финансирования программ в течение периода в 18 месяцев, который закончится 31 декабря 1979 года, с целью предоставления общественности технической и другой информации по вопросам экономии энергии и альтернативных источников энергии.

Новые программы и политика в области образования

130. В своей предвыборной платформе г-н Луис и г-н Миллин подчеркнули, что образование должно стать главным инструментом в процессе должного развития местной общины. "Решительные меры в области

к/ Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 23 (А/33/25/Rev.2), том III, глава XXVI, приложение, пункт 147.

образования, — сказали они, — пробудят в детях интерес к культурным ценностям, подготовят их к активному гражданству и научат их позитивно приспосабливаться не только к местным условиям, но и к любым условиям, в которых они могут оказаться.

131. Губернатор и вице-губернатор следующим образом определили свои обязательства:

а) совершенствовать политику, процедуры и обслуживание в области набора преподавателей в целях привлечения к преподаванию квалифицированных местных кадров, дополняемых лучшими специалистами со стороны;

б) расширять программы подготовки преподавателей и школьные учебные планы и предоставлять большее количество стипендий, займов и субсидий квалифицированным кандидатам для прохождения основной подготовки или совершенствования квалификации преподавателей;

с) осуществить пересмотр школьных учебных программ, с тем чтобы они в большей степени отвечали настоящим потребностям, а также помогли сократить количество выбывших из школ детей, уделяя при этом основное внимание начальным курсам, подготовке к обучению в старших классах и двуязычному обучению;

д) усилить политику, направленной на проведение консультаций по вопросам выбора профессий, с тем чтобы предоставить учащимся возможность более широкого выбора профессий;

е) разработать программы отчетности преподавателей для повышения эффективности процесса преподавания;

ф) рекомендовать Законодательному органу наделить Совет по вопросам образования полномочиями самостоятельно принимать решения;

г) пересмотреть и усовершенствовать политику, практику и процедуры, с тем чтобы повысить эффективность и расширить количество учебных материалов и оборудования;

h) скорректировать физические недостатки существующих школьных зданий и продолжить осуществление широкой программы школьного строительства в целях обеспечения надлежащего количества хорошо оборудованных и удобных классов;

і) создать центры профессиональной подготовки в качестве дополнения или альтернативы подготовке учащихся в средних школах в целях удовлетворения потребности в местной рабочей силе;

ј) повысить качество администрации в рамках Департамента образования;

к) пересмотреть программу предоставления стипендий в территории для осуществления подготовки кадров во всех профессиональных областях;

л) обеспечить надлежащее образование для всех детей с физическими или умственными недостатками;

м) содействовать более широкому участию родителей в процессе образования.

132. 7 февраля 1979 года Законодательное собрание утвердило предложения, выдвинутые г-ном Чарлзом У. Турнбуллом, и утвердило его в качестве Комиссара по вопросам образования. Среди его наиболее важных предложений были следующие: а) выдавать дипломы об окончании школы только тем учащимся, которые имеют необходимые навыки и получили необходимое образование; б) обеспечить подготовку преподавателей без отрыва от производства, с тем чтобы они могли "справляться" с недисциплинированными учащимися; в) разработать дисциплинарный кодекс для учащихся, в соответствии с которым "нарушители спокойствия" будут помещаться в специальные учреждения, где они все же будут иметь возможность продолжать свое образование; г) повысить значение государственных школ; д) строить в будущем более экономичные и более совершенные школы; и е) содействовать улучшению отношений с профессиональными союзами учителей.
